

**DEWALT**®

**XR LI-ION**

**WWW.DEWALT.COM**

**DCMWSP564**

---

Dansk ( <i>oversat fra original brugsvejledning</i> )	4
Deutsch ( <i>Übersetzung der Originalanweisung</i> )	16
English ( <b>original instructions</b> )	29
Español ( <i>traducido de las instrucciones originales</i> )	41
Français ( <i>traduction de la notice d'instructions originale</i> )	54
Italiano ( <i>tradotto dalle istruzioni originali</i> )	67
Nederlands ( <i>vertaald vanuit de originele instructies</i> )	80
Norsk ( <i>oversatt fra de originale instruksjonene</i> )	93
Português ( <i>traduzido das instruções originais</i> )	104
Suomi ( <i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i> )	117
Svenska ( <i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i> )	128
Türkçe ( <i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i> )	140
Ελληνικά ( <i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i> )	152

---

Fig. A

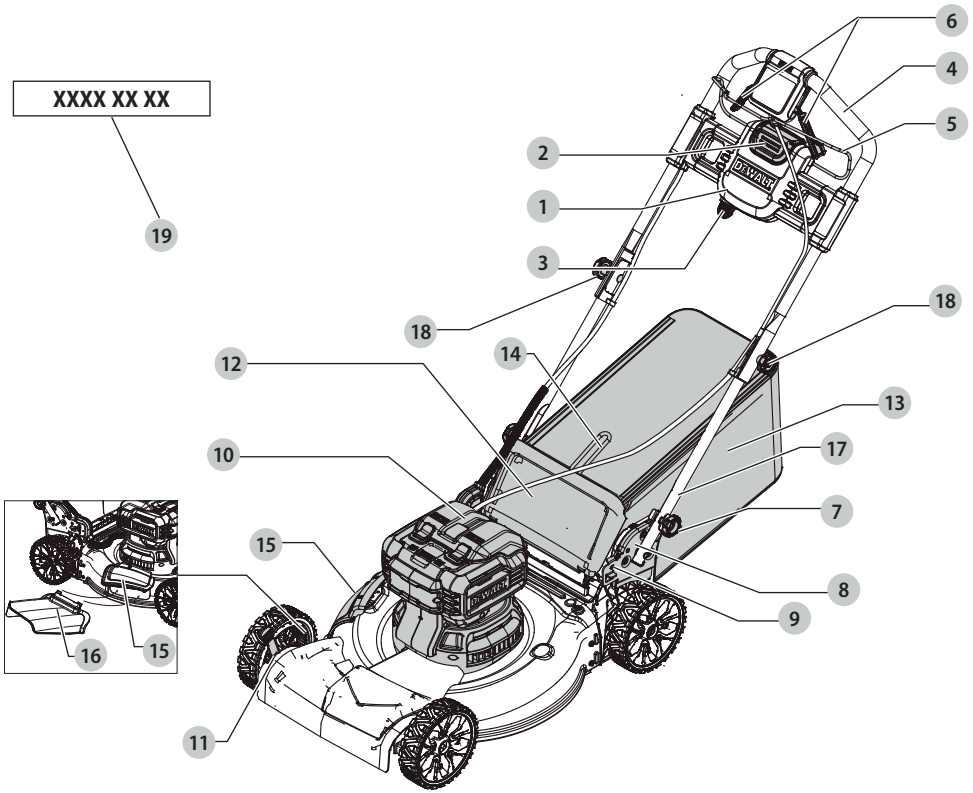


Fig. B

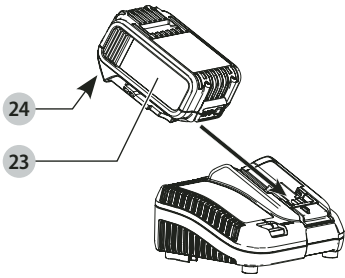


Fig. C

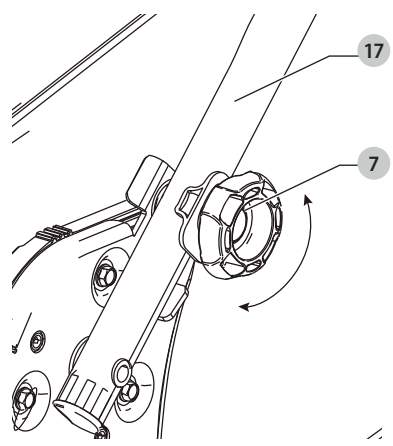


Fig. D

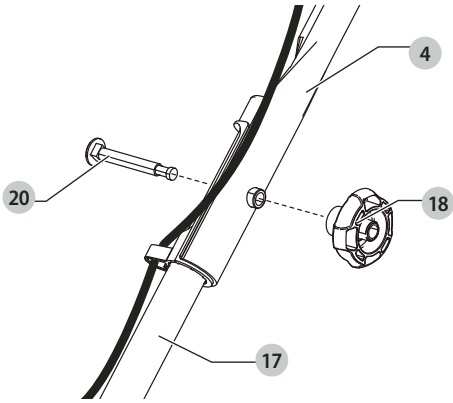


Fig. E

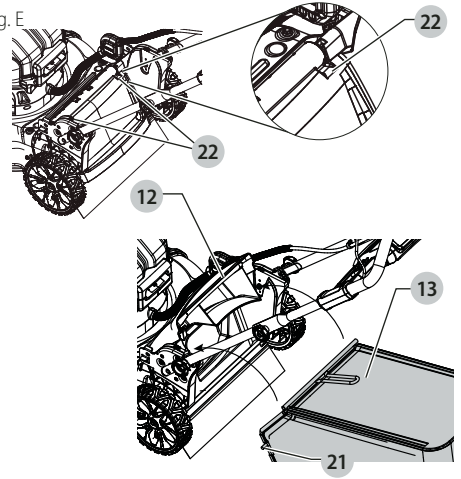


Fig. F

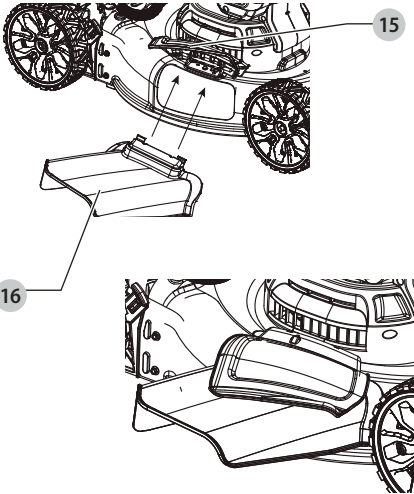


Fig. G

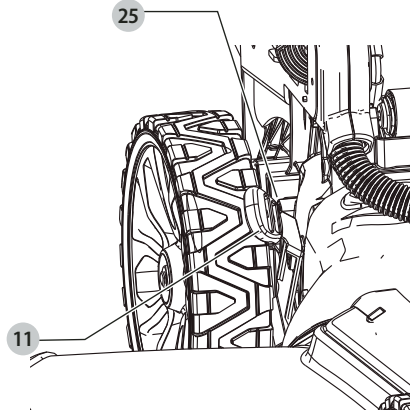


Fig. H

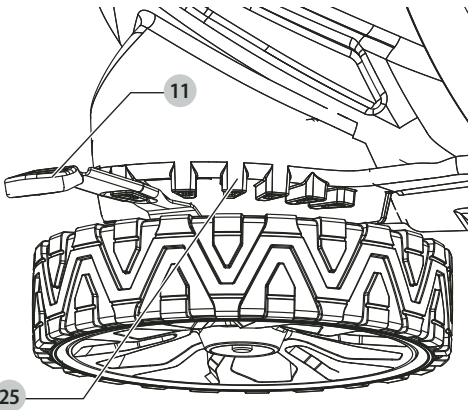


Fig. I

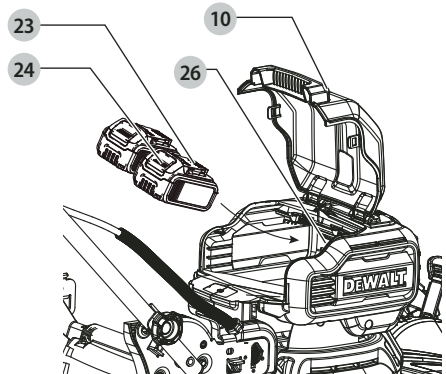




Fig. J

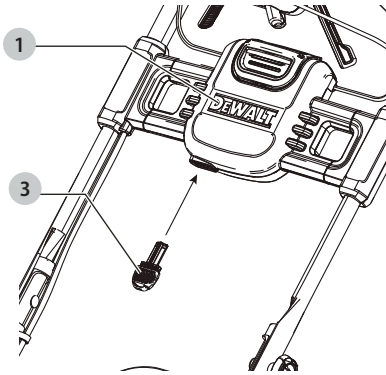


Fig. K

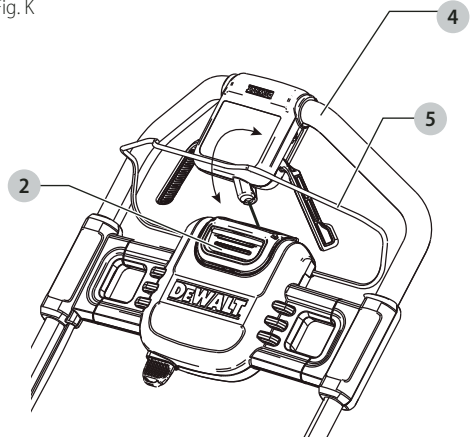


Fig. L

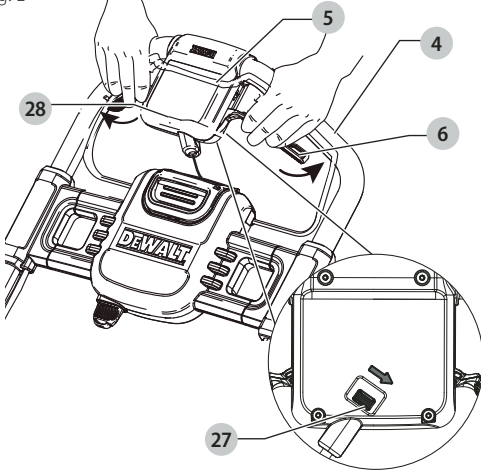


Fig. M

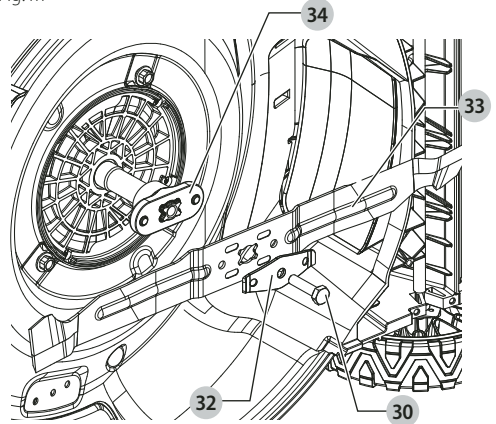


Fig. N

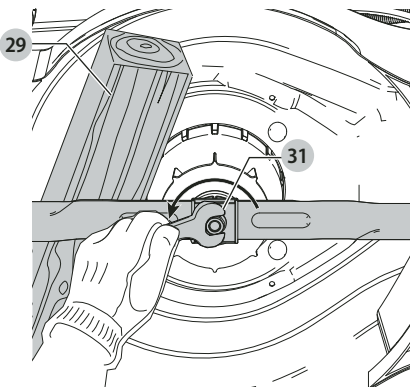


Fig. O

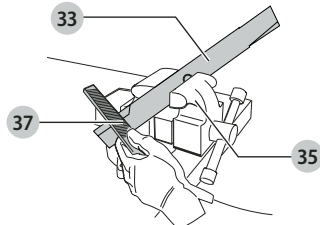
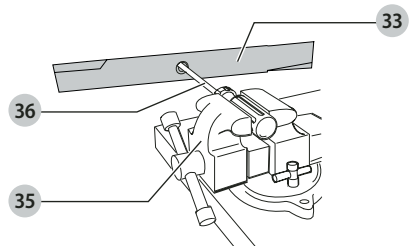


Fig. P



# 2 X 18V PLÆNEKLIPPER

## DCMWSP564

### Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

### Tekniske Data

		DCMWSP564
Spænding	V DC	2 x 18
Batteritype		Li-Ion
Tomgangshastighed	/min.	2500
Maksimal hastighed	/min.	2800
Klingelængde	cm	53
Vægt (uden batteripakke)	kg	26
Støjværdier og vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-1		
$L_{pA}$ (emissions lydtrykniveau)	dB(A)	76
$L_{WA}$ (lydtrykniveau)	dB(A)	87
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	0,9
Værdi for hånd/arm-vægtet vibration:		
Vibrationsemissionsværdi $a_{h\text{v}}$ =	$m/s^2$	2,5
Usikkerhed K =	$m/s^2$	1,5

Vibrations- og/eller støjemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN60335 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.



**ADVARSEL:** Det angivne vibrations- og/eller støjemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrations- og/eller støjemissionen imidlertid variere. Det kan markant forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration og/eller støj bør også tage højde for de gange, hvor der slukkes for værktøjet, eller når det kører, men ikke bruges til arbejde. Det kan markant mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode.

Identificer yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod virkningerne af vibrationer og/eller støj, såsom: Vedligehold værktøjet og tilbehør, hold hænderne varme (relevante for vibrationer), organisering af arbejdsmønstre.

### EF-overensstemmelseserklæring

#### Maskindirektiv



#### 2 x 18V plæneklipper DCMWSP564

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er i overensstemmelse med:

2006/42/EF, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Disse produkter opfylder også direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU.

2000/14/EF, Plæneklipper,  $50 < L \leq 70$ , bilag VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Tyskland  
Bemyndiget organ ID-nr.: 0158

Lydintensitetsniveau i henhold til 2000/14/EC (artikel 12, bilag VI,  $50 < L \leq 70$  cm):

$L_{WA}$  (målt lydeffekt) 87 dB(A)

Usikkerhed (K) = 0,9 dB(A)

$L_{WA}$  (garanteret lydeffekt) 98 dB(A)

Kontakt DEWALT på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af den tekniske fil og fremsætter denne erklæring på vegne af DEWALT.

Markus Rompel  
Vicedirektør for teknik, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Tyskland  
30.09.2021



**ADVARSEL:** For at reducere risikoen for personskade bør du læse betjeningsvejledningen.

### Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.



**FARE:** Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



**ADVARSEL:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)							
Kat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Vægt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Datakode 201811475B eller senere

\*\*Datakode 201536 eller senere



**FORSIGTIG:** Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **mindre eller moderat personskaade**.

**BEMÆRK:** Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskaade**, men som - hvis den ikke undgås - **kan** resultere i **ejendomsskaade**.



Betyder fare for elektrisk stød.



Betyder risiko for brand.

## Sikkerhedsinstruktioner



**ADVARSEL:** Ved anvendelse af ledningsfri apparater skal grundlæggende sikkerhedsforholdsregler inkl. nedenstående altid følges, så risikoen for brand, elektrisk stød, personskaade og materiel skade undgås.



**ADVARSEL:** Sikkerhedsreglerne skal følges ved brug af maskinen. Læs denne vejledning, før du bruger maskinen, af hensyn til din egen og omkringståendes sikkerhed. Gem vejledningen til senere brug.

- Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en risiko for personskaade.
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

## GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE

### Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- Dette apparat må ikke bruges af børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- Lad ikke børn eller dyr komme i nærheden af arbejdsområdet eller røre ved apparatet.

- Vær meget opmærksom, når apparatet benyttes i nærheden af børn.
- Apparatet må kun bruges på tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- Kabinettet må ikke åbnes. Der er ingen dele indeni, der kan serviceres af brugeren.
- Brug ikke apparatet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- Inspicer altid visuelt, at klingerne, klingeboltene og klingsamlingen ikke er slidt eller beskadiget, før du bruger maskinen. Udskift slidte eller beskadigede klinger og bolte i sæt for at bevare balancen.
- Brug aldrig maskinen, mens der er andre i nærheden, især børn eller kæledyr.
- Vær opmærksom på, at brugeren er ansvarlig for ulykker eller risici, som andre eller andres ejendom udsættes for.

### Før brug

- Brug altid kraftigt fodtøj og lange bukser under anvendelse af maskinen. Arbejd aldrig med maskinen iført sandaler eller med bare fødder. Undgå at bære tøj, der er løstsiddende, eller som har hængende ledninger eller bånd.
- Inspicer grundigt det område, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som maskinen kan kaste ud.
- Inspicer altid visuelt, at klingen, klingeboltene og klingsamlingen ikke er slidt eller beskadiget, før du bruger maskinen. Udskift slidte og beskadigede komponenter i sæt for at bevare balancen. Udskift beskadigede eller ulæselige mærkater.

### Efter brug

- Opbevar apparatet på et tørt, godt ventileret sted uden for børns rækkevidde, når det ikke er i brug.
- Børn bør aldrig have adgang til opbevarede apparater.
- Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres for at forhindre bevægelse som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.

## Eftersyn og reparationer

- Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre forhold, der kan påvirke apparatets funktion.
- Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Vær forsigtig under justering af plæneklipperen for at forhindre, at fingre fanges mellem klinger/dele i bevægelse og faste dele på maskinen.
- Vær under service opmærksom på, at selvom strømmen er afbrudt, kan klingerne stadig bevæges.

## Yderligere sikkerhedsvejledning for plæneklippere

- Undlad at transportere maskinen, mens strømkilden kører.
- Hold godt fast i håndtaget med begge hænder, når du bruger plæneklipperen.
- Hvis det bliver nødvendigt at vippe plæneklipperen, skal du have begge hænder i arbejdsstilling, mens den vippes. Hold begge hænder i arbejdsstilling, til apparatet står sikkert på jorden igen.
- Lyt aldrig til radio eller musik i hovedtelefoner, mens du bruger plæneklipperen.
- Juster aldrig hjulenes højde, mens motoren kører, eller mens sikkerhedsnøglen sidder i.
- Slip aktiveringsbøjlen for at slukke for plæneklipperen, hvis den står stille, vent indtil klingens er stoppet, før blokeringer i udkastet eller under skjoldet fjernes.
- Hold hænder og fødder væk fra skæreområdet.
- Hold klingerne skarpe. Brug altid beskyttelseshandsker ved håndtering af plæneklipperklingen.
- Kontroller jævnligt græsopsamleren for slid og ødelæggelse. Udskift den af hensyn til din egen sikkerhed, hvis den er meget slidt.
- Vær yderst forsigtig, når du bakker eller trækker plæneklipperen imod dig selv.
- Sæt ikke hænder eller fødder ind under plæneklipperen. Hold altid afstand til udkastbøjningen.
- Ryd det område, hvor plæneklipperen skal bruges, for genstande såsom sten, pinde, ståltråd, legetøj, ben etc., som klingens kan kaste rundt med. Genstande, der rammes af klingens, kan forårsage alvorlig personskade. Bliv bag håndtaget, når motoren kører.
- Kør ikke med plæneklipperen med bare fødder eller iført sandaler. Bær altid solidt fodtøj.
- Træk ikke plæneklipperen baglæns, medmindre det er strengt nødvendigt. Se altid ned og bag dig, når du trækker plæneklipperen baglæns.
- Ret aldrig det udkastede materiale mod andre. Undgå af kaste materiale ud mod en mur eller en forhindring. Materialet kan springe tilbage mod brugeren. Slip aktiveringsbøjlen for

at slukke plæneklipperen og stoppe klingens, når grusbeltede flader passerer.

- Brug ikke plæneklipperen, før græsopsamleren, udkastskærmen, den bageste skærm eller andre sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer. Kontroller jævnligt, at alle skærme og sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er i god stand og fungerer korrekt, så de opfylder deres formål. Udskift beskadigede skærme og andre sikkerhedsanordninger, før maskinen tages i brug igen.
- Efterlad aldrig plæneklipperen uden opsyn, mens motoren kører.
- Slip altid aktiveringsbøjlen for at stoppe motoren, vent til klingens står helt stille, før du rengør plæneklipperen, afmonterer græsposen, fjerner blokeringer under udkastskærmen, forlader plæneklipperen eller foretager justeringer, reparationer eller inspektioner.
- Brug kun plæneklipperen i dagslys eller ved godt kunstigt lys, hvor genstande i klingens bane er tydeligt synlige fra plæneklipperens betjeningsområde.
- Kør ikke med plæneklipperen under indflydelse af alkohol eller narkotika, eller hvis du er træt eller syg. Vær altid opmærksom, hold øje med, hvad du laver og brug din sunde fornuft.
- Undgå farlige omgivelser. Brug aldrig plæneklipperen i fugtigt eller vådt græs, eller når det regner. Sørg altid for godt fodfæste; gå, løb ikke.
- Slip aktiveringsbøjlen, vent til klingens stopper, hvis plæneklipperen begynder at vibrere unormalt. Kontroller derefter omgående årsagen. Vibration er generelt en advarsel om et problem; se **Fejlsøgning** for at få hjælp ved unormal vibration.
- Bær altid korrekt øjen- og åndedrætsbeskyttelse, når du bruger plæneklipperen.
- Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør, som ikke anbefales til brug sammen med denne plæneklipper, kan være farligt. Brug kun ekstraudstyr, der er godkendt af DeWALT.
- Stræk dig ikke for langt, mens du bruger plæneklipperen. Sørg altid for at have sikkert fodfæste og balance, når du bruger plæneklipperen.
- Arbejd på tværs af skråninger, aldrig op og ned. Vær især forsigtig, når du ændrer retning på skråninger.
- Hold øje med huller, hjulspor, sten og andre skjulte genstande. Du kan skride eller falde i ujævnt terræn og komme til skade. Højt græs kan dække over forhindringer.
- Slå ikke vådt græs eller græs på meget stejle skråninger. Et dårligt fodfæste kan få dig til at skride eller falde, så du kommer til skade.
- Slå ikke græs i nærheden af skrænter, grøfter eller volde. Du kan mist fodfæste og balance.
- Lad altid plæneklipperen køle ned, inden den sættes væk.
- Træk stikket ud af kontakten, og træk batteripakken ud af maskinen. Sørg for, at alle dele i bevægelse er helt stoppet:
  - Hver gang du forlader maskinen;
  - Før du rengør en blokering;

- Før du kontrollerer, rengør, justerer eller arbejder på apparatet.

## Andres sikkerhed

- Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Når du har ramt et fremmedlegeme. Se apparatet efter for skader, og reparer efter behov.

## Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Kvæstelser forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et apparat. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et apparat i længere tid.
- Hørenedsættelse.
- Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)
- Du må aldrig løfte eller bære et apparat, mens motoren kører.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER

## Opladere

DeWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

### Elektrisk sikkerhed

Den elektriske motor er konstrueret til bare én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Kontrollér også, at spændingen på din oplader svarer til din el-netspænding.



Din DeWALT-oplader er dobbeltsikret i overensstemmelse med EN60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af DeWALT eller en autoriseret serviceorganisation.

### Brug af forlængerledning

Der bør ikke benyttes en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, der er egnet til strømforsyningen til din oplader (se **Tekniske Data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm<sup>2</sup>; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid ruller helt ud.

## Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

**GEM DISSE INSTRUKTIONER:** Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere se **Tekniske data**.

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



**ADVARSEL:** Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.



**ADVARSEL:** Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.



**FORSIGTIG:** Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DeWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



**FORSIGTIG:** Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

**BEMÆRK:** Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortsluttet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne manual.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DeWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget**—få dem omgående udskiftet.

- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk chok.** Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at tilslutte 2 opladere til hinanden.
- **Opladeren er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

## Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **23** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udløserknop **24** på batteripakken for at udtage batteripakken.

**BEMÆRK:** For at sikre maksimal ydeevne og levetid for Li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

## Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer	
 oplader	
 fuldt opladet	
 forsinkelse ved varmt/koldt batteri*	

\*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteriet har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

**BEMÆRK:** Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

## Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en langsommere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Tillad ikke at fremmedlegemer trænger ind i opladeren.

## Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarming eller dyb afladning. Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring li-ion batteriet på opladeren, indtil det er helt opladet.

## Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis vægmontering anbringer opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskrueerne på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipsskruer (købes separat) mindst 25,4 mm langemed en skruehoveddiameter på 7–9 mm, skrues ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skrueer og skru dem helt ind i hullerne.

## Instruktioner om rengøring af opladeren

**⚠ ADVARSEL: Risiko for chok. Tag stikket til opladeren ud af kontakten før rengøring.** Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller andre rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsenk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

## Batteripakke

### Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

**LÆS ALLE INSTRUKTIONER**



- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.**
- Oplad kun batteripakker i DeWALT opladere.
- **Sprøjt IKKE på den eller nedsæk den i vand eller andre væsker.**
- **Undlad at opbevare eller bruge værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan falde til under 4 °C (39,2 °F) (f.eks. udendørs skure eller metalbygninger om vinteren), eller nå op på eller overskride 40 °C (104 °F) (f.eks. udendørs skure eller metalbygninger om sommeren).**
- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.



**ADVARSEL:** Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.



**ADVARSEL:** Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.



**ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer.** Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skruer, nøgler osv.



**FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned.** Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

## Transport



**ADVARSEL: Brandfare.** Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

**BEMÆRK:** Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indchecket bagage.

DeWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Lithium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DeWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et lithium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (wt), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle lithium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksiteter, anbefaler DeWALT, at man ikke sender lithium-ion-batteripakker med luftfragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luftfragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditorernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

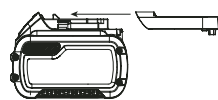
Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

### Transport af FLEXVOLT™ batteri

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har to funktioner: **Anvendelse og transport.**

**Anvendelsesfunktion:** Når FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DeWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

**Transportfunktion:** Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.



Under transportfunktionen er cellestrengene elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt

timeydelse kan fritage pakken fra visse forsødsforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive  
3 x 36 Wh, hvilket betyder  
3 batterier hver på 36 watt  
timer. Anvendelses Wh

Eksempel på mærkning af anvendelses- og transportlabel



ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

## Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

**BEMÆRK:** Batteripakker bør ikke opbevares helt tomte for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

## Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske Data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



LI-ION

Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.



Oplad kun DEWALT batteripakker med de specielle DEWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DEWALT batterier med en DEWALT oplader, kan få dem til at sprænge eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

## Batteritype

De følgende SKU(er) fungerer på en 18 volt batteripakke: DCMWSP564

Disse batteripakker kan bruges: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske data** for flere informationer.

## Pakkeindhold

Pakken indeholder:

- 1 Plæneklipper
- 1 Græsopsamlingspose
- 1 Sideudkastsskakt
- 1 Sikkerhedsnøgle
- 1 Betjeningsvejledning

**BEMÆRK:** Batteripakker, opladere og værktøjskasser er ikke inkluderet i N-modeller. Batteripakker og opladere er ikke inkluderet i NT-modeller. B-modeller indeholder Bluetooth®-batteripakker.

**BEMÆRK:** Bluetooth® mærket og logoerne er registrerede varemærker, der ejes af Bluetooth®, SIG, Inc. og af DEWALT brug af sådanne mærker er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning omhyggeligt inden betjeningen.*

## Piktogrammer på værktøjet

Følgende piktogrammer findes på værktøjet:



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Pas på, klingen er skarp. Klinger fortsætter med at rotere, efter at motoren er stoppet. Fjern deaktiveringsenhed inden vedligeholdelse, eller hvis ledning er beskadiget.



Pas på flyvende genstande. Hold omkringstående på afstand af klippeområdet.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.



Udsæt den ikke for regn.





Klingen fortsætter med at rotere, efter at maskinen er slukket.

## Datokodeposition (Fig. A)

Datokoden **19**, der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2021 XX XX  
Produktionsår

## Beskrivelse (Fig. A)

**ADVARSEL:** *Modificér aldrig elektrisk værktøj eller dele på det. Det kan medføre materielle skader eller kvæstelser.*

- 1 ON-OFF-omskifterboks
- 2 ON-OFF-knap
- 3 Sikkerhedsnøgle
- 4 Hovedhåndtag (øverste håndtag)
- 5 Aktiveringshåndtag
- 6 Aktiveringshåndtag til selvkørsel
- 7 Håndtagslåse
- 8 Håndtagsbeslag
- 9 Palhuller til håndtagsopbevaring
- 10 Dæksel til batterirum
- 11 Justeringsgreb til skærehøjde
- 12 Dæksel til bagdør
- 13 Græsopsamlingspose
- 14 Håndtag til græsopsamlingspose
- 15 Sideklap
- 16 Sideudkastsskakt
- 17 Nederste håndtag
- 18 Låsegreb til øverste håndtag

## Tilsigtet anvendelse

Denne plæneklipper er blevet udformet til professionel plæneklipping.

**MÅ IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne plæneklipper er et professionel plænevedligeholdelsesapparat.

**LAD IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

- **Små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn og personer med fysisk eller psykisk funktionsnedsættelse uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsnedsættelse; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

## SAMLING OG JUSTERINGER



**FARE:** *For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå enheden fra og fjerne sikkerhedsnøglen og batteripakkerne inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/ installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage personskade.*

## Justering af håndtagshøjde (Fig. A, C)

Plæneklipperen forsendes i opbevaringstilstand. Du skal justere håndtaget til driftsposition, inden du fortsætter.

1. For at låse op for det nederste håndtag **17** fra opbevaringspositionen skal du dreje de to håndtagslåseknapper **7** en kvart omdrejning. Håndtagslåseknapperne **7** er placeret på begge sider af det nederste håndtag **17**.
2. Hæv det nederste håndtag til driftspositionen. Pas på, du ikke klemmer eller belaster ledningen.
3. Drej håndtagslåseknapperne **7** en kvart omdrejning, så det nederste håndtag fastgøres i position.

## Montering af det øverste håndtag (Fig. A, D)

1. Ret hullerne i bunden af det øverste håndtag **4** ind efter hullerne øverst på det nederste håndtag **17**. Pas på, du ikke klemmer eller belaster ledningen.
- BEMÆRK:** Kontroller at ledningen findes foran på begge håndtagene. Hvis ikke, kan det resultere i sammenfiltrering af ledningen, der kan gøre det besværligt, når du hurtigt vil sætte plæneklipperen til side.
2. Fra undersiden af det nederste håndtag **4** skal du indsætte håndtagsbolten **20** gennem de to håndtagshuller. Gentag i den anden side.
  3. Fra ydersiden af det øverste håndtag skal du stramme en håndtagsknap **18** på hver håndtagsbolt **20**. Pas på, du ikke klemmer eller belaster ledningen.

## Græsopsamlingspose (Fig. E)



**FARE:** *Sluk for enheden og fjern sikkerhedsnøglen og batteripakkerne.*

1. Løft dækslet til bagdøren **12** og placer græsopsamlingsposen **13** på plæneklipperen, så posehankene **21** glider ind i sprækkerne **22** på de indvendige plastikoverflader af håndtagsbeslagene, som vist i Fig. E. Sænk derefter dækslet til bagdøren.
2. Hvis den er monteret, skal du fjerne sideudgangsskakten **16** og sørge for, at sideklappen **15** er helt nede.

## Sideudgang (Fig. A, F)



**FARE:** *Sluk for enheden og fjern sikkerhedsnøglen og batteripakkerne.*

1. For at anvende plæneklipperen i sideudgangstilstand skal du fjerne græsopsamlingsposen **13**.
2. Sørg for, at dækslet til bagdøren **12** er lukket.
3. Løft sideklappen **15** og hægt sideudgangsskakten **16** på plæneklipperen.

4. Frigør sideklappen, og sørg for, at sideudgangsskakten **16** bliver holdt på plads, inden du tænder for plæneklipperen.

## Jorddækning (Fig. A, E, F)

**!** **FARE:** *Sluk for enheden og fjern sikkerhedsnøglen og batteripakkerne.*

1. For at anvende plæneklipperen i jorddækningstilstand skal du fjerne græsopsamlingsposen **13**.
2. Sørg for, at dækslet til bagdøren **12** er lukket.
3. Hvis den er monteret, skal du fjerne sideudgangsskakten **16** og sørge for, at sideklappen **15** er helt nede.

## Justering af plæneklipperhøjde (Fig. G, H)

**!** **FARE:** *Forsøg aldrig at justere plæneklipperhøjden, mens motoren kører.*

Klippehøjden justeres vha. grebene foran og bagpå til højdejustering **11**.

**BEMÆRK:** Hvis du ikke er sikker på, hvilken klippehøjde du skal vælge, skal du starte klipningen med grebene foran og bagpå til højdejustering **11**, placeret ved de højeste indstillinger, og justere højden ned efter behov til din opgave.

## Sådan indstilles klippehøjden

1. Træk grebet bagpå til højdejustering **11** ud af låsehakket **25**.
2. Træk grebet mod apparatets forside for at hæve klippehøjden som ønsket.
3. Træk grebet mod apparatets bagside for at sænke klippehøjden som ønsket.
4. Skub grebet til højdejustering **11** ind i en af højdeplaceringerne **25** for at indstille højden.
5. Gentag justeringsgrebet foran til skærehøjde **11**, bortset fra at grebet flyttes mod apparatets bagside for at hæve skærehøjden og mod apparatets forside for at sænke skærehøjden. **BEMÆRK:** For at opnå de bedste resultater bør justeringsgrebene foran og bagpå til skærehøjde **11** indstilles til den samme skærehøjde som indikeret af tallet ved siden af hakket.

## BETJENING

### Brugsvejledning

**!** **ADVARSEL:** *Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.*

**!** **ADVARSEL:** *For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.*

### Korrekt håndposition (Fig. L)

**!** **ADVARSEL:** *For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du **ALTDIG** anvende den rette håndposition som vist.*

**!** **ADVARSEL:** *For at reducere risikoen for alvorlige kvæstelser skal du **ALTDIG** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.*

Korrekt håndposition kræver begge hænder omkring hovedhåndtaget **4** og aktiveringshåndtaget **6**.

## LÆS DENNE INSTRUKTIONSVEJLEDNING, FØR DU ARBEJDER MED PLÆNEKLIPPEREN

Se Fig. A i starten af denne vejledning for at se en fuld liste over komponenter. Gem denne betjeningsvejledning til fremtidig reference.

**!** **FARE:** *Skarp roterende klinge.* Brug ikke plæneklipperen i klipningstilstand, hvis den bageste dør og sideudkastdøren ikke er lukket med fjederspænding; det kan forårsage alvorlig tilskadekomst. Indlever plæneklipperen til reparation hos det nærmeste servicecenter.

**!** **FARE:** *Betjen ikke plæneklipperen, med mindre håndtaget er låst fast.*

**!** **FARE:** *Skarp roterende klinge.* Betjen aldrig plæneklipperen i posetilstand, med mindre posehanke på græsopsamlingsposen sidder korrekt på plæneklipperen, og bagudkastdøren hviler godt på toppen af græsopsamlingsposen, da der kan opstå alvorlig personskade.

**!** **ADVARSEL:** *Lad plæneklipperen arbejde i dens eget tempo. Overbelast den ikke.*

## På- og afmontering af batteripakkerne (Fig. I)

**!** **FARE:** *KONTROLLÉR, AT SIKKERHEDSNØGLEN ER FJERNET, FOR AT FORHINDRE AKTIVERING, FØR DU FJERNER ELLER INSTALLERER BATTERIERNE.*

Denne plæneklipper er udformet til at køre på to batteripakker af lige høj kapacitet. Plæneklipperen fungerer ikke på en enkelt batteripakke, og hvis du bruger batteripakker af forskellig kapacitet, vil batteripakken med en lavere kapacitet få enheden til at slukke, når den er afladet.

**BEMÆRK:** For de bedste resultater bør du kontrollere, at batteripakkerne er fuldt opladet før brug.

### Sådan indsættes batteripakkerne

1. Løft og hold dækslet til batterirummet **10** op for at eksponere batteriåbningen **26**.
2. Skub en batteripakke **23** ind i batteriåbningen **26**, indtil der høres et klik (Fig. I). Gentag med den anden batteriåbning.  
**BEMÆRK:** Sørg for at batteripakkerne er helt skubbet ind og låst i position, inden du starter plæneklipperen.
3. Luk dækslet til batterirummet. Kontrollér, at dækslet er helt lukket, før du starter plæneklipperen.

### Sådan udtages batteripakkerne

1. Løft og hold dækslet til batterirummet **10** op for at eksponere batteriåbningen **26**.
2. Tryk batteriets udløserknop **24** ned på batteripakken **23**, og træk batteripakkerne ud af værktøjet.

## Sikkerhedsnøgle (Fig. J)



**FARE: Skarp roterende klinge.** For at forhindre utilsigtet opstart eller uautoriseret brug af din trådløse plæneklipper er en aftagelig sikkerhedsnøgle **3** blevet indarbejdet i designet af din plæneklipper. Plæneklipperen vil blive frakoblet, hvis sikkerhedsnøglen fjernes fra plæneklipperen.



**FARE: Roterende klinger kan forårsage alvorlig tilskadecomst.** Med henblik på at forebygge alvorlig personskade skal enheden slukkes og sikkerhedsnøglen og batteripakker fjernes, når plæneklipperen efterlades uden opsyn, eller ved opladning, rengøring, service, transport, løft eller opbevaring af denne.

## Start af plæneklipper (Fig. I–L)



**FARE: Skarp roterende klinge. Forsøg ikke at omgå omskifterboksens funktion og sikkerhedsnøglesystemet; det kan medføre alvorlig tilskadecomst.**



**ADVARSEL:** Sørg for, at selvkørsel er slået fra, inden du starter plæneklipperen

**BEMÆRK:** Plæneklipperen fungerer, når batteripakkerne og sikkerhedsnøglen er installeret.

- Løft og hold dækslet til batterirummet **10** op for at eksponere batteriåbningen **26**.
- Skub en batteripakke **23** ind i batteriåbningen **26**, indtil der høres et klik. Gentag denne proces med den anden batteriåbning.

**BEMÆRK:** Sørg for at batteripakkerne er helt skubbet ind og låst i position, inden du starter plæneklipperen.

- Luk dækslet til batterirummet. Kontrollér, at dækslet er helt lukket, før du starter plæneklipperen.
- Sæt sikkerhedsnøglen **3** ind i ON- OFF omskifterboksen **1**, indtil den er helt på plads inde i huset. Plæneklipperen er nu i drift.

- Din plæneklipper er udstyret med en speciel ON- OFF omskifterboks **1**. For at betjene plæneklipperen skal du trykke og holde ON-OFF-knappen **2** nede på ON-OFF omskifterboksen **1**, og træk derefter aktiveringshåndtaget **5** til hovedhåndtaget **4**.

**BEMÆRK:** Når plæneklipperen starter, kan du slippe ON-OFF-knappen, men du skal fortsætte med at holde aktiveringshåndtaget til hovedhåndtaget for at få plæneklipperen til at køre.

- For at sætte plæneklipperen på OFF skal du slippe aktiveringshåndtaget **5**.



**ADVARSEL:** Forsøg aldrig at fastlåse en kontakt eller aktiveringshåndtag i tændt position.

**BEMÆRK:** Når aktiveringshåndtaget er vendt tilbage til sin oprindelige position, aktiveres den "automatiske bremsemekanisme". Motoren bremses, og plæneklipperens klinge holder op med at rotere i løbet af tre sekunder eller mindre. Hvis plæneklipperens klinge roterer i over tre sekunder, skal du holde op med at bruge plæneklipperen og få foretaget service på den.

## Selvkøresystem med variabel hastighed

### (Fig. L)



**FARE: Skarp roterende klinge. Forsøg ikke at omgå omskifterboksens funktion, selvkøresystemet eller sikkerhedsnøglesystemet; det kan medføre alvorlig tilskadecomst.**

Plæneklipperen er udstyret med trinløs hastighed ved selvkørsel. Dette

system er afhængigt af klingens TÆND/SLUK-omskifter. Det kan kun bruges, mens klingene roterer.

- Følg instruktionerne til **Start af plæneklipper**.
- For at tænde for selvkørsel skal du holde klingens aktiveringshåndtag **5** på plads mod hovedhåndtaget **4** med den ene hånd.
- Træk selvhastighedsgrebet **6** mod hovedhåndtaget med din anden hånd.
- Du kan holde hastighedsgrebet **6** eller holde både aktiveringshåndtaget **5** og hastighedsgrebet samtidig.
- For at slukke for selvkørsel skal du slippe hastighedsgrebet **6**.

**BEMÆRK:** Når du slår selvkørsel fra, f.eks. ved slutningen af en række, kan hjulene blive låst midlertidigt, hvis du trækker tilbage på plæneklipperen. Skub blot let fremad, og bevæg plæneklipperen som ønsket.

**BEMÆRK:** Under klipning kan det somme tider være lettere at manøvrere omkring en genstand, f.eks. et træ eller planter, med selvkørsel slået fra. Plæneklipperen kan let bruges med selvkørsel slået fra.

## Hjul til trinløs indstilling af hastigheden (Fig. L)

Din plæneklipper er udstyret med et hjul til trinløs indstilling af hastigheden **36** placeret på bunden af selvkørehuset **28**. Dette system justerer, hvor hurtigt eller langsomt selvkøresystemet driver plæneklipperen frem.

- For at øge selvkøresystemets hastighed skal du dreje hjulet til trinløs indstilling af hastigheden **36** i den retning, der er angivet af pilen placeret ved siden af hjulet til trinløs indstilling af hastigheden **36**.
- For at reducere selvkøresystemets hastighed skal du dreje hjulet til trinløs indstilling af hastigheden **36** i den modsatte retning, der er angivet af pilen placeret ved siden af hjulet til trinløs indstilling af hastigheden **36**.

## Overbelastning af plæneklipper

For at undgå skader på grund af overbelastning, skal du ikke forsøge at fjerne alt for meget græs på én gang. Sæt farten ned, eller forøg klippehøjden.

## Opbevaring (Fig. C, D)



**FARE: Den roterende klinge kan forårsage alvorlig tilskadecomst.** Slip aktiveringshåndtaget for at slukke for plæneklipperen, fjern sikkerhedsnøglen, og fjern batteripakker, før du løfter, transporterer eller stiller plæneklipperen til side. Opbevar plæneklipperen på et tørt sted.

**!** **FORSIGTIG: Klemningspunkt.** For at undgå at blive klemt, holde fingrene væk fra området omkring håndtagsbeslagene, når de foldes ned.

Håndtaget på plæneklipperen kan let og hurtigt foldes sammen for hurtig og bekvem opbevaring.

1. På det nederste håndtag skal du dreje håndtagsslåsegrebene **7** en kvart omdrejning.
2. Drej håndtaget mod plæneklipperens forside. Pas på, du ikke klemmer eller belaster ledningen.
3. Drej håndtagsslåsegrebene **7** en kvart omdrejning for at låse håndtaget i opbevaringsposition.
4. Plæneklipperen kan opbevares i stående position, med opsamlingsposen fjernet, eller fladt på dens hjul.

## VEDLIGEHOLEDSE

Dit elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.

**!** **ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør.** Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

## Fjernelse og installation af klinge (Fig. M, N)

**!** **FARE: FARE FOR TILSKADEKOMST.** VED GENSAMLING AF KLINGESYSTEMET BØR DU KONTROLLERE, AT HVER DEL GENINSTALLERES KORREKT, SOM BESKREVET NEDENFOR. UKORREKT SAMLING AF KLINGESYSTEMET ELLER ANDRE DELE AF KLINGESYSTEMET KAN MEDFØRE ALVORLIGE PERSONSKADER.

**!** **FARE: For at mindske risikoen for alvorlige kvæstelser skal du slukke for enheden, fjerne sikkerhedsnøglen og tage batteripakker ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør.** En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

**Reserveklinger fås i dit nærmeste autoriserede servicecenter.** Denne plæneklipper kræver udskiftningsklinge DT20682.

1. Skær et stykke på 2" x 4" træ **29** (ca. 2 fod lang) (610 mm) for at afholde klingen fra at dreje, når du fjerner klingeboltene **30**.

**!** **ADVARSEL: Brug handsker og ordentlig øjenbeskyttelse.** Læg græsslåmaskinen på siden. Pas på klingens skarpe kanter.

2. Placer træ og løsne klingeboltene mod uret med en 5/8" nøgle **31** (medfølger ikke) som vist i Fig. N.
3. Fjern klingeboltfjederpladen **32** og klingen **33** som vist i Fig. M. Kontrollér alle delene for beskadigelse og udskift om nødvendigt.
4. Installér skarp eller ny klinge på halsen af klingeadapteren **34** som vist i Fig. M. Klingens har en vinget udskæring, som skal passe til og tilkoble den samme formede projektion på klingeadapteren.

**BEMÆRK:** Når du udskifter en skarp eller ny klinge på halsen af klingeadapteren, skal du sørge for, at klingens bund, markeret med BOTTOM, vender mod jorden, når plæneklipperen vender tilbage til normal lodret position.

5. Installer fjederpladen på klingen. Sørg for at justere knasterne på fjederpladen med pælerne i klingen, og drej bladet og fjederpladen sammen efter behov.
6. Placer et stykke træ for at forhindre klingen i at dreje, som vist i Fig. N. Installer klingeboltene og fastgør klingen godt med en 5/8" nøgle.

## Slibning af klingen

HOLD KLINGEN SKARP, DET GIVER DET BEDSTE RESULTAT. EN SLØV KLINGE KLIPPER OG SNITTER IKKE GRÆSSET ORDENTLIGT.

**!** **ADVARSEL: Bær handsker og ordentlig øjenbeskyttelse, når du afmonterer, sliber eller monterer en klinge.** Kontrollér, at sikkerhedsnøglen og batteripakken er fjernet.

Det er normalt tilstrækkeligt at slibe klingen to gange i sæsonen under normale forhold. Sand gør hurtigt klingen døv. Hvis der er sandjord i din plæne, kan det være nødvendigt at slibe klingen hyppigere. **UDSKIFT OMGÅENDE REVNET ELLER BESKADIGET KLINGE.**

### Ved slibning af klingen:

- Sørg for, at klingen er afbalanceret.
- Slib klingen i den oprindelige skærevinkel.
- Slib skærekanterne i begge ender af klingen, så der fjernes en lige stor mængde materiale fra begge ender.

### Slibning af en klinge i en skruestik (Fig. O)

1. Vær sikker på, at båndhåndtaget er udløst, klingen er stoppet og sikkerhedsnøglen og batteripakkerne er fjernet, før du fjerner klingen.
2. Fjern klingen fra plæneklipperen. Se instruktioner for **Demontering og montering af klingen.**
3. Fastgør klingen **33** i en skruestik **35**.
4. Bær passende øjeværn og handsker, og pas på, du ikke skærer dig selv.
5. Fil forsigtigt klingens skæreflader med en fin tandfil **37** (medfølger ikke) eller slibesten (medfølger ikke), så den oprindelige skærekant bevares.
6. Kontrollér klingens balance. Se instruktionerne for **Afbalancering af klingen.**
7. Udskift klingen på plæneklipperen og spænd den godt fast.

## Afbalancering af klinge (Fig. P)

Kontroller knivens balance **33** ved at sætte klingens midterhul over et søm eller en rund skruetrækker **36**, der er opspændt vandret i en skruestik **35**. Hvis en af klingens ender roterer nedad, skal der files langs den skarpe kant af den ende, der falder. Klingen er korrekt afbalanceret, hvis ingen af enderne falder.



## Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.




## Rengøring



**ADVARSEL:** Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



**ADVARSEL:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Slip aktiveringshåndtaget  for at slukke for plæneklipperen, lad klingene stoppe og fjern batteripakkerne og sikkerhedsnøglen. Fjern alt afklip der måtte have samlet sig under dækkets underside. Undlad at sprøjte vand eller andre væsker. Kontroller, at alle udsatte fastgørelsesdele sidder fast, når du har brugt plæneklipperen nogle gange.

## Valgfrit tilbehør



**ADVARSEL:** Da andet tilbehør end det, der tilbydes af DEWALT, ikke er blevet testet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådan tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for personskade bør kun tilbehør anbefalet af DEWALT anvendes med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere informationer omkring det passende tilbehør.

## Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

■ Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Genopladelig batteripakke

Dette batteri har en lang levetid, men skal udskiftes, når det ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af batteriets rimelige levetid bortskaffes det på en miljøsikker måde:

- Sørg for, at batteripakken er helt afladet og tag den derpå ud af værktøjet.
- Litium-ion-celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

# RASENMÄHER

## DCMWSP564

### Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DEWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DEWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

### Technische Daten

		DCMWSP564
Spannung	V <sub>DC</sub>	2 x 18
Akkutyp		Li-Ion
Leerlaufdrehzahl	/min	2500
Maximale Drehzahl	/min	2800
Messeriänge	cm	53
Gewicht (ohne Akku)	kg	26
Lärmwerte und Vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841-1		
L <sub>PA</sub> (Emissions-Schalldruckpegel)	dB(A)	76
L <sub>WA</sub> (Schallleistungspegel)	dB(A)	87
K (Unsicherheitsfaktor für den angegebenen Schallpegel)	dB(A)	0,9
Gewichteter Hand-Arm-Vibrationswert:		
Vibrationsemissionswert a <sub>h1</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,5
Messungenauigkeit K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Der in diesem Informationsblatt angegebene Vibrations- und/oder Geräuschemissionswert wurde gemäß einem standardisierten Test laut EN60335 gemessen und kann für einen Vergleich zwischen zwei Geräten verwendet werden. Er kann zu einer vorläufigen Einschätzung der Exposition verwendet werden.



**WARNUNG:** Der angegebene Vibrations- und/oder Geräuschemissionswert bezieht sich auf die Hauptanwendung des Geräts. Wenn das Gerät jedoch für andere Anwendungen, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet eingesetzt wird, kann die Vibrations- und/oder Geräuschemission verschieden sein. Dies kann den Expositionsgrad über die Gesamtbetriebszeit erheblich erhöhen.

Eine Schätzung der Vibrations- und/oder Geräuschstärke sollte auch berücksichtigen, wie oft das Gerät ausgeschaltet wird oder über welche Zeit es zwar läuft, aber nicht wirklich in Betrieb ist. Dies kann die Exposition über die Gesamtbetriebszeit erheblich mindern.

Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Vibrations- und/oder Geräuschauswirkungen zu schützen, wie: Erhalt des Werkzeugs und Zubehörs, Hände warm halten (wichtig in Bezug auf Vibrationen), Organisation von Arbeitsmustern.

### EG-Konformitätserklärung

#### Maschinenrichtlinie



#### 2 x 18V-Rasenmäher DCMWSP564

DEWALT erklärt hiermit, dass diese unter **Technische Daten** beschriebenen Produkte die folgenden Vorschriften erfüllen: 2006/42/EG, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010. Diese Produkte erfüllen auch die Richtlinie 2014/30/EU und 2011/65/EU.

2000/14/Eg, Rasenmäher, 50 < L ≤ 70, Anhang VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Deutschland

Kennnummer der benannten Stelle: 0158

Schallpegel gemäß 2000/14/EG (Artikel 12, Anhang VI, 50 < L ≤ 70 cm):

L<sub>WA</sub> (gemessene Schallleistung) 87 dB(A)

Unsicherheitsfaktor (K) = 0,9 dB(A)

L<sub>WA</sub> (garantierte Schallleistung) 98 dB(A)

Weitere Informationen erhalten Sie von DEWALT unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Deutschland  
30.09.2021



**WARNUNG:** Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

### Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



**GEFAHR:** Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



**WARNUNG:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.

Akkus				Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)								
Kat #	V <sub>GS</sub>	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119	
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X	
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X	
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X	
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45	
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120	
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60	
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150	
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X	
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90	
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120	

\*Datumscode 201811475B oder höher

\*\*Datumscode 201536 oder höher



**VORSICHT:** Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.**

**HINWEIS:** Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.**



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

## Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Beachten Sie beim Umgang mit kabellosen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge sowie Sach- und Personenschäden.



**WARNUNG:** Beachten Sie beim Verwenden des Geräts unbedingt die Sicherheitsregeln. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen vor Gebrauch des Geräts die folgende Bedienungsanleitung. Heben Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung gut auf.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

## BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN AUF

## Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.

- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Kinder oder Tiere aufhalten. Verhindern Sie, dass Kinder das Gerät berühren.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren des Lasers.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.
- Überzeugen Sie sich vor der Verwendung, dass Mähmesser, Messerschrauben und Mäheinheit weder abgenutzt noch beschädigt sind. Ersetzen Sie bei abgenutzten oder beschädigten Messern und Schrauben den entsprechenden Satz, sodass nicht neue und alte Komponenten gleichzeitig verwendet werden.
- Es sollte stets ein Sicherheitsabstand zu anderen Personen, insbesondere Kindern, und Haustieren eingehalten werden.
- Beachten Sie, dass der Bediener bzw. Benutzer für eventuelle Personen- oder Sachschäden verantwortlich ist.

## Vor der Verwendung

- Tragen Sie stets feste Schuhe und eine lange Hose, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von Kleidung, die locker sitzt oder herabhängende Schnüre, Bänder o.ä. besitzt.
- Kontrollieren Sie stets den Bereich, in dem das Gerät verwendet werden soll, und entfernen Sie alle Gegenstände, die von dem Gerät umhergeschleudert werden können.
- Überzeugen Sie sich vor der Verwendung, dass Mähmesser, Messerschraube und Mäheinheit weder abgenutzt noch beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte



Teile in Sätzen, um die Ausgewogenheit der Maschine zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Etiketten.

## **Nach dem Gebrauch**

- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahren Geräten haben.
- Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.

## **Inspektion und Reparaturen**

- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt wurden oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt oder defekt sind.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.
- Gehen Sie bei Einstellungen am Rasenmäher vorsichtig vor, um zu verhindern, dass Ihre Finger zwischen den beweglichen Messern/Teilen und feststehenden Teilen des Geräts eingeklemmt werden.
- Beachten Sie bei Wartungsarbeiten an den Messern, dass sich diese auch ohne Stromversorgung bewegen.

## **Zusätzliche Sicherheitshinweise für Rasenmäher**

- Transportieren Sie die Maschine nicht, während die Stromversorgung läuft.
- Halten Sie den Rasenmäher während des Betriebs sicher mit beiden Händen fest.
- Halten Sie beide Hände in der Betriebsposition, wenn der Rasenmäher gekippt werden muss. Halten Sie beide Hände in der Betriebsposition bis der Rasenmäher wieder ordnungsgemäß auf dem Boden abgestellt wurde.
- Tragen Sie beim Rasenmähen keine Kopfhörer zum Musikhören.
- Passen Sie niemals die Höhe der Räder an, während der Motor läuft oder sich der Sicherheitsschlüssel im Schloss befindet.
- Lassen Sie den Bügelschalter los, um den Rasenmäher auszuschalten, wenn dieser blockiert. Warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie versuchen, die Verstopfung zu beseitigen oder Gegenstände von der Unterseite zu entfernen.
- Halten Sie Hände und Füße vom Schnittbereich fern.
- Halten Sie die Sägeblätter scharf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer des Rasenmähers stets Schutzhandschuhe.
- Wenn der Grasfangbehälter verwendet wird, muss dieser regelmäßig auf Abnutzungen und Beschädigungen

überprüft werden. Wechseln Sie aus Sicherheitsgründen den Grasfangbehälter bei starker Abnutzung aus.

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher wenden oder in Ihre Richtung ziehen.
- Bringen Sie Hände oder Füße nicht in die Nähe bzw. unter den Rasenmäher. Halten Sie jederzeit einen Sicherheitsabstand zur Auswurföffnung.
- Entfernen Sie Steine, Äste, Drähte, Spielzeuge, Knochen usw., die in das Messer geraten könnten, aus dem Bereich, in dem der Rasenmäher verwendet wird. Objekte, die in das Messer geraten, können ernsthafte Verletzungen verursachen. Bleiben Sie hinter dem Griff, wenn der Motor läuft.
- Betreiben Sie den Rasenmäher weder barfuß noch mit Sandalen. Tragen Sie jederzeit festes Schuhwerk.
- Ziehen Sie den nur Rasenmäher nur rückwärts, wenn dies unbedingt erforderlich ist. Achten Sie stets auf den Boden und den Bereich hinter Ihnen, bevor und während Sie sich rückwärts bewegen.
- Achten Sie darauf, dass das Material nicht in Richtung von Personen ausgeworfen wird. Achten Sie darauf, dass das Material nicht in Richtung von Wänden oder anderen Gegenständen ausgeworfen wird. Das Material kann gegen den Bediener zurückgeschleudert werden. Lassen Sie den Bügelschalter los, und warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Kiesoberflächen überqueren.
- Betreiben Sie den Rasenmäher nicht ohne angebrachten und intakten Grasfangbehälter, Auswurfschutz, hinteren Schutz und andere Schutzvorrichtungen. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen auf deren ordnungsgemäße Funktion. Ersetzen Sie beschädigte Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen vor der weiteren Verwendung.
- Lassen Sie den eingeschalteten Rasenmäher niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie stets den Bügelgriff los, warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, wenn Sie den Rasenmäher reinigen, den Grasfangbeutel entfernen, Verstopfungen aus der Auswurföffnung beseitigen, den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen bzw. Anpassungen vornehmen oder Reparaturen und Inspektionen ausführen.
- Betreiben Sie den Rasenmäher nur bei Tageslicht oder bei ausreichender Beleuchtung, sodass Gegenstände auf dem Schnittweg vom Betriebsbereich des Rasenmähers aus deutlich sichtbar sind.
- Betätigen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen oder wenn Sie müde oder krank sind. Bleiben Sie immer aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und setzen Sie den gesunden Menschenverstand ein.
- Meiden Sie gefährliche Umgebungen. Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in feuchtem oder nassem Gras. Verwenden Sie den Rasenmäher keinesfalls im Regen. Achten Sie auf Trittsicherheit. Betreiben Sie das Gerät nur im Gehen, nie rennend.
- Lassen Sie den Bügelschalter los, warten Sie, bis das Messer zum Stillstand gekommen ist, wenn Sie ungewöhnliche



Vibrationen des Rasenmähers bemerken, und prüfen Sie die Ursache. Im Allgemeinen deutet Vibration auf ein Problem hin. Im Fall einer ungewöhnlichen Vibration des Geräts finden Sie unter „**Problembeseitigung**“ weitere Informationen.

- Tragen Sie beim Betreiben des Rasenmähers stets geeigneten Augen- und Atemschutz.
- Der Gebrauch von Zubehörteilen oder Zusätzen, die nicht für den Gebrauch mit dem Rasenmäher empfohlen werden, kann gefährlich sein. Verwenden Sie nur von DEWALT genehmigtes Zubehör.
- Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne, wenn Sie den Rasenmäher betreiben. Achten Sie während des Betriebs des Rasenmähers stets auf Ihre Standfestigkeit und Ihr Gleichgewicht.
- Mähen Sie stets parallel zum Hang, nie den Hang hinauf oder hinunter. Gehen Sie mit äußerster Vorsicht vor, wenn Sie an Hängen die Richtung wechseln.
- Achten Sie auf Löcher, Wurzeln, Bodenunebenheiten, Steine und andere verborgene Objekte. Unebenes Gelände kann zu Unfällen durch Stürze führen. Hohes Gras kann Hindernisse verbergen.
- Mähen Sie nie nasses Gras. Mähen Sie nicht an steilen Hängen. Mangelnde Standfestigkeit kann zu Unfällen durch Stürze führen.
- Mähen Sie nicht in der Nähe von Abhängen, Gräben oder Böschungen. Es besteht die Gefahr, dass Sie ausrutschen oder das Gleichgewicht verlieren.
- Lassen Sie den Rasenmäher vor der Lagerung stets abkühlen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und ziehen Sie den Akku aus dem Gerät heraus. Achten Sie darauf, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:
  - Wann immer Sie die Maschine verlassen;
  - Bevor Blockaden entfernt werden;
  - Vor dem Überprüfen, Reinigen oder Warten des Geräts.

### Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nach dem Überfahren eines Fremdkörpers. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und führen Sie ggf. Reparaturen durch.

### Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/ bewegenden Teilen verursacht werden.

- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Bei der längeren Verwendung eines Werkzeugs ist sicherzustellen, dass regelmäßig Pausen eingelegt werden.
- Schwerhörigkeit.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).
- Nehmen Sie niemals ein Gerät auf, während der Motor läuft.

### BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

### Ladegeräte

An DEWALT-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

### Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.



Ihr DEWALT Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von DEWALT oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.



Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte

Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte



Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

### Verwendung eines Verlängerungskabels





Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegerätes geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm<sup>2</sup> und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

### Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF:** Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**).

- Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.

-  **WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.
-  **WARNUNG:** Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.
-  **VORSICHT:** Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.
-  **VORSICHT:** Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

**HINWEIS:** Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DEWALT Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche. Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden.** Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker—beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.**
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder**

**anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.

- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie **NIEMALS** 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

### Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie das Akkupack einsetzen.
2. Legen Sie das Akkupack **23** in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist. Die rote Leuchte (Aufladen) blinkt wiederholt und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das rote Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden. Um das Akkupack aus dem Ladegerät zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **24** am Akkupack.

**HINWEIS:** Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

### Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Anzeigen am Ladegerät	
	Wird geladen <span style="float: right;"></span>
	Vollständig aufgeladen <span style="float: right;"></span>
	Verzögerung heißer/kalter Akku* <span style="float: right;"></span>

\*Die rote Leuchte blinkt in der Zeit weiter, aber eine gelbe Anzeige leuchtet bei diesem Vorgang dauerhaft. Sobald der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat, geht die gelbe Leuchte aus und das Ladegerät nimmt den Ladevorgang wieder auf.

Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet.

**HINWEIS:** Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

### Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine „Verzögerung heißer/kalter Akku“, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit als ein warmer Akku geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Das Ladegerät DCB118 ist mit einem internen Gebläse ausgestattet, um das Akkupack zu kühlen. Das Gebläse wird automatisch eingeschaltet, wenn das Akkupack gekühlt werden muss. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Gebläse nicht ordnungsgemäß funktioniert oder die Lüftungsschlitze blockiert sind. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Ladegerät eintreten können.

### Elektronischen Schutzsystem

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht, setzen Sie das Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

### Wandmontage

Diese Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Nutzen Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone für die Position der Montageschrauben an der Wand. Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitze auf der Rückseite des Ladegeräts mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitze ein.

### Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts



**WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose.** Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

## Akku

### Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Wenn Sie den Akku aus dem Karton auspacken, ist er nicht vollständig geladen. Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsanweisungen, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie anschließend den beschriebenen Ladevorgang.

### LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
- *Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT auf.*
- **Das Ladegerät KEINEN** Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- **Lagern und verwenden Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur unter 4 °C (39,2 °F) fallen kann (zum Beispiel Schuppen oder Metallgebäude im Winter), oder an denen sie 40 °C (104 °F) erreichen oder überschreiten kann (zum Beispiel Schuppen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- **Wenn der Akkuinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- **Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.



**WARNUNG:** Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.



**WARNUNG:** Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder

sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



**WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können.** Platzieren Sie das Akkupack beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktverpackungen, Schubladen, usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, usw.



**VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperisiko darstellt und es nicht herunterfallen kann.** Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

**Transport**



**WARNUNG: Feuergefahr.** Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

**HINWEIS:** Lithium-Ionen-Akkus -sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden.

DEWALT Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38,3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist zu erwarten, dass der Versand eines DEWALT-Akkus von der Klassifizierung als Gefahrstoff der voll regulierten Klasse 9 ausgenommen wird. In der Regel müssen nur Sendungen, die einen Lithium-Ionen-Akku mit einer Energiekennzahl von mehr als 100 Wattstunden (Wh) enthalten, als voll regulierte Klasse 9 verschickt werden. Bei allen Lithium-Ionen-Akkus ist die Wattstunden-Bewertung auf der Packung angegeben. Außerdem empfiehlt DEWALT den alleinigen Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus aufgrund der komplexen Regulierungen generell nicht, und zwar unabhängig von der Wattstunden-Bewertung. Lieferungen von Werkzeugen mit Batterien (Combo-Kits) können als Ausnahme per Luftfracht versandt werden, wenn die Wattstunden-Bewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

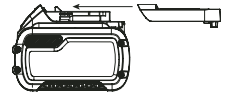
Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

**Transport des FLEXVOLT™-Akkus**

Der DEWALT FLEXVOLT™-Akku hat zwei Betriebsarten: **Anwendung und Transport.**

**Anwendungsmodus:** Wenn der FLEXVOLT™-Akku unabhängig steht oder sich in einem DEWALT 18 V-Produkt befindet, funktioniert er als 18 V-Akku. Wenn sich der FLEXVOLT™-Akku in einem 54 V oder 108 V-Produkt (zwei 54 V-Akkus) befindet, funktioniert er als 54 V-Akku.

**Transportmodus:** Wenn die Abdeckkappe am FLEXVOLT™-Akku angebracht ist, befindet sich der Akku im



Transportmodus. Bewahren Sie die Kappe für den Versand auf. Im Transportmodus werden Zellensegmente im Akkupack elektrisch voneinander getrennt, sodass 3 Akkus mit einer geringeren Wattstundenzahl (Wh) entstehen, statt 1 Akku mit einer größeren Wattstundenzahl. Diese höhere Anzahl von 3 Akkus mit einer niedrigeren Wattstundenzahl kann das Akkupack bei bestimmten Transportvorschriften außen vor lassen, die bei anderen Akkus mit höherer Wattstundenzahl gelten können.

Zum Beispiel kann für den Transport Wh-Wert 3 x 36 Wh angegeben sein, das bedeutet 3 Akkus mit je 36 Wh. Der Verwendung Wh-Wert kann 108 Wh sein (d.h. 1 Akku).

Anwendungsbeispiele für use- und transport-kennzeichnungen

	<b>Use: 108 Wh</b>
	<b>Transport: 3x36 Wh</b>

**Empfehlungen für die Lagerung**

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

**HINWEIS:** Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

**Schilder am Ladegerät und Akku**

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Die Ladezeit ist den **Technische Daten** zu entnehmen.



Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.



Beschädigte Akkus nicht aufladen.



Das Gerät keiner Nässe aussetzen.



Beschädigte Kabel sofort austauschen.



Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Akku umweltgerecht entsorgen.

LI-ION



Laden Sie DEWALT-Akkus nur mit den dazu bestimmten DEWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DEWALT-Akkus mit einem DEWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Den Akku nicht verbrennen.



VERWENDUNG (ohne Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 108 Wh (1 Akku mit 108 Wh).



TRANSPORT (mit angebrachter Transportkappe). Beispiel: Der Wh-Wert lautet 3 x 36 Wh (3 Akkus mit 36 Wh).

## Akkutyp

Die folgenden SKUs werden mit einem 18-Volt-Akku betrieben: DCMWSP564

Diese Akkus können verwendet werden: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Weitere Angaben sind den **Technischen Daten** zu entnehmen.

## Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Rasenmäher
- 1 Grasfangbeutel
- 1 Seitenauswurfschacht
- 1 Sicherheitsschlüssel
- 1 Betriebsanleitung

**HINWEIS:** Akkus, Ladegeräte und Transportboxen sind im Lieferumfang von N-Modellen nicht enthalten. Akkus und

Ladegeräte sind im Lieferumfang von NT-Modellen nicht enthalten. B-Modelle umfassen Akkus mit Bluetooth®-Batterie.

**HINWEIS:** Die Wortmarke und Logos Bluetooth® sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth®, SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch DEWALT erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

## Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Achten Sie auf das scharfe Messer. Die Messer drehen sich nach Abschalten des Geräts einige Sekunden lang weiter. Entfernen Sie die Sperrvorrichtung, bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden oder wenn das Kabel beschädigt ist.



Achten Sie auf Gegenstände, die eventuell umhergeschleudert werden. Halten Sie andere Personen vom Arbeitsbereich fern.



Garantierte Schalleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.



Nicht Regen aussetzen.



Das Messer rotiert nach Abschalten des Geräts einige Sekunden lang weiter.

## Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] A)

Der Datumscod **19**, der auch das Herstelljahr enthält, ist in das Gehäuse geprägt.

Beispiel:

2021 XX XX

Herstelljahr

## Beschreibung (Abb. A)



**WARNUNG:** Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 EIN-/AUS-Schaltkasten
- 2 EIN-/AUS-Taste
- 3 Sicherheitsschlüssel
- 4 Hauptgriff (oberer Griff)
- 5 Bügelgriff
- 6 Bügelgriff für die Fahrautomatik
- 7 Griffsperrn

- 8 Griffhalterungen
- 9 Löcher für Griffbefestigung
- 10 Akkuanschlussabdeckung
- 11 Verstellhebel für die Schnitthöhe
- 12 Hintere Klappe
- 13 Grasfangbeutel
- 14 Grasfangbeutelgriff
- 15 Seitliche Klappe
- 16 Seitenauswurfschacht
- 17 Griffunterteil
- 18 Knöpfe für den oberen Griff

## Verwendungszweck

Dieser Rasenmäher wurde für professionelle Rasenmähanwendungen entwickelt.

**NICHT** in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Dieser Rasenmäher ist ein Gerät zur professionellen Rasenpflege.

**LASSEN SIE NICHT ZU**, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

## ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNGEN



**GEFAHR: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Sicherheitsschlüssel und die Akkus entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren.** Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

## Einstellen der Griffhöhe (Abb. A, C)

Der Mäher wird im Aufbewahrungsmodus ausgeliefert. Sie müssen den Griff auf die Arbeitsposition einstellen, bevor Sie fortfahren.

1. Zum Entsperren des unteren Griffs **17** aus der Aufbewahrungsposition drehen Sie die beiden Knöpfe für die Griffsperre **7** um eine Vierteldrehung. Die Knöpfe für die Griffsperre **7** befinden sich an beiden Seiten des unteren Griffs **17**.
2. Ziehen Sie den unteren Griff bis zur Arbeitsposition hoch. Achten Sie darauf, das Kabel nicht einzuklemmen oder zu stark zu spannen.

3. Drehen Sie die Knöpfe für die Griffsperre **7** eine Vierteldrehung, damit der untere Griff in seiner Position gesichert wird.

## Anbringen des oberen Griffs (Abb. A, D)

1. Richten Sie die Löcher an der Unterseite des oberen Griffs **4** an den Löchern auf der Oberseite des unteren Griffs **17** aus. Achten Sie darauf, das Kabel nicht einzuklemmen oder zu stark zu spannen.

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel sich vorne an beiden Griffen befindet. Ist dies nicht der Fall, kann dies zu einem baumelnden Kabel und zur Unmöglichkeit führen, den Rasenmäher einfach zu lagern.

2. Setzen Sie von der Innenseite des unteren Griffs **4** her die Griffschraube **20** durch die beiden Grifflöcher ein. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite.
3. Ziehen Sie von der Außenseite des oberen Griffs einen Griffknopf **18** auf jeder Griffschraube **20** fest. Achten Sie darauf, das Kabel nicht einzuklemmen oder zu stark zu spannen.

## Grasfangbeutel (Abb. E)



**GEFAHR:** Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Akkus.

1. Heben Sie die hintere Klappe **12** an und setzen Sie den Grasfangbeutel **13** so auf den Rasenmäher, dass die Laschen des Beutels **21** in die Schlitzlöcher **22** an den inneren Kunststoffflächen der Griffhalterungen gleiten, wie in Abbildung E gezeigt. Senken Sie dann die hintere Klappe ab.
2. Falls angebracht, den Seitenauswurfschacht **16** entfernen und sicherstellen, dass die seitliche Klappe **15** vollständig heruntergeklappt ist.

## Seitenauswurf (Abb. A, F)



**GEFAHR:** Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Akkus.

1. Um das Mähwerk mit dem Seitenauswurf zu verwenden, entfernen Sie den Grasfangbeutel **13**.
2. Stellen Sie sicher, dass die hintere Klappe **12** geschlossen ist.
3. Heben Sie die seitliche Klappe **15** an und haken Sie den Seitenauswurf **16** am Rasenmäher ein.
4. Lassen Sie die seitliche Klappe los und stellen Sie sicher, dass der Seitenauswurfschacht **16** in seiner Position hängen bleibt, bevor Sie den Rasenmäher einschalten.

## Mulchen (Abb. A, E, F)




**GEFAHR:** Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Akkus.

1. Um das Mähwerk im Mulchbetrieb zu verwenden, entfernen Sie den Grasfangbeutel **13**.
2. Stellen Sie sicher, dass die hintere Klappe **12** geschlossen ist.
3. Falls angebracht, den Seitenauswurfschacht **16** entfernen und sicherstellen, dass die seitliche Klappe **15** vollständig heruntergeklappt ist.



## Einstellen der Mäherhöhe (Abb. G, H)

 **GEFAHR: Versuchen Sie niemals, die Mäherhöhe bei laufendem Motor einzustellen.**

Die Schnitthöhe wird durch die vorderen und hinteren Höheneinstellungshebel **11** angepasst.


**HINWEIS:** Falls Sie sich nicht sicher sind, welche Höhe geschnitten werden soll, dann beginnen Sie, mit den vorderen und hinteren Höheneinstellungshebeln **11** in der höchsten Einstellung und reduzieren Sie die Höhe bei Bedarf.


### Einstellen der Schnitthöhe

1. Ziehen Sie den hinteren Höheneinstellungshebel **11** aus der Arretierungsnut **25**.
2. Zur Erhöhung der Schnitthöhe schieben Sie den Hebel wie benötigt zum vorderen Teil des Mähers.
3. Zur Verringerung der Schnitthöhe schieben Sie den Hebel wie benötigt zum hinteren Teil des Mähers.
4. Zum Einstellen der Höhe drücken Sie den Höheneinstellungshebel **11** in eine der Arretierungsnuten **25**.
5. Wiederholen Sie den Vorgang für den vorderen Höheneinstellungshebel **11** mit dem Unterschied, dass der Hebel zur Rückseite des Geräts bewegt wird, um die Schnitthöhe zu erhöhen, und zur Vorderseite, um sie zu verringern. **HINWEIS:** Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollten der vordere und der hintere Höheneinstellungshebel **11** auf die gleiche Schnitthöhe eingestellt werden, die durch die Zahl neben der Arretierungsnut angegeben ist.

## BETRIEB


### Betriebsanweisungen

 **WARNUNG:** Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

 **WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden.** Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

### Richtige Haltung der Hände (Abb. L)


 **WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

 **WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.


Die richtige Haltung der Hände bedeutet, dass beide Hände am Haupthandgriff **4** und am Bügelgriff **6** liegen.


## LESEN SIE VOR GEBRAUCH DES RASENMÄHERS DIESE ANLEITUNG

Eine vollständige Liste der Komponenten finden Sie in Abbildung A am Anfang dieses Handbuchs. Bewahren Sie dieses Handbuch gut auf.


 **GEFAHR: Scharfes, bewegliches Messer.** Betreiben Sie den Rasenmäher nicht zum Mulchen, wenn die hintere Klappe und der seitliche Auslass nicht durch die Federn geschlossen ist, da sonst ernsthafte Verletzungen die Folge sein können. Lassen Sie den Rasenmäher in einer Werkstatt in Ihrer Nähe reparieren.

 **GEFAHR:** Mäher nur betreiben, wenn der Griff in seiner Position arretiert ist.

 **GEFAHR: Scharfes, bewegliches Messer.** Betreiben Sie den Rasenmäher nur mit dem Grasfangbeutel, wenn die Aufhängelaschen am Grasfangbeutel ordnungsgemäß am Rasenmäher sitzen und die Heckauswurfklappe fest an der Oberseite des Grasfangbeutels anliegt, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen kann.

 **WARNUNG:** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

### Anbringen und Entfernen der Akkus (Abb. I)

 **GEFAHR: DER SICHERHEITSSCHLÜSSEL MUSS ENTFERNT WERDEN, DAMIT VOR DEM ANBRINGEN BZW. ENTFERNEN DER AKKUS KEINE UNBEABSICHTIGTE BEDIENUNG ERFOLGEN KANN.**

Dieser Rasenmäher ist für den Betrieb mit zwei Akkus mit gleicher Kapazität ausgelegt. Der Rasenmäher kann nicht mit einem einzelnen Akku betrieben werden. Wenn Sie Akku mit unterschiedlicher Kapazität verwenden, schaltet der Akku mit kleinerer Kapazität das Gerät ab, wenn er leer ist.

**HINWEIS:** Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollten die Akkus vollständig aufgeladen werden.

### Einsetzen der Akkus

1. Heben Sie die Akkuanschlussabdeckung **10** an, um den Akkuanschluss **26** freizulegen, und halten Sie sie fest.
2. Schieben Sie einen Akku **23** in den Akkuanschluss **26**, bis ein Klicken zu hören ist (Abb. I). Wiederholen Sie dies für den zweiten Akkuanschluss.


**HINWEIS:** Stellen Sie vor dem Einschalten des Rasenmähers sicher, dass die Akkus vollständig sitzen und in Position eingerastet sind.

3. Schließen Sie die Akkuanschlussabdeckung. Stellen Sie vor dem Start des Rasenmähers sicher, dass die Abdeckung vollständig geschlossen ist.

### Entfernen der Akkus

1. Heben Sie die Akkuanschlussabdeckung **10** an, um den Akkuanschluss **26** freizulegen, und halten Sie sie fest.
2. Drücken Sie den Akku-Löseknopf **24** am Akku **23** und ziehen Sie die Akkus aus dem Werkzeug.

### Sicherheitsschlüssel (Abb. J)

 **GEFAHR: Scharfes, bewegliches Messer.** Um ein versehentliches Starten oder den unzulässigen Gebrauch Ihres Akku-Rasenmähers zu verhindern, wurde ein Sicherheitsschlüssel **3** in das Design Ihres Rasenmähers integriert. Der Rasenmäher wird vollständig deaktiviert, wenn der Sicherheitsschlüssel von dem Rasenmäher entfernt wurde.

**!** **GEFAHR:** Die sich drehenden Messer können **ernsthafte Verletzungen verursachen**. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Akkus, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist und wenn es aufgeladen, gereinigt, gewartet, transportiert, angehoben und gelagert wird.

## Start des Rasenmähers (Abb. I–L)

**!** **GEFAHR:** Scharfes, bewegliches Messer. **Versuchen Sie niemals, die Funktion des Schaltkastens und des Sicherheitsschlüsselsystems zu manipulieren, da dies ernsthafte Verletzungen zur Folge haben kann.**

**!** **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass die Fahrautomatik deaktiviert wurde, bevor Sie den Rasenmäher starten.

**HINWEIS:** Der Rasenmäher ist betriebsbereit, wenn Akku und Sicherheitsschlüssel eingesetzt wurden.

1. Heben Sie die Akkuanschlussabdeckung **10** an, um den Akkuanschluss **26** freizulegen, und halten Sie sie fest.
2. Schieben Sie einen Akku **23** in den Akkuanschluss **26**, bis ein Klicken zu hören ist. Wiederholen Sie diesen Vorgang für den zweiten Akkuanschluss.

**HINWEIS:** Stellen Sie vor dem Einschalten des Rasenmähers sicher, dass die Akkus vollständig sitzen und in Position eingerastet sind.

3. Schließen Sie die Akkuanschlussabdeckung. Stellen Sie vor dem Start des Rasenmähers sicher, dass die Abdeckung vollständig geschlossen ist.
4. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel **3** in den EIN-/AUS-Schaltkasten **1**, bis er vollständig im Gehäuse sitzt. Der Rasenmäher ist nun betriebsbereit.
5. Ihr Rasenmäher ist mit einem speziellen EIN-AUS-Schaltkasten **1** ausgestattet. Zum Arbeiten mit dem Rasenmäher halten Sie die EIN-AUS-Taste **2** auf dem EIN-AUS-Schaltkasten **1** eingedrückt, ziehen Sie dann den Bügelgriff **5** zum Haupthandgriff **4**.

**HINWEIS:** Sobald der Rasenmäher gestartet ist, können Sie die EIN-AUS-Taste loslassen, aber Sie müssen den Bügelgriff weiterhin am Haupthandgriff festhalten, damit der Rasenmäher läuft.

6. Lassen Sie zum AUSSCHALTEN des Rasenmähers den Bügelgriff **5** los.

**!** **WARNUNG:** Versuchen Sie niemals, einen Schalter oder Bügelgriff in der EINSCHALTSTELLUNG zu arretieren.

**HINWEIS:** Sobald der Bügelgriff in die ursprüngliche Stellung zurückgekehrt ist, wird der „Automatische Bremsmechanismus“ aktiviert. Der Motor wird gebremst, und das Messer des Rasenmähers kommt innerhalb von drei Sekunden zum Stillstand. Wenn sich das Mähmesser noch länger als drei Sekunden dreht, verwenden Sie den Rasenmäher nicht mehr und lassen Sie ihn warten.

## Geschwindigkeitsregelsystem für die Fahrautomatik (Abb. L)

**!** **GEFAHR:** Scharfes, bewegliches Messer. **Versuchen Sie niemals, die Funktion des Schaltkastens, der Fahrautomatik oder des Sicherheitsschlüsselsystems zu manipulieren, da dies ernsthafte Verletzungen zur Folge haben kann.**

Ihr Rasenmäher verfügt über einen Geschwindigkeitsregler für die Fahrautomatik. Dieses System funktioniert abhängig vom EIN/AUS-Schalter des Messers. Es kann nur bei drehendem Messer verwendet werden.

1. Befolgen Sie die Anweisungen unter **Start des Rasenmähers**.
2. Zum Einschalten der Fahrautomatik halten Sie den Bügelgriff des Messers **5** mit einer Hand gegen den Hauptgriff **4** angezogen.
3. Ziehen Sie den Hebel für die Fahrautomatik **6** mit der anderen Hand zum Hauptgriff.
4. Sie können nur den Hebel für die Fahrautomatik **6** oder den Bügelgriff **5** und den Hebel für die Fahrautomatik gleichzeitig festhalten.
5. Zum Ausschalten der Fahrautomatik lassen Sie den Hebel für die Fahrautomatik **6** los.

**HINWEIS:** Wenn Sie die Fahrautomatik z. B. am Ende einer Bahn ausschalten, können die Räder vorübergehend verriegelt werden, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts ziehen. Drücken Sie den Rasenmäher einfach leicht nach vorne und positionieren Sie ihn wie gewünscht.

**HINWEIS:** Manchmal ist das Rasenmähen mit ausgeschalteter Fahrautomatik einfacher, z. B. um Objekte wie Bäume oder Pflanzen zu umfahren. Der Rasenmäher kann auch mit ausgeschalteter Fahrautomatik einfach bedient werden.

## Einstellbarer Geschwindigkeitsregler (Abb. L)

Ihr Rasenmäher ist mit einem einstellbaren Geschwindigkeitsregler **36** ausgestattet, der sich unten im Kasten der Fahrautomatik **28** befindet. Mit diesem System wird eingestellt, wie schnell oder langsam die Fahrautomatik den Rasenmäher antreibt.

1. Um die Geschwindigkeit der Fahrautomatik zu erhöhen, drehen Sie den einstellbaren Geschwindigkeitsregler **36** in die durch den Pfeil neben dem einstellbaren Geschwindigkeitsregler **36** angegebene Richtung.
2. Um die Geschwindigkeit der Fahrautomatik zu verringern, drehen Sie den einstellbaren Geschwindigkeitsregler **36** in die entgegengesetzte Richtung, die durch den Pfeil neben dem einstellbaren Geschwindigkeitsregler **36** angezeigt wird.

## Rasenmäherüberlastung

Um Schäden aufgrund einer Überlastung zu vermeiden, versuchen Sie nicht, zu viel Gras auf einmal zu entfernen. Verlangsamen Sie Ihre Schnittgeschwindigkeit oder heben Sie die Schnitthöhe an.



## Lagerung (Abb. C, D)



**GEFAHR:** Das sich drehende Messer kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lassen Sie den Bügelgriff los, um den Rasenmäher auszuschalten, entfernen Sie vor dem Anheben, Transport oder der Lagerung des Rasenmähers die Akkus. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.



**VORSICHT: Quetschpunkt.** Um Quetschungen zu vermeiden, halten Sie die Finger beim Herunterklappen der Griffe aus dem Bereich um die Griffhalterungen fern.

Der Griff des Rasenmähers kann für eine schnelle und bequeme Lagerung leicht heruntergeklappt werden.

1. Drehen Sie am unteren Griff die Knöpfe für die Griffsperre 7 eine Vierteldrehung.
2. Drehen Sie den Griff zur Vorderseite des Rasenmähers. Achten Sie darauf, das Kabel nicht einzuklemmen oder zu stark zu spannen.
3. Drehen Sie die Knöpfe für die Griffsperre 7 eine Vierteldrehung, damit der Griff in seiner Aufbewahrungsposition gesichert wird.
4. Der Rasenmäher kann stehend, mit abgenommenem Grasfangbeutel oder flach auf seinen Rädern gelagert werden.

## WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der geeigneten Pflege des Elektrowerkzeugs und seiner regelmäßiger Reinigung ab.



**WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden.** Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

## Entfernen und Installieren des Messers

### (Abb. M, N)



**GEFAHR: VERLETZUNGSGEFAHR.** STELLEN SIE BEIM WIEDERZUSAMMENBAU DES MESSERSYSTEMS SICHER, DASS JEDES TEIL KORREKT NEU INSTALLIERT WIRD, WIE UNTEN BESCHRIEBEN. EIN UNSACHGEMÄSSER ZUSAMMENBAU DES MESSERS ODER SONSTIGER TEILE DES MESSERSYSTEMS KANN SCHWERE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.



**GEFAHR: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel und die Akkus, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.** Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Ersatzmesser erhalten Sie bei Ihrer nächstgelegenen autorisierten Kundendienststelle. Dieser Rasenmäher benötigt Ersatzmesser DT20682.

1. Schneiden Sie ein Stück 2" x 4" großes Holz 29 (ungefähr 2 Fuß lang) (610 mm), damit sich das Messer beim Entfernen der Messerschraube 30 nicht drehen kann.



**WARNUNG: Tragen Sie Handschuhe und einen geeigneten Augenschutz. Kippen Sie den Rasenmäher auf die Seite. Achten Sie auf scharfe Messerklingen.**

2. Positionieren Sie das Holz und schrauben Sie die Messerschraube gegen den Uhrzeigersinn mit einem 5/8"-Schraubenschlüssel 31 (nicht enthalten) wie in Abb. N gezeigt ab.
3. Entfernen Sie die Federplatte der Messerschraube 32 und das Messer 33 wie in Abb. M gezeigt. Prüfen Sie alle Teile auf eventuelle Beschädigungen, und ersetzen Sie diese ggf.
4. Das geschärfte oder neue Messer an der Schulter des Messeradapters 34 anbringen, wie in Abb. M gezeigt. Das Messer besitzt einen geflügelten Ausschnitt, der mit dem gleichermaßen geformten Vorsprung am Messeradapter übereinstimmen und in diesen eingreifen muss.

**HINWEIS:** Achten Sie beim Anbringen des geschärfen oder neuen Messers an der Schulter des Messeradapters darauf, dass die mit BOTTOM (unten) gekennzeichnete Seite des Messers nach unten weist, wenn der Rasenmäher sich wieder in der normalen, aufrechten Stellung befindet.

5. Bringen Sie die Federplatte am Messer an. Achten Sie darauf, dass die Vorsprünge an der Federplatte an den Arretierungen im Messer ausgerichtet sind, und drehen Sie das Messer und die Federplatte ggf. passend zueinander.
6. Positionieren Sie das Holzstück so, dass sich das Messer nicht drehen kann, siehe Abb. N. Bringen Sie die Messerschraube an und ziehen Sie das Messer mit einem 5/8"-Schraubenschlüssel fest an.

## Schärfen des Messers

HALTEN SIE DAS MESSER SCHARF, UM STETS EINE OPTIMALE LEISTUNG DES RASENMÄHERS ZU ERZIELEN. MIT EINEM STUMPFEN MESSER KANN NICHT ORDNUNGSGEMÄSS GEMÄHT WERDEN.



**WARNUNG: Tragen Sie beim Entfernen, Schärfen und Anbringen des Messers Handschuhe und geeigneten Augenschutz. Stellen Sie sicher, dass Sicherheitsschlüssel und Akku entfernt sind.**

In der Regel ist es ausreichend, das Messer während der Mähaison zweimal zu schärfen. Sand führt dazu, dass das Messer rasch stumpf wird. Wenn Ihr Rasen einen sandigen Untergrund aufweist, muss das Messer möglicherweise häufiger geschärft werden. **ERSETZEN SIE VERBOGENE ODER BESCHÄDIGTE MESSER UNVERZÜGLICH.**

### Beim Schärfen des Messers:

- Stellen Sie sicher, dass das Messer ausbalanciert bleibt.
- Schärfen Sie das Messer im ursprünglichen Schnittwinkel.
- Schärfen Sie beide Enden des Messers, und entfernen Sie an beiden Enden die gleiche Menge Material.

## Schärfen eines Messers in einem Schraubstock (Abb. O)

1. Stellen Sie sicher, dass der Kugelgriff gelöst ist, das Messer sicher gestoppt hat und Sicherheitstaste sowie Akkus vor dem Entfernen des Messers entfernt wurden.
2. Entfernen Sie das Messer vom Rasenmäher. Siehe die Anweisungen zum **Entfernen und Installieren des Messers**.
3. Sichern Sie das Messer **33** in einem Schraubstock **35**.
4. Tragen Sie geeigneten Augenschutz und Handschuhe, und achten Sie darauf, sich nicht zu schneiden.
5. Schärfen Sie die Schneiden des Messers vorsichtig mit einer feinen Feile **37** (nicht enthalten) oder einem Schleifstein (nicht enthalten). Behalten Sie den ursprünglichen Schnittwinkel bei.
6. Prüfen Sie die Ausbalancierung des Messers. Siehe die Anweisungen zum **Ausbalancieren des Messers**.
7. Bringen Sie das Messer wieder am Rasenmäher an und ziehen sie es sicher fest.

## Ausbalancieren des Messers (Abb. P)

Prüfen Sie die Balance des Messers **33**, indem Sie das Mittelloch des Messers auf einem Nagel oder einem horizontal in einem Schraubstock **35** befestigten runden Schraubendreher **36** positionieren. Wenn sich ein Ende des Messers nach unten dreht, feilen Sie entlang der scharfen Kante des nach unten fallenden Endes. Das Messer ist ordnungsgemäß ausbalanciert, wenn kein Ende sinkt.



## Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.



## Reinigung



**WARNUNG:** Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



**WARNUNG:** Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nicht-metallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Lösen Sie den Bügelgriff **6**, um den Rasenmäher auszuschalten, lassen Sie das Messer zum Stehen kommen und entfernen Sie dann die Akkus und ziehen den Sicherheitsschlüssel ab. Verwenden Sie ein stumpfes Werkzeug, um geschnittenes Gras von der Unterseite des Rasenmähers zu reinigen. Sprühen Sie

kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf das Gerät. Überprüfen Sie nach mehrmaligem Gebrauch, ob alle Befestigungen fest angezogen sind.

## Optionales Zubehör



**WARNUNG:** Da Zubehörteile, die nicht von DEWALT angeboten werden, nicht mit diesem Produkt getestet wurden, kann die Verwendung solcher Zubehörteile mit diesem Gerät gefährlich sein. Zur Verringerung von Verletzungsgefahren sollten nur von DEWALT empfohlene Zubehörteile zusammen mit diesem Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

## Umweltschutz



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Akku

Dieser langlebige Akku muss aufgeladen werden, wenn die Leistung nicht mehr für Arbeiten ausreicht, die bei voller Ladung leicht durchgeführt werden konnten. Am Ende des technischen Lebens ist der Akku umweltgerecht zu entsorgen:

- Entladen Sie den Akku vollständig und nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug.
- Lithium-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

# 2 x 18V SELF-PROPELLED MOWER

## DCMWSP564

### Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

DCMWSP564		
Voltage	$V_{DC}$	2 x 18
Battery type		Li-Ion
No load speed	/min	2500
Maximum speed	/min	2800
Blade Length	cm	53
Weight (without battery pack)	kg	26
Noise values and vibration values (triax vector sum) according to EN62841-1		
$L_{PA}$ (emission sound pressure level)	dB(A)	76
$L_{WA}$ (sound power level)	dB(A)	87
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	0.9
Hand/arm weighted vibration value:		
Vibration emission value $a_{H1}$ =	$m/s^2$	2.5
Uncertainty K =	$m/s^2$	1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN60335 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



**WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

### EC-Declaration of Conformity

#### Machinery Directive



#### 2 x 18V Mower

#### DCMWSP564

DEWALT declares that these products described under

**Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU.

2000/14/EC, Lawnmower,  $50 < L \leq 70$ , Annex VI DEKRA

Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15,  
70565 Stuttgart, Germany

Notified Body ID No.: 0158

Level of acoustic power according to 2000/14/EC

(Article 12, Annex VI,  $50 < L \leq 70$  cm):

$L_{WA}$  (measured sound power) 87 dB(A)

Uncertainty (K) = 0.9 dB(A)

$L_{WA}$  (guaranteed sound power) 98 dB(A)

For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany  
30.09.2021

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)									
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120

\*Date code 201811475B or later

\*\*Date code 201536 or later

## DECLARATION OF CONFORMITY THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008

**UK  
CA**

**2 x 18V Mower  
DCMWSP564**

DeWALT declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended), EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

These products also conform to the following UK Regulations  
Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I. 2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, S.I. 2001/1701 (as amended), Schedule 9.

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1-9 Brook Street, Brentwood, Essex, CM14 5NQ, United Kingdom. Approved Body Number: 0359

Level of Acoustic Power according to  
(Schedule 1, Annex VI,  $50 < L \leq 70$ ):

$L_{wa}$  (measured sound power level) 87 dB(A),  
Uncertainty (K) = 0.9 dB (A),

$L_{wa}$  (guaranteed sound power) 98 dB(A).

For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

*Paul Featherstone*

Paul Featherstone  
Vice President Professional Power Tools EANZ STS  
270 Bath Road, Slough  
Berkshire SL1 4DX  
England  
30.09.2021



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

## Safety Instructions



**WARNING:** When using cordless appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.



**WARNING:** When using the machine the safety rules must be followed. For your own safety and bystanders please read these instructions before operating the machine. Please keep the instructions safe for later use.

- Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those

recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

- Retain this manual for future reference.

## SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

### Using Your Appliance

Always take care when using the appliance.

- This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- The appliance is not to be used as a toy.
- Do not allow children or animals to come near the work area or touch the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not open body casing. There are no user serviceable parts inside.
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

### Before Use

- While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing that is loose fitting or that has hanging cords or ties.
- Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- Before using, always visually inspect to see that the blade, blade bolt and the blade assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged components in sets to preserve balance. Replace damaged or unreadable labels.

### After Use

- When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- Children should not have access to stored appliances.
- When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.

### Inspection and Repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.
- Be careful during adjustment of the mower to prevent entrapment of the fingers between moving blades/parts and fixed parts of the machine.
- When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.

### Additional Safety Instructions for Lawn Mowers

- Do not transport the machine while the power source is running.
- Firmly grip handle with both hands when operating the lawn mower.
- If at any time it is felt necessary to tilt the lawn mower, make sure that both hands remain in the operating position while the lawn mower is tilted. Keep both hands in the operating position until the lawn mower is returned to rest correctly on the ground.
- Never wear radio or music headphones while operating the lawn mower.
- Never attempt to make a wheel height adjustment while the motor is running or while the safety key is in the switch housing.
- If the lawn mower stalls, release bail bar to turn mower off, wait for blade to stop, before attempting to unclog the chute or remove anything from under the deck.
- Keep hands and feet away from cutting area.
- Keep blades sharp. Always use protective gloves when handling the lawn mower blade.
- If you are using the grass collector, check it frequently for wear and deterioration. If excessively worn, replace with a new grass collector for your safety.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawn mower towards you.
- Do not put hands or feet near or under the lawn mower. Keep clear of the discharger opening at all times.
- Clear the area where the lawn mower is to be used of objects such as rocks, sticks, wire, toys, bones etc., which could be thrown by the blade. Objects struck by the blade can cause severe injury to persons. Stay behind the handle when the motor is running.
- Do not operate the lawn mower barefooted or while wearing sandals. Always wear substantial footwear.
- Do not pull lawn mower backward unless absolutely necessary. Always look down and behind before and while moving backward.
- Never direct discharged material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction. Material may ricochet back toward the operator. Release the bail bar

to turn the lawn mower off and stop the blade when crossing gravel surfaces.

- Do not operate the lawn mower without the entire grass collector, discharge guard, rear guard, or other safety protective devices in place and working. Periodically check all guards and safety protective devices to ensure they are in good working order and will operate properly and perform their intended function. Replace a damaged guard or other safety device before further use.
- Never leave a running lawn mower unattended.
- Always release the bail bar to stop the motor and wait until the blade comes to a complete stop before cleaning the lawn mower, removing the grass bag, unclogging the discharge guard, when leaving the lawn mower, or before making any adjustments, repairs or inspections.
- Operate lawn mower only in daylight or good artificial light when objects in the path of the blade are clearly visible from the operating area of the lawn mower.
- Do not operate the lawn mower while under the influence of alcohol or drugs, or when you are tired or ill. Always stay alert, watch what you are doing, and use common sense.
- Avoid dangerous environments. Never operate the lawn mower in damp or wet grass, never use lawn mower in the rain. Always be sure of your footing, walk, never run.
- If the lawn mower should start to vibrate abnormally, release the bail bar, wait for the blade to stop and then check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble, see the **Troubleshooting** for advice in the case of abnormal vibration.
- Always wear proper eye and respiratory protection when operating the lawn mower.
- The use of any accessory or attachment not recommended for use with this lawn mower could be hazardous. Only use accessories approved by DEWALT.
- Never overreach while operating the lawn mower. Always be sure to keep proper footing and balance at all times while operating the lawn mower.
- Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Watch for holes, ruts, bumps, rocks or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.
- Do not mow on wet grass or excessively steep slopes. Poor footing could cause a slip and fall accident.
- Do not mow near drop-offs, ditches, or embankments. You could lose your footing or balance.
- Always allow the mower to cool down before storing.
- Pull the plug from the socket and pull the battery pack from the machine. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
  - Whenever you leave the machine;
  - Before clearing a blockage;
  - Before checking, cleaning or working on the appliance.

## Safety of Others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- After striking a foreign object. Inspect the appliance for damage and make repairs as necessary.

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)
- Never pick up or carry an appliance while the motor is running.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

## Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.



## Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The

charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.






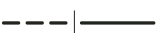
## Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **23** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **24** on the battery pack.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

## Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure. The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

### Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

### Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

### Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

### Charger Cleaning Instructions



**WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Battery Packs

### Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DeWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING: Burn hazard.** Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason.** If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



**WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



**CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.



## Transportation



**WARNING: Fire hazard.** Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Wh. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

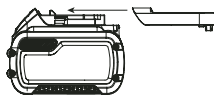
### Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

**Use Mode:** When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

**Transport Mode:** When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a



lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from

certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.

For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each.

The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).



### Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Batteries should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

### Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.




Discard the battery pack with due care for the environment.




Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

 USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).

 TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

## Battery Type

The following tools operate on a 18 volt battery pack:  
DCMWSP564, Cat #3.

These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Refer to **Technical Data** for more information.

## Package Contents

The package contains:

- 1 Lawn mower
- 1 Grass Collection Bag
- 1 Side Discharge Chute
- 1 Safety Key
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Beware of sharp blades. Blades continue to rotate after the motor is switched off. Remove disabling device before maintenance.



Beware of flying objects. Keep bystanders away from the cutting area.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.



Do not expose to rain.



The blades will continue to rotate after the machine is switched off.

## Date Code Position (Fig. A)

The date code **19**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2021 XX XX

Year and Week of Manufacture

## Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 ON-OFF switch box
- 2 ON-OFF button
- 3 Safety key
- 4 Main handle (upper handle)
- 5 Bail handle
- 6 Self drive bail handle
- 7 Handle locks
- 8 Handle brackets
- 9 Handle storage detent holes
- 10 Battery port cover
- 11 Cut height adjust lever
- 12 Rear door cover
- 13 Grass collection bag
- 14 Grass collection bag handle
- 15 Side flap
- 16 Side discharge chute
- 17 Lower handle
- 18 Upper handle knobs

## Intended Use

This lawn mower has been designed for professional lawn mowing applications.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This lawn mower is a professional lawn care appliance.

**DO NOT** let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**DANGER:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the safety key and battery packs before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

## Adjusting Handle Height (Fig. A, C)

The mower is shipped in storage mode. You will need to adjust the handle to operating position before continuing.

1. To unlock the lower handle **17** from the storage position, twist the two handle lock knobs **7** a quarter turn. The handle lock knobs **7** are located on both sides of the lower handle **17**.
2. Raise the lower handle to the operating position. Take care to not pinch or stress the cord.
3. Twist the handle lock knobs **7** a quarter turn, securing the lower handle into position.

## Attaching Upper Handle (Fig. A, D)

1. Line up the holes on the bottom of the upper handle **4** with the holes on the top of the lower handle **17**. Take care to not pinch or stress the cord.

**NOTE:** Make sure the cord is located on the front of both handles. If it is not it may result in the cord tangling and the inability to easily store the mower.

2. From the inside of the lower handle **4**, insert the handle bolt **20** through the two handle holes. Repeat for the opposite side.
3. From the outside of the upper handle tighten a handle knob **18** onto each handle bolt **20**. Take care to not pinch or stress the cord.

## Grass Collection Bag (Fig. E)

**!** **DANGER:** Turn unit off and remove safety key and battery packs.

1. Lift the rear door cover **11** and place the grass collection bag **12** onto the mower so the bag lugs **16** slide into the slots **17** on the inside plastic surfaces of the handle brackets as shown in Fig. G. Then lower the rear door cover.
2. If installed, remove side discharge chute **16** and make sure side flap **15** is fully down.

## Side Discharge (Fig. A, F)

**!** **DANGER:** Turn unit off and remove safety key and battery packs.

1. To operate mower in side discharge mode, remove the grass collection bag **13**.
2. Be sure rear door cover **12** is closed.
3. Lift the side flap **15** and hook side discharge chute **16** onto the mower.
4. Release the side flap and ensure the side discharge chute **16** holds in place before turning mower on.

## Mulching (Fig. A, E, F)

**!** **DANGER:** Turn unit off and remove safety key and battery packs.

1. To operate mower in mulching mode, remove the grass collection bag **13**.
2. Be sure rear door cover **12** is closed.
3. If installed, remove side discharge chute **16** and make sure side flap **15** is fully down.

## Adjusting Mower Height (Fig. G, H)

**!** **DANGER:** Never attempt to adjust mower height with the motor running.

The height of cut is adjusted by the front and rear cut height adjustment levers **11**.

**NOTE:** If you are not sure what height to cut at, begin mowing with the front and rear cut height adjustment levers **11**, positioned at the highest settings and adjust the height down as needed for your application.

### To Set the Height of Cut

1. Pull the rear cut height adjustment lever **11** out of the locking notch **25**.
  2. Move the lever towards the front of the appliance to raise the height of cut as desired.
  3. Move the lever towards the rear of the appliance to lower the height of cut as desired.
  4. Push the cut height adjustment lever **11** into one of the locking notches **25** to set the height.
  5. Repeat for the front cut height adjustment lever **11** except that the lever is moved towards the rear of the appliance to raise the height of cut, and towards the front of the appliance to lower the height of cut.
- NOTE:** For best results, the front and rear cut height adjustment levers **11** should be set to the same cut height as indicated by the number next to the notch.

## OPERATION

### Instructions for Use

**!** **WARNING:** Always observe the safety instructions and applicable regulations.

**!** **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Proper Hand Position (Fig. L)

**!** **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

**!** **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.


Proper hand position requires both hands grasping the main handle **4**, and bail handle **5**.

## READ THIS INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING YOUR MOWER

Refer to Figure A at the beginning of this manual for a complete list of components. Save this manual for future reference.


**!** **DANGER:** Sharp moving blade. Do not operate the mower in mulching mode if the rear door and side discharge door are not closed under spring tension as serious injury could result. Take your mower to the nearest service center for repair.

 **DANGER:** Do not operate mower unless handle is locked into position.

 **DANGER:** Sharp moving blade. Never operate the mower in bagging mode unless the bag lugs on the grass collection bag are seated properly on the mower and the rear discharge door rests firmly against the top of the grass collection bag as serious injury could result.

 **WARNING:** Let the mower work at its own pace. Do not overload.

## Installing and Removing the Battery Packs (Fig. I)

 **DANGER: MAKE CERTAIN THE SAFETY KEY IS REMOVED TO PREVENT ACTUATION BEFORE REMOVING OR INSTALLING BATTERIES.**

This mower is designed to operate on two battery packs of equal capacity. The mower will not operate on a single battery pack, and if using different capacity battery packs, the smaller capacity battery pack, when depleted, will cause the unit to turn off.

**NOTE:** For best results, make sure the battery packs **d** are fully charged.

### To Install the Battery Packs

1. Lift and hold the battery port cover **10** up to expose the battery ports **18**.
2. Slide a battery pack **23** into the battery port until an audible click is heard. Repeat for the second battery.


**NOTE:** Ensure the battery packs are fully seated and fully latched into position before starting mower.


3. Close the battery port cover. Ensure the cover is fully closed before starting mower.

### To Remove the Battery Packs


1. Lift and hold the battery port cover up to expose the battery ports.
2. Depress the battery release button **24** on the battery packs and pull the battery packs out of tool.

## Safety Key (Fig. J)

 **DANGER:** Sharp moving blade. In order to prevent accidental start-up or unauthorized use of your cordless mower, a removable safety key **3** has been incorporated into the design of your mower. The mower will be completely disabled when the safety key has been removed from the mower.

 **DANGER:** Rotating blades can cause serious injury. To prevent serious injury, turn unit off and remove safety key and battery packs when unattended, or when charging, cleaning, servicing, transporting, lifting, or storing mower.

## Starting Mower (Fig. I–L)

 **DANGER:** Sharp moving blade. Never attempt to override the operation of the switch box and safety key system as serious injury could result.

 **WARNING:** Ensure self drive is disengaged before starting the mower.


**NOTE:** Mower is operational when battery packs and safety key are installed.

1. Lift and hold the battery port cover **10** up to expose the battery port **26**.
2. Slide a battery pack **23** into the battery port **26** until an audible click is heard. Repeat this process for the second battery port.  
**NOTE:** Ensure the battery packs are fully seated and fully latched into position before starting mower.
3. Close the battery port cover. Ensure the cover is fully closed before starting mower.
4. Insert safety key **3** into the ON-OFF switch box **1** until it is fully seated inside housing. The mower is now operational.
5. Your mower is equipped with a special ON-OFF switch box **1**. To operate the mower, push and hold the ON-OFF button **2** on the ON-OFF switch box **1**, then pull the bail handle **5** to the main handle **4**.  
**NOTE:** Once the mower starts you can release the ON-OFF button, but you must continue to hold the bail handle to the main handle for the mower to run.
6. To turn the mower OFF, release the bail handle **5**.

 **WARNING:** Never attempt to lock a switch or bail handle in the ON position.

**NOTE:** Once the bail handle has returned to the original position it will activate the "Automatic Braking Mechanism". The motor is braked and the mower blade will stop rotating in three seconds or less. If mower blade rotates longer than three seconds, discontinue using mower and have it serviced.

## Variable Speed Self Drive System (Fig. L)

 **DANGER:** Sharp moving blade. Never attempt to override the operation of the switch box, the self drive system or the safety key system as serious injury could result.

Your mower is equipped with variable speed self drive. This system is dependent on the blade ON-OFF switch. It can only be used with the blade spinning.

1. Follow **Starting Mower** instructions.
2. To turn on self drive, hold blade bail handle **5** in place against the main handle **4** with one hand.
3. Pull the self speed lever **6** toward the main handle with your other hand.
4. You can hold just the speed lever **6** or hold both bail handle **5** and speed lever simultaneously.
5. To turn off self drive, release the speed lever **6**.

**NOTE:** When you turn off the self drive, for example at the end of a row, the wheels may become temporarily locked if you pull backwards on the mower. Simply push ahead slightly and then move the mower as required.

**NOTE:** During cutting, at times it may be easier to maneuver around an object, such as a tree or plants, with the self drive off. The mower can easily be used with the self drive off.

### Variable Speed Adjustment Wheel (Fig. L)

Your mower is equipped with a variable speed adjustment wheel **36** located on the bottom of self drive housing **28**. This system adjusts how quickly or slowly the self drive system propels the mower.

1. To increase the speed of the self drive system, rotate the variable speed adjustment wheel **36** in the direction indicated by the arrow located next to the variable speed adjustment wheel **36**.
2. To decrease the speed of the self drive system, rotate the variable speed adjustment wheel **36** in the opposite direction indicated by the arrow located next to the variable speed adjustment wheel **36**.

### Mower Overload

To prevent damage due to overload conditions, do not try to remove too much grass at one time. Slow down your cutting pace, or raise the cut height.

### Storage (Fig. C, D)



**DANGER: Rotating blade can cause serious injury.**

Release bail handle to turn mower off, remove safety key, and remove battery packs before lifting, transporting, or storing the mower. Store in a dry place.



**CAUTION: Pinch point.** To avoid being pinched, keep fingers away from area around handle brackets when folding down handles.

The handle of the mower can be easily folded down for quick and convenient storage.

1. On the lower handle, twist the handle lock knobs **7** a quarter turn.
2. Rotate the handle towards the front of the mower. Take care to not pinch or stress the cord.
3. Twist the handle lock knobs **7** a quarter turn to lock the handle into storage position.
4. The mower can be stored standing up, with the collection bag removed, or flat on its wheels.

### MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.**

The charger and battery pack are not serviceable.

### Removing and Installing Blade (Fig. M, N)



**DANGER: RISK OF INJURY.** WHEN REASSEMBLING THE BLADE SYSTEM, ENSURE EACH PART IS REINSTALLED CORRECTLY, AS DESCRIBED BELOW. IMPROPER ASSEMBLY OF THE BLADE OR OTHER PARTS OF THE BLADE SYSTEM MAY CAUSE SERIOUS INJURY.



**DANGER: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off, remove safety key and battery packs before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.**

**Replacement blades are available from your nearest authorized service center.** This mower requires replacement blade DT20682.

1. Cut a piece of 2" x 4" wood **29** (about 2 feet long) (610 mm) to keep blade from turning when removing the blade bolt **30**.



**WARNING: Use gloves and proper eye protection. Turn the mower on its side. Be careful of sharp edges of blade.**

2. Position wood and unscrew the blade bolt counterclockwise with a 5/8" wrench **31** (not included) as shown in Fig. N.
3. Remove blade bolt spring plate **32** and blade **33** as shown in Fig. M. Examine all pieces for damage and replace if necessary.
4. Install sharpened or new blade on shoulder of the blade adapter **34** as shown in Fig. M. Blade has a winged cut out which must match and engage the same shaped projection on the blade adapter.

**NOTE:** When replacing sharpened or new blade on shoulder of blade adapter make sure the bottom of the blade as marked BOTTOM will be facing the ground when the mower is returned to its normal upright position.

5. Install the spring plate on the blade. Be sure to align the bosses on the spring plate with the detents in the blade, rotating the blade and spring plate together as necessary.
6. Position piece of wood to keep blade from turning as shown in Fig. N. Install blade bolt and securely tighten the blade with a 5/8" wrench.

### Blade Sharpening

KEEP BLADE SHARP FOR BEST MOWER PERFORMANCE. A DULL BLADE DOES NOT CUT GRASS CLEANLY.



**WARNING: Use gloves and proper eye protection while removing, sharpening, and installing blade. Ensure that safety key and battery pack are removed.**

Sharpening the blade twice during a mowing season is usually sufficient under normal circumstances. Sand causes the blade to dull quickly. If your lawn has sandy soil, more frequent sharpening may be required. **REPLACE BENT OR DAMAGED BLADE IMMEDIATELY.**

### When Sharpening the Blade:

- Make sure blade remains balanced.
- Sharpen blade at the original cutting angle.

- Sharpen cutting edges on both ends of blade, removing equal amounts of material from both ends.

### To Sharpen Blade in a Vise (Fig. O)

- Be sure the bail handle is released, the blade has stopped and safety key and battery packs are removed before removing the blade.
- Remove blade from mower. See instructions for **Removing and Installing Blade**.
- Secure blade **33** in a vise **35**.
- Wear proper eye protection and gloves and be careful not to cut yourself.
- Carefully file the cutting edges of the blade with a fine tooth file **37** (not included) or sharpening stone (not included), maintaining the angle of the original cutting edge.
- Check balance of blade. See instructions for **Blade Balancing**.
- Replace blade on mower and tighten securely.

### Blade Balancing (Fig. P)

Check balance of the blade **33** by placing center hole in the blade over a nail or round screwdriver **36**, clamped horizontally in a vise **35**. If either end of the blade rotates downward, file along the sharp edge of that dropping end. Blade is properly balanced when neither end drops.



### Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



### Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Release bail handle **6** to turn mower off, let the blade come to a stop and then remove the battery packs and safety key. Clean out any clippings which may have accumulated on the underside of the deck. Do not spray water or other liquids. After several uses, check all exposed fasteners for tightness.

### Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

### Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

# CORTACÉSPED

## DCMWSP564

### ¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

### Datos técnicos

		DCMWSP564
Voltaje	V CC	2 x 18
Tipo de batería		lones de litio
Velocidad en vacío	/min	2500
Velocidad máx.	/min	2800
Longitud de las cuchillas	cm	53
Peso (sin batería)	kg	26

Valores de ruido y de vibración (suma de vectores triaxiales), de acuerdo con EN62841-1

$L_{PA}$ (nivel de presión sonora de emisiones)	dB(A)	76
$L_{WA}$ (nivel de potencia sonora)	dB(A)	87
K (incertidumbre para el nivel de sonido dado)	dB(A)	0,9

Vibraciones soportadas en mano/brazo:

Valor de emisión de vibraciones en $a_h =$	$m/s^2$	2,5
Incetudumbre K =	$m/s^2$	1,5

El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido que figura en esta hoja de información ha sido medido de conformidad con una prueba normalizada prevista en las normas EN60335 y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. Puede usarse para una evaluación preliminar de exposición.



**ADVERTENCIA:** El nivel de emisión de vibraciones y/o ruido declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si se utiliza la herramienta para distintas aplicaciones, con accesorios diferentes o mal mantenidos, la emisión de vibraciones y/o ruido puede variar. Esto puede aumentar considerablemente el nivel de exposición durante el período total de trabajo.

Una valoración del nivel de exposición a las vibraciones y/o ruido también debería tener en cuenta las veces en que la herramienta está apagada o en funcionamiento pero sin realizar ningún trabajo. Esto puede reducir considerablemente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones y/o el ruido, como por ejemplo: efectuar el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes (relevante para las vibraciones) y organizar patrones de trabajo.

### Declaración de conformidad CE

#### Directiva de máquinas



#### Cortacésped 2 x 18 V DCMWSP564

DeWALT declara que los productos descritos en **Datos técnicos** son conformes a:

2006/42/EC, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Estos productos también son conformes a las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

2000/14/CE, Cortacésped,  $50 < L \leq 70$ , Anexo VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Alemania

N.º de ID de la entidad notificada: 0158

Nivel de potencia acústica según 2000/14/CE (Artículo 12, Anexo VI,  $50 < L \leq 70$  cm):

$L_{WA}$  (potencia acústica medida) 87 dB(A)

Incetudumbre (K) = 0.9 dB (A)

$L_{WA}$  (potencia acústica garantizada) 98 dB(A)

Si desea obtener más información, póngase en contacto con DEWALT a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

El abajo firmante es responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de DEWALT.

Markus Rompel  
Vicepresidente de Ingeniería, PTE-Europa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Alemania  
30.09.2021



**ADVERTENCIA:** para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

### Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



**PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



**ADVERTENCIA:** indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



**ATENCIÓN:** indica una situación de posible peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.



Pilas				Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)							
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Código de fecha 201811475B o posterior

\*\*Código de fecha 201536 o posterior

**AVISO:** Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, puede ocasionar **daños materiales**.



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

## Instrucciones de seguridad



**ADVERTENCIA:** Si utiliza aparatos inalámbricos, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales.



**ADVERTENCIA:** Cuando utilice el aparato, debe seguir las normas de seguridad. Por su propia seguridad y por la de otras personas, lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato. Conserve estas instrucciones para consultarlas en un futuro.

- Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas a las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- Conserve este manual para futuras consultas.

### GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

## Utilización del aparato

Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.

- Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- Este aparato no es un juguete.
- No permita que los niños y los animales se acerquen a la zona de trabajo o toquen el aparato.

- Procure tener cuidado si utiliza el aparato cerca de niños.
- Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua.
- No abra la carcasa. Este aparato no contiene en su interior piezas que puedan ser reparadas por el usuario.
- No utilice el aparato en entornos con peligro de explosión, como en los que se encuentren líquidos, gases o material en polvo inflamables.
- Antes de utilizar este aparato, compruebe siempre que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el montaje de las cuchillas no estén desgastados o dañados. Sustituya las cuchillas y los pernos desgastados o dañados en conjunto para mantener el equilibrio.
- Nunca utilice la máquina si hay otras personas, especialmente niños, o mascotas cerca de ella.
- Recuerde que el usuario será responsable de los accidentes y las situaciones peligrosas que puedan sufrir las personas de su alrededor o sus propiedades.

### Antes de usar el aparato

- Cuando utilice el aparato, lleve siempre calzado y pantalones largos resistentes. Evite andar descalzo o con sandalias. Tampoco lleve ropa suelta o con cordones o tiras colgando.
- Examine a fondo el área donde vaya a utilizar el aparato y retire todos los objetos que el aparato podría expulsar.
- Antes de utilizar este aparato, compruebe siempre que la cuchilla, el perno de la cuchilla y el montaje de la cuchilla no estén desgastados o dañados. Cambie las piezas desgastadas o dañadas en bloque para preservar el equilibrio. Sustituya las etiquetas dañadas o ilegibles.

### Después de la utilización

- Cuando no utilice el aparato, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado y lejos del alcance de los niños.
- Los niños no deberían poder acceder a los aparatos guardados.
- Cuando guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarlo en el maletero o bien fijado, para evitar movimientos

producidos por los cambios repentinos en la velocidad o la dirección.

## Inspecciones y reparaciones

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- Solicite a un agente de servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.
- Tenga cuidado durante el ajuste del cortacésped para evitar que se le enganchen los dedos entre las cuchillas o piezas en movimiento y las piezas fijas del aparato.
- Cuando revise las cuchillas, tenga cuidado porque, aunque la fuente de alimentación esté desconectada, aún se pueden mover.

## Instrucciones de seguridad adicionales para cortacéspedes

- No transporte la máquina si la fuente de alimentación está en funcionamiento.
- Cuando utilice el cortacésped, agarre firmemente el manillar con ambas manos.
- Si en algún momento resulta necesario inclinar el cortacésped, asegúrese de mantener ambas manos en la posición de trabajo mientras el cortacésped se encuentre inclinado. Mantenga ambas manos en la posición de trabajo hasta que el cortacésped vuelva a quedar correctamente colocado en el suelo.
- No utilice nunca el cortacésped si lleva puestos los auriculares de un dispositivo de radio o de música.
- No intente nunca ajustar la altura de una rueda con el motor en marcha o con la llave de seguridad dentro del interruptor.
- Si el cortacésped se detiene, suelte la maneta para apagarlo y espere a que la cuchilla se detenga antes de intentar desatascar el conducto de descarga o retirar algún objeto de debajo de la plataforma.
- Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte.
- Mantenga las cuchillas afiladas. Utilice guantes protectores cuando manipule la cuchilla del cortacésped.
- Si utiliza el recolector de hierba, compruebe su estado de manera periódica para evitar que se desgaste y se deteriore. Si está muy desgastado, por razones de seguridad deberá sustituirlo por un nuevo recolector de hierba.
- Extreme las precauciones cuando gire el cortacésped o cuando lo tire en dirección hacia usted.
- No coloque las manos ni los pies cerca o debajo del cortacésped. Manténgase alejado de la apertura del mecanismo de descarga en todo momento.
- Limpie el área donde va a utilizar el cortacésped de objetos tales como piedras, bastones, cables, juguetes, huesos, etc.,

que podrían salir despedidos cuando la cuchilla pase por encima de ellos. Los objetos golpeados por la cuchilla pueden causar lesiones graves a las personas. Manténgase detrás del manillar cuando el motor está en marcha.

- No utilice el cortacésped si está descalzo o lleva sandalias. Lleve siempre un calzado adecuado.
- No tire del cortacésped hacia atrás si no es absolutamente necesario. En ese caso, mire siempre abajo y detrás antes y durante el movimiento del aparato.
- Evite que el material descargado vaya a parar encima de ninguna persona. No descargue el material contra una pared o una obstrucción, ya que podría rebotar hacia usted. Suelte la maneta para apagar el cortacésped y parar la cuchilla cuando pase por encima de superficies con grava.
- No utilice la herramienta sin el colector de hierba, el protector de descarga, el protector trasero u otros dispositivos de seguridad colocados y en funcionamiento. Revise de forma periódica todos los protectores y dispositivos de seguridad a fin de comprobar que se encuentren en buen estado para funcionar correctamente y llevar a cabo su función. Sustituya los protectores o dispositivos de seguridad dañados antes de seguir usando la herramienta.
- No deje nunca desatendido el cortacésped en funcionamiento.
- Suelte siempre la maneta para parar el motor y espere a que la cuchilla se detenga por completo antes de limpiar el cortacésped, retirar la bolsa colectora, desatascar el protector de descarga, dejar de utilizar el cortacésped o realizar algún ajuste, reparación o revisión.
- Utilice el cortacésped únicamente a la luz del día o con iluminación artificial adecuada y cuando los objetos que están en la ruta de la cuchilla sean claramente visibles desde la zona de operación del cortacésped.
- No utilice el cortacésped si está bajo el efecto de alcohol o drogas, o cuando esté cansado o enfermo. Esté siempre alerta, mire lo que hace y use el sentido común.
- Evite las situaciones peligrosas. No utilice nunca el cortacésped sobre hierba mojada o húmeda, ni bajo la lluvia. Manténgase en todo momento firmemente apoyado en el suelo y no corra.
- Si el cortacésped empieza a vibrar de forma anormal, suelte la maneta, espere a que la cuchilla se detenga y controle la causa inmediatamente. La vibración suele indicar la presencia de un problema. Consulte **Solución de problemas** para obtener indicaciones en caso de que se produzca una vibración anómala.
- Lleve siempre protección ocular y respiratoria cuando utilice el cortacésped.
- El uso de esta herramienta con cualquier accesorio no recomendado para este cortacésped puede resultar peligroso. Utilice solamente accesorios aprobados por DEWALT.
- Sea precavido cuando utilice el cortacésped. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento cuando utilice el cortacésped.
- Trabaje en sentido transversal a la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. Tenga sumo cuidado al cambiar de sentido en las pendientes.

- *Permanezca atento a los agujeros, los surcos, los baches, las rocas y otros objetos ocultos. Las superficies irregulares pueden provocar resbalones y caídas. El césped alto puede ocultar obstáculos.*
- *No utilice el cortacésped con hierba húmeda ni en pendientes muy pronunciadas. El uso de calzado poco adecuado puede provocar resbalones y caídas.*
- *No utilice el cortacésped cerca de pendientes pronunciadas, acequias o diques, ya que podría perder el equilibrio o caerse.*
- *Deje enfriar siempre el cortacésped antes de guardarlo.*
- *Saque el enchufe de la toma de corriente y saque la batería de la máquina. Compruebe que las piezas móviles se hayan detenido:*
  - *Cuando deje la máquina.*
  - *Antes de limpiar una obstrucción.*
  - *Antes de comprobar, limpiar o realizar trabajos en el aparato.*

## Seguridad de otras personas

- *Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.*
- *Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.*
- *Después de golpear un objeto extraño. Controle que el aparato no presente daños y haga las reparaciones necesarias.*

## Riesgos residuales

No obstante el cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- *Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.*
- *Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.*
- *Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Cuando use cualquier herramienta durante periodos prolongados, asegúrese de hacer pausas regulares.*
- *Deterioro auditivo.*
- *Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera al usar la herramienta (por ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente de roble, haya y tableros de densidad mediana).*
- *Nunca levante o transporte el aparato mientras el motor está en funcionamiento.*

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Cargadores

Los cargadores DeWALT no necesitan ningún ajuste y están diseñados para ofrecer el funcionamiento más fácil al usuario.

## Seguridad eléctrica

El motor eléctrico está diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería coincida con el voltaje que figura en la placa de especificaciones. Asegúrese también de que el voltaje del cargador coincida con el de la red eléctrica.



Su cargador DeWALT tiene doble aislamiento conforme a la norma EN60335, por lo que no se requiere conexión a tierra.

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo DeWALT o un servicio técnico autorizado, exclusivamente.

## Uso de un alargador

No debe utilizarse un alargador a menos que sea absolutamente necesario. Use un alargador adecuado a la potencia del cargador (consulte los **Datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es 1 mm<sup>2</sup>; la longitud máxima es 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

## Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de batería

**SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:** Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (Consultar **Datos técnicos**).

- *Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, del paquete de baterías y del producto que utiliza el paquete de baterías.*



**ADVERTENCIA:** Peligro de electrocuciones. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Podrá conllevar electrocuciones.



**ADVERTENCIA:** Recomendamos el uso de un dispositivo de corriente residual con corrientes residuales de 30mA o menos.



**ATENCIÓN:** Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de daños, cargue sólo las baterías recargables de DeWALT. Otros tipos de baterías podrán provocar daños materiales y daños personales.



**ATENCIÓN:** Los niños deberán permanecer vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.

**AVISO:** En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ningún paquete de baterías en la cavidad. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

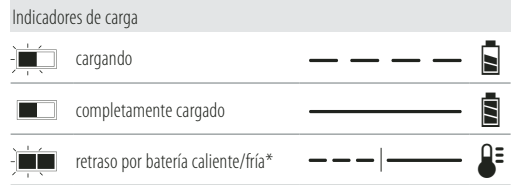
- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en el presente manual.** El cargador y el paquete de baterías han sido específicamente diseñados para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no han sido diseñados para fines distintos a la recarga de las baterías recargables de DEWALT.** Cualquier otro uso provocará un riesgo de incendio, electrocución o choques.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador.** De este modo, reducirá el riesgo de daños a la toma y al cable eléctrico.
- **Compruebe que el cable se encuentra ubicado de modo que no pueda pisarlo, atascarlo o sujeto a cualquier otro daño o tensión.**
- **No utilice cables de extensión a menos que sea estrictamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podrá provocar riesgos de incendios, electrocuciones o choques.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado—haga que se lo reparen de inmediato.**
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite repararlo.** Un ensamblaje inadecuado podrá provocar riesgos de electrocución, choques o incendios.
- *Si el cable de suministro está dañado, deberá sustituirlo de inmediato por otro del fabricante, su agente de servicio o una personal cualificada similar para evitar todo tipo de peligro.*
- **Desconecte el cargador del enchufe antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de electrocución.** La retirada del paquete de baterías no reducirá este riesgo.
- **NO intente nunca conectar 2 cargadores juntos.**
- **El cargador ha sido diseñado para funcionar con la red eléctrica normal de 230 V. No intente utilizarlo con cualquier otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

3. Se indicará que la carga ha terminado porque la luz roja permanecerá encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede usarla en el cargador. Para sacar el paquete de baterías del cargador, mantenga pulsado el botón de liberación de la batería **24** del paquete de baterías.

**NOTA:** Para garantizar el máximo rendimiento y la máxima duración de sus baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de utilizarlas.

### Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.



\*La luz roja sigue parpadeando, pero el indicador de luz amarilla queda encendido durante esta operación. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga.

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará que la batería es defectuosa y no se encenderá.

**NOTA:** Esto también podría significar un problema con el cargador.

Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

### Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo de batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura el máximo de vida útil a la batería.

Una batería fría se carga a velocidad más baja que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior mediante el ciclo completo de recarga y no regresará a la máxima velocidad recarga incluso cuando la batería se caliente.

El cargador DCB118 está dotado de un ventilador interior diseñado para enfriar el paquete de baterías. El ventilador se enciende automáticamente cuando hay que enfriar el paquete de baterías. Nunca haga funcionar el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No deje que objetos extraños entren dentro del cargador.

### Sistema de protección electrónica

Las herramientas XR de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas.

La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la

### Cargar la batería (Fig. B)

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir el paquete de baterías.
2. Introduzca el paquete de baterías **23** en el cargador, comprobando que quede bien colocado en el cargador. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.

batería de iones de litio en el cargador y déjela hasta que se recargue totalmente.

## Montaje de pared

Estos cargadores han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, enroscado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

## Instrucciones para la limpieza del cargador



**ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza.** La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua ni otros productos limpiadores. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

## Baterías

### Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

La batería incluida en la caja no está completamente cargada. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

### LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No recargue ni utilice las baterías en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** La introducción o la retirada de la batería del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.
- **No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.**
- *Cargue el exclusivamente los paquetes de baterías con los cargadores DEWALT.*
- **NO salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.**
- **No guarde ni use la herramienta y la batería en lugares donde la temperatura pueda descender por debajo de 4 °C (39,2 °F) (como cobertizos exteriores o edificios metálicos en invierno), o pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios metálicos en verano).**

- **No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.
- **El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.



**ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura.** El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



**ADVERTENCIA:** No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.



**ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte paquetes de baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería.** Por ejemplo, no coloque el paquete de baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.



**ATENCIÓN:** Cuando no la utilice, coloque la herramienta de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.

## Transporte



**ADVERTENCIA: Peligro de incendio.** El transporte de baterías podría ser causa de incendios si los terminales de la batería entran accidentalmente en contacto con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de las mismas estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

**NOTA:** Las luces de trabajo sirven para alumbrar la superficie de trabajo inmediata y no pueden utilizarse como luz de alumbrado.

Las baterías de DEWALT cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de

Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo a lo establecido en la sección 38,3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayor parte de los casos, la expedición de paquetes de baterías DEWALT está exenta de la clasificación de material peligroso de Clase 9 totalmente regulado. En general, solo las expediciones que contienen baterías de iones de litio con una potencia energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deben ser expedidos como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la potencia de vatios-hora marcadas en el paquete. Además, debido a la complejidad de las reglamentaciones, DEWALT no recomienda el transporte aéreo de paquetes de baterías de iones de litio solas, independientemente de la potencia en vatios-horas que tengan. La expedición de herramientas con baterías (combo kits) puede hacerse por transporte aéreo excepto que la potencia en vatios-hora del paquete de baterías sea superior a 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

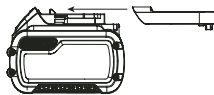
**Transportar la batería FLEXVOLT™**

La batería DEWALT FLEXVOLT™ tiene dos modos: **Uso** y **transporte**.

**Modo de uso:** Cuando la batería FLEXVOLT™ está erguida sola o en un producto de 18 V DEWALT, funciona como una batería de 18 V. Cuando la batería FLEXVOLT™ está en un producto de 54 V o de 108 V (dos baterías de 54 V), funciona como una batería de 54 V.

**Modo de transporte:** Cuando la batería FLEXVOLT™ tiene colocada la tapa, está en modo de transporte. Mantenga la tapa durante el transporte.

Cuando está en modo de transporte, los cables de las células están eléctricamente desconectados dentro del paquete, resultando 3 baterías con 1 batería de capacidad de vatios hora (Wh) inferior en relación con una capacidad de vatios hora superior. Esta cantidad aumentada de 3 baterías con una capacidad de vatios hora inferior puede eximir la batería de ciertas normas de transporte impuestas a las baterías de vatios hora superiores.



Ejemplo de marcado de etiqueta de uso y transporte

Por ejemplo, la capacidad en Wh para el transporte debería indicar 3 x 36 Wh, lo

 **Use: 108 Wh**  
 **Transport: 3x36 Wh**

que significa 3 baterías de 36 Wh cada una. La capacidad en Wh para el uso debería indicar 108 Wh (1 batería).












**Recomendaciones para el almacenamiento**

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.


**NOTA:** Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.


**Etiquetas del cargador y la batería**

Además de los pictogramas utilizados en el presente manual, las etiquetas del cargador y del paquete de pilas muestran los siguientes pictogramas:

-  Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.
-  Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.
-  No realizar pruebas con objetos conductores.
-  No cargar baterías deterioradas.
-  No exponer al agua.
-  Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.
-  Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.
-  Sólo para uso en interior.
-  Desechar las baterías con el debido respeto al medio ambiente.
-  Cargue los paquetes de baterías DEWALT únicamente con los cargadores DEWALT indicados. Cargar los paquetes de baterías con baterías distintas a las indicadas por DEWALT en un cargador DEWALT, puede hacer que las baterías exploten o causen otras situaciones peligrosas.
-  No quemar el paquete de baterías.



 USO (sin tapa de transporte). Por ejemplo: la capacidad en Wh indica 108 Wh (1 batería de 108 Wh).

 TRANSPORTE (con tapa de transporte incorporada). Ejemplo: la capacidad en Wh indica 3 x 36 Wh (3 baterías de Wh).

### Tipo de batería

Los siguientes SKU funcionan con una batería de 18 voltios: DCMWSP564

Estos paquetes de baterías pueden usarse: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Consulte los **Datos técnicos** para más información.

### Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 cortacésped
- 1 bolsa colectora decésped
- 1 tubo de descarga lateral
- 1 llave de seguridad
- 1 manual de instrucciones

**NOTA:** Las baterías, los cargadores y las cajas de herramientas no están incluidos en los modelos N. Las baterías y los cargadores no están incluidos en los modelos NT. Los modelos B incluyen las baterías Bluetooth®.

**NOTA:** La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por parte de DEWALT es bajo licencia. Las demás marcas y denominaciones comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

### Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usar el aparato, lea el manual de instrucciones.



Tenga cuidado con las cuchillas afiladas. Las cuchillas siguen girando después de apagar el motor. Saque el dispositivo de deshabilitación antes de efectuar el mantenimiento o si el cable está dañado.



Tenga cuidado con los objetos que salen volando. Mantenga a otras personas alejadas de la zona de corte.



Potencia sonora garantizada por la Directiva 2000/14/CE.



No exponga el producto a la lluvia.



Una vez apagada la máquina, las cuchillas continuarán girando.

### Posición del Código de Fecha (Fig. A)

El Código de fecha **19**, que contiene también el año de fabricación, viene impreso en la caja protectora.

Ejemplo:

2021 XX XX

Año de fabricación

### Descripción (Fig. A)



**ADVERTENCIA:** Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

- 1 Caja del interruptor de encendido/apagado
- 2 Botón de encendido/apagado
- 3 Llave de seguridad
- 4 Manillar principal (manillar superior)
- 5 Maneta
- 6 Manillar con maneta de autopropulsión
- 7 Bloqueos del manillar
- 8 Abrazaderas del manillar
- 9 Orificios de retén de almacenamiento del manillar
- 10 Tapa del compartimento de la batería
- 11 Palanca de ajuste de altura de corte
- 12 Tapa puerta trasera
- 13 Bolsa colectora de hierba
- 14 Empuñadura de la bolsa colectora de hierba
- 15 Aleta lateral
- 16 Tubo de descarga lateral
- 17 Manillar inferior
- 18 Perillas del manillar superior

### Uso previsto

Este cortacésped se ha diseñado para aplicaciones profesionales para cortar el césped.

**NO** debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Este cortacésped es un aparato profesional para cuidar del césped.

**NO** permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de operadores inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidades.** Este aparato no puede ser utilizado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidades.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.



## MONTAJE Y AJUSTES



**PELIGRO:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y extraiga las baterías antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

### Ajuste de la altura del manillar (Fig. A, C)

El cortacésped se transporta en modo de almacenamiento. Tendrá que ajustar el manillar en la posición de funcionamiento antes de continuar.

1. Para desbloquear el manillar inferior **17** de la posición de almacenamiento, gire las dos perillas de bloqueo del manillar **7** un cuarto de vuelta. Las perillas de bloqueo del manillar **7** se encuentran a ambos lados del manillar inferior **17**.
2. Suba el manillar inferior a la posición de funcionamiento. Tenga cuidado de no pellizcar ni tirar el cable.
3. Enrosque las perillas de bloqueo del manillar (7 un cuarto de vuelta para bloquear el manillar inferior en su posición.

### Colocación del manillar superior (Fig. A, D)

1. Alinee los orificios de la parte inferior del manillar superior **4** con los orificios de la parte superior del manillar inferior **17**. Tenga cuidado de no pellizcar ni tirar el cable.

**NOTA:** Compruebe que el cable esté colocado delante de ambos manillares. Si no es así, el cable puede enredarse e impedir guardar fácilmente el cortacésped.

2. Desde la parte interior del manillar inferior **4**, inserte el perno del manillar **20** por los dos agujeros del manillar. Repita el procedimiento en el lado opuesto.
3. Desde la parte exterior del manillar superior, apriete una perilla del manillar **18** en cada perno del manillar **20**. Tenga cuidado de no pellizcar ni tirar el cable.

### Bolsa colectora de hierba (Fig. E)



**PELIGRO:** Apague la unidad y extraiga la llave de seguridad y las baterías.

1. Levante la tapa de la puerta trasera **12** y coloque la bolsa colectora de hierba **13** en el cortacésped haciendo deslizar las lengüetas de la bolsa **21** por las ranuras **22** de las superficies plásticas interiores de los soportes de los manillares, como se muestra en la Fig. E. Después baje la tapa de la puerta trasera.
2. Si está instalado, extraiga el conducto de descarga lateral **16** y compruebe que la aleta lateral **15** esté totalmente baja.

### Descarga lateral (Fig. A, F)



**PELIGRO:** Apague la unidad y extraiga la llave de seguridad y las baterías.

1. Para hacer funcionar el cortacésped en modo de descarga lateral, saque la bolsa colectora de hierba **13**.
2. Compruebe que la tapa de la puerta trasera **12** esté cerrada.

3. Levante la aleta lateral **15** y cuelgue el conducto de descarga lateral **16** en el cortacésped.
4. Suelte la aleta lateral y compruebe que el conducto de descarga lateral **16** esté en su lugar antes de encender el cortacésped.

### Mulching (Fig. A, E, F)



**PELIGRO:** Apague la unidad y extraiga la llave de seguridad y las baterías.

1. Para hacer funcionar el cortacésped en modo de mulching, saque la bolsa colectora de hierba **13**.
2. Compruebe que la tapa de la puerta trasera **12** esté cerrada.
3. Si está instalado, extraiga el conducto de descarga lateral **16** y compruebe que la aleta lateral **15** esté totalmente baja.

### Ajuste de la altura de corte (Fig. G, H)



**PELIGRO:** Nunca intente ajustar la altura de corte cuando el motor está en marcha.

La altura de corte se ajusta con las palancas de ajuste de altura de corte delantera y trasera **11**.

**NOTA:** Si no está seguro de la altura a la que desea cortar, empiece a cortar con las palancas de ajuste de altura de corte **11** posicionadas en el ajuste más alto y ajuste la altura hacia abajo según sea necesario.

#### Para ajustar la altura de corte

1. Tire de la palanca de ajuste de altura de corte **11** hacia fuera de la muesca de bloqueo **25**.
2. Mueva la palanca hacia la parte delantera del aparato para subir la altura de corte como desee.
3. Mueva la palanca hacia la parte trasera del aparato para bajar la altura de corte como desee.
4. Empuje la palanca de ajuste de la altura de corte **11** hacia una de las muescas de bloqueo **25** para establecer la altura.
5. Repita la operación con la palanca de ajuste de la altura de corte delantera **11**, salvo que la palanca se mueve hacia la parte trasera del aparato para elevar la altura de corte, y hacia la parte delantera del aparato para bajar la altura de corte. **NOTA:** Para obtener mejores resultados, las palancas de ajuste de la altura de corte delantera y trasera **11** deben ajustarse a la misma altura de corte indicada por el número que aparece junto a la muesca.

## FUNCIONAMIENTO

### Instrucciones de uso



**ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

## Posición correcta de las manos (Fig. I)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como la que se muestra.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete **SIEMPRE** bien la herramienta para prevenir una reacción repentina.

La posición correcta de la mano requiere que ambas manos agarren el manillar superior **4** y la maneta **6**.

## LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL CORTACÉSPED

En la Fig. A que aparece al principio de este manual puede consultar la lista completa de componentes. Guarde este manual para consultas posteriores.



**PELIGRO: cuchilla móvil afilada.** No utilice el cortacésped en modo de mulching si la puerta trasera y la puerta de descarga lateral no están cerradas con el muelle tenso, pues podrían producirse lesiones graves. Para reparar el cortacésped, acuda al centro de asistencia técnica más cercano.



**PELIGRO:** no utilice el cortacésped a menos que el manillar esté bloqueado en su posición.



**PELIGRO: cuchilla móvil afilada.** Nunca use el cortacésped en el modo de embolsado si los orificios de la bolsa colectora de hierba no están bien colocados en el cortacésped y si la puerta de descarga trasera no está bien apoyada en la parte superior de la bolsa colectora de césped, pues podrían producirse lesiones graves.



**ADVERTENCIA:** deje que el cortacésped funcione a su ritmo. No debe sobrecargarlo.

## Colocación y extracción de las baterías (Fig. I)



**PELIGRO: ASEGÚRESE DE HABER SACADO LA LLAVE DE SEGURIDAD, PARA EVITAR EL ACCIONAMIENTO ANTES DE SACAR O COLOCAR LAS BATERÍAS.**

Este cortacésped se ha diseñado para funcionar con dos paquetes de baterías de la misma capacidad. El cortacésped no funciona con una sola batería, y si se utilizan baterías de diferente capacidad, una batería de menor capacidad, cuando se agote, hará que la unidad se apague.

**NOTA:** Para obtener mejores resultados, compruebe que las baterías estén totalmente cargadas.

### Para instalar las baterías

1. Levante y mantenga levantada la tapa del compartimento de la batería **10** para dejar abierto el compartimento de la batería **26**.
2. Deslice la batería **23** en el compartimento de la batería **26** hasta que oiga un clic (Fig. I). Repita el procedimiento con el segundo compartimento de la batería.

**NOTA:** Compruebe que las baterías estén bien colocadas y trabadas en su posición antes de empezar a cortar.

3. Cierre la tapa del compartimento de la batería. Compruebe que la tapa quede bien cerrada antes de arrancar el cortacésped.

### Para extraer las baterías

1. Levante y mantenga levantada la tapa del compartimento de la batería **10** para dejar abierto el compartimento de la batería **26**.
2. Pulse el botón de liberación de la batería **24** de la batería **23** y tire la batería hacia fuera de la herramienta.

## Llave de seguridad (Fig. J)



**PELIGRO: Cuchilla móvil afilada.** Para evitar la puesta en marcha accidental o el uso no autorizado del cortacésped sin cable, hemos incorporado una llave de seguridad extraíble **3** en el diseño del cortacésped. El cortacésped se desactiva completamente al sacar la llave de seguridad del cortacésped.



**PELIGRO: Las cuchillas giratorias pueden provocar lesiones graves.** Para evitar lesiones graves, apague la unidad y retire la llave de seguridad y las baterías cuando el cortacésped no esté vigilado o cuando cargue, limpie, revise, transporte, levante o guarde el cortacésped.

## Arranque del cortacésped (Fig. I–L)



**PELIGRO: Cuchilla móvil afilada. Nunca intente anular el funcionamiento de la caja de interruptores y del sistema de llaves de seguridad pues ello podría causar lesiones graves.**



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la autopropulsión esté desconectada antes de arrancar el cortacésped

**NOTA:** El cortacésped está operativo cuando tiene instaladas las baterías y la llave de seguridad.

1. Levante y mantenga levantada la tapa del compartimento de la batería **10** para dejar abierto el compartimento de la batería **26**.
2. Deslice una batería **23** en el compartimento de la batería **26** hasta que oiga un clic. Repita el proceso con el segundo compartimento de la batería.  
**NOTA:** Compruebe que las baterías estén bien colocadas y trabadas en su posición antes de empezar a cortar.
3. Cierre la tapa del compartimento de la batería. Compruebe que la tapa quede bien cerrada antes de arrancar el cortacésped.
4. Inserte la llave de seguridad **3** en la caja de interruptores de ENCENDIDO- APAGADO **1** hasta que quede bien insertada dentro del compartimento. El cortacésped ya está operativo.
5. El cortacésped está equipado con una caja de interruptores de ENCENDIDO- APAGADO especial **1**. Para operar el cortacésped, pulse y mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO-APAGADO **2** de la caja de interruptores de ENCENDIDO-APAGADO **1**, después tire de la maneta **5** hacia el manillar superior **4**.  
**NOTA:** Una vez que el cortacésped haya arrancado, puede soltar el botón de ENCENDIDO- APAGADO, pero debe

continuar a apretar la maneta contra el manillar superior para que el cortacésped funcione.

6. Para APAGAR el cortacésped, suelte la maneta **5**.

**!** **ADVERTENCIA:** *No intente nunca trabar un interruptor o la maneta en la posición de encendido.*

**NOTA:** Cuando la maneta vuelve a la posición original, se activa el "mecanismo de freno automático". El motor se frena y la cuchilla de corte deja de girar en tres segundos o menos. Si la cuchilla de corte gira durante más de tres segundos, deje de usar el cortacésped y hágalo revisar.

## Sistema de autopropulsión de velocidad variable (Fig. L)

**!** **PELIGRO:** *Cuchilla móvil afilada. Nunca intente anular el funcionamiento de la caja de interruptores, del sistema de autopropulsión o del sistema de llave de seguridad pues ello podría causar lesiones graves.*

El cortacésped está equipado con un sistema de autopropulsión de velocidad variable. Este sistema depende del interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la cuchilla. Puede utilizarse solo cuando la cuchilla gira.

1. Siga las instrucciones de **Arranque del cortacésped**.
2. Para activar la autopropulsión, sujete el manillar de la cuchilla **5** en su posición contra el manillar principal **4** con una mano.
3. Tire de la palanca de velocidad automática **6** hacia el manillar principal con la otra mano.
4. Puede sujetar sola la palanca de velocidad **6** o la maneta **5** y la palanca de velocidad simultáneamente.
5. Para apagar la autopropulsión, suelte la palanca de velocidad **6**.

**NOTA:** Cuando apague la autopropulsión, por ejemplo al finalizar una fila, es posible que las ruedas se bloqueen temporalmente si tira el cortacésped hacia atrás. Simplemente empuje hacia adelante un poco y, a continuación, mueva el cortacésped como desee.

**NOTA:** Durante el corte, a veces suele ser más fácil maniobrar alrededor de un objeto, como por ejemplo un árbol o plantas, con la autopropulsión apagada. El cortacésped se puede utilizar fácilmente con la autopropulsión apagada.

## Selector rotatorio de velocidad variable (Fig. L)

El cortacésped está dotado de una rueda de ajuste de velocidad variable **36** situada en el fondo de la carcasa de la autopropulsión **28**. Este sistema ajusta la rapidez o la lentitud con la que el sistema de autopropulsión propulsa el cortacésped.

1. Para aumentar la velocidad del sistema de autopropulsión, gire la rueda de ajuste de la velocidad variable **36** en la dirección indicada por la flecha situada junto a la rueda de ajuste de la velocidad variable **36**.
2. Para reducir la velocidad del sistema de autopropulsión, gire la rueda de ajuste de la velocidad variable **36** en la dirección contraria indicada por la flecha situada junto a la rueda de ajuste de la velocidad variable **36**.

## Sobrecarga del cortacésped

Para evitar daños debidos a condiciones de sobrecarga, no intente sacar demasiada hierba de una vez. Disminuya la velocidad de corte o aumente la altura de corte.

## Almacenamiento (Fig. C, D)

**!** **PELIGRO:** *La cuchilla giratoria puede provocar lesiones graves. Suelte la maneta para apagar el cortacésped, quite la llave de seguridad y extraiga las baterías antes de levantar, transportar o guardar el cortacésped. Guarde el cortacésped en un lugar seco.*

**!** **ATENCIÓN:** *Punto de aplastamiento. Para evitar aplastamientos, mantenga los dedos alejados de la parte que se encuentra entre las abrazaderas de los manillares cuando baje los manillares.*

El manillar del cortacésped puede plegarse fácilmente hacia abajo para un almacenamiento fácil y conveniente.

1. En el manillar inferior, gire los pomos de bloqueo del manillar **7** un cuarto de vuelta.
2. Gire el manillar hacia la parte delantera del cortacésped. Tenga cuidado de no pellizcar ni tirar el cable.
3. Enrosque los pomos de bloqueo del manillar **7** un cuarto de vuelta para bloquear el manillar en la posición de almacenamiento.
4. El cortacésped puede guardarse verticalmente, con la bolsa de recogida extraída, y horizontalmente, sobre las ruedas.

## MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mínimo de mantenimiento. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado de la herramienta y de su limpieza periódica.

**!** **ADVERTENCIA:** *Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de realizar ajuste alguno o de quitar o instalar acoplamiento o accesorios. La puesta en marcha accidental puede causar lesiones.*

El cargador y el paquete de pilas no pueden ser reparados.


## Extracción y montaje de la cuchilla (Fig. M, N)

**!** **PELIGRO: RIESGO DE LESIONES.** *CUANDO VUELVA A MONTAR EL SISTEMA DE LA CUCHILLA, COMPRUEBE QUE CADA PIEZA ESTÉ CORRECTAMENTE COLOCADA, COMO SE DESCRIBE ABAJO. EL MONTAJE INCORRECTO DE LA CUCHILLA O DE OTRAS PIEZAS DEL SISTEMA DE LA CUCHILLA PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES.*

**!** **PELIGRO:** *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad, retire la llave de seguridad y las baterías antes de hacer cualquier ajuste o de colocar o sacar accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.*

Las cuchillas de repuesto están disponibles en su centro de servicios de DEWALT más próximo. Este cortacésped requiere la sustitución de la cuchilla DT20682.

1. Corte un trozo de madera de 2" x 4" **29** (de unos 2 pies de largo) (610 mm) para evitar que la cuchilla gire al quitar el perno de la cuchilla **30**.

 **ADVERTENCIA:** Utilice guantes y protección ocular adecuados. Voltee el cortacésped sobre uno de los lados. Tenga cuidado con los filos de la hoja.


2. Coloque la madera y desenrosque el perno de la cuchilla en sentido antihorario con una llave de 5/8" **31** (no suministrada), como se muestra en la Fig. N.
3. Extraiga la placa de resorte de la cuchilla **32** y la cuchilla **33**, como se muestra en la Fig. M. Compruebe si alguna pieza está dañada y reemplácela si es necesario.
4. Monte una cuchilla nueva o afilada en el soporte del adaptador de la cuchilla **34**, como se muestra en la Fig. M. La hoja tiene un recorte en forma de ala que debe coincidir y encajar con el saliente de la misma forma del adaptador de la hoja.

**NOTA:** Cuando vaya a instalar la cuchilla afilada o una cuchilla nueva en el adaptador de la cuchilla, asegúrese de que el fondo de la cuchilla, marcado como FONDO, quede orientado hacia el suelo cuando coloque el cortacésped en su posición vertical normal.

5. Instale la placa de resorte en la cuchilla. Asegúrese de alinear los salientes de la placa de resorte con los retenes de la cuchilla, girando la cuchilla y la placa de resorte juntas según sea necesario.
6. Coloque el trozo de madera para evitar que la hoja gire, como se muestra en la Fig. N. Coloque el perno de la cuchilla y apriételo bien con una llave de 5/8".

## Cómo afilar la cuchilla

PARA OPTIMIZAR EL RENDIMIENTO DEL CORTACÉSPED, MANTENGA LA CUCHILLA AFILADA. UNA CUCHILLA DESAFILADA NO CORTA DE MODO BIEN DEFINIDO EL CÉSPED.

 **ADVERTENCIA:** Utilice guantes y protección ocular apropiada para extraer, afilar e instalar la cuchilla. Asegúrese de haber retirado la llave de seguridad y la batería.

En situaciones normales, por lo general, es suficiente afilar la cuchilla dos veces durante la temporada de corte. La arena provoca que la cuchilla se desafilé rápidamente. Si su terreno es de suelo arenoso, es probable sea necesario afilarla con más frecuencia. **SUSTITUYA LAS CUCHILLAS DOBLADAS O DAÑADAS DE INMEDIATO.**

### Al afilar la cuchilla:

- Asegúrese de que la cuchilla esté equilibrada.
- Afile la cuchilla en el ángulo de corte original.
- Afile los bordes de corte de ambos extremos de la cuchilla sacando la misma cantidad de material de ambos extremos.

### Para afilar la cuchilla en un tornillo de banco (Fig. O)

1. Asegúrese de haber soltado la maneta y haber extraído la cuchilla y las baterías antes de extraer la cuchilla.

2. Saque la cuchilla del cortacésped. Consulte las instrucciones para **Montaje y extracción de la cuchilla**.
3. Sujete la cuchilla **33** en un tornillo de banco **35**.
4. Use gafas de protección y guantes y tenga cuidado de no cortarse.
5. Lime con cuidado los filos de la cuchilla con una lima fina de dientes **37** (no suministrada) o con una piedra de afilar (no suministrada), manteniendo el ángulo del filo de corte original.
6. Compruebe el balanceo de la cuchilla. Consulte las instrucciones de **Balanceo de la cuchilla**.
7. Vuelva a colocar la cuchilla en el cortacésped y apriétela bien.

## Balanceo de la cuchilla (Fig. P)

Compruebe el balanceo de la cuchilla **33** colocando el agujero central de la hoja sobre un clavo o un destornillador redondo **36**, sujetado horizontalmente en un tornillo de banco **35**. Si alguno de los extremos de la cuchilla gira hacia abajo, lime el filo del extremo que cae. La cuchilla está balanceada correctamente cuando no cae ninguno de los extremos.





## Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.



## Limpieza

 **ADVERTENCIA:** Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como se advierta su acumulación en las rejillas de ventilación o en sus proximidades. Cuando lleve a cabo este procedimiento póngase una protección ocular aprobada y una mascarilla antipolvo aprobada.

 **ADVERTENCIA:** Jamás use disolventes u otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Dichos productos químicos pueden debilitar los materiales con los que están construidas estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno a la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Suelte la maneta **6** para apagar el cortacésped, deje que la cuchilla se detenga y quite las baterías y la llave de seguridad. Saque los recortes de césped que se hayan acumulado en la parte inferior de la plataforma. No pulverice agua ni otros líquidos. Después de haber utilizado la unidad varias veces, revise las sujeciones externas para verificar que estén firmemente ajustadas.

## Accesorios opcionales

 **ADVERTENCIA:** Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido probados con este

*producto, su uso con esta herramienta puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse únicamente los accesorios recomendados por DEWALT.*

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

## Proteger el medio ambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías contienen materiales que pueden ser recuperados y reciclados, reduciendo la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de acuerdo con las disposiciones locales. Para más información, vaya a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Batería recargable

Esta batería de larga duración debe recargarse cuando deje de producir la suficiente potencia en trabajos que se realizaban con facilidad anteriormente. Al final de su vida técnica, deséchela con el debido respeto al medio ambiente.

- Descargue la batería por completo, y luego sáquela de la herramienta.
- Las batería de litio-ión son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Los paquetes de batería recogidos serán reciclados o eliminados adecuadamente.

# TONDEUSE NON TRACTÉE 2 X V20 51CM

## DCMWSP564

### Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expérience, de développement de produits et d'innovation ont fait de DEWALT l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils électriques professionnels.

### Caractéristiques techniques

		DCMWSP564
Tension	V <sub>CC</sub>	2 x 18
Type de batterie		Li-Ion
Régime à vide	/min	2500
Vitesse maximum	/min	2800
Longueur de la lame	cm	53
Poids (sans bloc-batterie)	kg	26

Valeurs sonores et valeurs des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841-1

L <sub>PA</sub> (niveau de pression sonore émis)	dB(A)	76
L <sub>WA</sub> (niveau de puissance sonore)	dB(A)	87
K (incertitude pour le niveau sonore donné)	dB(A)	0,9

Valeur de vibration pondérée au niveau de la main/du bras :

Valeur d'émission de vibrations	m/s <sup>2</sup>	2,5
a <sub>h</sub> =		
Incertitude K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Le niveau sonore et/ou de vibrations émis indiqué dans ce feuillet d'informations a été mesuré conformément à une méthode de test normalisée établie dans par les normes EN60335 et il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut également être utilisé pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT :** le niveau sonore et/ou de vibrations émis déclaré correspond aux applications principales de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents ou qu'il est mal entretenu, le niveau sonore et/ou de vibrations émis peut varier. Ces éléments peuvent augmenter considérablement le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Toute estimation du degré d'exposition aux vibrations et/ou au bruit doit également prendre en compte les heures où l'outil est éteint ou lorsqu'il est en marche sans effectuer aucune tâche. Ces éléments peuvent sensiblement réduire le niveau d'exposition sur la durée totale de travail.

Identifiez et déterminez les mesures de sécurité supplémentaires pouvant protéger l'utilisateur des effets des vibrations et/ou du bruit, comme par exemple l'entretien de l'outil et des accessoires, le fait de conserver

les mains au chaud (pertinent pour les vibrations) et d'organiser les méthodes de travail.

### Déclaration de conformité CE

#### Directive Machines



#### Tondeuse 2 x 18V DCMWSP564

DEWALT certifie que les produits présentés dans la section **Caractéristiques techniques** sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010. Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE.

2000/14/CE, Tondeuse, 50 < L ≤ 70, Annexe VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Allemagne

N° d'identification de l'organisme mandaté : 0158

Niveau de puissance sonore conforme à la norme 2000/14/CE (Article 12, Annexe VI, 50 < L ≤ 70 cm) :

L<sub>WA</sub> (puissance sonore mesurée) 87 dB(A)  
Incertitude (K) = 0,9 dB(A)

L<sub>WA</sub> (puissance sonore garantie) 98 dB(A)

Pour obtenir plus de précisions, contactez DEWALT à l'adresse suivante ou consultez la dernière page du présent manuel.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-Président Ingénierie, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Allemagne  
30.09.2021



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

### Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



**DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.



**AVERTISSEMENT :** indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)							
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Poids (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Code date 201811475B ou supérieur

\*\*Code date 201536 ou supérieur



**ATTENTION :** indique une situation dangereuse potentielle qui, **si elle n'est pas évitée**, pourrait entraîner **des blessures minimes** ou modérées.

**AVIS :** indique une pratique **ne posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

## Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT :** l'utilisation d'appareils sans fil implique le respect de certaines précautions de sécurité élémentaires, dont celles qui suivent, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessures et de dégâts matériels.



**AVERTISSEMENT :** les consignes de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Pour votre propre sécurité ainsi que celle des personnes présentes à proximité, lisez ces instructions avant d'utiliser la machine. Veuillez conserver les instructions pour pouvoir vous y référer dans le futur.

- Veuillez à attentivement lire l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel décrit la manière d'utiliser l'appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'un outil de taille ou l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'utilisation peut présenter un risque de blessures.
- Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer dans le futur.

**CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR**

## Utiliser votre appareil

Prenez toujours toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez l'appareil.

- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou infirmes sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé comme un jouet.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près d'enfants.
- Il ne doit être utilisé que dans des endroits secs. Ne laissez pas l'appareil être mouillé.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'ouvrez pas le corps de l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Avant l'utilisation, inspectez toujours visuellement l'absence d'usure et de dommage sur les lames, les boulons de la lames et l'ensemble de l'organe de coupe. Remplacez les lames et boulons usés ou endommagés par lots afin de maintenir un équilibre.
- Ne faites jamais fonctionner la machine si des personnes, et particulièrement des enfants ou des animaux sont à proximité.
- Gardez à l'esprit que l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques subis par les autres ou leurs biens.

## Avant l'utilisation

- Pour faire fonctionner la machine, portez toujours des chaussures renforcées et un pantalon long. N'utilisez pas la machine si vous portez des sandales ou si vous êtes pieds nus. Évitez de porter des vêtements amples ou avec des cordons ou encore une cravate.
- Vérifiez toujours soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez tous les objets qui risqueraient d'être projetés par machine.



- Avant l'utilisation, inspectez toujours visuellement l'absence d'usure et de dommage sur la lame, le boulon de la lame et l'ensemble de la lame de coupe. Remplacez les composants usés ou endommagés par ensemble afin de conserver un bon équilibrage. Remplacez les étiquettes endommagées ou illisibles.

### Après l'utilisation

- Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- Rangez vos appareils hors de portée des enfants.
- Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

### Vérification et réparations

- Avant utilisation, contrôlez l'absence de dommage sur l'appareil ou ses pièces. Contrôlez l'absence de pièces cassées, d'interrupteurs endommagés et de toutes autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles indiquées dans ce manuel.
- Prenez les précautions nécessaires pendant le réglage de la tondeuse pour ne pas coincer vos doigts entre les lames/pièces mobiles et les pièces fixes de la machine.
- Pendant l'entretien des lames, n'oubliez pas que même si l'alimentation est coupée, les lames peuvent encore bouger.

### Consignes de sécurité supplémentaires propres aux tondeuses

- Ne transportez pas la machine si elle est alimentée.
- Tenez fermement la poignée à deux mains pour utiliser la tondeuse.
- Si pour une raison quelconque, la tondeuse doit être inclinée, gardez vos deux mains dans la bonne position d'utilisation sur la poignée pendant l'inclinaison. Gardez vos deux mains en bonne position d'utilisation jusqu'à ce que la tondeuse soit à nouveau correctement posée au sol.
- Ne portez jamais d'écouteurs ou de casque pour écouter de la musique en utilisant la tondeuse.
- N'essayez jamais de régler une hauteur de roue quand le moteur tourne ou quand la clé de sécurité est enclenchée.
- Si la tondeuse cale, relâchez la barre de démarrage pour arrêter la tondeuse, attendez que la lame s'arrête avant d'essayer de dégager la conduite d'éjection ou de supprimer tout élément du plateau de coupe.
- Éloignez vos mains et vos pieds des zones de coupe.
- Veillez à garder les lames bien affûtées. Portez toujours des gants de protection pour manipuler la lame de la tondeuse.
- Si vous utilisez le sac de récupération d'herbe, vérifiez régulièrement son état. Pour votre propre sécurité, remplacez le sac de récupération par un neuf si son usure est excessive.
- Prenez toutes les précautions nécessaires quand vous retournez la tondeuse ou que vous la tirez vers vous.
- Ne posez pas les mains ou les pieds à côté ou sous la tondeuse. Gardez en permanence l'ouverture d'éjection dégagée.
- Éliminez de la zone à tondre les cailloux, bâtons, câbles, jouets, os, etc. qui risqueraient d'être projetés par la lame. Les objets coincés dans la lame peuvent provoquer des blessures graves. Restez derrière la tondeuse lorsque le moteur est en marche.
- Ne faites pas fonctionner la tondeuse pieds nus ou si vous portez des sandales. Portez toujours des chaussures fermées.
- N'utilisez la tondeuse en marche arrière qu'en cas de nécessité absolue. Regardez toujours au bas et derrière la tondeuse lorsque vous vous déplacez en marche arrière.
- Ne dirigez jamais les éléments éjectés vers quiconque. Évitez d'éjecter l'herbe contre un mur ou un autre obstacle. Un effet de ricochet vers l'utilisateur est possible. Relâchez la barre de démarrage pour arrêter la tondeuse et arrêter la lame quand vous passez sur une surface gravillonnée.
- N'utilisez jamais la tondeuse sans que le sac de récupération d'herbe, le cache de l'ouverture d'évacuation, la protection arrière et les autres dispositifs de sécurité soient en place et en bon état de fonctionnement. Vérifiez régulièrement tous les carters de protection et de tous les dispositifs de sécurité pour contrôler qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils remplissent bien leurs fonctions. Si un carter ou un dispositif de sécurité est endommagé, remplacez-le avant de continuer.
- Ne laissez jamais une tondeuse tourner sans surveillance.
- Relâchez toujours la barre de démarrage pour arrêter le moteur. Attendez que la lame soit complètement arrêtée avant de nettoyer la tondeuse, de retirer le sac de récupération d'herbe, de désobstruer le cache de l'ouverture d'éjection, lorsque vous quittez la tondeuse ou avant toute opération de réglage, réparation ou inspection.
- N'utilisez la tondeuse que de jour ou avec un bon éclairage artificiel. Les objets sur le chemin de la lame doivent être parfaitement visibles depuis la zone où la tondeuse est utilisée.
- Ne faites pas fonctionner la tondeuse si vous êtes sous l'influence d'alcool ou de drogues ou si vous êtes fatigué ou malade. Restez toujours vigilant, restez concentré sur ce que vous faites et gardez votre bon sens.
- Évitez les environnements dangereux. N'utilisez jamais la tondeuse si l'herbe est humide ou sous la pluie. Gardez toujours une bonne posture, marchez, ne courez jamais.
- Si la tondeuse se met à vibrer de façon anormale, relâchez la barre de démarrage, attendez que la lame s'arrête avant d'immédiatement rechercher d'où vient le problème. Les vibrations sont souvent signe d'un problème, consultez la section **Dépannage** pour trouver des conseils en cas de vibrations anormales.
- Portez toujours des protections oculaires et respiratoires adaptées lorsque vous utilisez la tondeuse.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés pour cette tondeuse peut être dangereuse. N'utilisez que des accessoires homologués par DEWALT.
- Ne vous penchez jamais lorsque vous utilisez la tondeuse. Gardez en permanence une posture stable et équilibrée lorsque vous utilisez la tondeuse.
- Tondez en transversale par rapport à la pente, jamais de haut en bas ou vice versa. Prenez toutes les précautions nécessaires quand vous changez de direction en pente.
- Faites attention aux trous, bosses, pierres ou autres objets cachés. Un terrain irrégulier peut provoquer des risques de glissement et de chute. L'herbe haute peut cacher les obstacles.
- Ne tondez pas si l'herbe est mouillée ou sur des pentes excessivement raides. Une mauvaise posture peut provoquer des risques de glissement et de chute.
- Ne tondez pas à côté de fossés ou de talus. Vous pourriez perdre l'équilibre.
- Laissez toujours la tondeuse refroidir avant de la ranger.
- Retirez la prise de la prise murale et retirez le bloc-batterie de la machine. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt :
  - Dès que vous quittez la machine ;
  - Avant de supprimer un bourrage ;
  - Avant de vérifier, de nettoyer ou de réparer la machine.

## Sécurité des personnes

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Après avoir heurté un corps étranger. Vérifiez l'absence de dommage sur la machine et faites les réparations nécessaires.

## Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).
- Ne soulevez et ne transportez jamais la machine si le moteur est en marche.

## Chargeurs

Les chargeurs DEWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

## Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



• Votre chargeur DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par DEWALT ou un prestataire de services agréé



• Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils



• En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

## Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Fiche technique**). La section minimale du conducteur est de 1 mm<sup>2</sup> pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

## Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS** : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Fiche technique**).

- Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



**AVERTISSEMENT** : risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



**AVERTISSEMENT** : nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30mA ou moins.



**ATTENTION** : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne chargez que des batteries rechargeables DEWALT. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



**ATTENTION** : les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**AVIS** : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables DEWALT.** Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés—les faire remplacer immédiatement.**
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.**
- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage. Cette précaution réduira le risque de choc électrique.** Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS tenter de relier 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230 V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

## Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **23** dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie **24** sur le bloc batterie.

**REMARQUE :** Pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

## Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge		
	charge en cours	
	pleinement chargée	
	suspension de charge*	

\*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique un défaut de la batterie en refusant de s'allumer.

**REMARQUE :** cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

### Délai Bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

## Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

## Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm, vissées dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

## Consignes de nettoyage du chargeur



**AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage.**

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.

## Batteries

### Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

#### LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.
- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DEWALT.
- **NE PAS l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.**

- **Ne rangez et n'utilisez pas l'outil dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme dans des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver), ou atteindre et dépasser 40 °C (104 °F) (comme dans des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).**
- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée, car elle pourrait exploser au contact des flammes.** Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.** Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.



**AVERTISSEMENT : risques de brûlures.** Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



**AVERTISSEMENT : ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit.** Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.



**AVERTISSEMENT : risque d'incendie.** Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie. Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.



**ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne.** Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

## Transport



**AVERTISSEMENT : risque d'incendie.** Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un

*court-circuit.*

**REMARQUE :** Les batteries Lithium-ion ne doivent pas être transportées dans des bagages enregistrés.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38,3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DEWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-Ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-Ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DEWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en bonne foi et sont considérées précises au moment de la rédaction de ce document. Toutefois, aucune garantie explicite ou implicite ne peut être fournie. L'acheteur a la responsabilité de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.

### Transport de la batterie FLEXVOLT™

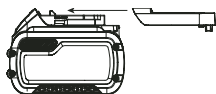
La batterie FLEXVOLT™ DEWALT dispose de deux modes :

#### Utilisation et Transport.

**Mode Utilisation :** Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est seule ou dans un produit DEWALT 18V, elle fonctionne comme une batterie de 18 V. Lorsque la batterie FLEXVOLT™ est dans un produit 54V ou 108V (deux batteries de 54V), elle fonctionne comme une batterie de 54V.

**Mode Transport :** Lorsque le cache est fixé sur la batterie FLEXVOLT™, elle est en mode Transport. Gardez le cache en place pour expédier la batterie.

En mode Transport, les chaînes des cellules sont déconnectées électriquement à l'intérieur du bloc pour en faire 3 batteries de plus faible wattage-heure (Wh) comparées à une seule batterie au wattage-heure plus élevé. Le fait de répartir l'énergie consommée du bloc en 3 batteries peut exempter le bloc de



certaines réglementations en matière de transport qui sont imposées pour les batteries dont l'énergie consommée est plus élevée.

La puissance en Wh pour le transport peut par exemple être de 3 x 36 Wh, représentant 3 batteries de 36 Wh chacune. La puissance d'utilisation en Wh peut être de 108 Wh (sous entendue, 1 batterie).

Exemple de marquage pour l'utilisation et le transport



### Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

**REMARQUE :** les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

### Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DEWALT uniquement avec les chargeurs DEWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DEWALT appropriées

avec un chargeur DEWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.



UTILISATION (sans cache de transport). Exemple : Puissance en Wh de 108 Wh (1 batterie de 108 W).



TRANSPORT (avec cache de transport intégré). Exemple : Puissance en Wh de 3 x 36 Wh (3 batteries de 36 Wh).

## Type de Batterie

Le(s) modèle(s) au(x) numéro(s) d'article(s) suivant(s) fonctionne(nt) avec un bloc-batterie de 18 volts : DCMWSP564

Ces blocs batterie peuvent être utilisés : DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour plus d'informations.

## Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Tondeuse à gazon
- 1 Sac de récupération d'herbe
- 1 Descente d'évacuation latérale
- 1 Clé de sécurité
- 1 notice d'utilisation

**REMARQUE :** Les blocs-batteries, chargeurs et mallettes ne sont pas fournis avec les modèles N. Les blocs-batteries et les chargeurs ne sont pas fournis avec les modèles NT. Les modèles B sont livrés avec des blocs-batteries Bluetooth®.

**REMARQUE :** La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. et DEWALT les utilisent sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant d'utiliser l'outil.

## Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants se trouvent sur l'outil :



Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation.



Faites attention aux lames, elles sont aiguisées. Les lames continuent de tourner juste après l'extinction du moteur. Retirez les dispositifs de désactivation avant de procéder à la maintenance ou si le cordon est endommagé.



Attention aux projections d'objets. Éloignez toutes les personnes à proximité de la zone de travail.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.



N'exposez pas la machine à la pluie.



Les lames continuent à tourner après l'arrêt de la machine.

## Emplacement du code date (Fig. A)

Le code date **19**, qui inclut également l'année de fabrication, est imprimé sur le corps de l'outil.

Exemple :

2021 XX XX

Année de fabrication

## Présentation (Fig. A)



**AVERTISSEMENT :** ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Boîtier de commutation Marche/Arrêt
- 2 Bouton Marche/Arrêt
- 3 Clé de sécurité
- 4 Poignée principale (poignée supérieure)
- 5 Arceau
- 6 Poignée arceau de l'entraînement automatique
- 7 Verrous de la poignée
- 8 Supports de la poignée
- 9 Trous de détente pour le pliage de la poignée
- 10 Cache du compartiment de la batterie
- 11 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 12 Cache de la porte arrière
- 13 Bac de récupération
- 14 Poignée du bac de récupération
- 15 Trappe latérale
- 16 Descente d'évacuation latérale
- 17 Poignée inférieure
- 18 Boutons de la poignée supérieure

## Utilisation prévue

Cette tondeuse a été conçue pour les applications de tonte professionnelles.

**NE L'UTILISEZ PAS** dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Cette tondeuse est un appareil professionnel destiné à l'entretien des pelouses.


**NE LAISSEZ PAS** les enfants manipuler l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être supervisés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.



- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

## ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

-  **DANGER : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'appareil et retirez la clé de sécurité et les blocs-piles avant d'effectuer tout ajustement et de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel provoquer une blessure.**

### Ajuster la hauteur de la poignée (Fig. A, C)

Cette tondeuse est expédiée en mode d'entreposage. Vous devrez ajuster la poignée en position de fonctionnement avant de continuer.

1. Pour déverrouiller la poignée inférieure **17** de sa position de stockage, tournez les deux molettes de verrouillage de la poignée **7** d'un quart de tour. Les molettes de verrouillage de la poignée **7** sont situées de part et d'autre de la poignée inférieure **17**.
2. Relevez la poignée inférieure en position de fonctionnement. Veillez à ne pas pincer ou contraindre le cordon.
3. Tournez les molettes de verrouillage de la poignée **7** d'un quart de tour, sécurisant la poignée inférieure en position.

### Fixer la poignée supérieure (Fig. A, D)

1. Alignez les trous en bas de la poignée supérieure **4** avec les trous en haut de la poignée inférieure **17**. Veillez à ne pas pincer ou contraindre le cordon.

**REMARQUE :** Assurez-vous que le cordon est situé devant les deux poignées. Sinon, le cordon peut s'emmêler, empêchant de ranger facilement la tondeuse.

2. Depuis l'intérieur de la poignée inférieure **4**, insérez le boulon de la poignée **20** à travers les deux trous de la poignée. Répétez du côté opposé.
3. Depuis l'extérieur de la poignée supérieure, serrez une molette de la poignée **18** sur chaque boulon de poignée **20**. Veillez à ne pas pincer ou contraindre le cordon.

### Sac de collecte du gazon (Fig. E)

-  **DANGER : arrêtez l'appareil, retirez la clé de sécurité et les blocs-piles.**

1. Soulevez le capot de la porte arrière **12** et placez le sac de collecte de l'herbe **13** sur la tondeuse de sorte que les pattes du sac **21** s'insèrent dans les fentes **22** sur les surfaces plastique intérieures des supports de poignée, comme illustré à la Fig. G. Abaissez ensuite le capot de la porte arrière.
2. S'il y a lieu, retirez le conduit d'éjection latéral **16** et veillez à ce que le volet latéral **15** soit complètement abaissé.

### Éjection latérale (Fig. A, F)

-  **DANGER : arrêtez l'appareil, retirez la clé de sécurité et les blocs-piles.**


1. Pour utiliser la tondeuse en mode d'éjection latérale, retirez le sac de collecte du gazon **13**.
2. Vérifiez que le capot de la porte arrière **12** est fermé.
3. Soulevez le volet latéral **15** et accrochez le conduit d'éjection latéral **16** sur la tondeuse.
4. Relâchez le volet latéral et vérifiez que le conduit d'éjection latéral **16** tient en place avant de mettre la tondeuse en marche.

### Déchiquetage (Fig. A, E, F)

-  **DANGER : arrêtez l'appareil, retirez la clé de sécurité et les blocs-piles.**

1. Pour utiliser la tondeuse en mode déchiquetage, retirez le sac de collecte du gazon **13**.
2. Vérifiez que le capot de la porte arrière **12** est fermé.
3. S'il y a lieu, retirez le conduit d'éjection latéral **16** et veillez à ce que le volet latéral **15** soit complètement abaissé.

### Ajuster la hauteur de la tondeuse (Fig. G, H)

-  **DANGER : ne tentez jamais de régler la hauteur de la tondeuse lorsque le moteur est en marche.**

La hauteur de coupe est ajustée par les leviers avant et arrière de réglage de la hauteur de coupe **11**.

**REMARQUE :** Si vous ne savez pas à quelle hauteur couper, commencez la tonte avec les leviers avant et arrière de réglage de la hauteur de coupe **11** réglés au plus haut et ajustez la hauteur vers le bas au besoin pour votre application.


### Pour régler la hauteur de la coupe

1. Sortez le levier arrière de réglage de la hauteur de coupe **11** du cran de verrouillage **25**.
2. Déplacez le levier vers l'avant de l'appareil pour relever la hauteur de la coupe à votre gré.
3. Déplacez le levier vers l'arrière de l'appareil pour baisser la hauteur de la coupe à votre gré.
4. Poussez le levier de réglage de la hauteur de coupe **11** dans l'un des cran de verrouillage **25** pour régler la hauteur.
5. Recommencez pour le levier avant de réglage de la hauteur de coupe **11** hormis que le levier est déplacé vers l'arrière de l'appareil pour augmenter la hauteur de coupe et vers l'avant de l'appareil pour la diminuer. **REMARQUE :** Pour obtenir les meilleurs résultats, les leviers avant et arrière de réglage de la hauteur de coupe **11** doivent être réglés sur la même hauteur, indiqué par un numéro en regard de l'encoche.

## FONCTIONNEMENT

### Instructions pour l'utilisation

-  **AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.**

-  **AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le**

**bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.**

## Position correcte des mains (Fig. L)



**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.



**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.

La position correcte des mains nécessite d'avoir les deux mains sur la poignée principale 4 et l'arceau 6.

## LISEZ LE MANUEL D'INSTRUCTION AVANT D'UTILISER VOTRE TONDEUSE

Consultez la Figure A au début de ce guide pour une liste complète des composants. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.



**DANGER : lame tranchante en mouvement.** Ne pas utiliser la tondeuse en mode déchetage si la porte arrière et l'éjection latérale ne sont pas fermées sous la tension du ressort puisque cela pourrait entraîner une blessure grave. Apportez votre tondeuse au centre de services le plus près pour des réparations.



**DANGER :** ne pas utiliser la tondeuse sans que la poignée soit verrouillée en place.



**DANGER : lame tranchante en mouvement.** Ne jamais utiliser la tondeuse en mode sac à moins que les crochets de suspension sur le sac de collecte de l'herbe soient bien placés sur la tondeuse et que la porte d'éjection arrière demeure bien sur le dessus du sac à herbe, au risque d'entraîner une blessure grave.



**AVERTISSEMENT :** laissez la tondeuse fonctionner à son propre rythme. Ne pas surcharger.

## Installer et retirer les blocs-batteries (Fig. I)



**DANGER : AVANT DE RETIRER OU D'INSTALLER LES BATTERIES, VEILLEZ À BIEN RETIRER LA CLÉ DE SÉCURITÉ, AFIN D'EMPÊCHER TOUT DÉMARRAGE ACCIDENTEL.**

Cette tondeuse est conçue pour fonctionner avec deux blocs-batteries de même capacité. La tondeuse ne peut pas fonctionner avec un seul bloc-batterie et, si vous utilisez deux blocs-batteries d'une capacité différente, le bloc-batterie dont la capacité est la plus faible provoque, une fois déchargé, l'arrêt de la machine.

**REMARQUE :** Pour un résultat optimal, veillez à ce que les blocs-batteries soient parfaitement rechargés.

### Pour installer les blocs-batteries

1. Maintenez relevé le cache du port de la batterie 10 pour pouvoir accéder au port de la batterie 26.

2. Glissez un bloc-batterie 23 dans le port de la batterie 26 jusqu'à entendre un clic (Fig. I). Répétez cette opération avec le deuxième port de batterie.

**REMARQUE :** Veillez à ce que les blocs-batteries soient parfaitement en place et bien fixés en position avant de démarrer le tondeuse.

3. Fermez le cache du port de la batterie. Assurez-vous que le cache est bien refermé avant de démarrer la tondeuse.

### Pour retirer les blocs-batteries

1. Maintenez relevé le cache du port de la batterie 10 pour pouvoir accéder au port de la batterie 26.
2. Enfoncez le bouton de libération de la batterie 24 sur le bloc-batterie 23 et tirez les blocs-batteries hors de l'outil.

## Clé de sûreté (Fig. J)



**DANGER : lame tranchante en mouvement.** Afin de prévenir le démarrage accidentel ou l'utilisation non autorisée de votre tondeuse sans fil, une clé de sûreté amovible 3 a été intégrée dans la conception de votre tondeuse. La tondeuse sera complètement désactivée lorsque la clé de sûreté a été retirée de la tondeuse.



**DANGER : les lames en rotation peuvent causer de graves blessures.** Afin de prévenir une blessure grave, arrêtez la tondeuse et retirez la clé de sûreté et les blocs-piles lorsque la tondeuse est laissée sans surveillance ou pendant le chargement, le nettoyage, l'entretien, le transport, le levage ou l'entreposage de la tondeuse.

## Démarrer la tondeuse (Fig. I–L)



**DANGER : lame tranchante en mouvement. Ne jamais tenter de forcer le fonctionnement du boîtier de commande et le système de clé de sûreté, au risque d'entraîner une blessure grave.**



**AVERTISSEMENT :** vérifiez que le système automoteur est désengagé avant de démarrer la tondeuse.

**REMARQUE :** La tondeuse est opérationnelle lorsque les blocs-piles et la clé de sûreté sont installés.

1. Levez et maintenez le capot du logement du bloc-piles 10 pour exposer le logement du bloc-piles 26.
2. Glissez un bloc-piles 23 dans le logement du bloc-piles 26 jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Recommencez ce processus pour le deuxième logement de bloc-pile.  
**REMARQUE :** Assurez-vous que les blocs-piles sont bien placés et entièrement verrouillée en place avant de démarrer la tondeuse.
3. Fermez le capot du logement des blocs-piles. Assurez-vous que le capot est complètement fermé avant de démarrer la tondeuse.
4. Insérez la clé de sécurité 3 dans le boîtier de MARCHE-ARRÊT 1 jusqu'à ce qu'elle soit complètement enfoncée dans le logement. La tondeuse est désormais opérationnelle.
5. Votre tondeuse est munie d'un boîtier MARCHE-ARRÊT spécial 1. Pour utiliser la tondeuse, poussez et maintenez le bouton MARCHE-ARRÊT 2 sur le boîtier marche-arrêt 1,

puis tirez l'anse **5** vers la poignée principale **4**.


**REMARQUE** : Une fois la tondeuse démarrée, vous pouvez relâcher le bouton MARCHE-ARRÊT, mais vous devez continuer à tenir l'anse à la poignée principale pour que la tondeuse fonctionne.

6. Pour ARRÊTER la tondeuse, relâchez l'anse **5**.

 **AVERTISSEMENT** : ne jamais tenter de verrouiller le boîtier de commande ou l'anse lorsque l'outil est en marche.

**REMARQUE** : Une fois que la poignée aura retournée à position originale, cela activera le « Mécanisme de freinage automatique ». Le moteur est freiné et la lame de la tondeuse s'arrête de tourner en trois secondes ou moins. Si la lame de la tondeuse tourne plus longtemps que trois secondes, cessez d'utiliser la tondeuse et faites-la réviser.

## Système automateur à vitesse variable (Fig. L)

 **DANGER** : lame tranchante en mouvement. Ne jamais tenter de forcer le fonctionnement du boîtier de commande, du système automateur ou le système de clé de sûreté, au risque d'entraîner une blessure grave.

Votre tondeuse est munie d'un système automateur à vitesse variable. Ce système est dépendant du bouton MARCHE-ARRÊT de la lame. Il ne peut être utilisé que lorsque la lame tourne.

1. Suivez les instructions de la section **Démarrer la tondeuse**.
2. Pour activer le système automateur, tenez l'anse **5** en place contre la poignée principale **4** d'une main.
3. Tirez l'anse du système automateur **6** vers la poignée principale de l'autre main.
4. Vous pouvez tenir uniquement le levier de vitesse **6** ou tenir simultanément la poignée **5** et le levier de vitesse.
5. Pour éteindre le système automateur, relâchez l'anse du système automateur **6**.

**REMARQUE** : Lorsque vous mettez le système automateur en marche, par exemple à la fin d'une rangée, les roues peuvent se verrouiller temporairement si vous tirez la tondeuse vers l'arrière. Poussez juste légèrement vers l'avant, puis déplacez la tondeuse selon les besoins.

**REMARQUE** : Durant la coupe, il peut parfois être plus facile de contourner un objet, comme un arbre ou des plantes, avec le système automateur éteint. La tondeuse peut facilement être utilisée avec le système automateur arrêté.

## Molette de réglage de la vitesse variable (Fig. L)

Votre tondeuse est équipée d'une molette de réglage de vitesse variable **36**. Ce système ajuste la vitesse ou la lenteur avec laquelle le système d'entraînement automatique propulse la tondeuse.


1. Pour augmenter la vitesse du système d'auto-entraînement, faites tourner la roue de réglage de vitesse variable **36** dans le sens indiqué par la flèche située à côté de la roue de réglage de vitesse variable **36**.
2. Pour réduire la vitesse du système d'auto-entraînement, faites tourner la roue de réglage de vitesse variable **36** dans

le sens opposé indiqué par la flèche située à côté de la roue de réglage de vitesse variable **36**.

## Sollicitation excessive de la tondeuse

Afin d'éviter l'endommagement dû à une sollicitation excessive de la tondeuse, ne tentez pas de tondre trop d'herbe à la fois. Ralentissez la cadence de la tonte ou augmentez la hauteur de coupe.

## Entreposage (Fig. C, D)

 **DANGER** : les lames en rotation peuvent causer de graves blessures. Relâchez l'anse pour éteindre la tondeuse, retirez la clé de sûreté et retirez les blocs-piles avant de soulever, de transporter ou d'entreposer la tondeuse. Entrepochez dans un endroit sec.


 **ATTENTION** : point de pincement. Pour éviter d'être pincé, gardez vos doigts loin de la zone autour des supports de poignées lorsque vous rabattez les poignées.

La poignée de la tondeuse peut être facilement rabattue pour un entreposage rapide et pratique.

1. Sur la poignée inférieure, tournez les molettes de verrouillage de la poignée **7** d'un quart de tour.
2. Tournez la poignée vers l'avant de la tondeuse. Veillez à ne pas pincer ou contraindre le cordon.
3. Tournez les molettes de verrouillage de la poignée **7** d'un quart de tour pour verrouiller la poignée en position de stockage.
4. La tondeuse peut être entreposée debout, avec le sac de collecte retiré, ou à plat sur ses roues.


## MAINTENANCE


Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une maintenance adéquate et d'un nettoyage régulier.

 **AVERTISSEMENT** : pour réduire tout risque de dommages corporels graves, arrêter et déconnecter la batterie avant tout réglage ou avant de retirer ou installer toute pièce ou tout accessoire. Tout démarrage accidentel pourrait causer des dommages corporels.

Le chargeur et le bloc batterie ne peuvent pas être réparés.


## Retirer et installer la lame (Fig. M, N)

 **DANGER** : RISQUE DE BLESSURE. LORSQUE VOUS RÉASSEMBLEZ LE SYSTÈME DE LAME, ASSUREZ-VOUS QUE CHAQUE PIÈCE EST RÉINSTALLÉE CORRECTEMENT, COMME DÉCRIT CI-DESSOUS. UN ASSEMBLAGE INAPPROPRIÉ DE LA LAME OU D'AUTRES PIÈCES DU SYSTÈME DE LAME PEUT CAUSER UNE BLESSURE GRAVE.

 **DANGER** : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'outil, retirez la clé de sûreté et les blocs-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

**Les lames de remplacement sont disponibles au centre de services agréé le plus proche.** Cette tondeuse nécessite des lames de remplacement DW01DT233.

1. Coupez une pièce de bois de 2 x 4 pouces **29** (environ 2 pieds de long) (610 mm) pour empêcher la lame de tourner lorsque vous retirez l'écrou de la lame **30**.

 **AVERTISSEMENT :** utilisez des gants et une protection oculaire appropriée. Tournez la tondeuse sur le côté. Faites attention aux bords aiguisés de la lame.


2. Placez le bois et dévissez le boulon de la lame **30** dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre avec une clé de 5/8" **31** (non inclus) comme illustré à la Fig. N
3. Retirez le boulon de la lame **30**, la plaque à ressort **32** et la lame **33** comme illustré à la Fig. M. Examinez toutes les pièces en termes de dommages et remplacez-les au besoin.
4. Installez une lame aiguisée ou une lame neuve sur l'épaulement de l'adaptateur de lame **34** comme illustré à la Fig. M. La lame comporte une découpe en aile qui doit correspondre à la même forme et s'y engager sur l'adaptateur de lame.

**REMARQUE :** lorsque vous remettez une lame aiguisée ou neuve sur l'épaulement de l'adaptateur de lame **34**, vérifiez que le bas de la lame marqué BOTTOM se trouve face au sol lorsque la tondeuse est remise en position verticale normale.

5. Installez la plaque à ressort **32** sur la lame. Veillez à aligner les bossages sur la plaque à ressort avec les détentés dans la lame, en tournant la lame et la lame à ressort ensemble si nécessaire.
6. Placez une pièce de bois pour empêcher la lame de tourner comme illustré à la Fig. N. Installez le boulon de lame **30** et serrez fermement la lame **33** avec une clé de 5/8" **31**.

## Aiguiser la lame

GARDEZ LA LAME AIGUISÉE POUR UNE MEILLEURE PERFORMANCE DE LA TONDEUSE. UNE LAME ÉMOUSSÉE NE COUPE PAS L'HERBE NETTEMENT.

 **AVERTISSEMENT :** utilisez des gants et une protection oculaire appropriée pendant que vous retirez, aiguisiez et installez la lame. Assurez-vous que la clé de sûreté et le bloc-piles sont retirés.

Aiguiser la lame deux fois par saison de tonte est habituellement suffisant en circonstances normales. Le sable cause l'éroussement rapide de la lame. Si le gazon a un sol sablonneux, aiguiser plus souvent peut être nécessaire.

**REMPLACEZ IMMÉDIATEMENT UNE LAME PLIÉE OU ENDOMMAGÉE.**

### Lorsque vous aiguisiez la lame

- Assurez-vous que la lame reste équilibrée.
- Aiguiser la lame dans l'angle de coupe original.
- Aiguiser les bords coupants aux deux extrémités de la lame, retirez une quantité égale de matière aux deux extrémités.

### Pour aiguiser la lame dans un étau (Fig. O)

1. Assurez-vous que l'anse est relâchée, que la lame est arrêté et que la clé de sûreté et le bloc-piles sont retirés avant de retirer la lame.

2. Retirez la lame de la tondeuse. Consultez les instructions pour **Retirer et installer la lame**.
3. Sécourisez la lame **33** dans un étau **35**.
4. Portez une protection oculaire et des gants appropriés et faites attention de ne pas vous couper.
5. Limez soigneusement les bords coupants de la lame avec une lime à dents fines **37** (non inclus) ou une pierre à aiguiser (non inclus), en maintenant l'angle du bord de coupe original.
6. Vérifiez l'équilibre de la lame. Consultez les instructions pour **Équilibrer la lame**.
7. Remplacez la lame sur la tondeuse et vissez solidement.

## Équilibrer la lame (Fig. P)

Contrôlez l'équilibrage de la lame **33** en plaçant le trou central de la lame sur un clou ou un tournevis rond **36**, fixé à l'horizontale dans un étau **35**. Si l'une des extrémités de la lame tourne vers le bas, limez le long du tranchant de cette extrémité tombante. La lame est correctement équilibrée si aucun des côtés ne tombe.





## Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.



## Entretien

 **AVERTISSEMENT :** éliminer poussière et saleté du boîtier principal à l'aide d'air comprimé chaque fois que les orifices d'aération semblent s'encrasser. Porter systématiquement des lunettes de protection et un masque anti-poussières homologués au cours de cette procédure.

 **AVERTISSEMENT :** ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux utilisés. Utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Protéger l'outil de tout liquide et n'immerger aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Relâchez l'arceau **6** pour arrêter la tondeuse, laissez la lame s'arrêter puis retirez les blocs-batteries et la clé de sécurité. Supprimez les résidus qui pourraient s'être accumulés sous le plateau de coupe. N'aspergez pas d'eau ou d'autres liquides. Après plusieurs utilisations, vérifiez que toutes les fixations apparentes sont bien serrées.

## Accessoires en option

 **AVERTISSEMENT :** les accessoires, autres que ceux proposés par DeWALT, n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être

*dangereuse. Afin de réduire les risques de blessure, n'utilisez que les accessoires, DEWALT recommandés avec ce produit.*

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires appropriés.

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Bloc-batterie rechargeable

Ce bloc-batterie longue durée doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. À la fin de sa durée de vie technique, jetez-le en respectant l'environnement :

- Déchargez complètement le bloc-batterie puis retirez-le de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs-batteries collectés y sont recyclés ou mis au rebut correctement.

# TOSAERBA A SPINTA CON 2 BATTERIE DA 20 V (AMPIEZZA DI TAGLIO 51CM)

## DCMWSP564

### Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

### Dati Tecnici

		DCMWSP564
Tensione	V DC	2 x 18
Tipo di batteria		Li-Ion
Velocità a vuoto	/min	2500
Velocità massima	/min	2800
Lunghezza lama	cm	53
Peso (senza pacco batteria)	kg	26
Valori di rumorosità e di vibrazione (somma vettore triassiale) ai sensi della norma EN62841-1		
$L_{PA}$ (livello di pressione sonora delle emissioni)	dB(A)	76
$L_{WA}$ (livello di potenza sonora)	dB(A)	87
K (incertezza per il livello sonoro indicato)	dB(A)	0,9
Valore vibrazione misurata su braccio/mano:		
Valore di emissione delle vibrazioni	$m/s^2$	2,5
$a_h =$		
Incetezza K =	$m/s^2$	1,5

Il livello di emissione di vibrazione e/o rumore indicato in questa scheda informativa è stato misurato secondo una procedura standardizzata prevista dalle norme EN60335, e potrebbe essere utilizzato per mettere a confronto elettrotensili diversi. È possibile utilizzarlo per una valutazione preliminare dell'esposizione.

**⚠ AVVERTENZA:** il livello di emissione di vibrazione dichiarato si riferisce alle applicazioni principali dello strumento. Se tuttavia lo strumento viene utilizzato per applicazioni o con accessori diversi oppure è sottoposto a scarsa manutenzione, il livello di emissione di vibrazione potrebbe differire da tale valore. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Una stima del livello di esposizione a vibrazione dovrebbe anche tenere conto di quante volte lo strumento viene spento o di quando rimane acceso, ma senza essere effettivamente usato. Questo fatto potrebbe ridurre in

maniera significativa il livello di esposizione durante il periodo di utilizzo complessivo.

Individuare misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti della vibrazione, quali: sottoporre lo strumento e gli accessori a manutenzione, mantenere le mani calde (importante per la vibrazione) e prevedere l'organizzazione di modelli di lavoro.

### Dichiarazione di conformità CE

#### Direttiva macchine



#### 2 Tosaerba x 18V DCMWSP564

DEWALT dichiara che questi prodotti, i cui parametri sono indicati nella sezione **Dati tecnici**, sono conformi alle seguenti norme:  
2006/42/EC, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.  
Inoltre questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

2000/14/EC, Tosaerba,  $50 < L \leq 70$ , Allegato VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germania  
ID organismo notificato n.: 0158

Livello di potenza acustica in base alla Direttiva 2000/14/CE (Art. 12, Allegato VI,  $50 < L \leq 70$  cm):

$L_{WA}$  (potenza sonora misurata) 87 dB(A)  
Incetezza (K) = 0,9 dB(A)

$L_{WA}$  (potenza sonora garantita) 98 dB(A)

Per maggiori informazioni, contattare DEWALT all'indirizzo riportato di seguito o consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di DEWALT.

Markus Rompel  
Vicepresidente Engineering, PTE-Europa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germania  
30.09.2021



**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.



Batterie				Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)							
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Codice data 201811475B o successivo

\*\*Codice data 201536 o successivo

## Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



**PERICOLO:** indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



**AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



**ATTENZIONE:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

**AVVISO:** indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

## Istruzioni di sicurezza



**AVVERTENZA:** quando si usano elettrotensili senza filo, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.



**AVVERTENZA:** osservare i regolamenti di sicurezza quando si usa l'elettrotensile. Per l'incolumità dell'utilizzatore e degli eventuali presenti, leggere queste istruzioni prima di utilizzare l'elettrotensile. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

- Leggere attentamente tutto questo manuale prima di usare l'elettrotensile.
- L'uso previsto è descritto in questo manuale. Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati in questo manuale di istruzioni, si potrebbero verificare lesioni personali.
- Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

## CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONI FUTURE

### Uso dell'elettrotensile

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrotensile.

- Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- Questo elettrotensile non deve essere usato come un giocattolo.
- Non permettere a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro o di toccare l'elettrotensile.
- Prestare la massima attenzione quando si usa l'elettrotensile con bambini nelle vicinanze.
- Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che l'elettrotensile si bagni.
- Non immergere l'elettrotensile in acqua.
- Non aprire il corpo dell'elettrotensile. Al suo interno non sono presenti parti riparabili dall'utilizzatore.
- Evitare di impiegare questo elettrotensile in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Prima dell'uso, controllare a vista che le lame, i bulloni di fissaggio delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire le lame e i bulloni usurati o danneggiati in serie per mantenere il bilanciamento del tosaerba.
- Non usare mai l'elettrotensile se ci sono persone (in particolare bambini) o animali domestici nelle vicinanze.
- Si ricordi che l'operatore è responsabile degli eventuali incidenti o pericoli a carico di altre persone o cose di loro proprietà.

### Prima dell'uso

- Mentre si usa il tosaerba, indossare sempre calzature da lavoro robuste e calzoni lunghi. Non azionare la macchina a piedi nudi o con sandali aperti. Evitare di indossare capi di abbigliamento larghi o con cordoncini o lacci pendenti.

- *Ispezionare sempre a fondo la zona dove il tosaerba deve essere usato ed eliminare tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dalla lama rotante.*
- *Prima dell'impiego, controllare a vista che la lama, il bullone di fissaggio della lama e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire i componenti usurati o danneggiati in serie per mantenere il bilanciamento. Sostituire le etichette danneggiate o illeggibili.*

## Dopo l'uso

- *Quando non viene usato, l'elettrotensile deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.*
- *Gli elettrotensili riposti non devono essere accessibili ai bambini.*
- *Se viene conservato o trasportato all'interno di un veicolo, l'elettrotensile deve essere riposto nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.*

## Ispezione e riparazioni

- *Prima dell'uso, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Verificare inoltre che non vi siano parti rotte, interruttori danneggiati o altre condizioni che potrebbero incidere sul suo funzionamento.*
- *Non usare l'elettrotensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.*
- *Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.*
- *Non tentare di smontare o sostituire alcuna parte, ad eccezione di quelle specificate in questo manuale.*
- *Prestare attenzione durante la regolazione del tosaerba per impedire lo schiacciamento delle dita tra le lame/parti in movimento e le parti fisse del tosaerba.*
- *Quando si esegue la manutenzione delle lame, tenere presente che, anche con l'alimentazione elettrica scollegata, le lame potrebbero comunque ruotare.*

## Precauzioni di sicurezza aggiuntive per i tosaerba

- *Non trasportare il tosaerba con la fonte di alimentazione elettrica attiva.*
- *Durante l'uso del tosaerba afferrare saldamente il manico con entrambe le mani.*
- *Se in qualsiasi momento dovesse essere necessario inclinare il tosaerba, tenere entrambe le mani nella posizione di lavoro mentre lo si inclina. Tenere entrambe le mani nella posizione di lavoro fino a quando il tosaerba è di nuovo appoggiato correttamente a terra.*
- *Non indossare auricolari della radio o di riproduttori di musica quando si usa il tosaerba.*
- *Non tentare mai di regolare l'altezza delle ruote con il motore acceso o quando la chiave di sicurezza si trova nella sede dell'interruttore.*
- *Se il tosaerba si blocca, rilasciare l'impugnatura a staffa per spegnerlo e attendere che la lama si fermi prima di tentare di*

*sbloccare il condotto o di rimuovere qualsiasi oggetto da sotto la scocca.*

- *Tenere mani e piedi lontani dalla zona di taglio.*
- *Mantenere le lame affilate. Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama del tosaerba.*
- *Se si usa il cesto raccoglierba, controllare di frequente che non sia usurato o danneggiato. Se è molto usurato, sostituirlo con uno nuovo per la propria sicurezza.*
- *Prestare la massima attenzione quando si procede in retromarcia o quando si tira il tosaerba verso di sé.*
- *Non mettere mani o piedi vicino o sotto al tosaerba. Tenersi sempre lontani dall'apertura dello scarico.*
- *Eliminare dalla zona dove deve essere usato il tosaerba, oggetti estranei, quali sassi, pezzi di legno, fili di ferro, giocattoli, ossa, ecc., che potrebbero essere lanciati dalla lama. Eventuali oggetti colpiti dalla lama potrebbero causare lesioni gravi alle persone. Tenersi dietro al manico quando il motore è acceso.*
- *Non usare il tosaerba a piedi scalzi o se si indossano sandali. Indossare sempre calzature robuste.*
- *Non tirare all'indietro il tosaerba, salvo che sia assolutamente necessario. Guardare sempre in basso e dietro di sé quando si cammina all'indietro.*
- *Non puntare mai il materiale scaricato verso gli astanti. Evitare di scaricare il materiale contro un muro o un ostacolo. Il materiale potrebbe rimbalzare verso l'operatore. Rilasciare l'impugnatura a staffa per spegnere il tosaerba e fermare la lama quando si attraversano superfici con ghiaia.*
- *Non mettere in funzione il tosaerba se il cesto raccoglierba, la protezione dello scarico, quella posteriore o gli altri dispositivi protettivi di sicurezza non sono montati e non funzionano correttamente. Controllare periodicamente tutte le protezioni e i dispositivi protettivi di sicurezza per accertarsi che siano in buone condizioni e che funzionino correttamente, svolgendo la funzione per la quale sono stati progettati. Sostituire le protezioni o altri dispositivi di sicurezza danneggiati prima di continuare a usare il tosaerba.*
- *Non lasciare mai incustodito un tosaerba acceso.*
- *Rilasciare sempre l'impugnatura a staffa per spegnere il motore e attendere che la lama si fermi completamente prima di pulire il tosaerba, staccare il sacco raccoglierba e sbloccare la protezione dello scarico, quando si lascia il tosaerba incustodito o prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o ispezione.*
- *Usare il tosaerba solo alla luce del sole o in condizioni di buona illuminazione artificiale, in modo che dall'area di manovra sia possibile vedere chiaramente eventuali oggetti presenti lungo il percorso della lama.*
- *Non utilizzare il tosaerba se si è sotto l'effetto di alcool o sostanze stupefacenti, oppure quando si è stanchi o malati. Prestare sempre attenzione, concentrarsi su quello che si sta facendo e usare il buon senso.*
- *Evitare ambienti pericolosi. Non usare mai il tosaerba quando l'erba è umida o bagnata e sotto la pioggia. Mantenere*

sempre un buon appoggio e procedere camminando, senza correre mai.

- Se il tosaerba comincia a vibrare in modo anomalo, rilasciare l'impugnatura a staffa, attendere che la lama si arresti e verificare immediatamente a cosa è dovuta la vibrazione. In genere, la vibrazione è indice di un problema. Consultare la sezione **Risoluzione dei problemi** per consigli nel caso di vibrazione anomala.
- Indossare sempre occhiali e una mascherina idonei quando si usa il tosaerba.
- L'uso di accessori non raccomandati per l'impiego con questo tosaerba potrebbe essere pericoloso. Utilizzare esclusivamente accessori approvati da DEWALT.
- Non sporgersi mai quando si usa il tosaerba. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati si usa il tosaerba.
- Quando si deve lavorare su un pendio, procedere trasversalmente e mai in verticale, su e giù. Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione su un pendio.
- Fare attenzione a buche, solchi, sassi o altri oggetti nascosti. Un terreno irregolare può far scivolare o cadere. L'erba alta può nascondere ostacoli.
- Non tagliare l'erba quando è bagnata o lungo pendii molto ripidi. Una postura instabile può far scivolare o cadere.
- Non tagliare l'erba vicino a pendii ripidi, fossati o terrapieni, dove è facile perdere l'equilibrio.
- Lasciare che il tosaerba si raffreddi prima di riparlo.
- Estrarre la spina dalla presa di corrente e rimuovere il pacco batteria dal tosaerba. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme:
  - ogni volta che si lascia incustodito il tosaerba;
  - prima di eliminare un'ostruzione;
  - prima di controllare, pulire o eseguire la manutenzione dell'elettrotensile.

## Sicurezza altrui

- Questo utensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, a meno che non siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Controllare che i bambini non giochino con l'elettrotensile.
- Dopo aver colpito un oggetto estraneo. Verificare che l'elettrotensile non presenti danni ed eseguire le eventuali riparazioni necessarie.

## Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- rischio di lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- rischio di lesioni personali durante la sostituzione di parti, lame o accessori;

- rischio di lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un apparecchio/utensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per periodi prolungati, assicurarsi di fare pause regolari);
- rischio di menomazioni uditive;
- rischi per la salute causati dalla respirazione delle polveri generate durante l'uso dell'apparecchio (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o faggio o con l'MDF).
- Non sollevare da terra né trasportare mai l'elettrotensile con il motore in funzione.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

### Caricabatterie

I caricabatterie DEWALT non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

### Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.



L'apparato DEWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato esclusivamente da DEWALT o da un centro di assistenza autorizzato.



Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) – utensili elettrici



Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

### Utilizzo di un cavo di prolunga


Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati Tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm<sup>2</sup> e la lunghezza massima è 30 m.


Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.


### Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatteria


**CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI:** il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati tecnici**).

- Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.

 **AVVERTENZA:** rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.

 **AVVERTENZA:** consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.

 **ATTENZIONE:** rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili DEWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.

 **ATTENZIONE:** i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

**AVVISO:** in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatteria non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili DEWALT.** Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati**—farli sostituire immediatamente.
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.

- *Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.*
- **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatteria.**
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatteria da veicolo.







## Caricamento di una batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batterie.
2. Inserire il pacco batteria **23** nel caricabatteria, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie. Per rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie, premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria **24** sul pacco batteria.

**NOTA:** Per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

## Funzionamento del caricabatterie

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.

Indicatori di carica	
 in carica	
 carica completa	
 ritardo per pacco caldo/freddo*	

\*La spia rossa continuerà a lampeggiare, ma una spia dell'indicatore gialla sarà illuminata durante questa operazione. Una volta che la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegnerà e il caricabatteria riprenderà la procedura di caricamento.

I caricabatteria compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatteria indicherà una batteria difettosa e non si illuminerà.

**NOTA:** questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria.

Se il caricabatteria indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

### Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatteria rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/

freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatteria quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda.

Il caricabatterie DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batterie. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatterie se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatterie.

### Sistema di protezione elettronico

Gli apparati XR Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo. L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di Protezione Elettronico. In tal caso, riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

### Montaggio a parete

Questi caricabatterie sono progettati per essere montabili a parete o per sedersi in posizione verticale su un piano o una superficie di lavoro. Durante il montaggio a parete, individuare il caricabatterie a portata di una presa elettrica, e lontano da un angolo o altri ostacoli che possano impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come modello per la posizione delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatterie in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di almeno 25,4 mm di lunghezza con un diametro della testa della vite di 7–9 mm, fissata nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricatore con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

### Istruzioni di pulizia per il caricabatteria



**AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatteria dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia.** È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatteria utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

### Pacco batteria

#### Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzare il pacco batteria e il

caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatterie può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare il pacco batteria nel caricabatteria. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatteria non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatteria DEWALT.
- **NON** spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.
- **Non conservare o utilizzare l'apparecchio e il pacco batteria in luoghi in cui la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C (39,2 °F) (come capannoni esterni o edifici metallici in inverno) o raggiungere o superare i 40 °C (104 °F) (come capannoni esterni o edifici metallici in estate).**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi, sciacquare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.



**AVVERTENZA:** rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.



**AVVERTENZA:** non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



**AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria.** Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli

attrezzi, scatole kit prodotto, cassette, ecc, con chiodi, viti, chiavi, etc.



**ATTENZIONE:** quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

## Trasporto



**AVVERTENZA: pericolo d'incendio.** Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

**NOTA:** queste luci sono intese per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non devono essere usate come torcia.

Le batterie DEWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DEWALT sarà esentata dalla classificazione di Materiale pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, DEWALT sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

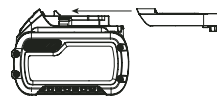
### Trasporto della batteria FLEXVOLT™

La batteria DEWALT FLEXVOLT™ ha due modalità: **Uso** e **Trasporto**.

**Modalità Uso:** Quando la batteria FLEXVOLT™ è utilizzata autonomamente o si trova in un prodotto DEWALT 18V, funzionerà come batteria da 18V. Quando la batteria FLEXVOLT™ si trova in un prodotto da 54V o 108V (due batterie da 54V), funzionerà come batteria da 54V.

**Modalità Trasporto:** Quando viene inserito il coperchio sulla batteria FLEXVOLT™, la batteria è in modalità trasporto. Conservare il coperchio per la spedizione.

In modalità Trasporto, le celle sono elettricamente scollegate all'interno del pacco risultando in 3 batterie con un wattora più basso (Wh) rispetto a 1 batteria con un wattora superiore. La quantità superiore di 3 batterie con un wattora inferiore può esentare il pacco da determinate norme di spedizione imposte sulle batterie con wattora superiore.



Per esempio, la classificazione di Trasporto Wh potrebbe indicare 3 x 36 Wh, ovvero 3 batterie di 36 Wh ciascuna. La classificazione di Utilizzo Wh potrebbe indicare 108 Wh (1 batteria implicita).

Esempio di marcatura sull'etichetta d'uso e trasporto



## Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

**NOTA:** i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

## Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Vedere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.





Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso interno.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Caricare i pacchi batteria DEWALT esclusivamente con i caricabatteria designati da DEWALT. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da DEWALT con un caricabatteria DEWALT potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.



UTILIZZO (senza il tappo di traposto). Esempio: la classificazione Wh indica 108 Wh (1 batteria con 108 Wh).



TRASPORTO (con tappo di trasporto incorporato). Esempio: la classificazione Wh indica 3 x 36 Wh (3 batterie di 36 Wh).

## Tipo batterie

I prodotti con i codici SKU seguenti funzionano con un pacco batteria da 18 volt: DCMWSP564

Questi pacchi batteria possono essere utilizzati: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548.

Fare riferimento a **Dati Tecnici** per ulteriori informazioni.

## Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Tosaerba
- 1 Sacca di raccolta dell'erba
- 1 Deflettore di scarico laterale
- 1 Chiave di sicurezza
- 1 Manuale di istruzioni

**NOTA:** i pacchi batteria, i caricabatterie e le cassette di trasporto non sono inclusi nei modelli N. I pacchi batteria e i caricabatterie non sono inclusi nei modelli NT. I modelli B includono pacchi batteria Bluetooth®.

**NOTA:** il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth®, SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di DEWALT è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- Controllare se l'apparecchio, i componenti o gli accessori presentino danni che possano essersi verificati durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

## Riferimenti sulla macchina

Sulla macchina sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Fare attenzione alle lame taglienti. Le lame continuano a girare dopo lo spegnimento del motore. Rimuovere il dispositivo di disabilitazione prima della manutenzione o se il cavo è danneggiato.



Fare attenzione agli oggetti scagliati in aria. Tenere gli eventuali presenti lontani dalla zona di taglio.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.



Non esporre alla pioggia.



Le lame continuano a girare dopo lo spegnimento della macchina.

## Posizione del Codice Data (Fig. A)

Il codice data **19**, che comprende anche l'anno di fabbricazione, è stampato sulla superficie dell'alloggiamento.

Esempio:

2021 XX XX

Anno di fabbricazione

## Descrizione (Fig. A)



**AVVERTENZA:** non modificare mai l'elettrotensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Scatola dell'interruttore di accensione/spegnimento
- 2 Pulsante ON/OFF (accensione/spegnimento)
- 3 Chiave di sicurezza
- 4 Impugnatura principale (manico superiore)
- 5 Archetto di sicurezza
- 6 Impugnatura a staffa del sistema di trazione semovente
- 7 Manopole di bloccaggio del manico
- 8 Staffe del manico
- 9 Fori di fermo del manico per conservazione
- 10 Coperchio dello sportello batteria
- 11 Leva di regolazione altezza di taglio
- 12 Coperchio dello sportello posteriore
- 13 Sacca di raccolta dell'erba
- 14 Manico del cesto raccogliherba
- 15 Ribaltina laterale
- 16 Deflettore di scarico laterale
- 17 Manico inferiore
- 18 Manopole del manico superiore

## Uso previsto

Questo tosaerba è stato progettato per applicazioni di taglio dell'erba professionali.


**NON** utilizzarla in ambienti umidi o in cui siano presenti liquidi o gas infiammabili.

Questo tosaerba è un utensile professionale per la cura dei prati.

**NON** consentire ai bambini di entrare in contatto con l'elettrointensile. L'uso di questo apparecchio da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini e infermi.** Questo utensile non è concepito per l'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo all'uso dell'elettrointensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

## MONTAGGIO E REGOLAZIONI

 **PERICOLO:** per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e rimuovere la chiave di sicurezza e i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

### Regolazione dell'altezza del manico (Fig. A, C)

Il tosaerba viene fornito nella modalità di conservazione.

Prima di utilizzarlo occorrerà regolare il manico nella posizione operativa.

1. Per sbloccare l'impugnatura inferiore **17** dalla posizione di riposo, ruotare le due manopole di bloccaggio del manico **7** di un quarto di turno. Le manopole di bloccaggio del manico **7** sono situate su entrambi i lati dell'impugnatura inferiore **17**.
2. Alzare il manico inferiore portandolo nella posizione operativa. Prestare attenzione a non schiacciare o tendere eccessivamente il cavo di alimentazione.
3. Ruotare le manopole di bloccaggio del manico **7** di un quarto di turno, fissando l'impugnatura inferiore in posizione.


### Montaggio del manico superiore (Fig. A, D)

1. Allineare i fori presenti nella parte inferiore del manico superiore **4** con i fori che si trovano nella parte superiore del manico inferiore **17**. Prestare attenzione a non schiacciare o tendere eccessivamente il cavo di alimentazione.

**NOTA:** assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato davanti a entrambi i manici. In caso contrario, il cavo potrebbe aggrovigliarsi e potrebbe risultare difficoltoso riporre il tosaerba.


2. Dall'interno del manico inferiore **4**, inserire il bullone dell'impugnatura **20** attraverso i due fori dell'impugnatura. Ripetere l'operazione sul lato opposto.
3. Dall'esterno dell'impugnatura superiore, serrare una manopola dell'impugnatura **18** su ciascun bullone dell'impugnatura **20**. Prestare attenzione a non schiacciare o tendere eccessivamente il cavo di alimentazione.

### Cesto raccogliherba (Fig. E)

 **PERICOLO:** spegnere la macchina, sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere i pacchi batteria.


1. Sollevare il coperchio dello sportello posteriore **12** e collocare il cesto raccogliherba **13** sul tosaerba in modo che le alette del cesto **21** scorrano all'interno delle fessure **22** presenti sulle superfici in plastica interne delle staffe del manico, come illustrato nella Fig. E. In seguito, abbassare il coperchio dello sportello posteriore.
2. Nel caso in cui sia installato, rimuovere il deflettore di scarico laterale **16** e accertarsi che la ribaltina laterale **15** sia completamente abbassata.

### Scarico laterale (Fig. A, F)

 **PERICOLO:** spegnere la macchina, sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere i pacchi batteria.


1. Per utilizzare il tosaerba nella modalità di scarico laterale staccare il cesto raccogliherba **13**.
2. Accertarsi che il coperchio dello sportello posteriore **12** sia chiuso.
3. Sollevare la ribaltina laterale **15** e agganciare il deflettore di scarico laterale **16** sul tosaerba.
4. Rilasciare la ribaltina laterale e assicurarsi che il deflettore di scarico laterale **16** rimanga in posizione prima di accendere la macchina.

### Pacciamatura (Fig. A, E, F)

 **PERICOLO:** spegnere la macchina, sfilare la chiave di sicurezza e rimuovere i pacchi batteria.

1. Per utilizzare il tosaerba nella modalità di pacciamatura staccare il cesto raccogliherba **13**.
2. Accertarsi che il coperchio dello sportello posteriore **12** sia chiuso.
3. Nel caso in cui sia installato, rimuovere il deflettore di scarico laterale **16** e accertarsi che la ribaltina laterale **15** sia completamente abbassata.

### Regolazione dell'altezza del tosaerba (Fig. G, H)

 **PERICOLO:** non tentare mai di regolare l'altezza del tosaerba con il motore in funzione.

L'altezza di taglio viene regolata tramite le leve di regolazione dell'altezza di taglio anteriore e posteriore **11**.


**NOTA:** se non si è sicuri dell'altezza di taglio, iniziare a tagliare l'erba con le leve di regolazione dell'altezza di taglio anteriore e posteriore **11** posizionate alle impostazioni massime e abbassare l'altezza secondo necessità.


## Impostazione dell'altezza di taglio

1. Estrarre la leva di regolazione dell'altezza del tosaerba **11** dalla tacca di bloccaggio **25**.
2. Spostare la leva verso la parte anteriore della macchina per aumentare l'altezza di taglio quanto si desidera.
3. Spostare la leva verso la parte posteriore della macchina per abbassare l'altezza di taglio quanto si desidera.
4. Per impostare l'altezza spingere la leva di regolazione dell'altezza di taglio **11** in una delle tacche di bloccaggio **25**.
5. Ripetere per la leva di regolazione dell'altezza del taglio **11** tranne che la leva viene spostata verso la parte posteriore dell'apparecchio per aumentare l'altezza di taglio e verso la parte anteriore dell'apparecchio per abbassare l'altezza di taglio. **NOTA:** per risultati ottimali, le leve di regolazione del taglio anteriore e posteriore **11** devono essere impostate alla stessa altezza di taglio indicata dal numero accanto alla tacca.

## UTILIZZO

### Istruzioni per l'uso

 **AVVERTENZA:** *attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.*

 **AVVERTENZA:** *per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.*

### Corretto posizionamento delle mani (Fig. L)


 **AVVERTENZA:** *per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani **SEMPRE** nella posizione corretta, come illustrato.*


 **AVVERTENZA:** *per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere **SEMPRE** l'apparato con presa sicura per prevenire reazioni improvvise.*


La posizione corretta delle mani richiede di afferrare con entrambe le mani l'impugnatura principale **4** e l'archetto di sicurezza **6**.


## LEGGERE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO TOSAERBA

Per un elenco completo dei componenti fare riferimento alla Fig. A riportata all'inizio di questo manuale. Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.


 **PERICOLO: lama mobile e affilata.** *Non utilizzare mai il tosaerba nella modalità di pacciamatura se lo sportello posteriore e lo sportello di scarico non sono chiusi dalla tensione della molla, in quanto ciò potrebbe comportare gravi lesioni alle persone. Portare il tosaerba presso il centro di assistenza più vicino per farlo riparare.*

 **PERICOLO:** *non mettere in funzione il tosaerba se il manico non è bloccato in posizione.*

 **PERICOLO: lama mobile e affilata.** *Non utilizzare mai il tosaerba nella modalità con cesto raccogliherba se i ganci per appenderlo sul cesto raccogliherba non sono insediati correttamente sul tosaerba e lo sportello di scarico posteriore non è appoggiato saldamente contro la parte superiore del cesto raccogliherba, in quanto ciò potrebbe comportare gravi lesioni personali.*

 **AVVERTENZA:** *lasciare che il tosaerba funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.*

## Installazione e rimozione dei pacchi batteria (Fig. I)

 **PERICOLO: VERIFICARE CHE LA CHIAVE DI SICUREZZA SIA STATA SFILATA PER EVITARE L'AZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO MENTRE SI RIMUOVE O SI INSTALLANO I PACCHI BATTERIA.**

Questo tosaerba è concepito per funzionare con due pacchi batteria di uguale capacità. Esso non funziona con un solo pacco batteria e, se dovessero essere installati pacchi batteria con capacità diverse, quello con la capacità minore, quando si esaurisce, provoca o spegnimento della macchina.

**NOTA:** al fine di ottenere risultati ottimali assicurarsi che i pacchi batteria siano completamente carichi.


### Installare i pacchi batteria


1. Sollevare il coperchio dello sportello batterie **10** fino a scoprire lo sportello batterie **26**.
2. Fare scorrere uno dei pacchi batteria **23** all'interno dello sportello batterie **26** fino a quando si avverte uno scatto (Fig. I). Ripetere l'operazione per il secondo pacco batteria. **NOTA:** prima dell'uso assicurarsi che i pacchi batteria siano inseriti a fondo e completamente bloccati in posizione.
3. Chiudere il coperchio dello sportello batterie. Assicurarsi che il coperchio sia completamente bloccato prima di avviare il tosaerba.

### Per rimuovere i pacchi batteria

1. Sollevare il coperchio dello sportello batterie **10** fino a scoprire lo sportello batterie **26**.
2. Premere il pulsante di rilascio batteria **24** sui pacchi batteria **23** ed estrarre i pacchi batteria dalla macchina.

### Chiave di sicurezza (Fig. J)

 **PERICOLO: lama mobile e affilata.** *Per prevenire l'avvio accidentale o l'uso non autorizzato di questo tosaerba senza cavo, nella macchina è stata incorporata una chiave di sicurezza estraibile **33**. Sfilando la chiave di sicurezza il tosaerba viene completamente disabilitato.*

 **PERICOLO: la lama che gira può causare lesioni gravi alle persone.** *Per prevenire gravi lesioni personali sfilare la chiave di sicurezza ed estrarre i pacchi batteria quando si lascia il tosaerba incustodito o quando è in carica o viene sottoposto a interventi di pulizia, manutenzione o assistenza, oppure quando viene trasportato, sollevato o riposto.*

## Avvio del tosaerba (Fig. I–L)



**PERICOLO:** lama mobile e affilata. Non tentare mai di escludere il funzionamento della scatola dell'interruttore di accensione/spegnimento e del sistema con chiave di sicurezza, poiché ciò potrebbe causare lesioni gravi alle persone.



**AVVERTENZA:** assicurarsi che la trazione semovente sia disinnestata prima di avviare il tosaerba

**NOTA:** il tosaerba può funzionare solo se i pacchi batteria sono installati e la chiave di sicurezza è inserita.

1. Sollevare il coperchio dello sportello batterie **10** fino a scoprire lo sportello batterie **26**.
2. Fare scorrere uno dei pacchi batteria **23** all'interno dello sportello batterie **26** fino a quando si avverte uno scatto. Ripetere il processo per il secondo pacco batteria.  
**NOTA:** prima dell'uso assicurarsi che i pacchi batteria siano inseriti a fondo e completamente bloccati in posizione.
3. Chiudere il coperchio dello sportello batterie. Assicurarsi che il coperchio sia completamente bloccato prima di avviare il tosaerba.
4. Infilare la chiave di sicurezza **3** nella scatola dell'interruttore di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO **1** fino a quando è inserita completamente nel rispettivo alloggiamento. A questo punto il tosaerba è operativo.
5. Il tosaerba è dotato di una speciale scatola dell'interruttore di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO **1**. Premere e tenere premuto l'interruttore di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO **2** sulla scatola dell'interruttore di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO **1**, quindi tirare l'archetto di sicurezza **5** verso l'impugnatura principale **4**.  
**NOTA:** una volta che il tosaerba si è avviato, è possibile rilasciare l'interruttore di ACCENSIONE E SPEGNIMENTO, ma è necessario continuare a tenere premuto l'archetto di sicurezza verso l'impugnatura principale per consentire il funzionamento del tosaerba.
6. Per spegnere il tosaerba, rilasciare l'archetto di sicurezza **5**.



**AVVERTENZA:** non tentare mai di bloccare un interruttore o l'impugnatura a staffa in posizione di accensione (ON).

**NOTA:** una volta tornato nella posizione originale l'archetto di sicurezza attiva il "Meccanismo frenante automatico". Il motore viene frenato meccanicamente e la lama si arresta entro tre secondi o meno. Se la lama del tosaerba dovesse continuare a girare per più di tre secondi, sospendere l'uso del tosaerba e farlo controllare da un tecnico.

## Sistema di trazione semovente a velocità variabile (Fig. L)



**PERICOLO:** lama mobile e affilata. Non tentare mai di escludere il funzionamento della scatola dell'interruttore di accensione/spegnimento, del sistema di trazione semovente, del sistema con chiave di sicurezza, poiché ciò potrebbe causare lesioni gravi alle persone.

Il tosaerba è dotato di un sistema di trazione semovente a velocità variabile. Questo sistema è indipendente dall'interruttore ON-OFF switch. Può essere utilizzato con la lama rotante.

1. Seguire le istruzioni riportate nelle istruzioni **Avvio del tosaerba**.
2. Per attivare la trazione semovente, tenere l'impugnatura a staffa della lama **5** in posizione contro l'impugnatura principale **4** con una mano.
3. Tirare la leva della velocità automatica **6** verso l'impugnatura principale con l'altra mano.
4. È possibile tenere soltanto la leva della velocità **6** oppure tenere l'impugnatura a staffa della lama **5** e la leva della velocità contemporaneamente.
5. Per disattivare la trazione semovente, rilasciare la leva della velocità **6**.

**NOTA:** quando si spegne il sistema di trazione semovente, ad esempio alla fine di un filare, le ruote potrebbero essere temporaneamente bloccate se si tira indietro il tosaerba. È sufficiente spingerlo leggermente avanti e lo si potrà spostare come si desidera.

**NOTA:** a volte durante il taglio dell'erba può essere più semplice manovrare intorno a un oggetto, come un albero o delle piante con il sistema di trazione semovente disattivato. Il tosaerba può essere usato facilmente con la funzione semovente disinserita.

## Manopola di regolazione della velocità variabile (Fig. L)

Il tosaerba è munito di una manopola di regolazione della velocità variabile **36** situata sul fondo dell'alloggiamento della trazione semovente **28**. Questo sistema regola la velocità o lentezza con cui il sistema di trazione semovente spinge il tosaerba.

1. Per aumentare la velocità del sistema di trazione semovente, ruotare la manopola di regolazione della velocità variabile **36** nella direzione indicata dalla freccia situata accanto alla manopola di regolazione della velocità variabile **36**.
2. Per diminuire la velocità del sistema di trazione semovente, ruotare la manopola di regolazione della velocità variabile **36** nella direzione opposta indicata dalla freccia situata accanto alla manopola di regolazione della velocità variabile **36**.

## Sovraccarico del tosaerba

Per prevenire danni dovuti a condizioni di sovraccarico, non tentare di rimuovere troppa erba in una sola passata. Rallentare la velocità di taglio oppure aumentare l'altezza di taglio.

## Conservazione (Fig. C, D)



**PERICOLO:** la lama che gira può causare lesioni gravi alle persone. Rilasciare l'archetto di sicurezza per spegnere il tosaerba e rimuovere i pacchi batteria e la chiave di sicurezza prima di sollevare, trasportare o riporre il tosaerba. Conservarlo in un luogo asciutto.

**! ATTENZIONE: punto di schiacciamento.** Per evitare di rimanere schiacciati, mantenere le dita lontano dall'area tra le staffe del manico quando i manici vengono ripiegati.

Il manico del tosaerba può essere facilmente ripiegato per essere conservarlo in modo rapido e pratico.

1. Sull'impugnatura inferiore, ruotare le manopole di blocco dell'impugnatura **7** un quarto di turno.
2. Ruotare il manico verso la parte anteriore del tosaerba. Prestare attenzione a non schiacciare o tendere eccessivamente il cavo di alimentazione.
3. Ruotare le manopole di blocco dell'impugnatura **7** di un quarto di turno per bloccare la manopola in posizione di riposo.
4. Il tosaerba può essere riposto in piedi, con la sacca di raccolta rimossa, o appoggiato sulle ruote.

## MANUTENZIONE

Questo apparato è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per avere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'apparato e sottoporlo a pulizia periodica.

**! AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparato e staccare il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.** Un avvio accidentale può causare lesioni.

Il caricabatteria e il pacco batteria non sono parti riparabili.

## Rimozione e installazione della lama (Fig. M, N)

**! PERICOLO: RISCHIO DI LESIONI ALLE PERSONE.** AL MOMENTO DI RIASSEMBLARE IL GRUPPO LAMA, ASSICURARSI CHE SIANO INSTALLATE CORRETTAMENTE TUTTE LE PARTI, COME DESCRITTO SOTTO. UN ASSEMBLAGGIO SCORRETTO DELLA LAMA O DI ALTRE PARTI DEL GRUPPO LAMA POTREBBE CAUSARE LESIONI PERSONALI GRAVI.

**! PERICOLO: per ridurre il rischio di gravi lesioni alle persone spegnere la macchina e rimuovere i pacchi batteria prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.** Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

**Le lame di ricambio sono disponibili presso il centro di assistenza autorizzato più vicino.** Questo tosaerba richiede una lama di ricambio DT20682.

1. Tagliare un blocchetto di legno di circa 50 x 100 mm **29** (lungo circa 610 mm) per impedire che la lama ruoti quando si rimuove il dado flangiato **30**.

**! AVVERTENZA: indossare guanti di protezione e occhiali di sicurezza idonei.** Girare il tosaerba di lato. Fare attenzione ai bordi taglienti della lama.

2. Posizionare il legno e svitare il bullone della lama in senso anti-orario con una chiave da 5/8" **31** (non in dotazione) come indicato in Fig. N.

3. Rimuovere la piastra a molla del bullone della lama **32** e la lama **33** come indicato in Fig. M. Esaminare tutti i pezzi per controllare che non siano danneggiati e sostituirli se necessario.
4. Installare la lama nuova o riaffilata sul perno portante dell'adattatore della lama **34**, come illustrato nella Fig. M. La lama ha un taglio alato che deve corrispondere e impegnare la stessa sporgenza sagomata sull'adattatore della lama.

**NOTA:** durante il montaggio di una lama nuova o riaffilata sul perno portante dell'adattatore della lama accertarsi che la parte inferiore della lama ("BOTTOM") sia rivolta verso il terreno quando il tosaerba viene riportato nella posizione verticale normale.

5. Inserire la piastra a molla sulla lama. Assicurarsi di allineare le sporgenze sulla piastra a molla ai fermi nella lama, ruotando la lama e la piastra a molla insieme secondo necessità.
6. Posizionare il blocchetto di legno in modo da impedire che la lama ruoti, come illustrato nella Fig. N.. Inserire il bullone della lama e serrare saldamente la lama con una chiave da 5/8".

## Affilatura della lama

MANTENERE AFFILATA LA LAMA PER OTTENERE LE MIGLIORI PRESTAZIONI DEL TOSAERBA. UNA LAMA CONSUMATA NON TAGLIA NETTAMENTE L'ERBA.

**! AVVERTENZA: indossare occhiali di protezione idonei quando si smonta, si affila e si rimonta una lama.** Assicurarsi che la chiave di sicurezza e i pacchi batteria siano stati rimossi.

In circostanze normali, di solito è sufficiente affilare la lama due volte nel corso di una stagione di taglio. La sabbia spunta rapidamente la lama. Se il prato cresce su un terreno sabbioso, può essere necessaria un'affilatura più frequente. **SOSTITUIRE IMMEDIATAMENTE LA LAMA SE PIEGATA O DANNEGGIATE.**

## Operazioni durante l'affilatura della lama

- Verificare che la lama rimanga bilanciata.
- Affilare la lama in base all'angolo di taglio originale.
- Affilare i bordi ad entrambe le estremità della lama, apportando quantitativi pari di materiale da entrambe le estremità.

## Affilatura della lama bloccata in una morsa (Fig. O)

1. Prima di rimuovere la lama, assicurarsi che l'archetto di sicurezza sia stato rilasciato, che la lama si sia arrestata e che la chiave di sicurezza e le batterie siano stati tolti.
2. Rimuovere la lama dal tosaerba. (Vedere le istruzioni nella sezione "**Rimozione e installazione della lama**").
3. Bloccare la lama **33** in una morsa **35**.
4. Indossare occhiali di protezione e guanti adeguati e fare attenzione a non tagliarsi.
5. Limare con attenzione i bordi taglienti della lama con una lima **37** sottile o con una pietra per affilare (non fornite in dotazione), conservando il filo originale.

- Verificare che la lama sia bilanciata. (Vedere le istruzioni nella sezione "**Bilanciamento della lama**").
- Rimontare la lama sul tosaerba e serrarla saldamente.

## Bilanciamento della lama (Fig. P)

Verificare il bilanciamento della lama **33** infilando il foro centrale della lama su un chiodo o su un cacciavite con gambo rotondo **36**, bloccati orizzontalmente in una morsa **35**. Se una delle estremità della lama pende verso il basso, affilare il bordo tagliente dell'estremità pendente. La lama è correttamente bilanciata se nessuna delle due estremità pende.



## Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.



## Pulizia



**AVVERTENZA:** soffiare via la polvere dall'alloggiamento con aria compressa, non appena vi sia sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria di ventilazione.

Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.



**AVVERTENZA:** non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparato. Questi prodotti chimici indeboliscono i materiali utilizzati per questi componenti. Utilizzare un panno inumidito solo con acqua e sapone delicato. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Rilasciare l'archetto di sicurezza **6** per spegnere il tosaerba, attendere che la lama si arresti, rimuovere i pacchi batteria e sfilare la chiave di sicurezza. Rimuovere l'eventuale sfalcio accumulatosi sulla parte inferiore della scocca del tosaerba. Non spruzzare acqua o altri liquidi. Dopo vari utilizzi, controllare che tutti i dispositivi di fissaggio in vista siano ben stretti.

## Accessori opzionali



**AVVERTENZA:** Siccome gli accessori diversi da quelli offerti da DEWALT, non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori con questo apparato potrebbe risultare rischioso. Per ridurre il rischio di lesioni, soltanto gli accessori DEWALT devono essere utilizzati con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori idonei.

## Rispetto ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Prodotti e batterie contengono materiali che possono

essere recuperati o riciclati diminuendo la domanda di materie prime. Si prega di riciclare prodotti elettrici e batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria va smaltito con la dovuta cura per l'ambiente.

- Far scaricare il pacco batteria completamente, quindi rimuoverlo dalla radio.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio concessionario o presso un'apposita stazione di riciclaggio. Le batterie raccolte verranno riciclate o smaltite in modo appropriato.



# 2 X V20 51CM DUWMAAIER DCMWSP564

## Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

## Technische gegevens

		DCMWSP564
Spanning	V <sub>DC</sub>	2 x 18
Accutype		Li-Ion
Snelheid onbelast	/min	2500
Maximale snelheid	/min	2800
Maaibladdengte	cm	53
Gewicht (zonder accu)	kg	26

Geluidswaarden en/of vibratiewaarden (triax-vectorsom) volgens EN62841-1

L <sub>PA</sub> (niveau emissie geluidsdruk)	dB (A)	76
L <sub>WA</sub> (niveau geluidsvermogen)	dB (A)	87
K (onzekerheid over het gegeven geluidsniveau)	dB (A)	0,9

Waarde gewogen trilling hand/arm:

Vibratie-emissiewaarde a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,5
Onzekerheid K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Het vibratie- en/of lawaai-emissieniveau dat in dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test die wordt gegeven in EN60335 en u kunt ermee het ene gereedschap met het andere vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een eerste inschatting van blootstelling.

**WAARSCHUWING:** Het verklaarde vibratie- en/of lawaai-emissieniveau geldt voor de hoofdtoepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen wordt gebruikt, dan wel met andere accessoires of slecht wordt onderhouden, kan de vibratie- en/of lawaai-emissie verschillen. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verhogen gedurende de totale werkperiode.

Een inschatting van het blootstellingsniveau aan vibratie en/of lawaai moet ook worden overwogen wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld of als het aan staat maar geen daadwerkelijke werkzaamheden uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale arbeidsduur.

Kijk naar aanvullende veiligheidsmaatregelen voor het beschermen van de gebruiker tegen de effecten of vibratie en/of lawaai, zoals: onderhoud het gereedschap en de accessoires goed, houd de handen warm (relevant voor vibraties), organisatie van werkpatronen.

## EG-conformiteitsverklaring

### Machinerichtlijn



### 2 x 18V maaimachine DCMWSP564

DEWALT verklaren dat de producten die worden beschreven onder **Technische Gegevens** voldoen aan: 2006/42/EC, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010. Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU.

2000/14/EC, Grasmaaier, 50 < L ≤ 70, Annex VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Duitsland  
Angemelde instantie ID-nr.: 0158

Niveau van akoestisch vermogen volgens 2000/14/EG (Artikel 12, bijlage VI, 50 < L ≤ 70 cm):

L<sub>WA</sub> (gemeten geluidsvermogen) 87 dB(A)  
Onzekerheid (K) = 0,9 dB(A)

L<sub>WA</sub> (gegarandeerd geluidsvermogen) 98 dB(A)

Neem voor meer informatie contact op met DEWALT op het volgende adres, of kijk op de achterzijde van deze handleiding. Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Duitsland  
30.09.2021



**WAARSCHUWING:** Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

## Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



**GEVAAR:** Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.**



**WAARSCHUWING:** Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, **zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.**

Accu's				Laders/Laadtijden (Minuten)							
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Datumcode 201811475B of later

\*\*Datumcode 201536 of later



**VOORZICHTIG:** *Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.*

**OPMERKING:** *Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.*



*Wijst op risico van een elektrische schok.*



*Wijst op brandgevaar.*

## Instructies voor de veiligheid



**WAARSCHUWING:** *Bij snoerloze apparaten moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen zodat het gevaar voor brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum wordt beperkt.*



**WAARSCHUWING:** *De veiligheidsregels moeten worden opgevolgd wanneer u de machine gebruikt. Lees voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van omstanders deze instructies voordat u de machine gebruikt. Bewaar de instructies voor later gebruik.*

- *Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.*
- *In deze handleiding wordt het bedoelde gebruik beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.*
- *Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.*

- *De machine mag niet als speelgoed worden gebruikt.*
- *Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkomgeving komen en laat ze de machine niet aanraken.*
- *Let extra goed op wanneer u de machine in de buurt van kinderen gebruikt.*
- *Gebruik de machine alleen op een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.*
- *Dompel het apparaat niet onder in water.*
- *Open de carrosserie niet. Binnenin bevinden zich geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan uitvoeren.*
- *Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.*
- *Controleer voor gebruik altijd of de bladen, de bouten van de bladen en het maaigedeelte niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde bladen en bouten tegelijkertijd zodat alles beter op elkaar afgestemd blijft.*
- *Werk nooit met de machine terwijl er mensen, en in het bijzonder kinderen of huisdieren, dicht bij u in de buurt zijn.*
- *Bedenk dat de gebruiker van de machine verantwoordelijk is voor eventuele ongelukken of voor gevaren waaraan andere mensen of hun eigendommen worden blootgesteld.*

## Vóór gebruik

- *Draag altijd stevige schoenen en een lange broek wanneer u de machine gebruikt. Werk niet met de machine op blote voeten of op sandalen. Draag geen kleding die ruim zit of die loshangende koorden of riemen heeft.*
- *Inspecteer het gebied waar u met de machine aan het werk gaat grondig en verwijder alle voorwerpen die door de machine kunnen worden weggeslingerd.*
- *Controleer voor gebruik altijd of het blad, de bladmoer en het maaigedeelte niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde componenten in sets zodat de machine in balans blijft. Vervang beschadigde of onleesbare etiketten.*

## BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZODAT U DEZE LATER OOK KUNT RAADPLEGEN

## Gebruik van de machine

*Ga bij gebruik van de machine altijd voorzichtig te werk.*

- *Dit apparaat mag niet zonder toezicht door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.*

## Na gebruik

- Bewaar de machine na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen mogen geen toegang hebben tot de opslaglocatie.
- Wanneer de machine in de auto staat, moet u de machine in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat de machine niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.

## Inspectie en reparaties

- Controleer de machine vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer de machine vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- Gebruik de machine niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- Laat beschadigde of defecte onderdelen repareren of vervangen door erkende reparateur.
- Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.
- Zorg dat uw vingers bij aanpassingen aan de maaimachine niet klem komen te zitten tussen de bewegende bladen/delen en de vaste delen van de machine.
- Onthoud dat bij het verrichten van onderhoud de bladen kunnen bewegen, ook al is de machine uitgeschakeld.

## Aanvullende veiligheidsinstructies voor gazonmaaiers

- Vervoer de machine niet terwijl de stroomvoorziening is ingeschakeld.
- Houd de handgreep stevig met beide handen vast wanneer u met de gazonmaaier werkt.
- Als de gazonmaaier op enig moment moet worden gekanteld, zorg er dan voor dat tijdens het kantelen beide handen in de werkpositie blijven. Houd beide handen in de werkpositie tot de gazonmaaier weer goed op de grond staat.
- Draag nooit een hoofdtelefoon voor radio of muziek wanneer u de gazonmaaier bedient.
- Probeer nooit de wielhoogte aan te passen terwijl de motor draait of terwijl de veiligheidssleutel zich in de behuizing van de schakelaar bevindt.
- Schakel de gazonmaaier als deze vastloopt, uit door de handgreep los te laten, wacht tot het maaiblad tot stilstand is gekomen, en probeer vervolgens pas de blokkering van de uitwerpopening te verwijderen of iets van onder de maaimachine weg te halen.
- Blijf met uw handen en voeten uit de buurt van het maaigebied.
- Houd zaagbladen scherp. Draag altijd handschoenen bij het hanteren van het maaiblad van de gazonmaaier.
- Als u de grasopvang gebruikt, moet u deze regelmatig controleren op slijtage en beschadigingen. Als de grasopvang ernstig is versleten, moet u deze voor uw eigen veiligheid vervangen.

- Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u de gazonmaaier achteruit laat rijden of naar u toe trekt.
- Kom niet met uw handen of voeten bij of onder de gazonmaaier. Blijf altijd uit de buurt van uitwerpopening.
- Maak het gebied waar u de gazonmaaier gaat gebruiken vrij van voorwerpen zoals stenen, stokken, draad, speelgoed, botten, enz. Deze kunnen door het blad worden weggeslingerd. Voorwerpen die door het blad worden geraakt, kunnen ernstige verwondingen toebrengen aan personen. Blijf achter de handgreep wanneer de motor draait.
- Gebruik de gazonmaaier niet op blote voeten en niet wanneer u sandalen draagt. Draag altijd stevig schoeisel.
- Trek de gazonmaaier alleen achteruit wanneer dat niet anders kan. Kijk altijd omlaag en achter u voordat en terwijl u achteruit loopt.
- Richt uitgeworpen materiaal niet op anderen. Zorg dat uitgeworpen materiaal niet tegen een muur of obstakel komt. Het materiaal kan terugkaatsen naar de gebruiker van de gazonmaaier. Schakel, wanneer u op grindoppervlakken stuit, de gazonmaaier uit door de handgreep los te laten, en laat het blad tot stilstand komen.
- Gebruik de gazonmaaier niet zonder dat de volledige grasopvang, het uitwerpschild, de achterste beschermkap en andere veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zitten en goed functioneren. Controleer regelmatig of alle beschermkappen en veiligheidsvoorzieningen in goede staat zijn en of ze goed werken en hun bedoelde functie uitvoeren. Vervang een beschadigde beschermkap of andere veiligheidsvoorziening voordat u de gazonmaaier weer gebruikt.
- Laat een ingeschakelde gazonmaaier nooit onbeheerd achter.
- Voordat u de gazonmaaier reinigt, de grasopvangzak verwijdt, het uitwerpschild vrijmaakt, de gazonmaaier onbeheerd achterlaat of aanpassingen, reparaties of inspecties uitvoert, moet u altijd de handgreep loslaten zodat de gazonmaaier wordt uitgeschakeld en wachten tot het blad tot stilstand is gekomen.
- Gebruik de gazonmaaier alleen bij daglicht of goed kunstlicht, wanneer voorwerpen op de route van het maaiblad duidelijk zichtbaar zijn voor wie met de gazonmaaier werkt.
- Werk niet met de gazonmaaier wanneer u onder invloed bent van alcohol of drugs, of wanneer u moe bent of ziek. Blijf altijd goed opletten, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand.
- Vermijd gevaarlijke omgevingen. Gebruik de gazonmaaier nooit in vochtig of nat gras en nooit wanneer het regent. Let er altijd goed op waar u uw voeten zet. Loop rustig en ren niet.
- Laat, als de gazonmaaier ernstig gaat trillen, de handgreep los, wacht tot het blad tot stilstand is gekomen en onderzoek vervolgens onmiddellijk wat de oorzaak van het trillen is. Trillen is over het algemeen een waarschuwing voor problemen zie **Problemen oplossen** voor advies in het geval van abnormale trilling.
- Draag altijd goede bescherming voor uw ogen en luchtwegen wanneer u met de gazonmaaier werkt.
- Gebruikt u hulpstukken die niet worden aanbevolen voor deze gazonmaaier, dan kan dat leiden tot gevaarlijke

situaties. Gebruik uitsluitend accessoires die zijn goedgekeurd door DeWALT.

- Reik nooit buiten uw macht tijdens het werken met de gazonmaaier. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en dat u niet uw evenwicht verliest tijdens het werken met de gazonmaaier.
- Maai dwars over het vlak van een helling, nooit omhoog en omlaag. Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u op een helling van richting verandert.
- Pas op voor gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen voorwerpen. Op oneffen terrein kunt u uitglijden en vallen. Hoog gras kan obstakels verbergen.
- Maai niet op nat gras of zeer steile hellingen. Als u niet stevig staat, kunt u uitglijden en vallen.
- Maai niet in de buurt van steile hellingen, sloten of kades. U kunt uw houvast of evenwicht verliezen.
- Laat de maaimachine afkoelen voordat u deze opbergt.
- Trek de stekker uit het stopcontact en haal de accu uit de machine. Controleer dat alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen:
  - Wanneer u maar de machine onbeheerd achterlaat;
  - Voordat u een blokkade verwijdert;
  - Voordat u de machine controleert, reinigt of eraan werkt.

## Veiligheid van anderen

- Het is niet de bedoeling dat deze machine wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van de machine door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen zodat zij niet met het gereedschap kunnen spelen.
- Nadat u een vreemd object hebt geraakt. Inspecteer de machine op beschadigingen en voer, zo nodig, reparaties uit.

## Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, bladen of accessoires.
- Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het gereedschap. Las vooral regelmatig pauzes in wanneer u gereedschap langdurig achtereen gebruikt.
- Gehoorbeschadiging.
- Gezondheidsrisico's als gevolg van het inademen van stof dat door gebruik van het gereedschap wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld tijdens het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)
- Til nooit een machine op of draag nooit een machine terwijl de motor loopt.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

### Laders

DeWALT laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat zij zeer gemakkelijk in het gebruik zijn.

### Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd of het voltage van de accu overeenkomt met het voltage op het typeplaatje. Zorg er ook voor dat het voltage van uw oplader overeenkomt met dat van uw stroomvoorziening.



Uw DeWALT oplader is dubbel geïsoleerd in overeenstemming met EN60335; daarom is geen aarding nodig.

Als het netsnoer is beschadigd, mag het alleen worden vervangen door DeWALT of door een geautoriseerd servicebedrijf.

### Een verlengsnoer gebruiken

U dient geen verlengsnoer te gebruiken, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor de stroominvoer van uw oplader (zie **Technische gegevens**). De minimale geleidergrootte is 1 mm<sup>2</sup>; de maximale lengte is 30 m.

Als u een haspel gebruikt, dient u het snoer altijd volledig af te rollen.

### Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES:** Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte batterijladers (raadpleeg **Technische gegevens**).

- Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



**WAARSCHUWING:** Wij adviseren een aardlekschakelaar met een reststroomwaarde van 30mA of minder te gebruiken.



**VOORZICHTIG:** Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad alleen oplaadbare accu's op van het merk DeWALT. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen springen en persoonlijk letsel en schade kunnen veroorzaken.



**VOORZICHTIG:** Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

**OPMERKING:** Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgedekte laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen

accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan die in deze handleiding worden beschreven.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor een andere toepassing dan het opladen van oplaadbare accu's van DEWALT.** Andere toepassingen kunnen leiden tot het gevaar van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **U kunt beter niet aan het snoer trekken wanneer u de stekker van de lader uit het stopcontact trekt.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Het is belangrijk dat u het snoer zo plaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen, en het snoer niet op een andere manier kan beschadigen of onder spanning kan komen te staan.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als het er werkelijk niet anders kan.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie tot gevolg hebben.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt geventileerd door sleuven boven en onder in de behuizing.
- **Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker—laat deze onmiddellijk vervangen.**
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de lader naar een erkend servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- **Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.**
- **Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat schoonmaken.** Er is dan minder risico van een elektrische schok. Het risico is niet minder wanneer u de accu verwijderd.
- **Probeer NOOIT 2 laders op elkaar aan te sluiten.**
- **De lader is ontworpen voor de 230V stroomvoorziening van een woning. Probeer de lader niet te gebruiken op een andere spanning.** Dit geldt niet voor de 12V-lader.

**Een accu opladen (Afb. [Fig.] B)**

1. Steek de lader in een geschikt stopcontact voordat u de accu insteekt.
2. Plaats de accu **23** in de lader, en let er daarbij op dat de accu geheel in de lader komt te zitten. Het rode lampje










(opladen) knippert herhaaldelijk en dat duidt erop dat het laadproces is gestart.

3. Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het rode lampje dat constant AAN blijft. De accu is nu volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader blijven zitten. Duw, als u de accu uit de lader wilt nemen, op de accu-vrijgaveknop **24** op de accu.

**OPMERKING:** U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voordat u deze voor het eerst in gebruik neemt.

**Werking van de lader**

Raadpleeg onderstaande indicatoren voor de laadstatus van de accu.

Laadindicaties		
	bezig met opladen	 
	volledig opgeladen	 
	hete/koude accuvertraging*	 

\*Het rode lampje blijft knipperen, maar er brandt ook een geel indicatielampje wanneer de functie actief is. Wanneer de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en hervat de lader de laadprocedure.

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer er niet een lampje op de lader gaat branden, betekent dat dat de batterij niet goed is.

**OPMERKING:** Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de lader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

**Hot/Cold Pack Delay (Vertraging Hete/Koude Accu)**

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een Hot/Cold Delay gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal minder snel worden opgeladen dan een warme accu. De accu zal minder snel opladen gedurende de gehele laadcyclus en zal niet op maximumsnelheid gaan opladen, ook niet als de accu warmer wordt.

De lader DCB118 is voorzien van een interne ventilator voor het koelen van de accu. De ventilator gaat automatisch draaien wanneer de accu moet worden gekoeld. Gebruik de lader nooit als de ventilator niet goed werkt of als de ventilatiesleuven zijn geblokkeerd. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de lader kunnen komen.

**Elektronisch Beveiligingssysteem**

XR Li-Ion-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat ervoor zorgt dat de accu niet te veel wordt geladen, niet te heet wordt of te veel wordt ontladen. Het product zal automatisch uitgeschakeld worden, als het elektronisch beschermingssysteem actief wordt. Als dit gebeurt,

zet u de Lithium-ion-accu op de lader, totdat deze volledig geladen is.

## Montage aan de wand

Deze laders kunnen aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats bij wandmontage de accu dichtbij een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de doorstroming van lucht kunnen verhinderen. Gebruik de achterzijde van de lader als sjabloon voor de plaatsing van de montageschroeven aan de wand. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van tenminste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van 7 – 9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Houd de sleuven aan de achterzijde van de lader tegenover de uitstekende schroeven en steek montagesleuven volledig op de schroeven.

## Instructies voor het reinigen van de lader



**WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact.** U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

## Accu

### Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

De accu is niet volledig opgeladen als deze uit de verpakking komt. Voordat u de accu en oplader gebruikt, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen. Volg vervolgens de oplaadprocedures zoals die zijn uitgelegd.

#### LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijdert uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**
- Laad de accu's alleen op in DeWALT-laders.
- **Spat NIET met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Berg het gereedschap en de accu niet op plaatsen op waar de temperatuur kan dalen tot onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuur buiten of een metalen gebouw in de winter), of kan oplopen tot tot 40 °C (104 °F) of hoger (zoals in een schuur buiten of een metalen gebouw in de zomer).**

- **Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- **Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.



**WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden.**

Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.



**WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen.** Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.



**WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu.** Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waar een losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.



**VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het niet kan vallen of omvallen.** Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid.

## Transport



**WAARSCHUWING: Brandgevaar.** Tijdens het transport kunnen accu's mogelijk vlam vatten als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer dat tijdens het transport de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

**OPMERKING:** Lithium-ion batterijen mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.

DeWALT accu's voldoen aan alle van toepassing zijn verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfsstaten en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen van de UN; Voorschriften voor Gevaarlijke Goederen van de International Air Transport



Association (IATA), Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese Overeenkomst Betreffende het Internationale Vervoer van Gevaarlijke Goederen over de Weg (ADR). Lithium-ion cellen en accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38,3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal bij de verzending van een DEWALT-accu deze naar verwachting worden geclassificeerd als volledig gereguleerd Klasse 9 Gevaarlijk materiaal. Over het algemeen zullen alleen verzendingen die een lithium-ion-accu bevatten met een energie-classificatie hoger dan 100 Wattuur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Bij alle lithium-ion-accu's wordt de Wattuur-classificatie op de accu vermeld. Verder adviseert DEWALT in verband met complicaties met de voorschriften, lithium-ion-accu's niet als luchtvracht alleen te verzenden, ongeacht de Wattuur-classificatie. Zendingen van gereedschap met accu's (combo-sets) kunnen naar verwachting per luchtvracht worden verzonden, als de Wattuur-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

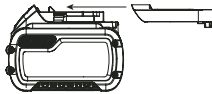
**De FLEXVOLT™-accu vervoeren**

De DEWALT FLEXVOLT™-accu heeft twee standen: **Gebruiks- en Transport-**.

**Stand:** Wanneer de FLEXVOLT™-accu op zichzelf staat of in een DEWALT 18V-product zit, werkt de accu als een 18V-accu. Wanneer de FLEXVOLT™-accu in een 54V- of een 108V-product (twee 54V-accu's) zit, werkt de accu als een 54V-accu.

**Transport-stand:** Wanneer de kap op de FLEXVOLT™-accu is bevestigd, staat de accu in de transport-stand. Houd de kap op de accu bij verzending.

In de Transport-stand zijn reeksen van cellen binnen in de accu elektrisch van elkaar geïsoleerd, waardoor 3 accu's ontstaan met een lagere Wattuur-classificatie (Wh), vergeleken bij 1 accu met een hogere Wh-classificatie. Door dit grotere aantal van 3 accu's met een lagere Wattuur- classificatie kan de accu vrijgesteld zijn van bepaalde voorschriften voor verzending die worden opgelegd aan accu's met een hogere Wattuur-capaciteit. Voorbeeld, de transport Wh waarde kan 3 x 36 Wh aangeven, dit betekend



Voorbeeld van markering met etiket gebruik en transport

 **Use: 108 Wh**  
 **Transport: 3x36 Wh**

3 batterijen van elk 36 Wh. De Wh waarde tijdens gebruik kan 108 Wh aangeven (1 batterij).

**Aanbevelingen voor opslag**

1. De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

**OPMERKING:** Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

**Labels op de oplader en accu**

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.



Laad DEWALT-accu's alleen op met de aangewezen DEWALT-laders. Wanneer u andere accu's dan de aangewezen DEWALT-accu's oplaadt met een DEWALT-lader dan kunnen deze barsten of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.




Gooi de accu niet in het vuur.



GEBRUIK (zonder transport dop). Voorbeeld: Wh waarde geeft 108 Wh aan (1 batterij van 108 Wh).

 **TRANSPORT** (met ingebouwde transport dop).  
Voorbeeld: Wh waarde geeft 3 x 36 Wh aan (3 batterijen van 36 Wh).

 Nadat u de machine hebt uitgeschakeld, blijven de bladen draaien.

## Accutype

De volgende SKU(s) werken met een 18 volt accu: DCMWSP564  
Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548.  
Raadpleeg **Technische Gegevens** voor meer informatie.

## Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Gazonmaaier
- 1 Grasopvangzak
- 1 Stortkoker zijopening
- 1 Veiligheidsleutel
- 1 Instructiehandleiding

**OPMERKING:** Bij de N-modellen worden geen accu's, laders en gereedschapskoffers geleverd. Bij de NT-modellen worden geen accu's en laders geleverd. Bij de B-modellen worden Bluetooth®-accu's geleverd.

**OPMERKING:** Het merkteken met het woord Bluetooth® en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth®, SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merktekens door DEWALT is onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

- *Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.*
- *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voor u het gereedschap in gebruik neemt.*


## Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:


 Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



 Pas op voor de scherpe bladen. Nadat u de motor hebt uitgeschakeld, blijven de bladen ronddraaien. Neem de veiligheidsleutel uit voordat u onderhoud uitvoert of wanneer het snoer beschadigd is.

 Wees bedacht op voorwerpen die worden weggeslingerd. Houd omstanders uit de buurt van het maaigebied.

 Richtlijn 2000/14/EC Gegarandeerd geluidsvermogen.

 Stel het apparaat niet bloot aan regen.

## Positie Datumcode (Afb. [Fig.] A)


De datumcode **19**, die ook het jaar van fabricage omvat, is in de behuizing afgedrukt.

Voorbeeld:

2021 XX XX

Productiejaar en -week

## Beschrijving (Afb. A)

 **WAARSCHUWING:** Pas het gereedschap of een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 ON-OFF schakelkast
- 2 ON-OFF-knop
- 3 Veiligheidsleutel
- 4 Hoofdhandgreep (bovenste handgreep)
- 5 Beugelhandgreep
- 6 Beugelhandgreep voor in-/uitschakelen van zelf rijden
- 7 Handgreepvergrendelingen
- 8 Handgreepbeugels
- 9 Bevestigingsgaten handgreepopslag
- 10 Kap accu-ingang
- 11 Stelhendel maaihogte
- 12 Afdekkap achterste opening
- 13 Grasopvangzak
- 14 Handgreep grasopvangzak
- 15 Zijflap
- 16 Zijopening stortkoker
- 17 Onderste handgreep
- 18 Knoppen bovenste handgreep

## Bedoeld gebruik

Deze gazonmaaier is ontworpen voor professioneel maaien van gazons.

**NIET TE GEBRUIKEN ONDER NATTE OMSTANDIGHEDEN OF OP EEN PLAATS WAAR BRANDBARE VLOEISTOFFEN OF GASSEN ZIJN.**


Deze gazonmaaier is een professionele machine voor verzorging van gazons.

**LAAT NIET** kinderen in contact met het gereedschap komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit gereedschap werken.

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die

verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

## MONTAGE EN AFSTELLINGEN

 **GEVAAR: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel de unit uit en verwijder de veiligheidsleutel en de accu's voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert.** Wordt de machine per ongeluk gestart dan kan dat letsel veroorzaken.

### De hoogte van de handgreep afstellen (Afb. A, C)

De maaimachine wordt verzonden in de opbergstand. Voor u verder gaat moet u de handgreep in de bedrijfsstand afstellen.

1. Om de lagere handgreep **17** uit de opbergstand te ontgrendelen, dienen de twee knoppen voor de vergrendeling van de handgreep **7** een kwart slag gedraaid te worden. De knoppen voor de vergrendeling van de handgreep **7** bevinden zich aan beide zijden van de onderste handgreep **17**.
2. Breng de onderste handgreep omhoog naar de bedrijfsstand. Ga voorzichtig te werk zodat u niet het snoer vastklemt of uitrekt.
3. Draai de knoppen voor de vergrendeling van de handgreep **7** een kwart slag, zodat de onderste handgreep in de juiste stand staat ingesteld.

### De bovenste handgreep bevestigen (Afb. A, D)

1. Houd de gaten aan de onderzijde van de bovenste handgreep **4** tegenover de gaten bovenaan de onderste handgreep **17**. Ga voorzichtig te werk zodat u niet het snoer vastklemt of uitrekt.

**OPMERKING:** Let erop dat het snoer zich voor de beide handgrepen bevindt. Als dat niet zo is, kan het snoer in de war raken en daardoor zal het misschien niet gemakkelijk zijn de maaimachine op te bergen.

2. Schuif vanaf de binnenzijde van de onderste handgreep **4** de hendels voor vergrendeling van de handgreep **20** door de twee gaten in de handgreep. Herhaal dit voor de tegenovergestelde zijde.
3. Draai vanaf de buitenzijde van de bovenste handgreep, een knop van de handgreep **18** op elke bout van de handgreep **20**. Ga voorzichtig te werk zodat u niet het snoer vastklemt of uitrekt.


### Grasopvangzak (Afb. E)

 **GEVAAR: Schakel de machine uit en verwijder de veiligheidsleutel en accu's.**

1. Licht de afdekkap **12** van de achterste opening op en plaats de grasopvangzak **13** op de maaimachine zodat de haken van de zak **21** in de sleuven **22** op de kunststof oppervlakken binnenin op de handgreepbeugels schuiven, zoals in Afb. E wordt getoond. Breng dan de afdekkap van de achterste opening omlaag.


2. Als de zak is geplaatst, verwijder dan de zijopening **16** en controleer dat de zijflap **15** geheel omlaag is.

### Zijopening (Afb. A, F)

 **GEVAAR: Schakel de machine uit en verwijder de veiligheidsleutel en accu's.**


1. U kunt de maaimachine met de zijopening laten werken door de grasopvangzak **13** te verwijderen.
2. Denk eraan dat de afdekkap **12** van de achterste opening gesloten moet zijn.
3. Licht de zijflap **15** op en haak de zijopening van de stortkoker **16** aan de maaimachine.
4. Maak de zijflap los en controleer voor u de maaimachine inschakelt, of de zijopening van de stortkoker **16** op z'n plaats blijft zitten.

### Mulchen (Afb. A, E, F)

 **GEVAAR: Schakel de machine uit en verwijder de veiligheidsleutel en accu's.**

1. U kunt de maaimachine in de mulch-stand laten werken door de grasopvangzak **13** te verwijderen.
2. Denk eraan dat de afdekkap **12** van de achterste opening gesloten moet zijn.
3. Als de zak is geplaatst, verwijder dan de zijwaartse opvangtrechter **16** en controleer dat de zijflap **15** geheel omlaag is.

### Hoogte van de maaimachine afstellen (Afb. G, H)

 **GEVAAR: Probeer nooit de hoogte van de maaimachine af te stellen terwijl de motor loopt.**

U kunt de maaihoogte aan de voorkant en aan de achterkant afstellen met de hendels **11** voor de hoogte-afstelling.

**OPMERKING:** Als u niet zeker weet op welke hoogte u moet maaien, begin dan te maaien met hendels voor de hoogte-afstelling **11** in hoogste stand en stel de hoogte, naar behoefte, lager in.

### De maaihoogte instellen

1. Trek de hendel voor de hoogte-afstelling **11** aan de achterzijde los van de vergrendelingsnok **25**.
2. Verplaats de hendel in de richting van de voorzijde van de maaimachine als u de maaihoogte hoger wilt instellen.
3. Verplaats de hendel in de richting van de achterzijde van de maaimachine als u de maaihoogte lager wilt instellen.
4. Duw de hendel voor de hoogte-afstelling **11** in één van de vergrendelingsnokken **25** om de maaihoogte in te stellen.
5. Herhaal dit voor de hendel van de hoogte-afstelling voor de voorzijde **11** waarbij in deze situatie de hendel in de richting van de achterzijde van de maaimachine moet worden verschoven om de maaihoogte lager in te stellen, en in de richting van de voorzijde van de maaimachine om de maaihoogte hoger in te stellen. **OPMERKING:** Voor de beste resultaten moeten de hendels voor de hoogte-afstelling aan de voor- en achterzijde **11** op

dezelfde maaihoogte worden ingesteld, zoals aangegeven door het nummer direct naast de vergrendelingsnok.

## BEDIENING

### Instructies voor gebruik

**!** **WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

**!** **WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

### Juiste positie van de handen (Afb. L)

**!** **WAARSCHUWING:** Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, dient u **ALTIJD** de handen in de juiste positie te hebben, zoals afgebeeld.

**!** **WAARSCHUWING:** Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, houdt u het **ALTIJD** stevig vast, anticiperend op een plotseling reactie.

Voor de juiste handpositie zet u beide handen op de hoofdhandgreep **4** en de beugelhandgreep **6**.

## LEES DEZE INSTRUCTIEHANDLEIDING VOOR DE MAAIMACHINE IN GEBRUIK NEEMT

Raadpleeg Afbeelding A aan het begin van deze handleiding voor de volledige lijst van componenten. Bewaar deze handleiding zodat u deze later ook nog kunt raadplegen.

**!** **GEVAAR: Scherp bewegend blad.** Gebruik de gazonmaaier niet in de mulch-stand, als de achterste opening niet onder veerdruk is gesloten, omdat dit ernstige verwondingen tot gevolg kan hebben. Breng uw maaimachine voor reparatie naar het servicecentrum bij u in de buurt.

**!** **GEVAAR:** Werk niet met de maaimachine als de handgreep niet op z'n plaats is vergrendeld.

**!** **GEVAAR: Scherp bewegend blad.** Gebruik de maaimachine nooit in combinatie met de grasopvang als de haken van de grasopvangzak niet goed op de maaimachine zijn bevestigd en de achterste uitwerpopening niet stevig tegen de grasopvangzak is aangedrukt, omdat dan ernstig letsel het gevolg kan zijn.

**!** **WAARSCHUWING:** Laat de maaimachine op z'n eigen snelheid werken. Overbelast het gereedschap niet.

### De accu's plaatsen en verwijderen (Afb. I)

**!** **GEVAAR: CONTROLEER, VOORDAT U DE ACCU VERWIJDERT OF PLAATST, DAT DE VEILIGHEIDSSLEUTEL IS VERWIJDERD ZODAT WORDT VOORKOMEN DAT DE MAAIMACHINE WORDT INGESCHAKELD.**

Deze maaimachine is ontworpen voor werking op twee accu's van gelijke capaciteit. De maaimachine werkt niet op één enkele

accu, en als u de machine gebruikt op accu's van verschillende capaciteit, zal de machine worden uitgeschakeld wanneer de accu met de kleinste capaciteit is uitgeput.

**OPMERKING:** U bereikt het beste resultaat wanneer de accu's volledig zijn opgeladen.

### De accu's plaatsen

1. Maak de accupoort toegankelijk door de kap **10** van de opening op te tillen en de accu zichtbaar te maken **26**.
2. Schuif de accu **23** in de accupoort **26** tot u een klik hoort (Afb. I). Herhaal dit voor de tweede accupoort.  
**OPMERKING:** Controleer dat de accu's geheel op hun plaats zitten en goed zijn vergrendeld voor u de maaimachine start.
3. Sluit de kap van de accupoort. Start de maaimachine pas wanneer u hebt gecontroleerd dat de kap volledig is gesloten.

### De accu's uitnemen

1. Maak de accupoort toegankelijk door de kap **10** van de opening op te tillen en de accu zichtbaar te maken **26**.
2. Druk op de accuvrijgaveknop **24** op de accu **23** en trek de accu's uit het gereedschap.

### Veiligheidsleutel (Afb. J)

**!** **GEVAAR: Scherp bewegend blad.** Ter voorkoming van het onbedoeld starten of onbevoegd gebruik van uw snoerloze maaimachine is een uitneembare veiligheidsleutel **3** in het ontwerp van uw maaimachine opgenomen. De maaimachine wordt volledig uitgeschakeld wanneer u de veiligheidsleutel uit de maaimachine haalt.

**!** **GEVAAR: Roterende maaibladen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.** Voorkom ernstig letsel, schakel de machine uit en neem de veiligheidsleutel en de accu's uit wanneer u de maaimachine onbeheerd achterlaat, of wanneer u deze oplaadt, schoonmaakt, naziet, vervoert, optilt of stalt.

### De maaimachine starten (Afb. I–L)

**!** **GEVAAR: Scherp bewegend blad. Probeer nooit de werking van het systeem met de schakelkast en de veiligheidsleutel uit te schakelen omdat dit tot ernstig letsel kan leiden.**

**!** **WAARSCHUWING:** Controleer of het zelf rijden is uitgeschakeld, voordat de maaier wordt gestart.

**OPMERKING:** De maaimachine is klaar voor gebruik wanneer de accu's en de veiligheidsleutel zijn geplaatst.


1. Maak de accupoort toegankelijk door de kap **10** van de opening op te tillen en de accu zichtbaar te maken **26**.
2. Schuif de accu **23** in de accupoort **26** tot u een klik hoort (Afb. 26). Herhaal deze procedure voor de tweede accupoort.  
**OPMERKING:** Controleer dat de accu's geheel op hun plaats zitten en goed zijn vergrendeld voor u de maaimachine start.

3. Sluit de kap van de accupoort. Start de maaimachine pas wanneer u hebt gecontroleerd dat de kap volledig is gesloten.
4. Steek de veiligheidsleutel **3** in de Aan/Uit-schakelkast **1** tot de sleutel volledig in de behuizing zit. De maaimachine is klaar voor gebruik.
5. De maaimachine is voorzien van een speciale Aan/Uit-schakelkast **1**. Duw, wanneer u de maaimachine wilt gebruiken, op de knop Aan/Uit **2** op de ON/OFF-schakelkast **1** en houd de knop ingedrukt, trek vervolgens de beugelhandgreep **5** naar de hoofdhandgreep.  
**OPMERKING:** Wanneer de maaimachine loopt, kunt u de Aan/Uit-knop loslaten, maar u moet wel de beugelhandgreep tegen de hoofdhandgreep houden anders slaat de machine weer af.
6. U kunt de maaimachine uitschakelen door de beugelhandgreep **5** los te laten.

 **WAARSCHUWING:** *Probeer nooit een schakelaar of de beugelhandgreep in de ON-stand te vergrendelen.*

**OPMERKING:** Wanneer de beugelhandgreep in de onpraktische positie is teruggekeerd, wordt het "Automatisch Remsysteem" ingeschakeld. De motor wordt geremd en het maaiblad van de grasmaaier komt in drie seconden of minder tot stilstand. Als het blad van de maaimachine langer dan drie seconden blijft draaien, gebruik de machine dan niet meer en laat de machine nakijken.

## Systemeem voor zelf rijden op variabele snelheid (Afb. L)

 **GEVAAR: Scherp bewegend blad.** *Probeer nooit de werking van het systeem met de schakelkast, het systeem voor zelf rijden of de veiligheidsleutel uit te schakelen omdat dit tot ernstig letsel kan leiden.*

De maaimachine is voorzien van een systeem voor zelf rijden op variabele snelheid. Dit systeem werkt onafhankelijk van de AAN/UIT-schakelaar van het maaiblad. Het kan alleen worden gebruikt als het maaiblad draait.

1. Volg de instructies zoals beschreven in **De maaimachine starten**.
2. Om het zelf rijden te activeren, dient de beugelhandgreep **5** tegen de hoofdhandgreep **4** gehouden te worden, met één hand.
3. Trek met uw andere hand aan de snelheidshendel voor het zelf rijden **6** in de richting van de hoofdhandgreep.
4. U kunt de snelheidshendel **6** vasthouden, of tegelijkertijd zowel de beugelhandgreep **5** als de snelheidshendel vasthouden.
5. Om het zelf rijden uit te schakelen, laat u de snelheidshendel **6** los.

**OPMERKING:** Wanneer u het zelf rijden uitschakelt, bijvoorbeeld aan het einde van een baan, kunnen de wielen tijdelijk vergrendeld worden wanneer u de maaimachine naar

achteren trekt. Duw de maaimachine een beetje naar voren en verplaatst de machine weer zoals u wilt.

**OPMERKING:** Tijdens het maaien is het mogelijk eenvoudiger om rond objecten, zoals een boom of planten, te maaien als de functie voor zelf rijden is uitgeschakeld. De maaier kan gemakkelijk worden gebruikt terwijl de functie voor zelf rijden is uitgeschakeld.

## Keuzewiel voor variabele snelheid (Fig. L)

Uw maaier is voorzien van een keuzewiel voor variabele snelheid **36** hetgeen aan de onderkant van de behuizing van het besturingsmechanisme voor het zelf rijden **28** is aangebracht. Het systeem past zelf aan hoe snel of langzaam het systeem voor zelf rijden de maaier moet voortbewegen.

1. Om de snelheid van het systeem voor zelf rijden te verhogen, dient het keuzewiel voor de variabele snelheid **36** in de richting van de pijl gedraaid te worden. De pijl wordt direct naast het keuzewiel voor de variabele snelheid **36** weergegeven.
2. Om de snelheid van het systeem voor zelf rijden te verlagen, dient het keuzewiel voor de variabele snelheid **36** in de tegengestelde richting van de pijl gedraaid te worden. De pijl wordt direct naast het keuzewiel voor de variabele snelheid **36** weergegeven.

## Overbelasting van de maaimachine

Voorkom beschadiging door overbelasting, maai niet te veel gras tegelijkertijd. Ga langzamer maaien of verhoog de maaihogte.

## Stalling (Afb. C, D)

 **GEVAAR: Het roterende maaiblad kan ernstige verwondingen veroorzaken.** *Schakel de maaimachine uit door de beugelhandgreep los te laten, neem de veiligheidsleutel uit, neem de accu's uit de machine en til dan pas de machine op voor het transport of stalling. Stal de machine op een droge plaats.*

 **VOORZICHTIG: Knelpunt.** *Voorkom dat u uw vingers klemt, houd uw vingers weg bij de handgrepen wanneer u deze invouwt.*

U kunt de handgreep van de maaimachine gemakkelijk invouwen en de machine snel en handig opbergen.

1. Draai de knoppen voor de vergrendeling van de handgreep **7** op de onderste handgreep, een kwart slag.
2. Draai de handgreep naar de voorzijde van de maaimachine. Ga voorzichtig te werk zodat u niet het snoer vastklemt of uitrekt.
3. Draai de knoppen voor de vergrendeling van de handgreep **7** een kwart slag om de handgreep in de stalling in de vergrendelde stand in te stellen.
4. De maaimachine kan rechtop worden opgeslagen, waarbij de grasopvangbak is verwijderd, of vlak op die wielen van de machine worden opgeslagen.

## ONDERHOUD

Uw gereedschap op stroom is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum

aan onderhoud. Het continu naar bevrediging functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**!** **WAARSCHUWING:** *Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.*

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht.

## Maaiblad verwijderen en installeren (Afb. M, N)

**!** **GEVAAR:** *RISICO VAN LETSEL. WANNEER U HET SYSTEEM VAN MAAIBLADEN WEER MONTEERT, IS HET BELANGRIJK DAT U IEDER ONDERDEEL GOED INSTALLEERT, ZOALS HIERONDER WORDT BESCHREVEN. ONJUISTE MONTAGE VAN HET MAAIBLAD OF VAN ANDERE ONDERDELEN VAN HET SYSTEEM VAN MAAIBLADEN, KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL.*

**!** **GEVAAR:** *Beperk het gevaar op ernstig persoonlijk letsel tot een minimum: zet de machine uit, en neem de veiligheidssleutel en de accu's uit voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijdert. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt gestart, kan dat leiden tot letsel.*

Vervangende maaibladen zijn verkrijgbaar bij het geautoriseerde servicecentrum bij u in de buurt. Deze maaimachine vereist een vervangend maaiblad DT20682.

1. Zaag een stuk hout van 2" x 4" **29** (ongeveer 610 mm lang) en plaats dat, zodat het maaiblad niet kan bewegen wanneer u de bout van het maaiblad **30** losdraait.

**!** **WAARSCHUWING:** *Gebruik handschoenen en geschikte oogbescherming. Draai de maaimachine op z'n zij. Wees voorzichtig met de scherpe randen van het schaarblad.*

2. Plaats het hout en draai de bout van het maaiblad linksom. Gebruik hiervoor een 5/8" sleutel **31** (niet meegeleverd) zoals weergegeven in Afb. N.
3. Verwijder de veerplaat van de bout van het maaiblad **32** en het maaiblad **33** zoals weergegeven in Afb. M. Inspecteer alle onderdelen op beschadiging en vervang onderdelen als dat nodig is.
4. Plaats een geslepen of een nieuw blad op de schouder van de adapter van het maaiblad **34**, zoals wordt getoond in Afb. M. Het maaiblad heeft een vleugevormige uitsnijding die overeen moet komen met dezelfde vorm op de adapter van het maaiblad.

**OPMERKING:** Zorg ervoor dat bij het terugplaatsen van het geslepen of nieuwe maaiblad op de schouder van de adapter, de onderkant van het maaiblad met de markering 'ONDERZIJDE' naar de grond wijst, wanneer u de maaimachine weer in zijn normale rechte positie zet.

5. Plaats de veerplaat op het maaiblad. Controleer of de uitsprongen van de veerplaat overeenkomen met de bevestigingselementen van het maaiblad, indien

noodzakelijk, dient u het maaiblad tezamen met de veerplaat te draaien.

6. Plaats een stuk hout zodat het blad niet kan draaien, zoals wordt getoond in Afb. N. Plaats de bout van het maaiblad en draai deze goed aan met de 5/8" sleutel.

## Maaibladen slijpen

HOUD HET MAAIBLAD SCHERP ZODAT DE MAAIMACHINE OPTIMAAL KAN PRESTEREN. EEN BOT MAAIBLAD SNIJDT HET GRAS NIET GOED AF.

**!** **WAARSCHUWING:** *Draag handschoenen en geschikte oogbescherming wanneer u een maaiblad verwijdert, slijpt en installeert. Neem vooral de veiligheidssleutel en de accu uit de maaimachine.*

Onder normale omstandigheden is tweemaal slijpen tijdens een maaiseizoen meestal voldoende. Zand maakt dat het blad snel bot wordt. Als uw gazon zanderige aarde heeft, zult u het maaiblad misschien vaker moeten slijpen. **VERVANG EEN VERBOGEN OF BESCHADIGD MAAIBLAD ONMIDDELIJK.**

### Bij het slijpen van het maaiblad:

- Let erop dat het maaiblad in balans blijft.
- Slijp het maaiblad onder de oorspronkelijke maaiohoek.
- Slijp de snijkanten aan beide zijden van het maaiblad en verwijder gelijke hoeveelheden materiaal van beide zijden.

### Blad slijpen in een bankschroef (Afb. O)

1. Verwijder pas het maimes, wanneer u hebt gecontroleerd dat de beugelhandgreep los is, het maimes tot stilstand is gekomen en de veiligheidssleutel en de accu's uit de maaimachine zijn gehaald.
2. Verwijder het maaiblad van de maaimachine. Zie instructies voor **Maaiblad verwijderen en installeren**.
3. Zet het maaiblad **33** vast in een bankschroef **35**.
4. Draag de juiste oogbescherming en handschoenen, ga voorzichtig te werk zodat u zich niet snijdt.
5. Vijl de snijranden van het blad voorzichtig met een fijne **37** vijl of een slijpsteen (niet meegeleverd), handhaaf de hoek van de oorspronkelijke snijrand.
6. Controleer de balans van het maaiblad. Zie instructies voor **Maaiblad uitbalanceren**.
7. Plaats het maaiblad weer op de maaimachine en zet het stevig vast.

### Maaiblad uitbalanceren (Afb P)

Controleer de balans van het maaiblad **33** door het middengat in het mes op een spijker of de ronde schroevendraaier **36** te plaatsen die horizontaal in een bankschroef **35** is geklemd. Als een uiteinde van het maaiblad omlaag draait, vijl dan langs de scherpe rand van dat omlaag draaiende gedeelte. Het maaiblad is goed uitgebalanceerd wanneer geen van de uiteinden omlaag draait.





## Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.



## Reiniging



**WAARSCHUWING:** *Blaas vuil en stof uit de hoofdbehuizing met droge lucht, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de luchtopeningen ophoopt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker als u deze procedure uitvoert.*



**WAARSCHUWING:** *Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen het materiaal dat in deze onderdelen is gebruikt verzwakken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Zorg dat er nooit enige vloeistof in het gereedschap komt; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in een vloeistof.*

Laat de beugelhandgreep 6 los zodat de maaimachine wordt uitgeschakeld, laat het maaiblاد tot stilstand komen en neem vervolgens verwijder de accu's en de veiligheidsleutel. Verwijder grasresten die zich aan de onderzijde van het maaimechanisme hebben verzameld. Sproeier geen water of andere vloeistoffen. Controleer na meerdere malen gebruiken dat alle blootstelde bevestigingen nog vast zitten.

## Optionele accessoires



**WAARSCHUWING:** *Omdat accessoires, anders dan die worden aangeboden door DeWALT, niet in combinatie met dit product werden getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires in combinatie met dit product gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, dienen uitsluitend door DeWALT aanbevolen accessoires in combinatie met dit product gebruikt te worden.*

Vraag uw dealer om nadere informatie over de juiste accessoires.

## Bescherming van het milieu



Gescheiden inzameling. Producten en batterijen die zijn voorzien van dit symbool, mogen niet bij het normale huishoudelijke afval worden weggegooid.



Producten en batterijen bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen en gerecycled, zodat de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en batterijen volgens de lokale voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Herlaadbare accu

Deze duurzame accu moet herladen worden als hij niet krachtig genoeg blijkt tijdens het uitvoeren van klussen die daarvoor vlot verliepen. Aan het einde van zijn technische levensduur dient u dit werktuig weg te gooien met respect voor het milieu:

- Gebruik de accu helemaal op en verwijder deze vervolgens uit het werktuig.
- Lithium-ion-cellen recyclebaar. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

# 2 X 18V GRESSKLIPPER

## DCMWSP564

### Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

### Tekniske data

DCMWSP564		
Spenning	V <sub>DC</sub>	2 x 18
Batteritype		Li-ion
Ubelastet hastighet	/min	2500
Maksimal hastighet	/min	2800
Bladlengde	cm	53
Vekt (uten batteripakke)	kg	26
Støyverdier og vibrasjonsverdier (triaks vektor sum) i henhold til EN62841-1		
L <sub>PA</sub> (avgitt lydtrykknivå)	dB(A)	76
L <sub>WA</sub> (lydeffektnivå)	dB(A)	87
K (usikkerhet for angitt lydnivå)	dB(A)	0,9
Vektet vibrasjonsverdi for hånd/arm:		
Vibrasjonsutslipp verdi a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,5
Usikkerhet K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Nivået for vibrasjonsutslipp angitt i dette informasjonsbladet er blitt målt iht. standardiserte tester gitt i EN60335 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til foreløpig vurdering av eksponering.



**ADVARSEL:** Angitt nivå for vibrasjonsutslipp og/eller støynivå gjelder for hovedbruksområdene for verktøyet. Dersom verktøyet brukes i andre bruksområder, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene og/eller støynivået avvike. Dette kan øke eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden. En vurdering av nivået for vibrasjonseksponeringen og/eller støynivået bør også tas med i beregningen når verktøyet er slått av eller når det går uten faktisk å gjøre en jobb. Dette kan redusere eksponeringsnivået betydelig for hele arbeidsperioden.

Identifiser ekstra sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot effektene av vibrasjon og/eller støynivå, så som holde hendene varme (relevant for vibrasjon), organisering av arbeidsmønstre.

### EU-samsvarserklæring

#### Maskindirektivet



#### 2 x 18V gressklipper DCMWSP564

DeWALT erklærer at de produktene som er beskrevet under

**Tekniske data** er i samsvar med:

2006/42/EC, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU.

2000/14/EC, Gressklipper, 50 < L ≤ 70, vedlegg VI DEKRA

Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15,

70565 Stuttgart, Tyskland

Notified Body ID-nr.: 0158

Nivået for akustisk effekt er i samsvar med 2000/14/EU (artikkel 12, vedlegg VI, 50 < L ≤ 70 cm):

L<sub>WA</sub> (målt lydeffekt) 87 dB(A)

Usikkerhet (K) = 0,9 dB(A)

L<sub>WA</sub> (garantert lydeffekt) 98 dB(A)

Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt DEWALT på følgende adresse, eller se på baksiden av bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Tyskland  
30.09.2021



**ADVARSEL:** For å redusere skaderisikoen, les bruksanvisningen.

### Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene under beskriver alvorlighetsgraden for hvert signalord. Vennligst les bruksanvisningen og legg merke til disse symbolene.



**FARE:** Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.



**ADVARSEL:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke avverges.

Batterier				Ladere/Ladetider (i minutter)							
Kat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Vekt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Datokode 201811475B eller senere

\*\* Datokode 201536 eller senere



**FORSIKTIG:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til små eller moderate personskader hvis den ikke avverges.

**MERK:** Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til personskader, men som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.



Betegner fare for elektrisk støt.



Betegner fare for brann.

## Sikkerhetsinstruksjoner



**ADVARSEL:** Når du bruker batteridrevne maskiner, må du alltid ta grunnleggende sikkerhetsforholdsregler, blant annet dem som er beskrevet nedenfor, for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskade og materiell skade.



**ADVARSEL:** Når du bruker maskinen, må du følge sikkerhetsreglene. Les disse instruksjonene før du bruker maskinen, for å ivareta sikkerheten for deg selv og personer i nærheten. Ta vare på instruksjonene for senere bruk.

- Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.
- Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette apparatet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

## LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK

### Bruke apparatet

Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.

- Det er ikke meningen at dette apparatet skal brukes av unge eller svakelige personer uten tilsyn.
- Apparatet skal ikke brukes som leketøy.

- Pass på at barn og dyr ikke kommer i nærheten av arbeidsområdet, og at de ikke berører apparatet.
- Pass ekstra godt på når apparatet brukes i nærheten av barn.
- Brukes bare i tørre omgivelser. Ikke la apparatet bli vått.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Ikke åpne huset til produktet. Verktøyet inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren.
- Ikke arbeid med apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- Før bruk må du alltid se etter at bladene, bladskruene og bladenheten ikke er slitt eller skadet. Bytt ut slitte eller skadede blader og bolter i sett for å opprettholde balansen.
- Ikke bruk maskinen hvis det er personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.
- Husk at operatøren eller brukeren vil bli gjort ansvarlig for ulykker eller farer andre personer eller deres eiendom blir utsatt for.

### Før bruk

- Bruk alltid kraftig fottøy og lange bukser mens du bruker maskinen. Du skal aldri bruke maskinen barfotet eller med åpne sandaler. Unngå å bruke løstsittende klær eller klær som har hengende stropper eller tråder.
- Kontroller nøye området der maskinen skal brukes, og fjern alle gjenstander som maskinen kan kaste.
- Før bruk må du alltid se etter at bladet, bladskruen og bladenheten ikke er slitt eller skadet. Bytt ut skadede eller slitte komponenter for å holde balansen. Bytt ut ødelagte eller uleselige merkelapper.

### Etter bruk

- Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares på et tørt og godt ventilert sted utilgjengelig for barn.
- Barn skal ikke ha tilgang til lagrede maskiner.
- Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller festes, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.

## Kontroll og reparasjon

- Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.
- Ikke bruk apparatet hvis en av delene er skadet eller defekt.
- Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.
- Vær forsiktig når du justerer gressklipperen, slik at du ikke klemmer fingrene mellom bevegelige blader/deler og faste deler på maskinen.
- Når du vedlikeholder bladene, må du være klar over at selv om strømmen er av, kan bladene fremdeles bevege seg.

## Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for gressklippere

- Ikke transporter maskinen mens strømkilden er aktiv.
- Hold godt fast i håndtaket med begge hender når du bruker gressklipperen.
- Hvis det på noe tidspunkt er nødvendig å vippe gressklipperen til én side, sørg for at begge hender forblir i denne betjeningsposisjonen mens gressklipperen vippes. Hold begge hender i betjeningsposisjonen helt til gressklipperen er satt riktig tilbake på bakken igjen.
- Du må aldri bruke hodetelefoner for radio eller musikk når du bruker gressklipperen.
- Forsøk aldri å justere høyden på hjulene mens motoren går, eller mens sikkerhetsnøkkelen er i bryterhuset.
- Hvis gressklipperen kjører seg fast, slipper du sikkerhetshåndtaket for å slå gressklipperen av, venter til bladet har stoppet før du prøver å fjerne tilstoppingen av utmatningen eller fjerne noe under dekselet.
- Hold hendene og føttene borte fra skjæreområdet.
- Hold bladene skarpe. Bruk alltid vernehansker når du håndterer bladet på gressklipperen.
- Hvis du bruker gressoppsamleren, må du jevnlig kontrollere om den er slitt eller skadet. Hvis den er svært slitt, må du bytte den ut med en ny gressoppsamler for din egen sikkerhets skyld.
- Vær svært forsiktig når du kjører gressklipperen bakover eller trekker den mot deg.
- Ikke ha hendene eller føttene i nærheten av eller under gressklipperen. Hold deg alltid unna utkasteråpningen.
- Rydd området der gressklipperen skal brukes, for gjenstander som steiner, pinner, tråder, leker, bein osv. som bladet kan kaste. Gjenstander som treffes av bladet, kan påføre personer alvorlige skader. Hold deg bak håndtaket når motoren er i gang.
- Ikke bruk gressklipperen barbert eller når du har på sandaler. Bruk alltid solid fotfeste.
- Ikke trekk gressklipperen bakover med mindre det er absolutt nødvendig. Se alltid nedover og bak før og mens du beveger deg bakover.

- Du må aldri rette materiale som kastes ut, mot noen. Unngå at materiale blir kastet ut mot en vegg eller hindring. Materiale kan bli kastet tilbake mot brukeren. Slipp sikkerhetshåndtaket for å slå gressklipperen av og stoppe bladet når du krysser gruslagte flater.
- Ikke bruk gressklipperen med mindre hele gressoppsamleren, utmatingsvernet, det bakre vernet eller annet sikkerhetsutstyr er på plass og fungerer. Kontroller alle verneinnretninger og alt sikkerhetsutstyr regelmessig for å sikre at dette er i god stand, fungerer riktig og utfører den funksjonen det er beregnet for. Hvis et vern eller annet sikkerhetsutstyr er skadet, bytter du det ut før videre bruk.
- Du må aldri la en gressklipper være uten tilsyn når den går.
- Slipp alltid sikkerhetshåndtaket for å stoppe motoren, vent til bladet stopper helt før du rengjør gressklipperen, tar av gressoppsamleren eller fjerner tilstopping ved utmatingsvernet, når du forlater gressklipperen, eller før du utfører noen justeringer, reparasjoner eller kontroller.
- Bruk gressklipperen bare i dagslys eller godt kunstig lys når gjenstander i banen til bladet er godt synlige fra betjeningsområdet for gressklipperen.
- Ikke bruk gressklipperen dersom du er påvirket av alkohol eller rusmidler, eller dersom du er trøtt eller syk. Vær alltid oppmerksom, se hva du gjør og bruk sunn fornuft.
- Unngå farlige omgivelser. Du må aldri bruke gressklipperen i fuktig eller vått gress, og aldri når det regner. Pass på at du alltid har godt fotfeste. Gå, aldri løp.
- Hvis gressklipperen begynner å vibrere unormalt, slipper du sikkerhetshåndtaket og venter til bladet stopper. Undersøk deretter straks årsaken. Unormal vibrasjon er vanligvis en advarsel om at noe er galt. Du kan se etter råd i avsnittet **Feilsøking** i slike tilfeller.
- Bruk alltid tilfredsstillende øye- og åndedrettsbeskyttelse når du bruker gressklipperen.
- Det kan være farlig å bruke tilbehør eller tilkoblet utstyr som ikke er anbefalt for bruk sammen med denne gressklipperen. Bruk bare tilbehør som er godkjent av DeWALT.
- Du må aldri strekke deg for langt når du bruker gressklipperen. Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse mens du bruker gressklipperen.
- Slå gresset på langs av skråninger, aldri opp og ned. Vær svært forsiktig når du endrer retning i skråninger.
- Se opp for hull, spor, humper, steiner eller andre skjulte ting. Ujevnt terreng kan føre til uhell der man sklir og faller. Høyt gress kan skjule hindringer.
- Ikke bruk gressklipperen på vått gress eller i svært bratte skråninger. Dårlig fotfeste kan føre til uhell der man sklir og faller.
- Ikke bruk gressklipperen i nærheten av skrenter, grøfter eller fyllinger. Du kan miste fotfestet eller balansen.
- La alltid gressklipperen bli avkjølt før den settes til oppbevaring.
- Dra ut støpselet fra stikkontakten og dra batteripakken ut av maskinen. Sørg for at alle bevegelige deler står fullstendig i ro:
  - Når du forlater maskinen;

- Før du fjerner en tilstopping;
- Før du kontrollerer, rengjør eller arbeider på maskinen.

## Sikkerhet for andre

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må ha tilsyn så man sikrer at de ikke leker med apparatet.
- Etter at du har truffet en fremmed gjenstand. Inspiserer apparatet for skade og utfør nødvendige reparasjoner.

## Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Personskader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør endres.
- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av et verktøy. Ved bruk av et verktøy i lengre perioder, pass på å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefarer som forårsakes av innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (eksempel: arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)
- Aldri plukk opp eller bær et apparat mens motoren er i gang.

## TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

## Ladere

DEWALT ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

## Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er blitt konstruert for kun én spenning. Alltid kontroller at spenningen til batteripakken samsvarer med spenningen på merkeskiltet. Sørg også for at spenningen på laderen samsvarer med spenningen på strømmettet.



Din DEWALT-lader er dobbeltisolert i samsvar med EN60335; det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom strømkabelen er skadet, skal den kun skiftes av DEWALT eller en autorisert serviceorganisasjon.

## Bruk av skjøteledning

Skjøteledning bør ikke brukes hvis det ikke er absolutt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning som egner seg for kraftforsyningen til din lader (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på ledere er 1 mm<sup>2</sup>; maksimum lengde er 30 m.

Alltid vikle ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteriladere

**TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN:** Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**).

- Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



**ADVARSEL:** Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



**ADVARSEL:** Vi anbefaler bruk av en jordfeilsikring med en nominell strømværdi på 30mA eller mindre.



**FORSIKTIG:** Fare for brannskader. For å redusere faren for skader, lad kun DEWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.



**FORSIKTIG:** Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

**MERK:** Under visse forhold, med laderen innplugges i strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakk i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av DEWALT oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som blokkere ventilasjonsslissene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt**—bytt dem ut med en gang.
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.

- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trenges.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- *Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.*
- **Koble laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring. Dette reduserer faren for elektrisk støt.** Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på koble 2 ladere sammen.**
- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning.** Dette gjelder ikke billaderen.

## Lade et batteri (Fig. B)

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken **23** i laderen, pass på at batteripakken sitter godt i laderen. Det røde (lade) lyset blinker gjentatt som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det røde lyset er PÅ konstant. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen. For å ta batteripakken ut av arbeidspakken, trykk inn og hold låseknappen **24** på batteripakken og ta den av.

**MERK:** For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

## Bruk av lader

Se indikatorne under for batteripakkens ladetilstand.

Ladeindikatorer	
	lading
	fulladet
	varm/kald ladeforsinkelse*

\*Det røde lyset vil fortsette å blinke, men et gult indikatorlys vil lyse under denne operasjonen. Når batteriet har kjølt seg ned, vil det gule lyset bli slått av og laderen vil gjenoppnå ladeprosedyren.

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere et defekt batteri ved at lyset ikke tennes.

**MERK:** Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

### Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsinkelse", og venter med å lade til batteriet har passende temperatur. Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteriet.

En kald batteripakke vil lade langsommere enn en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele

ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteriet blir varmt.

Ladere DCB118 er utstyrt med en intern vifte som er designet for å avkjøle batteripakken. Viften vil slå seg på automatisk når batteripakken trenger å kjøles. Bruk aldri laderen dersom viften ikke fungerer korrekt eller dersom ventilasjonsåpningene er blokkert. Pass på at fremmedlegemer ikke kommer inn i laderen.

### Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-ione verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteriet mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading. Verktøyet vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett litium-ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

### Veggmontering

Disse laderne er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Dersom den skal monteres på veggen, plasser laderen innen rekkevidde fra en stikkontakt og unna hjørner eller andre hindringer som kan stoppe luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som mal for å bore hull i veggen for monteringskruene. Monter laderen godt med gipskruer (må kjøpes separat) minst 25,4 mm lange med hodediameter 7–9 mm, som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som stikker ut. Rett inn sporene på baksiden av laderen med de utstikkende skruene og lås på plass i sporene.

### Rengjøringsanvisninger for lader

**⚠ ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra strømuttaket før rengjøring.** Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller rengjøringsvæsker. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

## Batteripakke

### Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker.

Batteriet kommer ikke fullstendig ladet ut av pakningen. Les sikkerhetsinstruksjonene under før du bruker batteripakken og laderen. Følg deretter ladeprosedyrene som er beskrevet.

### LES ALLE INSTRUKSJONER

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekkle og forårsake alvorlig personskade.**
  - Lad batteripakkene kun i DEWALT ladere.
  - **IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.**
  - **Oppbevar og bruk ikke verktøyet og batteripakken på steder hvor temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F)**



*(slik som skur utendørs eller metallbygninger om vinteren) eller overskride 40 °C (104 °F) (slik som skur utendørs eller metallbygninger om sommeren).*

- **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.
- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.



**ADVARSEL:** Fare for brannskader. Batterivæskan kan antennes hvis den settes for gnister eller flammer.



**ADVARSEL:** Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



**ADVARSEL:** Fare for brann. Ikke lagre eller transporter batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produkteskjer, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.



**FORSIKTIG:** Når det ikke er i bruk plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

## Transport



**ADVARSEL:** Fare for brann. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning.

**MERK:** Litium-ione batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje.

DEWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovgiver, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38,3 i

“UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria”.

I de fleste tilfeller vil forsendelse av en DEWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som en fullt regulert Class 9 Hazardous Material. Vanligvis vil bare forsendelser som inneholder et litium-ione batteri med høyere energiklassifisering enn 100 watt-timer (Wh) kreve forsendelse som fullt regulert Class 9. Alle litium-ione batterier har angitt watt-timer på pakken. Men på grunn av de kompliserte reglene anbefaler DEWALT ikke å sende litium-ione batteripakker med fly, uansett watt-time klassifisering. Forsendelser av verktøy med batterier (kombinerte sett) kan unntaksvis sendes med fly dersom angitt watt-timer på batteripakken er under 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

## Transport av FLEXVOLT™ batteriet

DEWALT FLEXVOLT™ batteriet har to moduser: **Bruk** og **transport**.

**Bruks-modus:** Når FLEXVOLT™-batteriet står alene eller er montert i et DEWALT 18V produkt, fungerer det som et 18V batteri. Dersom FLEXVOLT™-batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

**Transport-modus:** Når hetten er satt på FLEXVOLT™-batteriet, er batteriet i transport-modus. La hetten være på ved forsendelse.

I transportmodus blir rekker av celler elektrisk frakoblet i pakken slik at det dannes 3 batterier med lavere watt-timer (Wh) sammenlignet med 1 batteri med høyere watt-timer. Denne endringen til 3 batterier med lavere watt-timer gjør at pakken er unntatt fra visse begrensende shipping-regler som gjelder batterier med høyere watt-timer.

For eksempel kan Wh-spesifikasjonen for Transport være 3 x 36 Wh, som betyr 3 batterier på 36 Wh hver. Wh-spesifikasjonen for USE (bruk) kan være 108 Wh (som betyr 1 batteri).

Eksempler på merking for bruk og for transport



**Use: 108 Wh**



**Transport: 3x36 Wh**

## Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batteriyetelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

**MERK:** Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

## Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke undersøk med strømførende gjenstander.



Ikke lad skadede batteripakker.



Ikke utsett for vann.



Få byttet defekte ledninger omgående.



Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.

LI-ION



Lad kun DeWALT batteripakker med de angitte DeWALT laderne. Lading av andre batteripakker enn de angitte DeWALT batteriene med en DeWALT lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.



BRUK: Bruk uten transporthette, nominell Wh er 108 Wh (1 batteri med 108 Wh).



Transport: Bruk med innebygget transporthette, nominell Wh er 3 x 36 Wh (3 batteri med 36 Wh).

## Batteritype

Følgende verktøy-er bruker en 18 volt batteripakke:  
DCMWSP564

Disse batteripakkene kan brukes: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniske Data** for mer informasjon.

## Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Plenklipper
- 1 Gressopsamler

- 1 Sideutkaster
- 1 Sikkerhetsnøkkel
- 1 Bruksanvisning

**MERK:** Batteripakker, ladere og utstyrsbokser er ikke inkludert i N-modeller. Batteripakker og ladere er ikke inkludert i NT-modeller. B-modeller inkluderer Bluetooth® batteripakker.

**MERK:** Bluetooth® ordmerke og logoer er varemerker eiet av Bluetooth®, SIG, Inc. og all bruk av slike merker av DeWALT er under lisens. Andre varemerker og merkenavn eies av sine respektive eiere.

- *Kontroller for skader på verktøyt, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

## Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Se opp for skarpe blader. Bladene fortsetter å rotere etter at motoren er slått av. Fjern deaktiveringsenheten før vedlikehold eller hvis ledningen er skadet.



Vær oppmerksom på flygende gjenstander. Hold personer i nærheten borte fra klippeområdet.



Direktiv 2000/14/EF garantert lydnivå.



Ikke utsett verktøyet for regn.



Bladene vil fortsette å rotere etter at maskinen er slått av.

## Datokode plassering (Fig. A)

Datokoden **19**, som også inkluderer produksjonsåret, er trykket på huset.

Eksempel:

2021 XX XX  
Produksjonsår

## Beskrivelse (Fig. A)



**ADVARSEL:** Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 AV-PÅ bryterboks
- 2 AV-PÅ-knapp
- 3 Sikkerhetsnøkkel
- 4 Hovedhåndtak (øvre håndtak)

- 5 Bøylehåndtak
- 6 Selvkjørende bøylehåndtak
- 7 Håndtakslåser
- 8 Håndtakbraketter
- 9 Åpninger for hånstaksfeste
- 10 Batteriomdeksel
- 11 Justeringsspake for klippehøyde
- 12 Deksel baktør
- 13 Gressoppsamler
- 14 Gressoppsamler-håndtak
- 15 Sidedeksel
- 16 Sideutkaster
- 17 Nedre håndtak
- 18 Øvre håndtaksknotter

### Tiltenkt bruk

Denne gressklipperen er ment for profesjonell bruk ved gressklipping.


**SKAL IKKE BRUKES** under våte forhold eller i nærheten av antennelige væsker eller gasser.

Denne gressklipperen er et profesjonelt verktøy for gressklipping.

**IKKE** la barn komme i kontakt med verktøyet. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke dette verktøy.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

### MONTERING OG JUSTERING

 **FARE: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteripakkene før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utisiktet start kan føre til personskader.**

#### Justere håndtakshøyde (Fig. A, C)

Gressklipperen er nå i lagringsmodus. Du må justere håndtakene til bruksposisjon før du fortsetter.

1. For å låse opp nedre håndtak **17** fra lagringsposisjonen, vri de to låsekastene for håndtaket **7** en kvart omdreining. Låsekastene for håndtaket **7** er plassert på hver side av nedre håndtak **17**.
2. Løft nedre håndtak til bruksposisjon. Pass på at kabelen ikke kommer i klem eller strekkes.
3. Vri låsekastene for håndtaket **7** en kvart omdreining og lås nedre håndtak på plass.

#### Sette på øvre håndtak (Fig. A, D)

1. Rett inn hullene nederst på øvre håndtak **4** med hullene på toppen av nedre håndtak **17**. Pass på at kabelen ikke kommer i klem eller strekkes.

**MERK:** Pass på at kabelen er posisjonert foran på begge håndtak. Dersom ikke, er det fare for at strømledningen vikler seg og at gressklipperen ikke kan lagres enkelt.

2. Fra innsiden av nedre håndtak **4**, sett inn håndtaksbolten **20** gjennom de to hullene i håndtaket. Gjenta på den andre siden.
3. Fra utsiden av øvre håndtak, skru på en håndtaksknott **18** på hver håndtaksbolt **20**. Pass på at kabelen ikke kommer i klem eller strekkes.

#### Gressoppsamler (Fig. E)

 **FARE: Slå av enheten og ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteripakkene.**


1. Løft deksel baktør **12** og sett gressoppsamleren **13** på gressklipperen slik at knastene **21** sklir inn i sporene **22** på plastflatene innvendig på håndtakbrakettene som vist på Fig. E. Senk deretter deksel baktør.
2. Når installert, ta av sideutkastet **16** og pass på at sidedekselet **15** er helt nede.

#### Sideutkast (Fig. A, F)

 **FARE: Slå av enheten og ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteripakkene.**


1. For å bruke gressklipperen med utkaster på siden, ta av gressamleren **13**.
2. Pass på at deksel baktør **12** er lukket.
3. Løft sidedekselet **15** og hek sideutkastet **16** på gressklipperen.
4. Løsne sidedekselet og forsikre deg om at sideutkastet **16** holdes på plass før du starter gressklipperen.

#### Bioklipping (Fig. A, E, F)

 **FARE: Slå av enheten og ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteripakkene.**

1. For å bruke gressklipperen med bioklipping, ta av gressamleren **13**.
2. Pass på at deksel baktør **12** er lukket.
3. Når installert, ta av sideutkastet **16** og pass på at sidedekselet **15** er helt nede.

#### Justere klippehøyde (Fig. G, H)

 **FARE: Prøv aldri å justere gressklipperens høyde når motoren går.**

Klippehøyden justeres med høydejusteringshendelen foran og bak **11**.

**MERK:** Dersom du ikke er sikker på hvor mye gresset skal klippes, start med høydejusteringsspaken **11** i posisjon bakover og still ned høyden om det trengs, som vist på Fig. I.

#### Stille inn klippehøyden

1. Trekk gressklipperens bakre høydejusteringspak **11** ut av låsesporet **25**.
2. Beveg spaken mot fronten av maskinen for å øke klippehøyden som du ønsker.
3. Klipp hendelen mot bakenden av maskinen for å redusere klippehøyden som du ønsker.

4. Skyv høydejusteringshendelen **11** inn i et av låsesporene **25** for å låse høyden.
5. Gjenta for fremre høydejusteringsspaken **11**, unntatt at spaken bevegtes bakover på maskinen for å øke klippehøyden, og forover på maskinen for å redusere klippehøyden. **MERK:** For best resultat bør fremre og bakre justeringsspake for klippehøyde **11** settes til samme klippehøyde, som angitt på tallet ved sporet.

## BRUK

### Bruksanvisning



**ADVARSEL:** Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

### Korrekt plassering av hendene (Fig. L)



**ADVARSEL:** For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



**ADVARSEL:** For å redusere faren for personskade, skal man **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig håndstilling er å ha begge hendene på hovedhåndtaket **4** og bøylehåndtaket **6**.

## LES DENNE BRUKSANVISNINGEN FØR DU BRUKER GRESSKLIPPEREN

Se Fig. A i starten av denne bruksanvisningen for en komplett liste av komponenter. Ta vare på denne bruksanvisning for fremtidig bruk.



**FARE:** Skarpt, bevegelig blad. Ikke bruk gressklipperen i bioklippemodus hvis ikke bakkdøren og sideutkasteren er lukket med fjærspenning. Dette kan føre til alvorlig personskade. Ta med gressklipperen til nærmeste servicesenter hvis du må reparere den.



**FARE:** Ikke bruk gressklipperen uten at håndtaket er låst i posisjon.



**FARE:** Skarpt, bevegelig blad. Bruk aldri gressklipperen med gressoppsamler uten at festene på gressoppsamleren er satt inn ordentlig på gressklipperen, og bakre utkasterdeksel sitter godt mot toppen av gressoppsamleren. Det kan føre til alvorlig personskade.



**ADVARSEL:** La gressklipperen arbeide i sin egen hastighet. Ikke overbelast.

### Montering og fjerning av batteripakker (Fig. I)



**FARE:** PASS PÅ AT SIKKERHETSØKKELEN ER FJERNET FOR Å HINDRE UTILSIKTET AKTIVERING FØR DU TAR UT ELLER SETTER INN BATTERIENE.

Gressklipperen er designet for å bruke to batterier med samme kapasitet. Gressklipperen vil ikke fungere med bare en batteripakke, og dersom det brukes batteripakker med ulik kapasitet vil utlading av batteriet med minst kapasitet føre til at den slår seg av.

**MERK:** For best resultat, pass på at batteripakkene er helt oppladet før bruk.

### Installere batteripakkene

1. Løft og hold dekelet på batterirommet **10** for å åpne batterirommet **26**.

2. Skyv inn en batteripakke **23** i batterirommet **26** til du hører et klikk (Fig. I). Gjenta prosessen for det andre batterirommet.

**MERK:** Pass på at batteripakkene sitter godt og er låst på plass før du starter gressklipperen.

3. Steng dekelet på batterirommet. Forsikre deg om at dekelet er helt igjen før du starter gressklipperen.

### Fjerne batteripakkene

1. Løft og hold dekelet på batterirommet **10** for å åpne batterirommet **26**.
2. Trykk på batteriutløserknappen **24** på batteripakken **23** og trekk batteripakkene ut av verktøyet.

### Sikkerhetsnøkkel (Fig. J)



**FARE:** Skarpt, bevegelig blad. For å hindre utilsiktet start eller uautorisert bruk av den trådløse gressklipperen, er det integrert en avtagbar sikkerhetsnøkkel **3** i gressklipperen. Gressklipperen er helt deaktivert når sikkerhetsnøkkelen er tatt ut.



**FARE:** Det roterende bladet kan føre til alvorlig personskade. Unngå alvorlig personskade ved å slå av, fjerne sikkerhetsnøkkelen og batteripakkene når gressklipperen ikke er under oppsyn, eller lades, renses, vedlikeholdes, transporteres, løftes eller oppbevares.

### Starte gressklipperen (Fig. I–L)



**FARE:** Skarpt, bevegelig blad. Du må aldri forsøke å overstyre funksjonen til denne bryteren og sikkerhetsnøkkelssystemet. Dette kan føre til en alvorlig personskade.



**ADVARSEL:** Pass på at selvkjøring er deaktivert før du starter gressklipperen.

**MERK:** Gressklipperen kan brukes når batterier og sikkerhetsnøkkel er installert.

1. Løft og hold dekelet på batterirommet **10** for å åpne batterirommet **26**.
2. Skyv inn en batteripakke **23** i batterirommet **26** til du hører et klikk. Gjenta prosessen for det andre batterirommet. **MERK:** Pass på at batteripakkene sitter godt og er låst på plass før du starter gressklipperen.
3. Steng dekelet på batterirommet. Forsikre deg om at dekelet er helt igjen før du starter gressklipperen.
4. Sett inn sikkerhetsnøkkelen **3** i AV-PÅ bryterhuset **1** til den sitter helt inne i huset. Gressklipperen er nå klar til bruk.

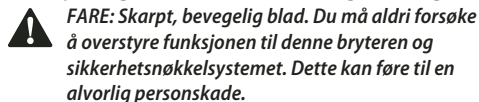
5. Denne gressklipperen er utstyrt med et spesielt AV-PÅ bryterhus **1**. For å bruke gressklipperen, trykk og hold AV-PÅ knappen **2** på AV-PÅ bryterhuset **1** og trekk bøylehåndtaket **5** mot hovedhåndtaket **4**.
- MERK:** Så snart gressklipperen har startet kan du slippe AV-PÅ knappen, men du må fortsatt holde bøylehåndtaket mot hovedhåndtaket for at gressklipperen skal gå.

6. Når du skal STOPPE gressklipperen, slipper du bøylehåndtaket **5**.



**MERK:** Når sikkerhetshåndtaket har vendt tilbake til den opprinnelige posisjonen, vil dette aktivere den automatiske bremsemekanismen. Motoren bremses, og bladet på gressklipperen slutter å rotere innen tre sekunder eller mindre. Dersom bladet på gressklipperen fortsetter å gå i mer enn tre sekunder, slutt å bruke gressklipperen og få service på den.

## Selvkjøring med variabel hastighet (Fig. L)



Gressklipperen er utstyrt med fremdrift med variabel hastighet. Dette systemet er avhengig av PÅ/AV-bryteren for bladet. Det kan bare brukes når bladet roterer.

1. Følg anvisningene **Starte gressklipperen**.
2. For å slå på selvkjøringen, hold bøylehåndtaket **5** på plass mot hovedhåndtaket **4** med en hånd.
3. Trekk hastighetsspaken **6** mot hovedhåndtaket med den andre hånden.
4. Du kan holde bare hastighetsspaken **6** eller både bøylehåndtaket **5** og hastighetsspaken samtidig.
5. For å slå av selvkjøringen, slipp hastighetsspaken **6**.

**MERK:** Når du slår av fremdriften, for eksempel ved slutten av en stripe, kan den bli låst midlertidig hvis du trekker gressklipperen bakover. Skyv bare forsiktig fremover, og beveg deretter gressklipperen etter behov.

**MERK:** Under klipping kan det av og til være enklere å manøvrere rundt en gjenstand, for eksempel et tre eller en plante, med fremdriften av. Gressklipperen kan brukes enkelt med selvkjøring av.

## Innstillingshjul for variabel hastighet (Fig. L)

Gressklipperen er utstyrt med et justeringshjul for variabel hastighet **36** plassert nederst på fremdriftshuset **28**. Systemet justerer hvor raskt eller langsomt selvkjøringen driver gressklipperen.

1. For å øke hastigheten på selvkjøringen, dreier justeringshjulet for variabel hastighet **36** i retningen angitt av pilen ved justeringshjulet for variabel hastighet **36**.
2. For å redusere hastigheten på selvkjøringen, dreier justeringshjulet for variabel hastighet **36** i motsatt retningen angitt av pilen ved justeringshjulet for variabel hastighet **36**.

## Overbelastning av gressklipper

For å forhindre skade på grunn av overbelastning skal du ikke prøve å fjerne for mye gress om gangen. Senk farten, eller hev klippehøyden.

## Lagring (Fig. C, D)



**FARE:** Det roterende bladet kan føre til alvorlig personskade. Slipp bøylehåndtaket for å slå av gressklipperen, ta ut sikkerhetsnøkkelen og batteri-pakkene før du løfter, transporterer eller lagrer gressklipperen. Oppbevar den på et tørt sted.



**FORSIKTIG: Klypepunkt.** For å unngå klemming, hold fingrene unna området mellom håndtaksbrakettene når du folder ned håndtakene.

Håndtaket på gressklipperen kan enkelt foldes ned for rask og enkel lagring.

1. På nedre håndtak, vri låsekastene for håndtaket **7** en kvart omdreining.
2. Roter håndtaket mot fronten av gressklipperen. Pass på at kabelen ikke kommer i klem eller strekkes.
3. Vri låsekastene for håndtaket **7** en kvart omdreining og lås nedre håndtak på plass.
4. Gressklipperen kan lagres stående om gressoppsamleren er tatt av, eller flatt på hjulene.

## VEDLIKEHOLD

Ditt elektriske verktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift avhenger av tilfredsstillende stell av verktøyet og regelmessig renhold.



**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Laderen og batteripakken er vedlikeholdsrie.

## Ta av og sette på blad (Fig. M, N)



**FARE: FARE FOR PERSONSKADE. NÅR DU SETTER PÅ IJEN BLADSYSTEMET, PASS PÅ Å SETTE INN ALLE DELENE KORREKT SOM BESKREVET UNDER. FEIL MONTERING AV BLADSYSTEMET KAN FØRE TIL ALVORLIGE PERSONSKADER.**



**FARE: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av enheten, ta av sikkerhetsnøkkelen og koble fra batteripakkene før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader.**

**Reserveblad er tilgjengelige på ditt nærmeste autoriserte servicesenter.** Denne gressklipperen krever ekstra blad for utskifting DT20682.

1. Kapp et stykke 2" x 4" plank **29** (omtrent 610 mm lang) (2 fot) for å holde bladet fra å rotere når du tar ut flensmutteren **30**.



**ADVARSEL:** Bruk hansker og tilfredsstillende øyebeskyttelse. Legg gressklipperen på siden. Vær forsiktig med de skarpe kantene på bladet.

2. Plasser trestykket og skru av bladbolten mot klokken med en nøkkel 5/8" **31** (medfølger ikke) som vist i Fig. N.
3. Ta av fjærplaten på bladbolten **32** og blad **33** som vist i Fig. M. Undersøk alle deler for skader og bytt ut hvis det trengs.
4. Installert et slipt eller nytt blad på skulderen på bladadapteren (34 som vist på Fig. M. Bladet har et vingeformet utkapp som skal passe med og låses mot utstikket med samme form på bladadapteren.

**MERK:** Når du monterer bladet på skulderen på bladviften, sørg for at bladet underside merket BOTTOM er vendt mot bakken når gressklipperen returneres til normal, oppreist posisjon.

5. Sett fjærplaten på bladet. Pass på å rette inn knastene på fjærplaten mot sporene i bladet, roter bladet og fjærplaten om nødvendig.
6. Plasser trestykket så det holder bladet fra å rotere som vist i Fig. N. Installer bladbolten og trekk godt til bladet med en nøkkel 5/8".

## Slipe bladet

HOLD BLADET SKARPT FOR Å OPPNÅ BEST MULIG RESULTAT. ET SLØVT BLAD KLIPPER IKKE GRESSET RENT.



**ADVARSEL:** *Bruk hansker og tilfredsstillende øyebeskyttelse når du demonterer, sliper og monterer et blad. Pass på at sikkerhetsnøkkelen og batteripakkene er tatt ut.*

I normale forhold er det vanligvis tilstrekkelig å slipe bladet to ganger i løpet av en klippesesong. Sand gjør at bladet blir raskt sløvt. Hvis plenen har sandete jordbunn, kan det være nødvendig å slipe oftere. **SKIFT UT BØYD ELLER SKADET BLAD STRAKS.**

### Når du sliper bladet:

- Sørg for at bladet holder seg balansert.
- Slip bladet i den opprinnelige klippevinkelen.
- Slip klippekantene på begge endene av bladet, og ta vekk like mye materiale på begge ender.

### Slik sliper du blad i en skrustikke (Fig. O)

1. Pass på at sikkerhåndtaket er løsnet, at bladet har stoppet og at batteripakken er tatt ut før du tar av bladet.
2. Ta bladet av gressklipperen. Se anvisningene for **montering og demontering av bladet**.
3. Sett bladet **33** i en skrustikke **35**.
4. Bruk vernebriller og hansker, vær forsiktig så du ikke skjærer deg.
5. Fil forsiktig på bladets egger med en fintannet fil **37** (følger ikke med) eller et bryne (følger ikke med), oppretthold vinkelen på den opprinnelige eggen.
6. Kontroller at bladet er i balanse. Se anvisningene om **bladbalansering**.
7. Sett bladet på gressklipperen igjen og trekk godt til.

## Balansere bladet (Fig. P)

Du kan kontrollere bladets **33** balanse ved å sette en spiker eller en skrutrekker **36** med rund klinge som er spent fast horisontalt

i en skrustikke **35**. Hvis noen av endene på bladene roterer nedover, fil langs den skarpe kanten på det hengende bladet. Bladet er korrekt balansert når ingen ende svinger ned.



## Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.



## Rengjøring



**ADVARSEL:** *Blås skitt og støv ut av hovedkabinettet med tørr luft når skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjent øyebeskyttelse og godkjent støvmaske når du utfører denne prosedyren.*



**ADVARSEL:** *Aldri bruk løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikalierne kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.*

Slipp bøyehåndtaket **6** for å slå av gressklipperen, la bladet stoppe og deretter ta ut batteripakkene og sikkerhetsnøkkelen. Rengjør gressklipperen for avklipp som kan ha samlet seg på undersiden. Ikke sprut på vann eller andre væsker. Etter flere gangers bruk, kontroller at alle utsatte fester er stramme.

## Tilleggsutstyr



**ADVARSEL:** *Siden tilbehør annet enn de tilbudt fra DEWALT ikke er testet med dette produktet, kan bruk av slikt tilbehør med dette verktøyet være farlig. For å redusere faren for personskade, bør kun tilbehør anbefalt av DEWALT brukes med dette produktet.*

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet tilbehør.

## Beskyttelse av miljøet



Separat innsamling. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenvinnes eller gjenbrukes, som reduserer behovet for råmaterialer. Vennligst lever elektriske produkter og batterier til gjenbruk i henhold til lokale regler. Mer informasjon får du på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Oppladbar batteripakke

Denne langtids batteripakken må lades på nytt når den ikke lenger produserer nok strøm til jobber som enkelt kunne utføres tidligere. Ta hensyn til miljøet når batteripakken må kasseres:

- Lad batteripakken helt ut, og ta den ut av verktøyet.
- Litium-ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.



# 2 CORTADORES DE RELVA V20 DE 51 CM

## DCMWSP564

### Gratulerer!

Optou por uma ferramenta da DEWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento metucioso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DEWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

### Dados técnicos

		DCMWSP564
Tensão	$V_{cc}$	2 x 18
Tipo de bateria		lões de lítio
Velocidade sem carga	/min	2500
Velocidade máxima	/min	2800
Comprimento da lâmina	cm	53
Peso (sem a bateria)	kg	26
Valores de ruído e vibração (valores totais de vibração) de acordo com a EN62841-1		
$L_{PA}$ (nível de emissão de pressão sonora)	dB (A)	76
$L_{WA}$ (nível de potência sonora)	dB (A)	87
K (variabilidade do nível sonoro indicado)	dB (A)	0,9
Vibração medida da mão/do braço:		
Valor de vibração das emissões $a_{H1}$ =	$m/s^2$	2,5
K de variabilidade =	$m/s^2$	1,5

O nível de emissão de vibrações e/ou ruído indicado nesta ficha de informações foi medido em conformidade com um teste padrão estabelecido pela normas EN60335 e poderá ser utilizado para comparar ferramentas. Por conseguinte, este nível poderá ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição às vibrações.

**⚠ ATENÇÃO:** o nível de emissão de vibrações e/ou ruído declarado diz respeito às principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para outras aplicações ou com outros acessórios, ou tiver uma manutenção insuficiente, o nível de emissão de vibrações e/ou ruído poderá ser diferente. Isto poderá aumentar significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho.

Além disso, a estimativa do nível de exposição às vibrações e/ou ruído também deverá ter em conta o número de vezes que a ferramenta é desligada ou está em funcionamento, mas sem executar tarefas. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição às vibrações ao longo do período total de trabalho. Identifique as precauções de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios,

manter as mãos quentes (importante para a vibração), organização de padrões de trabalho.

### Declaração de conformidade da CE

#### Directiva "Máquinas"



#### Cortador de relva 2 x 18 V DCMWSP564

A DEWALT declara que os produtos descritos em **Dados técnicos** estão em conformidade com:

2006/42/CE, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Estes produtos também estão em conformidade com as Directivas 2014/30/UE e 2011/65/UE.

2000/14/CE, cortador de relva,  $50 < L \leq 70$ , anexo VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Estugarda, Alemanha

N.º de ID do organismo notificado: 0158

Nível de potência sonora ca de acordo com 2000/14/CE (Artigo 12, Anexo VI,  $50 < L \leq 70$  cm):

$L_{WA}$  (potência sonora medida) 87 dB(A)

Variabilidade (K) = 0,9 dB (A)

$L_{WA}$  (potência sonora garantida) 98 dB(A)

Para obter mais informações, contacte a DEWALT na morada indicada abaixo ou consulte o verso do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico, fazendo esta declaração em nome da DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-Presidente de Engenharia da PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Alemanha  
30.09.2021



**ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

### Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



**PERIGO:** indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



**ATENÇÃO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **podrá** resultar em **morte ou lesões graves**.

Baterias				Carregadores/Intervalos de Carregamento (minutos)							
# de cat.	V <sub>cc</sub>	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Código de data 201811475B ou posterior

\*\*Código de data 201536 ou posterior



**CUIDADO:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

**AVISO:** indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

## Instruções de segurança



**ATENÇÃO:** ao utilizar equipamentos sem fios, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico, danos pessoais e materiais.



**ATENÇÃO:** ao utilizar a máquina, terá de seguir as regras de segurança. Para sua segurança e das outras pessoas, leia estas instruções antes de utilizar a máquina. Mantenha as instruções num local seguro para futuras consultas.

- Leia com atenção o manual na íntegra antes de utilizar o equipamento.
- A utilização prevista para este equipamento está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este equipamento que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

### GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

## Utilizar o equipamento

Tenha sempre cuidado quando utilizar o equipamento.

- Este equipamento não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão.
- Este equipamento não deve ser utilizado como brinquedo.

- Não deixe que crianças ou animais se aproximem da área de trabalho ou toquem no equipamento ou no cabo de alimentação.
- É necessária uma supervisão atenta quando o equipamento está a ser utilizado próximo de crianças.
- Utilize apenas num local seco. Não deixe que o equipamento fique molhado.
- Não mergulhe o equipamento dentro de água.
- Não abra a estrutura do produto. O equipamento não tem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Antes de usar, proceda sempre a uma inspeção visual para verificar se as lâminas, os parafusos da lâmina e o conjunto cortador não estão desgastados ou danificados. Substitua as lâminas e parafusos desgastados ou danificados em conjuntos para manter o equilíbrio.
- Nunca utilize a máquina perto de pessoas, em especial crianças, ou animais.
- Lembra-se de que o utilizador é responsável por acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou bens.

### Antes de utilizar o equipamento

- Durante a utilização da máquina, utilize sempre calçado resistente e calças compridas. Não utilize a máquina descalço ou se usar sandálias abertas. Evite usar roupa solta ou com cordões ou atacadores suspensos.
- Inspeccione bem a área em que a máquina será utilizada e retire todos os objectos que possam ser projectados pela máquina.
- Antes de usar, proceda sempre a uma inspeção visual para ver se a lâmina, o parafuso da lâmina e o conjunto da lâmina não estão desgastados ou danificados. Substitua os conjuntos de componentes gastos ou danificados para manter o equilíbrio. Substitua as etiquetas danificadas ou ilegíveis.

## Após a Utilização

- Quando não for utilizado, o equipamento deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- As crianças não devem ter acesso a equipamentos armazenados.
- Quando o equipamento for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.

## Inspecção e reparações

- Antes da utilização, verifique a existência de peças danificadas ou avariadas no equipamento. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Não utilize o equipamento se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um técnico de reparação autorizado.
- Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.
- Cuidado durante o ajuste do cortador para evitar ficar com os dedos presos entre lâminas/peças em movimento e peças fixas da máquina.
- Quando proceder a reparações das lâminas, tenha em atenção que, apesar da fonte de alimentação estar desligada, as lâminas podem deslocar-se.

## Instruções de segurança adicionais para cortadores de relva

- Não transporte a máquina enquanto a fonte de alimentação estiver a funcionar.
- Segure bem no manípulo com ambas as mãos quando estiver a manobrar o cortador de relva.
- Se, a qualquer altura, for necessário inclinar o cortador de relva, certifique-se de que ambas as mãos permanecem na posição de funcionamento do equipamento enquanto o cortador de relva se encontra inclinado. Mantenha ambas as mãos na posição de funcionamento do equipamento até o cortador de relva voltar a estar correctamente posicionado no chão.
- Nunca use auscultadores para ouvir rádio ou música enquanto estiver a manobrar o cortador de relva.
- Nunca tente fazer um ajuste da altura da roda enquanto o motor estiver em funcionamento ou se a chave de segurança estiver no caixa do comutador.
- Se o cortador de relva encravar, liberte a barra dos fardos para desligar o cortador, aguarde que a lâmina pare antes de tentar desobstruir o cano ou remover o que estiver abaixo da estrutura.
- Mantenha as mãos e os pés afastados da área de corte.
- Mantenha as lâminas afiadas. Utilize sempre luvas de protecção durante o manuseamento da lâmina do cortador de relva.

- Se estiver a utilizar o colector de relva, verifique-o regularmente quanto a indícios de desgasta e deterioração. Se estiver excessivamente usado, substitua-o por um novo colector de relva para sua segurança.
- Tenha muita atenção quando estiver a inverter ou a puxar o cortador de relva na sua direcção.
- Não coloque as mãos ou pés perto ou sob o cortador de relva. Mantenha-se sempre afastado da abertura de descarga.
- Limpe a área onde o cortador de relva vai ser usado retirando objectos como pedras, paus, cabos, brinquedos, ossos, etc., que poderão ser atirados pela lâmina. Os objectos atirados pela lâmina podem causar ferimentos graves. Mantenha-se atrás do manípulo quando o motor estiver ligado.
- Não trabalhe com o cortador de relva descalço ou com sandálias. Utilize sempre calçado de segurança.
- Não recue o cortador de relva, excepto se for absolutamente necessário. Olhe sempre para baixo e para trás antes e quando estiver a deslocar-se para trás.
- Nunca direcione os materiais descarregados para pessoas. Evite descarregar os materiais junto a uma parede ou outro elemento de obstrução. Os materiais poderão fazer ricochete contra o operador. Liberte a barra dos fardos para desligar o cortador de relva e pare a lâmina quando estiver a passar por superfícies com gravilha.
- Não trabalhe com o cortador de relva sem todo o colector de relva, protecção de descarga, protecção traseira ou outros dispositivos de segurança montados e a funcionar. Verifique periodicamente todas as protecções e dispositivos de segurança para se certificar de que estão em bom funcionamento e de que irão funcionar correctamente e executar a respectiva função prevista. Substitua uma protecção ou outro dispositivo de segurança danificado antes de utilizar o equipamento.
- Nunca deixe um cortador de relva em funcionamento sem vigilância.
- Liberte sempre a barra dos fardos para parar o motor e aguarde até a lâmina parar por completo antes de limpar o cortador de relva, remover o saco de relva, desobstruir a protecção de descarga, quando deixar o cortador de relva ou antes de efectuar quaisquer ajustes, reparações ou inspecções.
- Utilize o cortador de relva apenas durante o dia ou com uma boa luz artificial desde que os objectos no percurso da lâmina fiquem claramente visíveis na área de funcionamento do cortador de relva.
- Não utilize o cortador de relva sob o efeito do álcool ou drogas, ou quando estiver cansado ou doente. Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso.
- Evite ambientes perigosos. Nunca utilize o cortador de relva se a relva estiver húmida ou molhada, nunca utilize o cortador de relva à chuva. Tenha sempre cuidado ao deslocar-se, ande normalmente e nunca corra.
- Se o cortador de relva começar a vibrar anormalmente, liberte a barra dos fardos, aguarde que a lâmina pare e, em seguida, verifique imediatamente qual a causa. A vibração é, geralmente, um sinal de problemas; consulte o **Guia de**

**resolução de problemas** para obter conselhos no caso de ocorrência de vibrações anormais.

- Utilize sempre óculos de protecção e uma protecção respiratória adequada quando utilizar o cortador de relva.
- A utilização de qualquer acessório não recomendado para a utilização com este cortador de relva poderá ser perigosa. Utilize apenas acessórios aprovados pela DEWALT.
- Nunca tente chegar a pontos fora do alcance enquanto estiver a manobrar o cortador de relva. Mantenha-se sempre bem posicionado e equilibrado enquanto estiver a manobrar o cortador de relva.
- Corte ao longo dos socacos e nunca em sentido ascendente e descendente. Tenha muito cuidado quando mudar de direcção em declives.
- Preste atenção aos buracos, sulcos, solavancos, pedras ou outros objectos escondidos. O terreno irregular pode causar uma derrapagem e uma queda accidental. A relva comprida pode ocultar obstáculos.
- Não corte relva molhada ou em escarpas acentuadas. A colocação incorrecta dos pés pode causar derrapagem e queda accidental.
- Não corte perto de descidas, valas ou represas. Pode perder o equilíbrio.
- Deixe sempre o cortador arrefecer antes de o guardar.
- Retire a ficha da tomada e remova a bateria da máquina. Certifique-se de que todas as peças móveis param por completo:
  - Quando não utilizar a máquina;
  - Antes de limpar um bloqueio;
  - Antes de verificar, limpar ou utilizar o equipamento.

## Segurança de outras pessoas

- Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.
- As crianças devem estar acompanhadas para garantir que não brincam com o equipamento.
- Após bater num objecto estranho. Inspeccione se o equipamento apresenta danos e efectue as reparações conforme necessário.

## Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Ferimentos causados se tocar nas partes rotativas/móveis.
- Ferimentos causados quando substituir as peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.

- Danos auditivos.
- Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).
- Nunca levante ou transporte o equipamento quando o motor estiver em funcionamento.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### Carregadores

Os carregadores da DEWALT não requerem ajuste e foram concebidos para uma operação tão fácil quanto possível.

### Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem da bateria corresponde à indicada na placa com os requisitos de alimentação. Além disso, certifique-se também de que a voltagem do seu carregador corresponde à da rede eléctrica.



O seu carregador da DEWALT possui isolamento duplo, em conformidade com a norma EN60335. Por conseguinte, não é necessária qualquer ligação à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído apenas pela DEWALT ou por uma organização de serviço autorizada.

### Utilizar uma extensão

Não deve ser utilizada qualquer extensão a menos que seja absolutamente necessário. Utilize uma extensão aprovada adequada para a potência da alimentação do seu carregador (consulte os **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm<sup>2</sup>; o comprimento máximo da extensão é 30 m. Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra.

### Instruções de Segurança Importantes Para Todos os Carregadores de Baterias

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES:** este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**).

- Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, na bateria e no aparelho que utiliza a bateria.



**ATENÇÃO:** perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico



**ATENÇÃO:** recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual de 30mA ou menos.



**CUIDADO:** perigo de queimadura. Para reduzir o risco de lesões, carregue apenas baterias recarregáveis DEWALT. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando lesões pessoais e danos.



**CUIDADO:** as crianças devem ser vigiadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

**AVISO:** em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com quaisquer carregadores além dos especificados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidas especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Estes carregadores foram concebidos para apenas para carregar baterias recarregáveis DEWALT.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador da corrente, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Certifique-se de que o cabo está colocado num local onde não possa ser pisado, possa causar tropeções ou esteja sujeito a danos ou tensão.**
- **Não utilize uma extensão, a menos que seja estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar num incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador nem o coloque em cima de uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior da estrutura.
- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha estiverem danificados**—substitua-os de imediato.
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Leve-o para um centro de assistência autorizado.
- **Não desmonte o carregador; leve-o para um centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- **Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.**
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.** Isto reduz o risco de choque eléctrico. A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA tente ligar 2 carregadores ao mesmo tempo.**

- **O carregador foi concebido para funcionar com uma potência eléctrica doméstica padrão de 230 V. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.







## Carregar uma bateria (Fig. B)

1. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a pilha.
2. Insira a bateria **23** no carregador, certificando-se de que fica totalmente encaixada no carregador. O indicador luminoso vermelho (de carga) pisca repetidamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
3. A conclusão do processo de carga é indicado pelo indicador luminoso vermelho, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador. Para retirar a bateria do carregador, prima o botão de libertação na bateria **24**.

**NOTA:** Para assegurar o máximo desempenho e vida útil das baterias de íões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

## Funcionamento do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores de carga	
	em carga 
	totalmente carregada 
	retardação de calor/frio da bateria* 

\*O indicador luminoso vermelho continua a piscar, mas acende-se um indicador luminoso amarelo durante esta operação. Quando a bateria atingir a temperatura adequada, o indicador luminoso amarelo desliga-se e o carregador continua o processo de carga.

O(s) carregador(es) compatível(is) não carrega uma bateria defeituosa. O carregador indica que a bateria está defeituosa ao não acender-se.

**NOTA:** isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.

Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

### Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Uma bateria fria fica carregada a uma velocidade mais lenta do que uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa taxa mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a taxa de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.

O carregador DCB118 está equipado com uma ventoinha interna para arrefecer a bateria. A ventoinha liga-se automaticamente quando a ventoinha tem de ser arrefecida. Nunca utilize o carregador se a ventoinha não funcionar correctamente ou se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do carregador.

### Sistema de protecção electrónica

As baterias de iões de lítio XR foram concebidas com um Sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda.

A ferramenta desliga-se automaticamente se o Sistema de protecção electrónica for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de iões de lítio no carregador até ficar totalmente carregada.

### Montagem na parede

Estes carregadores foram concebidos para montagem na parede ou para serem colocados numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se forem montados numa parede, coloque o carregador perto de uma tomada eléctrica e afastado de cantos ou outras obstruções que possam impedir a circulação de ar. Utilize a parte de trás do carregador como base para a fixação dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com firmeza com parafusos de placa de gesso (adquiridos em separado) a uma distância de pelo menos 25,4 mm com uma cabeça do parafuso com 7–9 mm de diâmetro, aparafusado em madeira a uma profundidade ideal de cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e insira-os por completo nas ranhuras.

### Instruções de limpeza do carregador



**ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza.** A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

## Baterias

### Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Ao encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui a referência do catálogo e a voltagem.

A bateria não irá estar totalmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Em seguida, siga os procedimentos de carregamento indicados nas instruções.

#### LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos,**

**gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.

- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores DeWALT.
- **NÃO** salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- **Não armazene ou utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode ser inferior a 4 °C (39,2 °F) (como, por exemplo, barracões ou edifícios metálicos durante o Inverno) ou que atinjam ou excedam 40 °C (104 °F) (por exemplo, barracões ou edifícios metálicos durante o Verão).**
- **Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente esgotada.** A bateria pode explodir se for exposta a uma chama. São produzidos vapores e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área afectada com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe-os (abertos) por água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessária assistência médica, o electrólito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- **O conteúdo das células de uma bateria aberta poderá causar irritação respiratória.** Respire ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.



**ATENÇÃO:** risco de queimadura. O líquido da bateria poderá ser inflamável se for exposto a faíscas ou a uma chama.



**ATENÇÃO:** nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



**ATENÇÃO: perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria.** Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.



**CUIDADO: quando não utilizar a ferramenta, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda.** Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.



## Transporte



**ATENÇÃO: perigo de incêndio.** *O transporte das pilhas pode dar origem a um incêndio se os terminais da pilha entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as pilhas, certifique-se de que os terminais da pilha estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito.*

**NOTA:** *As baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.*

As pilhas da DEWALT estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As pilhas de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38,3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, o envio de uma bateria DEWALT não terá de ser classificado como Material perigoso de Classe 9 totalmente regulado. Em geral, apenas os envios que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watt-horas (Wh) serão enviados como Classe 9 totalmente regulada. Todas as baterias de iões de lítio têm uma classificação de watt-horas assinalada na bateria. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a DEWALT não recomenda o envio de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watt-horas. O envio de ferramentas com baterias (conjunto) enviado por transporte aéreo será isento se a classificação de watt-horas da bateria não for superior a 100 watts-horas. Independentemente de uma expedição ser considerada isenta ou totalmente regulamentada, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações para a embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são precisas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

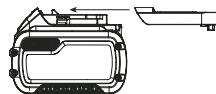
### Transportar a bateria FLEXVOLT™

A bateria DEWALT FLEXVOLT™ tem dois modos: **Utilização e transporte.**

**Modo de utilização:** Quando a bateria FLEXVOLT™ não está instalada ou está instalada num equipamento DEWALT de 18 V, funciona como uma bateria de 18 V. Quando a bateria FLEXVOLT™ está instalada num equipamento de 54 V ou de 108 V (duas baterias de 54 V), funciona como uma bateria de 54 V.

**Modo de transporte:** Quando a tampa está montada na bateria FLEXVOLT™, isso significa que a bateria está no modo de transporte. Mantenha a tampa colocada quando transportar a bateria.

No modo Transporte, os conjuntos de células são desligados electricamente da bateria, o que dá origem a 3 baterias com uma capacidade nominal de watt-hora (Wh) mais reduzida, em comparação com 1 bateria com uma capacidade nominal de watt-hora. Esta capacidade superior de 3 baterias com uma capacidade nominal de watt-hora mais reduzida pode isentar a bateria de determinadas regras de transporte impostas às baterias de watt-hora de maior capacidade.



Por exemplo, a classificação Wh (watt-hora) de transporte pode indicar 3 x 36 Wh, o que significa 3 pilhas de 36 Wh cada.

Exemplo de marca de etiqueta de utilização e transporte



A classificação de Wh de utilização pode indicar 108 Wh (é necessário utilizar 1 pilha).

### Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

**NOTA:** as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

### Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, os rótulos no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte os **Dados técnicos** para ficar a saber o tempo de carregamento.



Não toque nos contactos com objectos condutores.




Não carregue baterias danificadas.




Não exponha o equipamento à água.





Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.


 Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.


 Apenas para uso dentro de casa.

 Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.

 Carregue as baterias da DEWALT apenas com os carregadores DEWALT concebidos para o efeito. O carregamento de baterias que não sejam as baterias específicas DEWALT com um carregador da DEWALT pode fazer com que rebentem ou dar origem a situações de perigo.

 Não queime a bateria.

 UTILIZAÇÃO (sem bolsa de transporte). Exemplo: a classificação de Wh indica 108 Wh (1 pilha com 108 Wh).

 TRANSPORTE (com bolsa de transporte incorporada). Exemplo: a classificação de Wh indica 3 x 36 Wh (3 pilhas de 36 Wh).

### Tipo de bateria

A(s) seguinte(s) SKU (Unidade de manutenção de stock) é/são alimentada(s) por uma bateria de 18 volts: DCMWSP564

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Consulte os **Dados Técnicos** para obter mais informações.

### Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Cortador de relva
- 1 Saco de recolha de relva
- 1 Rampa de descarga lateral
- 1 Chave de segurança
- 1 Manual de instruções


**NOTA:** As baterias, carregadores e caixas de transporte não são fornecidos com os modelos N. As baterias e carregadores não são fornecidos com os modelos NT. Os modelos B incluem baterias Bluetooth®.

**NOTA:** A marca nominativa e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas detidas pela Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela DEWALT é efectuada mediante licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.


- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.
- Demore o tempo necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.

### Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:

 Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



 Esteja atento a lâminas afiadas. As lâminas continuarão a rodar depois do motor ter sido desligado. Remova o dispositivo de desactivação antes de proceder a tarefas de manutenção ou se o cabo estiver danificado.



Esteja atento à projecção de objectos. Mantenha as pessoas afastadas da área de corte.



Potência sonora garantida pela directiva 2000/14/CE.



Não exponha o equipamento à chuva.



As lâminas continuarão a rodar após a máquina ter sido desligada.

### Posição do Código de data (Fig. A)


O código de data **19**, o qual também inclui o ano de fabrico, está impresso na superfície do equipamento.

Exemplo:

2021 XX XX

Ano de fabrico

### Descrição (Fig. A)

 **ATENÇÃO:** Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Caixa do comutador para ligar/desligar
- 2 Botão para ligar/desligar
- 3 Chave de segurança
- 4 Pega principal (pega superior)
- 5 Pega automotora
- 6 Pega automotora do dispositivo automotor
- 7 Punhos de fecho
- 8 Suportes do punho
- 9 Furos para encaixar o punho
- 10 Tampa do compartimento da bateria
- 11 Alavanca de ajuste da altura de corte
- 12 Tampa do compartimento traseiro
- 13 Saco de recolha de relva
- 14 Pega do saco de recolha de relva
- 15 Aba lateral
- 16 Rampa de descarga lateral
- 17 Pega inferior
- 18 Botões da pega superior


### Utilização pretendida

Este cortador foi concebido para corte de relva profissional.

**NÃO** utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis. Este cortador é um equipamento de corte de relva profissional. **NÃO** permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados por uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

## MONTAGEM E AJUSTES

 **PERIGO:** Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a chave de segurança e as baterias antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque adicional pode causar ferimentos.

### Regular a altura da pega (Fig. A, C)

O cortador está no modo de armazenamento. Antes de continuar, tem de ajustar a pega para a posição de funcionamento.

1. Para desbloquear a pega inferior **17** a partir da posição de armazenamento, rode os dois botões dos punhos de fecho **7** um quarto de volta. Os botões dos punhos de fecho **7** estão situados em ambos os lados da pega inferior **17**.
2. Levante a pega inferior para a posição de funcionamento. Tenha cuidado para não furar ou colocar o cabo sob tensão.
3. Rode os botões dos punhos de fecho **7** um quarto de volta, fixando a pega inferior na respectiva posição.

### Fixar a pega superior (Fig. A, D)

1. Alinhe os furos na parte inferior da pega superior **4** com os furos na parte superior da pega inferior **17**. Tenha cuidado para não furar ou colocar o cabo sob tensão.

**NOTA:** Certifique-se de que o cabo está localizado na parte da frente de ambas as pegas. Se não estiver, o cabo pode ficar entrelaçado, o que impede o armazenamento do cortador.

2. A partir do interior da pega inferior **4**, insira o parafuso da pega **20** através dos dois furos da pega. Repita o processo no lado oposto.
3. A partir do exterior da pega superior, aperte um botão da pega **18** em cada parafuso da pega **20**. Tenha cuidado para não furar ou colocar o cabo sob tensão.

### Saco de recolha de relva (Fig. E)

 **PERIGO:** desligue a unidade e retire a chave de segurança e as baterias.

1. Levante a tampa do compartimento traseiro **12** e coloque o saco de recolha de relva **13** no cortador de relva de modo

a que as presilhas de saco **21** encaixem nas ranhuras **22** na superfícies de plástico internas dos suportes da pega, como indicado na Fig. E. Em seguida, baixe a tampa do compartimento traseiro.

2. Se estiver instalada, retire a rampa de descarga lateral **16** e certifique-se de que a aba lateral **15** está totalmente virada para baixo.

### Descarga lateral (Fig. A, F)

 **PERIGO:** desligue a unidade e retire a chave de segurança e as baterias.


1. Para utilizar o cortador de relva no modo de descarga, lateral, retire o saco de recolha de relva (13).
2. A tampa do compartimento traseiro (12) deve estar fechada.
3. Levante a aba lateral **15** e encaixe a rampa de descarga lateral **16** no cortador de relva.
4. Desencaixe a aba lateral e certifique-se de que a rampa de descarga lateral **16** fica encaixada antes de ligar o cortador de relva.

### Palhagem (Fig. A, E, F)

 **PERIGO:** desligue a unidade e retire a chave de segurança e as baterias.

1. Para utilizar o cortador de relva no modo de palhagem, retire o saco de recolha de relva **13**.
2. A tampa do compartimento traseiro **12** está fechada.
3. Se estiver instalada, retire a rampa de descarga lateral **16** e certifique-se de que a aba lateral **15** está totalmente virada para baixo.

### Regular a altura do cortador de relva (Fig. G, H)

 **PERIGO:** nunca regule a altura do cortador de relva com o motor ligado.

A altura do corte é regulada pelas alavancas dianteiras e traseiras de regulação da altura de corte **11**.

**NOTA:** Se não tiver a certeza que altura de corte deve utilizar, comece a cortar com as alavancas dianteiras e traseiras de regulação da altura de corte **11**, posicionadas nas definições mais elevadas e regule a altura para baixo conforme necessário para a sua aplicação.


#### Definir a altura de corte


1. Puxe a alavanca de regulação da altura de corte **11** para fora do entalhe de bloqueio **25**.
2. Desloque a alavanca para a parte da frente do equipamento para levantar a altura de corte conforme pretendido.
3. Desloque a alavanca para a parte de trás do equipamento para baixar a altura de corte conforme pretendido.
4. Coloque a alavanca de regulação da altura de corte **11** num dos encaixes de bloqueio **25** para regular a altura.
5. Repita o processo para a alavanca de ajuste da altura de corte **11**. No entanto, a alavanca desloca-se para a parte de trás do equipamento para aumentar a altura de corte e na direcção da parte da frente do equipamento para baixar

a altura de corte. **NOTA:** Para obter os melhores resultados, as alavancas de ajuste da altura de corte **11** dianteiras e traseiras devem ser definidas para a mesma altura de corte, como indicado no número junto da ranhura.


## FUNCIONAMENTO


### Instruções de utilização

 **ATENÇÃO:** cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

 **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

### Posição correcta das mãos (Fig. I)


 **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize **SEMPRE** a ferramenta com as suas mãos na posição correcta (exemplificada na figura).

 **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de ferimentos graves, segure **SEMPRE** a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.


A posição correcta das mãos requer a colocação de ambas as mãos na pega principal **4** e na pega automotora **6**.


## LEIA ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O CORTADOR DE RELVA

Veja a Fig. A no início deste manual para obter uma lista completa dos componentes. Guarde este manual para referência futura.


 **PERIGO: lâmina afiada em movimento.** Não utilize o cortador de relva no modo de palhagem se a porta traseira e a porta de descarga lateral não se encontrar fechada sob tensão de molas, dado que poderão ocorrer lesões graves. Leve o cortador de relva para o centro de assistência mais próximo para reparação.

 **PERIGO:** só deve utilizar o cortador de relva se a pega estiver bloqueada.

 **PERIGO: lâmina afiada em movimento.** Nunca utilize o cortador no modo de embalagem a menos que as presilhas do saco no saco de recolha de relva estejam fixadas correctamente no cortador de relva e a porta de descarga traseira esteja fixada com firmeza na parte superior do saco de recolha de relva, porque podem ocorrer ferimentos graves.

 **ATENÇÃO:** não altere o ritmo de funcionamento do cortador de relva. Não a sobrecarregue.

### Instalar e retirar as baterias (Fig. I)

 **PERIGO: ANTES DE RETIRAR OU INSTALAR AS BATERIAS, CERTIFIQUE-SE DE QUE RETIROU A CHAVE DE SEGURANÇA PARA IMPEDIR UM ARRANQUE ACIDENTAL.**

Este cortador de relva foi concebido para funcionar com duas baterias de capacidade idêntica. O cortador de relva não funciona apenas com uma bateria e se utilizar baterias com capacidade diferente, a bateria com menor capacidade vai fazer com que a unidade se desligue.

**NOTA:** Para obter os melhores resultados, certifique-se de que as baterias estão totalmente carregadas.


### Instalar as baterias


1. Levante e segure na tampa do compartimento da bateria **10** para ter acesso ao compartimento da bateria **26**.
2. Insira uma bateria **23** no compartimento da bateria **26** até ouvir um som de encaixe (Fig. I). Repita o processo para o compartimento secundário da bateria.  
**NOTA:** Certifique-se de que as baterias estão totalmente encaixadas na respectiva posição.
3. Feche a tampa do compartimento da bateria. Certifique-se de que a tampa fica totalmente fechada antes de ligar o cortador.

### Retirar as baterias


1. Levante e segure na tampa do compartimento da bateria **10** para ter acesso ao compartimento da bateria **26**.
2. Pressione o botão de libertação da bateria **24** na bateria **23** e retire as baterias da ferramenta.


### Chave de segurança (Fig. J)

 **PERIGO: lâmina afiada em movimento.** Para evitar o arranque accidental ou o uso não autorizado do cortador de relva sem fio, o cortador de relva está equipado com uma chave de segurança removível **3**. Depois de retirar a chave de segurança do cortador de relva, é possível desactivar o cortador por completo.

 **PERIGO: as lâminas rotativas podem causar ferimentos graves.** Para impedir ferimentos graves, desligue a unidade e retire a chave de segurança e as baterias quando deixar a máquina sem vigilância, ou quando carregar, limpar, proceder a reparações, transportar, levantar ou armazenar o cortador de relva.

### Arranque do cortador de relva (Fig. I–L)

 **PERIGO: lâmina afiada em movimento. Nunca tente sobrepor o funcionamento da caixa de comutação e do sistema da chave de segurança, porque pode causar ferimentos graves.**

 **ATENÇÃO:** o dispositivo automotor deve estar desengatado antes de ligar o cortador de relva

**NOTA:** O cortador de relva fica operacional quando as baterias e a chave de segurança estão instaladas.

1. Levante e segure na tampa do compartimento da bateria (10) para ter acesso ao compartimento da bateria (26).
2. Insira uma bateria **23** no compartimento da bateria **26** até ouvir um som de encaixe. Repita este processo no compartimento secundário da bateria.


**NOTA:** Certifique-se de que as baterias estão totalmente encaixadas na respectiva posição.

3. Feche a tampa do compartimento da bateria. Certifique-se de que a tampa fica totalmente fechada antes de ligar o cortador.
  4. Insira a chave de segurança (3) na caixa do comutador PARA LIGAR/DESLIGAR (1) até ficar totalmente encaixada no interior da caixa. O cortador de relva fica operacional.
  5. O cortador de relva está equipado com uma caixa de comutação de ligar/desligar especial 1. Para utilizar o cortador de relva, pressione e mantenha pressionado o botão PARA LIGAR/DESLIGAR 2 na caixa do comutador para ligar/desligar 1 e, em seguida, empurre a pega automotora 5 na direcção da pega principal 4.
- NOTA:** Quando o cortador de relva for ligado, pode libertar o botão para ligar/DESLIGAR, mas deve continuar a segurar a pega automotora na direcção da pega principal para arrancar o cortador de relva.
6. Para DESLIGAR O CORTADOR DE RELVA, liberte a pega automotora (5).

 **ATENÇÃO:** *nunca tente bloquear um interruptor ou uma pega automotora na posição de ligado.*

**NOTA:** Quando a pega automotora voltar à posição original activará o "Mecanismo de travão automático". O motor é travado e a lâmina do cortador de relva deixa de rodar após três segundos ou menos. Se a lâmina do cortador de relva rodar durante mais de três segundos, pare de utilizar o cortador de relva e envie-o para reparação.

## Sistema do dispositivo automotor de velocidade variável (Fig. L)

 **PERIGO: Lâmina afiada em movimento. Nunca tente sobrepor o funcionamento da caixa de comutação, do dispositivo automotor ou o sistema da chave de segurança, porque pode causar ferimentos graves.**

O cortador está equipado com um dispositivo automotor de velocidade variável. Este sistema é independente do interruptor para LIGAR/DESLIGAR da lâmina. Só pode ser utilizado com a lâmina a girar.

1. Siga as instruções de **Arranque do cortador de relva**.
2. Para accionar o dispositivo automotor, segure na pega automotora da lâmina (5) contra a pega principal(4) com uma mão.
3. Puxe a alavanca de velocidade automática 6 na direcção da pega principal com a outra mão.
4. Pode segurar apenas na alavanca de velocidade 6 ou segurar na pega automotora 5 e na alavanca de velocidade em simultâneo.
5. Para desligar o dispositivo automotor, liberte a alavanca de velocidade 6.

**NOTA:** Quando desligar o dispositivo automotor, por exemplo, no final de uma linha, as rodas podem ficar bloqueadas temporariamente se puxar o cortador para trás. Basta empurrar ligeiramente e mover o cortador conforme necessário.

**NOTA:** Durante o corte, por vezes pode ser mais fácil manobrar à volta de um objecto, como uma árvore ou plantas, com o dispositivo automotor desligado. O cortador pode ser facilmente utilizado com o dispositivo automotor desligado.

## Roda do selector de velocidade variável (Fig. L)


O cortador de relva está equipado com uma roda do selector de velocidade variável 36, situada na parte inferior da caixa do dispositivo automotor 28. Este sistema regula a rapidez ou a lentidão com que o sistema de dispositivo automotor move o cortador de relva.


1. Para aumentar a velocidade do sistema do dispositivo autopropulsor, gire a roda do selector de velocidade variável 36 na direcção indicada pela seta junto da roda do selector de velocidade variável 36.
2. Para reduzir a velocidade do sistema do dispositivo autopropulsor, gire a roda do selector de velocidade variável 36 na direcção indicada pela seta junto da roda do selector de velocidade variável 36.

## Sobrecarga do cortador de relva

Para evitar danos causados por sobrecarga, não retire demasiada relva de uma só vez. Diminua a velocidade de corte ou aumente a altura de corte.

## Armazenamento (Fig. C, D)

 **PERIGO: a lâmina rotativa pode causar ferimentos graves.** *Liberte a pega automotora para desligar o cortador de relva, retire a chave de segurança e remova as baterias antes de levantar, transportar ou armazenar o cortador de relva. Guarde-o num local seco.*


 **CUIDADO: ponto de aperto.** *Para evitar que os dedos fiquem entalados, mantenha-os afastados da área junto aos suportes da pega quando os dobrar.*

A pega do cortador de relva pode ser facilmente dobrada para baixo para um armazenamento rápido e prático.

1. Na pega inferior, rode os botões dos punhos de fecho 7 um quarto de volta.
2. Rode a pega para a parte dianteira do cortador de relva. Tenha cuidado para não furar ou colocar o cabo sob tensão.
3. Rode os botões dos punhos de fecho 7 um quarto de volta para bloquear a pega na posição de armazenamento.
4. O cortador de relva pode ser armazenado na vertical, com o saco de recolha de relva retirado ou achatado nas respectivas rodas.

## MANUTENÇÃO

A sua ferramenta eléctrica da foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

 **ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.**

Um accionamento acidental da ferramenta pode causar ferimentos.

O carregador e a bateria não são passíveis de reparação.

## Retirar e colocar a lâmina (Fig. M, N)



**PERIGO: RISCO DE FERIMENTOS.** QUANDO VOLTAR A MONTAR O SISTEMA DA LÂMINA, CERTIFIQUE-SE DE QUE CADA PEÇA É INSTALADA DE NOVO CORRECTAMENTE, COMO DESCRITO ABAIXO. A MONTAGEM INCORRECTA DA LÂMINA OU DE OUTRAS PEÇAS DO SISTEMA DA LÂMINA PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES.



**PERIGO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade, retire a chave de segurança e as baterias antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios.** Um arranque acidental pode causar ferimentos.

As lâminas sobresselentes estão disponíveis no seu centro de assistência autorizado mais próximo. Este corta-relvas requer uma lâmina sobresselenteDT20682.

1. Corte um pedaço de madeira de 2" x 4" **29** (610 mm) para impedir a rotação da lâmina durante a remoção da porca com flange **30**.



**ATENÇÃO:** utilize luvas e protecção adequada para os olhos. Volte o cortador de lado sobre o solo. Tenha cuidado com as extremidades afiadas da lâmina.

2. Posicione a madeira e desaperte o parafuso da lâmina para a esquerda com uma chave de 5/8" **31** (não incluído), como indicado na Fig. N.
3. Retire a placa da mola do parafuso da lâmina **32** e a lâmina **33**, como indicado na Fig. M. Inspeccione todas as peças relativamente a danos e substitua-as caso tal seja necessário.
4. Instale uma lâmina nova ou uma afiada no suporte da lâmina **34**, como indicado na Fig. M. A lâmina tem um recorte com alas, que deve corresponder e encaixar na saliência com a mesma forma no suporte da lâmina.

**NOTA:** Quando voltar a colocar a lâmina nova ou afiada no suporte da lâmina, assegure-se que a parte inferior da lâmina, com a indicação PARTE INFERIOR, fica virada para o chão quando o cortador de relva for colocado de novo na posição vertical normal.

5. Instale a placa da mola na lâmina. Alinhe as saliências na placa de mola com os ressaltos na lâmina, rodando a lâmina e a placa da mola em conjunto, conforme necessário.
6. Coloque o pedaço de madeira para impedir a rotação da lâmina, como indicado na Fig. N. Coloque o parafuso da lâmina e aperte-a firmemente com uma chave de 5/8".

## Afiar a lâmina

MANTENHA A LÂMINA AFIADA PARA OBTER O MELHOR DESEMPENHO DO CORTADOR DE RELVA. UMA LÂMINA EMBOTADA NÃO CORTA BEM A RELVA.



**ATENÇÃO:** utilize luvas e protecção adequada para os olhos quando remover, afiar e instalar a lâmina.

Assegure-se de que retira a chave de segurança e a bateria.

Afiar a lâmina duas vezes durante a época de corte é normalmente suficiente, sob circunstâncias normais. A areia leva a que a lâmina fique embotada rapidamente. Se o relvado tiver um solo arenoso poderá ser necessária afiação mais frequente. **SUBSTITUA AS LÂMINAS DOBRADAS OU DANIFICADAS DE IMEDIATO.**

### Quando afiar a lâmina:

- Certifique-se de que a lâmina permanece equilibrada.
- Afie a lâmina no ângulo de corte original.
- Afie os gumes de corte em ambas as extremidades da lâmina, removendo quantidades de material iguais em ambas as extremidades.

### Afiar a lâmina num torno (Fig. O)

1. Antes de retirar a lâmina, assegure-se que a pega automotora é libertada, a lâmina parou e que retirou a chave de segurança e as baterias.
2. Remova a lâmina do cortador de relva. Consulte as instruções sobre como **Retirar e instalar a lâmina**.
3. Fixe a lâmina **33** num torno **35**.
4. Use protecção ocular e luvas adequadas e tenha cuidado para não se cortar.
5. Lime com cuidado as extremidades de corte da lâmina com uma lima fina **37** (não incluída) ou uma pedra de amolar (não incluída), mantendo o ângulo da extremidade de corte original.
6. Verifique o equilíbrio da lâmina. Consulte as instruções sobre como **Equilibrar a lâmina**.
7. Volte a instalar a lâmina no cortador de relva e aperte-a com firmeza.

### Equilibrar a lâmina (Fig. P)

Verifique o equilíbrio da lâmina **33** colocando o furo central da lâmina sobre um prego ou numa aparafusadora redonda **36**, fixada horizontalmente num torno **35**. Se alguma das extremidades da lâmina rodar para baixo, lime a aresta afiada do lado que estiver inclinado para baixo. A lâmina está equilibrada correctamente se nenhuma das extremidades pender.



### Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.



### Limpeza



**ATENÇÃO:** retire os detritos e as partículas da caixa da unidade com ar comprimido seco sempre que houver uma acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção



ocular e uma máscara contra o pó aprovadas ao efectuar este procedimento.



**ATENÇÃO:** nunca utilize dissolventes ou outros químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes químicos poderão enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Liberte a pega automotora (6) para desligar o cortador de relva, aguarde até a lâmina parar e depois retire as baterias e a chave de segurança. Limpe quaisquer aparas que possam ter ficado acumuladas na parte inferior da estrutura. Não pulverize água ou outros líquidos. Após várias utilizações, verifique se todos os fixadores expostos estão apertados.

## Acessórios opcionais



**ATENÇÃO:** uma vez que os acessórios que não são fornecidos pela DEWALT, não foram testados neste produto, a utilização destes acessórios nesta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas acessórios recomendados pela DEWALT nesta ferramenta.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

## Proteger o meio ambiente



Recolha separada. Os produtos e baterias indicados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos comuns.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, o que reduz a procura de matérias-primas. Recicle o equipamento eléctrico de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Bateria recarregável

Esta bateria de longa duração tem de ser recarregada quando deixar de produzir energia suficiente nas tarefas que anteriormente eram realizadas com facilidade. No fim da sua vida útil, elimine-a com o devido respeito pelo meio ambiente:

- Descarregue completamente a bateria e em seguida retire-a da ferramenta.
- As baterias de iões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num ecoponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

# 2 X V20 51CM TYÖNTÖLEIKKURI

## DCMWSP564

### Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT-työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

### Tekniset tiedoissa

		DCMWSP564
Jännite	V <sub>DC</sub>	2 x 18
Akkutyyppi		Litiumioni
Kuormittamaton nopeus	/min	2500
Maksiminopeus	/min	2800
Terän pituus	cm	53
Paino (ilman akkua)	kg	26
Ääni- ja/tai värinäarvot (triakiaalinen vektorisumma) seuraavan mukaisesti EN62841-1		
L <sub>PA</sub> (äänenpainetaso)	dB(A)	76
L <sub>WA</sub> (äänitehotaso)	dB(A)	87
K (määritetyn äänitason epävarmuus)	dB(A)	0,9
Käden/käsivarren painotettu värinäarvo:		
Tärinäpäästöarvo a <sub>H</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,5
Epävarmuus K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Tässä käyttöohjeessa ilmoitetut värinä- ja/tai äänitasoarvot on mitattu EN60335 -standardien mukaisesti. Niitä voidaan käyttää verrattaessa työkaluja keskenään. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa altistumista.



**VAROITUS:** Ilmoitettu värinä ja/tai äänitaso esiintyy käytettäessä työkalua sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen. Jos työkalua käytetään erilaiseen tarkoitukseen, jos siihen on kiinnitetty erilaisia lisävarusteita tai jos sitä on hoidettu huonosti, värinä ja/tai äänitaso voi kasvaa. Tämä voi vaikuttaa merkittävästi altistumiseen työkalua käytettäessä.

Tärinälle ja/tai äänelle altistumisen tason arvioinnissa tulee myös ottaa huomioon ne ajat, jolloin työkalusta katkaistaan virta tai se toimii tyhjäkäynnillä.

Tämä voi vähentää merkittävästi altistumistasoa työkalua käytettäessä.

Määritä lisätoimenpiteet käyttäjän suojaamiseksi värinän ja/tai äänitason vaikutuksilta (esim. työkalun ja lisävarusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito (koskee tärinää), työmenetelmien määrittäminen.

### EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

#### Konedirektiivi



#### 2 x 18 V leikkuri DCMWSP564

DEWALT vakuuttaa, että osiossa **Tekniset tiedot** Kuvatut tuotteet täyttävät seuraavat määräykset:

2006/42/EY, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EY ja 2011/65/EY vaatimukset.

2000/14/EY, Ruohonleikkuri,  $50 < L \leq 70$ , liite VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Saksa

Ilmoitetun laitoksen tunnusnr: 0158

Akustisen tehon taso määräyksen 2000/14/EY (artikla 12, liite VI,  $50 < L \leq 70$  cm):

L<sub>WA</sub> (mitattu ääniteho) 87 dB(A)

Epävarmuus (K) = 0,9 dB(A)

L<sub>WA</sub> (taattu ääniteho) 98 dB(A)

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden DEWALT -yhtiöön seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen DEWALT-yhtiön puolesta.

Markus Rompel  
Tekninen varatoimitusjohtaja, PTE-Europe  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Saksa  
30.09.2021



**VAROITUS:** Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

### Määrittäykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



**VAARA:** Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.



**VAROITUS:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.



**HUOMIO:** Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

Akku				Laturit/Latausajat (minutteina)							
Kat. #	V <sub>DC</sub>	Ah	Paino (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Päivämääräkoodi 201811475B tai myöhempi

\*\*Päivämääräkoodi 201536 tai myöhempi

**HUOMAUTUS:** Viittaa menettelyyn, joka **ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa** mutta **voi aiheuttaa omaisuusvahingon.**



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

## Turvaohjeet



**VAROITUS:** Johdottomia laitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaali- tai vaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.



**VAROITUS:** Laitetta käytettäessä on noudatettava turvallisuusääntöjä. Lue tämä opas huolellisesti läpi ennen koneen käyttöä oman ja muiden turvallisuuden takia. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus Kuvataan tässä käyttöohjeessa. Muiden kuin tässä käyttöohjeessa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä nämä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten.

## TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

## Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai lihasvoimaltaan heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Laitetta ei saa käyttää leluna.
- Älä anna lasten tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea laitteeseen.
- Jos laitetta käytetään lasten läheisyydessä, on oltava tarkkaavainen.
- Soveltuu vain kuvaan käyttöympäristöön. Älä anna laitteen kastua.

- Älä upota laitetta veteen.
- Älä avaa laitteen koteloa. Sisällä ei ole mitään huollettavia osia.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyvää nestettä, kaasua tai pölyä.
- Tarkista aina katsomalla ennen käyttöä, että terät, terän pultit ja leikkukyksikkö eivät ole kuluneet tai vahingoittuneet. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet terät ja pultit aina sarjoina, jotta tasapaino säilyy.
- Älä koskaan käytä laitetta muiden henkilöiden (erityisesti lapsien) tai eläinten läheisyydessä.
- Muista, että laitteen käyttäjä on vastuussa muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista onnettomuuksista tai vaaratilanteista.

## Ennen käyttöä

- Käytä laitteen käytön aikana aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä konetta avojaloin tai avoimia sandaaleja käyttäen. Vältä käyttämästä löysiä vaatteita tai vaatekappaleita, joissa on roikkuvia nauhoja.
- Tarkasta laitteen aiottu käyttöalue perusteellisesti ja poista kaikki esineet, joita laite voi heittää.
- Tarkista aina katsomalla ennen käyttöä, että terä, terän pultit ja teräyksikkö eivät ole kuluneet tai vahingoittuneet. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat sarjoina koneen tasapainon säilyttämiseksi. Vaihda vaurioituneet tai epäselvät merkit.

## Käytön jälkeen

- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Varmista, että lapset eivät pääse käsiksi laitteisiin.
- Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se pitävästi niin, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.

## Tarkastus ja korjaus

- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.

- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltyjä osia.
- Varo leikkuria säädettäessä, että sormesi eivät jää liikkuvien terien/osien ja kiinteästi asennettujen osien väliin.
- Muista teriä huollettaessa, että vaikka virtalähde on sammutettu, terät liikkuvat edelleen.

## Ruohonleikkurien lisäturvaohteet

- Konetta ei saa kuljettaa virran ollessa päällä.
- Pidä ruohonleikkuria työntöaisasta tukevasti molemmin käsin käytön aikana.
- Jos joudut käytön aikana kallistamaan ruohonleikkuria, pidä molemmat kädet koko ajan ajoasennossa. Pidä molemmat kädet ajoasennossa niin kauan, kunnes ruohonleikkuri on jälleen normaaliasennossa.
- Älä käytä radiota tai kuulokkeita ruohonleikkurin käytön aikana.
- Älä koskaan säädä pyörien korkeutta moottorin käydessä tai turva-avaimen ollessa paikallaan kytkentäkotelossa.
- Jos ruohonleikkuri pysähtyy, sammuta leikkuri vapauttamalla kahva, odota terän pysähtymistä ennen kuin yrität avata tukoksen tai poistaa mitään kannen alta.
- Pidä kädet ja jalat poissa leikkausalueelta.
- Pidä terät terävinä. Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi ruohonleikkurin terää.
- Jos käytät keräyssäiliötä, tarkista säännöllisesti, ettei se ole kulunut tai rikkoutunut. Jos keräyssäiliö on hyvin kulunut, vaihda se uuteen turvallisuuden vuoksi.
- Ole erittäin varovainen vetäessäsi ruohonleikkuria taaksepäin itseäsi kohti.
- Älä aseta käsiä tai jalkoja ruohonleikkurin lähelle tai sen alle. Pysy aina loitolla poistoaukosta.
- Poista ruohonleikkurin aiotulta käyttöalueelta kivet, puunpalaset, johdot, lelut, luut ja muut esineet, jotka terä voisi heittää suurella nopeudella. Terän heittämät esineet voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Pysy kahvan takana moottorin käydessä.
- Älä käytä ruohonleikkuria avojaloin tai avonaisten sandaalien kanssa. Käytä aina riittäviä turvajalkineita.
- Älä vedä ruohonleikkuria taaksepäin, ellei se ole täysin välttämätöntä. Katso aina alas ja taaksesi ennen siirtymistä taaksepäin ja sen aikana.
- Älä koskaan suuntaa laitteen poistoaukkoa ketään kohti. Vältä poistoaukon suuntaamista seinää tai muuta estettä kohti. Materiaalia voi kimmota takaisin käyttäjää kohti. Sammuta ruohonleikkuri ja pysäytä terä vapauttamalla kahva ennen kuin ylität sorapintaisen alueen.
- Älä käytä ruohonleikkuria, elleivät keräyssäiliö, poistoaukon suojuus, takasuojus ja muut turvalaitteet ole paikoillaan ja kunnossa. Tarkista aika ajoin kaikki suojuukset ja turvalaitteet

ja varmista, että ne ovat hyvässä käyttökunnossa ja toimivat oikein. Vaihda vahingoittunut suojuus tai muu turvalaite ennen laitteen käytön jatkamista.

- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa ruohonleikkuria ilman valvontaa.
- Pysäytä moottori vapauttamalla kahva, odota, että terä pysähtyy kokonaan, ennen kuin puhdistat ruohonleikkurin tai poistoaukon suojuksen, irrotat ruohonkeräysspussin tai kun poistut ruohonleikkurin luota tai teet säätöjä, korjauksia tai tarkastuksia.
- Käytä ruohonleikkuria vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa niin, että terän tiellä olevat esineet näkyvät selvästi ruohonleikkurin käyttöalueelle.
- Ruohonleikkuria ei saa käyttää alkoholin tai huumeiden vaikutuksena alaisena tai väsyneenä tai sairaana. Pysy aina valppaana, tarkkaile toimenpiteitäsi ja käytä tervettä järkeä.
- Vältä vaarallisia ympäristöjä. Älä käytä ruohonleikkuria kostealla tai märällä nurmikolla tai sateessa. Varmista aina tukeva jalansija. Kävele, älä juokse.
- Jos ruohonleikkuri alkaa täristä epätavallisesti, vapauta kahva, odota terän pysähtymistä ja tarkista heti tärinän syy. Tärinä on yleensä merkki ongelmista. Tutustu **vianmääritysohjeisiin** saadaksesi selville syyn epätavalliseen tärinään.
- Käytä aina asianmukaisia suojalaseja ja hengityssuojainta ruohonleikkuria käytettäessä.
- Sellaisten lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö, joita ei ole suositeltu käytettäväksi ruohonleikkurin kanssa, saattaa johtaa vaaratilanteeseen. Käytä vain DeWALTin hyväksymiä lisävarusteita.
- Älä kurkota ruohonleikkurin käytön aikana. Seiso aina tukevasti ja tasapainossa ruohonleikkurin käytön aikana.
- Leikkaa ruoho rinteiden korkeussuuntaan nähden poikittain, älä koskaan ylhäältä alas tai päinvastoin. Toimi erityisen huolellisesti, kun laitteen suuntaa muutetaan rinteessä.
- Varo koloja, kumpuja, kiviä tai muita näkymättömiä esineitä. Epätasainen maasto voi aiheuttaa liukastumisen tai kaatumisen. Pitkä ruoho voi peittää esteitä.
- Älä leikkaa märkää ruohoa tai leikkaa hyvin jyrkissä rinteissä. Epävakaat asento voi aiheuttaa liukastumisen tai kaatumisen.
- Älä leikkaa nurmikkoa aivan kuopan, ojan tai pengeryksen lähellä. Voit menettää tasapainon tai jalka voi luistaa.
- Anna leikkurin aina jäähtyä ennen varastointia.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja akku koneesta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan:
  - Kun jätät koneen ilman valvontaa.
  - Ennen kuin aloitat tukosten puhdistamisen.
  - Ennen leikkurin tarkastusta, puhdistusta, huoltoa tai säätöä.

## Muiden henkilöiden turvallisuus

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei

heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.

- Lapsia on valvottava ja estettävä leikkimästä laitteella.
- Kun ruohonleikkuri on osunut johonkin. Tarkista laite vaurioiden varalta ja korjaa tarvittaessa.

## Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Pyörievien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä, käsitellessä) syntyneen pölyn sisäinhengityksen aiheuttamat terveysriskit.
- Älä koskaan nosta tai kuljeta laitetta sen moottorin ollessa käynnissä.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

## Latauslaitteet

DEWALT-laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helpoksi.

## Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Tarkista myös, että latauslaitteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä.



Tämä DEWALT-latauslaite on kaksoiseristetty EN60335 -säädösten mukaisesti, joten maadoitusjohtoa ei tarvita.

Jos virtajohto on vaurioitunut, vie se DEWALTin tai valtuutetun huoltoilijeen vaihdettavaksi.

## Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa saa käyttää vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä. Käytä latauslaitteen vaatimukset täyttävää hyväksytyä jatkojohtoa. Lisätietoja on **Tekniset tiedoissa**. Johdinten pienin koko on 1 mm<sup>2</sup> ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita latauslaitetta käytettäessä

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET:** Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedoissa**).

- Lue kaikki laturin, akkuyksikön ja akkuyksikköä käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.



**VAROITUS:** Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.



**VAROITUS:** Suosittelemme vikavirtasuojalaitteen käyttöä, jonka vikavirtasuojan laukaisuvirta on enintään 30mA.



**HUOMIO:** Palovamman vaara. Loukkaantumisen riskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia DEWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.



**HUOMIO:** Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

**HUOMAUTUS:** Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikosulkuja laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontakteihin laturin ollessa kytkettyinä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkuja. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ YRITÄ ladata akkuyksikköä millään muulla laturilla kuin tässä käyttöohjeessa mainituilla.** Laturi ja akkuyksikkö on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- **Näitä latureita ei ole tarkoitettu käytettäväksi mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien DEWALT-akkujen lataamiseen.** Muu voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**
- **VEDÄ pistokkeesta äläkä johdosta, kun irrotat laturia verkkovirrasta.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- **Varmista, että johto sijaitsee niin, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastu tai että siihen ei muuten kohdistu vaurioita tai rasitusta.**
- **Älä käytä jatkojohtoa ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.** Jatkojohdon virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- **Älä laita mitään esineitä laturin päälle tai laita laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtoaukot ja aiheuttaa liiallisen sisäisen lämmön.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotelon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.
- **Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke on vahingoittunut – vaihdata ne välittömästi.**
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoon.
- **Älä pura laturia. Vie se valtuutettuun huoltoon, jossa se huolletaan tai korjataan.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon tai jopa kuolettavan sähköiskun riskin.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen kuin yrität puhdistaa sitä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.** Akkuyksikön poistaminen ei vähennä riskiä.
- **ÄLÄ KOSKAAN** yritä yhdistää kahta laturia yhteen.

- **Laturi on suunniteltu toimimaan tavallisella 230 V:n kotitalouden sähkövirralla. Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määritettyä jännitettä. Tämä ei koske autolaturia.**







## Akun lataaminen (Kuva [Fig.] B)

1. Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikoilleen.
2. Aseta akku **23** laturiin ja varmista, että akku on hyvin paikoillaan laturissa. Punainen (latauksen) merkkivalo vilkkuu toistuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
3. Kun lataus on valmis, punainen valo jää palamaan jatkuvasti. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin. Poista akku laturista painamalla akun vapautuspainiketta **24**.

**HUOMAA:** Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

## Laturin toiminta

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

Laturin merkkivalot	
	lataus käynnissä 
	ladattu täyteen 
	kuuma-/kylmäviive* 

\*Punainen merkkivalo vilkkuu edelleen ja keltainen merkkivalo palaa kyseisen toiminnon aikana. Kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja laturi jatkaa latausta.

Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalo ei syty, akku on viallinen.

**HUOMAA:** Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

## Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Kylmä akku latautuu hitaammin kuin lämmin akku. Akku latautuu hitaammin koko latausjakson ajan, sen latautumisnopeus ei palaudu nopeaksi, vaikka akku lämpenisi. DCB118-laturissa on sisäinen puhallin akun jäähdytystä varten. Puhallin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun akun jäähdytys on tarpeen. Älä koskaan käytä laturia, jos puhallin ei toimi oikein tai jos tuuletusaukot on tukittu. Laturin sisälle ei saa asettaa vieraita esineitä.

## Elektroninen suojajärjestelmä

XR Li-Ion -laitteissa on elektroninen suojajärjestelmä, joka suojaa akkua ylikuormituksesta, ylikuumentumiselta tai suurelta purkautumiselta.

Työkalu sammuu automaattisesti, jos sähköinen suojausjärjestelmä käynnistyy. Jos näin tapahtuu, laita litiumioniakku laturiin, kunnes se on kokonaan latautunut.

## Asennus seinään

Nämä laturit on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäväksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos laturi asennetaan seinään, sijoita laturi pistorasian lähetyville ja kauas kulumista tai muista esteistä, jotka voivat haitata ilmavirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien kiinnittämisessä seinään. Asenna laturi hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvien kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitä ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdistamalla laturin takana olevat reiät ruuveihin ja kiinnitä ne reikiin.

## Laturin puhdistusohjeet



### **VAROITUS: Sähköiskuvaara. Irrota laturi**

**AC-pistorasiasta ennen puhdistusta.** *Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei-metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Älä päästä mitään nesteä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.*

## Akkuyksikkö

### Tärkeitä turvallisuusohjeita kaikkia akkuja käytettäessä

Kun tilaat uutta akkua, ilmoita tuotenumero ja jännite.

Kun uusi akku otetaan pakkauksesta, sitä ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvaohjeet ennen akun ja latauslaitteen käyttämistä. Noudata annettuja ohjeita.

### LUE KAIKKI OHJEET

- **Älä lataa tai käytä räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai kaasun.
- **Älä koskaan pakota akkua laturiin. Älä muokkaa akkuyksikköä millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akkuyksikkö saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vaurion.**
  - *Lataa akkuyksiköt vain DEWALT-latureilla.*
  - **ÄLÄ** roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
  - **Työkalua ja akkua ei saa säilyttää tai käyttää paikoissa, joissa lämpötila voi olla alle 4 °C (39,2 °F) (esim. ulkovarastot tai metallirakennukset talvella) tai yli 40 °C (104 °F) (esim. ulkovarastot tai metallirakennukset kesällä).**
  - **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut linkaarensa päähän.** Akku voi räjähtää poltettaessa. Litium-ioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.
  - **Jos akku sisältää pääsee iholle, huuhtelee heti miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan kunnes



ärsytys lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti on nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolojen seosta.

- **Avatun akkukennon sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.



**VAROITUS:** Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.



**VAROITUS:** Älä koskaan yritä avata akkuyskikköä mistään syystä. Jos akkuyskikön kotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkuyskikköä. Älä käytä akkuyskikköä tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akkuyskiköt tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.



**VAROITUS:** Tulipalovaara. Älä varastoi tai kannaa akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin. Laturia ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikkoihin, jne., joissa on irtonaisia nauloja, ruuveja, avaimia, jne.



**HUOMIO:** Kun työkalua ei ole käytössä, laita se sivulleen vakaalle alustalle, jossa se ei aiheuta kompastumisen tai putoamisen vaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akkuyskiköt, seisovat pystyssä akkuyskikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

## Kuljetus



**VAROITUS:** Tulipalovaara. Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

**HUOMAA:** Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevissä matkatavaroissa.

DEWALT-akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisäätöisten kuljetusmääräyksien vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarain kuljetussuosituksukset, kansainvälisen ilmajetustiliiton (IATA) vaarallisen tavarain määräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tieluketuksista (ADR). Litiumionikennot ja -akut on testattu YK:n vaarallisen tavarain suosituksien osion 38,3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä.

Useimmissa tapauksissa DEWALT-akkujen kuljetukset eivät kuulu luokan 9 vaarallisten materiaalien määräyksien piiriin. Yleisesti ottaen luokan 9 määräykset soveltuvat vain toimituksiin, jotka sisältävät energialuokaltaan yli 100 wattitunnin (Wh) litiumioniakun. Wattitunnit on merkitty kaikkiin litiumioniakkuihin. Määräyksien monimutkaisuuden vuoksi DEWALT ei suosittele yksistään litiumioniakkujen kuljetusta ilmateitse niiden wattitunneista riippumatta. Akkuja sisältävät työkalupakkaukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa

ilmateitse määräyksien soveltamisalan ulkopuolella, jos akkuun merkityt wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä.

Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä.

Mitään takuita, väliillisiä tai suoria, ei kuitenkaan anneta.

Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräyksien mukaista.

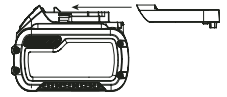
## FLEXVOLT™-akun kuljetus

DEWALT FLEXVOLT™-akkuja on kahdenmallisia: **Käyttö ja kuljetus.**

**Käyttötila:** Kun FLEXVOLT™-akkuja käytetään sellaisenaan tai se on DEWALT 18 V -tuotteessa, se toimii 18 V akkana. Kun FLEXVOLT™-akku on 54 V tai 108 V (kaksi 54 V akku) tuotteessa, se toimii 54 V akkana.

**Kuljetustila:** Kun kansi on asennettu FLEXVOLT™-akkuun, se on kuljetustilassa. Säilytä kansi kuljetusta varten.

Kuljetustilassa kennosarjat on katkaistu akussa sähköisesti, jolloin ne vastaavat kolmea alhaisemman Wh-arvon omaavaa akku



verrattuna yhteen suuremman Wh-arvon omaavaan akkuun.

Kun kolmen akun Wh-arvo on pienempi, tietyt suurempaa Wh-arvoa koskevat akkujen kuljetusmääräykset voidaan välttää.

Kuljetuksen Wh-arvo voi esimerkiksi ilmoittaa

3 x 36 Wh, toisin sanoen kolme 36 Wh:n paristoa.

Käytön Wh-arvo voi ilmoittaa 108 Wh (koskee yhtä paristoa).

Esimerkki käyttöä ja kuljetusta koskevista merkinnästä

**Use: 108 Wh**  
**Transport: 3x36 Wh**

## Säilytysuusitukset

1. On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

**HUOMAA:** Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

## Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa Kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Latausajan tiedot ovat **Tekniset tiedoissa.**



Älä työnnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Älä altista vedelle.



Vaihdeta vialliset akut heti.



Lataa vain lämpötilassa 4°C–40°C.



Käytettäväksi vain ulkona.



Toimita akku kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.



Lataa DEWALT-akut ainoastaan yhteensopivilla DEWALT-latureilla. Jos muita kuin yhteensopivia DEWALT-akkuja ladataan DEWALT-laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuyksikköä polttamalla.



**KÄYTTÖ** (ilman kuljetussuojaa). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 108 Wh (yksi 108 Wh:n paristo).



**KULJETUS** (sisäänrakennetulla kuljetussuojalla). Esimerkki: Wh-arvo ilmoittaa 3 x 36 Wh (kolme 36 Wh:n paristoa).

## Akun Tyyppi

Seuraavat tuotteet toimivat 18 V akulla: DCMWSP564

Näitä akkuja voidaan käyttää: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

## Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Ruohonleikkuri
- 1 Ruohonkeräyspussi
- 1 Sivupoistokouru
- 1 Turva-avain
- 1 Käyttöohje

**HUOMAA:** Akut, laturit ja pakkaukset eivät kuulu N-malliin. Akut ja laturit eivät kuulu NT-malliin. B-malleissa on Bluetooth®-akut.

**HUOMAA:** Bluetooth®-merkki ja logot ovat Bluetooth®, SIG, Incin rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niiden käyttö DEWALT-yhtiön toimesta on lisenssin alaista. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

- Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

## Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvakkeet näkyvät laitteessa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Varo teräviä teriä. Terien kierto jatkuu senkin jälkeen, kun moottori on sammutettu. Poista estolaite ennen huoltoa tai jos johto on vaurioitunut.



Varo sinkoilevia esineitä. Pidä sivulliset poissa leikkausalueelta.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.



Älä altista vesisateelle.



Terien liike jatkuu vielä hetken moottorin sammuttamisen jälkeen.

## Päivämääräkoodin Sijainti (Kuva [Fig.] A)

Päivämääräkoodi **19** on merkitty koteloon. Se sisältää myös valmistusvuoden.

Esimerkki:

2021 XX XX

Valmistusvuosi

## Kuvaus (Kuva A)



**VAROITUS:** Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 ON-OFF-virtarasia
- 2 ON-OFF-virtakytkin
- 3 Turva-avain
- 4 Pääkahva (yläkahva)
- 5 Lisäkahva
- 6 Itsekulun kahva
- 7 Kahvan lukitukset
- 8 Kahvan kannattimet
- 9 Kahvan säilytyskotelosen syvennykset
- 10 Akkuportin kansi
- 11 Leikkauskorkeuden säätövipu
- 12 Takaluukun kansi
- 13 Keräyspussi
- 14 Keräyspussin kahva
- 15 Sivuläppä
- 16 Sivupoistokouru
- 17 Alakahva
- 18 Yläkahvan nupit

## Käyttötarkoitus

Tämä ruohonleikkuri on tarkoitettu ammattimaiseen ruohonleikkuuseen.

**ÄLÄ** käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä ruohonleikkuri on korkealuokkainen laite ruohonhoitoon.

**ÄLÄ** anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemukset ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

## KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN



**VAARA: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja turva-avain sekä akku irrottaa ennen laitteen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista.** *Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.*

### Kahvan korkeuden säätäminen (Kuva A, C)

Leikkuri on säilytystilassa. Kahva on säädettävä käyttöasentoon ennen jatkamista.

1. Avaa alakahva **17** säilytysasennosta kääntämällä kahta kahvan lukitusnuppia **7** neljänneskierroksen verran. Kahvan lukitusnupit **7** löytyvät alakahvan **17** molemmilta puolilta.
2. Nosta alakahva käyttöasentoon. Varo johdon puristumista tai rasittamista.
3. Käännä kahvan lukitusnuppeja **7** neljänneskierroksen verran, jolloin alakahva kiinnittyy paikoilleen.

### Yläkahvan kiinnittäminen (Kuvat A, D)

1. Kohdista yläkahvan **4** alaosan reiät alakahvan **17** yläosassa oleviin reikiin. Varo johdon puristumista tai rasittamista.

**HUOMAA:** Varmista, että sähköjohto on molempien kahvojen edessä. Mikäli näin ei ole, johto voi sotkeutua ja leikkurin säilöön asettaminen voi olla vaikeampaa.

2. Vie alakahvan **4** sisäpuolelta kahvan pultti **20** kahvan molempien reikien läpi. Toista toimenpide toisella puolella.
3. Kiristä yläkahvan ulkopuolelta kahvan nuppi **18** kuhunkin kahvan pulttiin **20**. Varo johdon puristumista tai rasittamista.

### Keräyspussi (Kuva E)



**VAARA: Kytke laite pois päältä ja irrota turva-avain sekä akut.**

1. Nosta takaluukun kansi **12** ja aseta ruohon keräyspussi **13** leikkuriin niin, että pussin ulokkeet **21** liukuvat kahvan kannattimien sisemmissä muovipinnoissa oleviin

syvennyksiin **22** kuvan E mukaisesti. Laske sitten takaluukun kansi.

2. Jos sivupoiston kouru **16** on asennettu, poista se ja varmista, että sivuläppä **15** on kokonaan alhaalla.

### Poisto sivulle (Kuvat A, F)



**VAARA: Kytke laite pois päältä ja irrota turva-avain sekä akut.**

1. Voit käyttää leikkurin sivulle poistoa irrottamalla ruohon keräyspussin **13**.
2. Varmista, että takaluukun kansi **12** on suljettu.
3. Nosta sivuläppä **15** ja kiinnitä sivupoistokouru **16** leikkuriin.
4. Vapauta sivuläppä ja varmista, että sivupoistokouru **16** pysyy paikoillaan ennen leikkurin käynnistämistä.

### Silppuaminen (Kuvat A, E, F)



**VAARA: Kytke laite pois päältä ja irrota turva-avain sekä akut.**

1. Voit käyttää leikkuria silppuamistilassa poistamalla ruohon keräyspussin **13**.
2. Varmista, että takaluukun kansi **12** on suljettu.
3. Jos sivupoiston kouru **16** on asennettu, poista se ja varmista, että sivuläppä **15** on kokonaan alhaalla.

### Leikkurin korkeuden säätäminen

#### (Kuvat G, H)



**VAARA: Älä koskaan yritä säätää leikkurin korkeutta moottorin ollessa käynnissä.**

Leikkauskorkeutta säädetään edessä ja takana olevilla leikkauskorkeuden säätövipuilla **11**.

**HUOMAA:** Jos et ole varma leikkauskorkeudesta, aloita asettamalla edessä ja takana olevat leikkauskorkeuden säätövivut **11** korkeimpaan asetukseen ja säädä korkeutta tarvittaessa alaspäin.

#### Leikkauskorkeuden säätäminen

1. Vedä takana oleva leikkauskorkeuden säätövipu **11** pois lukitusurasta **25**.
2. Siirrä vipua laitteen etuosaa kohti, jos haluat nostaa leikkauskorkeutta.
3. Siirrä vipua laitteen takaosaa kohti, jos haluat laskea leikkauskorkeutta.
4. Aseta korkeus työntämällä leikkauskorkeuden säätövipu **11** johonkin lukitusurista **25**.
5. Toista edessä olevan leikkauskorkeuden säätövipun **11** kohdalla. Vipua siirretään tällöin laitteen takaosaa kohti leikkauskorkeuden nostamiseksi, ja laitteen etuosaa kohti leikkauskorkeuden laskemiseksi. **HUOMAA:** Parhaan tuloksen saavuttamiseksi edessä ja takana olevat leikkauskorkeuden säätövivut **11** on asetettava uran vieressä näkyvän numeron mukaiselle leikkauskorkeudelle.

## TOIMINTA

### Käyttöohjeet



**VAROITUS:** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



**VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

### Käsien oikea asento (Kuva L)



**VAROITUS:** Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet **AINA** oikeassa asennossa.



**VAROITUS:** Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua **AINA** tiukassa otteessa.

Oikeaoppinen käden asento edellyttää, että molemmilla käsillä pidetään kiinni pääkahvasta **4** sekä lisäkahvasta **6**.

## TÄMÄ OHJEKIRJA TULEE LUKEA ENNEN LEIKKURIN KÄYTTÄMISTÄ

Katso täydellinen osaluettelo tämän ohjekirjan alussa olevasta kuvasta A. Säilytä tämä ohjekirja myöhempää käyttöä varten.



**VAARA: Terävä pyörivä terä.** Älä käytä leikkuria silppuamistilassa, jos jousi ei lukitse takaluukkuja ja sivussa olevaa poistoaukon luukkuja. Muutoin seurauksena voi olla vakaviakin vammoja. Vie leikkuri lähimpään huoltoliikkeeseen korjattavaksi.



**VAARA:** Älä käytä leikkuria, ellei kahva ole lukittunut kiinni.



**VAARA: Terävä pyörivä terä.** Älä koskaan käytä leikkuria pussitustilassa, ellei ruohonkeräuspussin ulokkeet ole hyvin paikoillaan leikkurissa ja takana olevan poistoaukon luukku ole hyvin ruohonkeräuspussin yläosaa vasten. Muutoin vaarana on vakava henkilövahinkoa.



**VAROITUS:** Anna leikkurin käydä omaan tahtiinsa. Vältä työkalun ylikuormittamista.

### Akkujen asentaminen ja poistaminen

#### (Kuva I)



**VAARA: VARMISTA ENNEN AKKUJEN IRROTTAMISTA TAI ASENTAMISTA, ETTÄ TURVA-AVAIN ON POISTETTU.**

Tämä leikkuri on tarkoitettu toimimaan kahdella teholtaan samanlaisella akulla. Leikkuri ei toimi yhdellä akulla tai käyttäessä kapasiteetiltaan poikkeavia akkuja. Jos kapasiteetiltaan pienemmät akut tyhjenevät, laite sammuu.

**HUOMAA:** Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akut on ladattu täyteen.

### Akkujen asentaminen

1. Nosta akkuportin kansi **10** ylös ja pidä sitä ylhäällä päästäksesi akkuporttiin **26**.
2. Liu'uta akku **23** akkuporttiin **26** kunnes kuulet äänimerkin (Kuva I). Toista toimenpide toisen akkuportin kohdalla.

**HUOMAA:** Varmista, että akut ovat kokonaan paikoillaan ja lukittu paikoilleen ennen leikkurin käynnistämistä.

3. Sulje akkuportin kansi. Varmista, että kansi on kokonaan kiinni ennen leikkurin käynnistämistä.

### Akkujen poistaminen

1. Nosta akkuportin kansi **10** ylös ja pidä sitä ylhäällä päästäksesi akkuporttiin **26**.
2. Paina akun vapautuspainiketta **24** akussa **23** ja vedä akku irti työkalusta.

### Turva-avain (Kuva J)



**VAARA: Terävä pyörivä terä.** Voit estää langattoman leikkurisi käynnistymisen vahingossa tai luvattoman käytön irrotettavalla turva-avaimella **3**, joka kuuluu leikkuriin. Ruohonleikkurisi on kokonaan pois käytöstä, kun turva-avain on irrotettu leikkurista.



**VAARA: Pyörivät terät voivat aiheuttaa vakavia vammoja.** Vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja turva-avain ja akut tulee irrottaa, kun laite jätetään ilman valvontaa tai kun leikkuria ladataan, puhdistetaan, huolletaan, kuljetetaan, nostetaan tai varastoidaan.

### Ruohonleikkurin käynnistäminen

#### (Kuvat I–L)



**VAARA: Terävä pyörivä terä. Älä koskaan yritä ohittaa tämän kytkinrasian ja turva-avaimen toimintaa. Muutoin seurauksena voi olla vakaviakin vammoja.**



**VAROITUS:** Varmista, että itsekulku on pois päältä ennen leikkurin käynnistämistä

**HUOMAA:** Leikkuria voidaan käyttää, kun akut ja turva-avain on asennettu.

1. Nosta akkuportin kansi **10** ylös ja pidä sitä ylhäällä päästäksesi akkuporttiin **26**.
  2. Liu'uta akku **23** akkuporttiin **26**, kunnes kuulet napsahduksen. Toista toimenpide toisen akkuportin kohdalla.
- HUOMAA:** Varmista, että akut ovat kokonaan paikoillaan ja lukittu paikoilleen ennen leikkurin käynnistämistä.
3. Sulje akkuportin kansi. Varmista, että kansi on kokonaan kiinni ennen leikkurin käynnistämistä.
  4. Aseta turva-avain **3** ON-OFF -kytkinrasiaan **1**, kunnes se on kokonaan kotelon sisällä. Leikkuri on nyt käyttövalmis.
  5. Tässä ruohonleikkurissa on erityinen ON-OFF-kytkinrasia **1**. Voit käyttää leikkuria painamalla ja pitämällä alhaalla ON-OFF-painiketta **2** ON-OFF-kytkinrasiassa **1**, vedä sitten lisäkahva **5** pääkahvaan **4**.
- HUOMAA:** Kun leikkuri käynnistyy, voit vapauttaa ON-OFF-painikkeen, mutta lisäkahvaa on pidettävä pääkahvassa leikkurin käyttämiseksi.
6. Ruohonleikkuri SAMMUTETAAN vapauttamalla lisäkahva **5**.



**VAROITUS:** Älä koskaan yritä lukita kytkintä tai lisäkahvaa käyttöasentoon.

**HUOMAA:** Alkuasentoon palautuessaan lisäkahva aktivoi "automaattisen jarrutusmekanismin". Moottorissa on jarru, joka pysäyttää terän pyörimisen kolmen sekunnin kuluessa. Jos leikkurin terä pyörii yli kolmen sekunnin ajan, lopete leikkurin käyttö ja vie se huoltoon.

## Muuttuvanopeuksinen itsekulkujärjestelmä (Kuva L)

**!** **VAARA: Terävä pyörivä terä. Älä koskaan yritä ohittaa tämän kytkinrasian, itsekulkujärjestelmän ja turva-avaimen toimintaa. Muutoin seurauksena voi olla vakaviakin vammoja.**

Leikkuri on varustettu muuttuvanopeuksisella itsekulkutoiminnolla. Tämä järjestelmä on terän ON-OFF-kytkimestä riippuva. Sitä voidaan käyttää vain terän pyöriessä.

1. Noudata **Ruohonleikkurin käynnistäminen** -ohjeita.
2. Kytke itsekulku päälle pitämällä lisäkahvaa **5** paikoillaan pääkahvaa **4** vasten yhdellä kädellä.
3. Vedä itsekulun nopeusvipua **6** pääkahvaa kohti toisella kädellä.
4. Voit pitää kiinni joko nopeusvivusta **6** tai sekä lisäkahvasta **5** että nopeusvivusta samanaikaisesti.
5. Kytke itsekulku pois päältä vapauttamalla nopeusvipu **6**.

**HUOMAA:** Kun poistat itsekulun käytöstä esimerkiksi rivin lopussa, pyörät voivat väliaikaisesti lukkiutua, jos vedät ruohonleikkuria taaksepäin. Työnnä tällöin ruohonleikkuria hieman eteenpäin ja siirrä sitä tarpeen mukaan.

**HUOMAA:** Ruohon leikkaamisen aikana voi olla joskus helpompaa kiertää esineet, kuten puut tai kasvit, itsekulkutoiminnon ollessa pois käytöstä. Ruohonleikkuria on helppo käsitellä, kun itsekulku on poistettu käytöstä.

## Moniasentoinen nopeudenvälintakiekkö (Kuva L)

Ruohonleikkurissasi on moniasentoinen nopeudenvälintakiekkö **36** itsekulkujärjestelmän kotelon **28** alapuolella. Tämä järjestelmä säätää itsekulkujärjestelmän leikkuriin soveltaman käyttönopeuden.

1. Itsekulkujärjestelmän nopeutta voidaan lisätä kiertämällä moniasentoista nopeudenvälintakiekköä **36** sen vieressä olevan nuolen osoittamaan suuntaan **36**.
2. Itsekulkujärjestelmän nopeutta voidaan laskea kiertämällä moniasentoista nopeudenvälintakiekköä **36** sen vieressä olevaa nuolta vastakkaiseen suuntaan **36**.

## Leikkurin ylikuormitus

Jotta ylikuormittamisen aiheuttamilla vaurioilta vältyttäisiin, älä yritä poistaa liikaa ruohoa yhdellä kertaa. Hidasta vauhtia tai nosta leikkauskorkeutta.

## Säilytys (Kuvat C, D)

**!** **VAARA: Pyörivä terä voi aiheuttaa vakavia vammoja. Sammuuta ruohonleikkuri vapauttamalla lisäkahva, irrota turva-avain ja akut ennen ruohonleikkurin nostamista, siirtämistä tai varastointia. Säilytä kuivassa paikassa.**

**!** **HUOMIO: Puristumiskohta. Vältä puristumisvammat pitämällä sormet pois kahvojen kannattimien alueelta, kun kahvoja taitetaan alas.**

Leikkurin kahva voidaan taittaa helposti alas nopeaa ja kätevää säilytystä varten.

1. Käännä alakahvan kahvan lukitusnuppeja **7** neljänneskierroksen verran.
2. Kierrä kahvaa leikkurin etuosaa kohti. Varo johdon puristumista tai rasittamista.
3. Käännä kahvan lukitusnuppeja **7** neljänneskierroksen verran, jolloin kahva kiinnittyy säilytysasentoon.
4. Leikkuri voidaan varastoida pystyasentoon ilman keräyspussia tai vaaka-asentoon pyörien päälle.

## KUNNOSSAPITO

Työkalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

**!** **VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.**

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

## Terän irrottaminen ja asentaminen (Kuvat M, N)

**!** **VAARA: HENKILÖVAHINGOVAARA. VARMISTA TERÄJÄRJESTELMÄN ASENTAMISEN AIKANA, ETTÄ OSAT ON ASENNETTU OIKEIN ALLA OLEVIA OHJEIDEN MUKAISESTI. TERÄN TAI MUIDEN TERÄJÄRJESTELMÄN OSIEN VIRHEELLINEN ASENNUS VOI JOHTAA VAKAABIIN HENKILÖVAHINKOIHIN.**

**!** **VAARA: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta, irrota turva-avain ja poista akut ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.**

**Varaterärii on saatavilla paikallisesta valtuutetusta huoltopalvelusta.** Tämä leikkuri vaatii varaterän DT20682.

1. Leikkaa 2" x 4" puukappaletta **29** (pituus noin 610 mm), jotta terä ei pyörisi teräpultin **30** irrottamisen aikana.

**!** **VAROITUS: Käytä käsineitä ja suojalaseja. Käännä ruohonleikkuri kyljelleen. Varo leikkurin terävää terää.**

2. Aseta puukappale ja irrota teräpultti kiertämällä sitä vastapäivään 5/8" avaimella **31** (ei kuulu pakkaukseen) kuten kuvassa N.
3. Irrota teräpultin jousilevy **32** ja terä **33** kuten kuvassa M. Tarkista kaikkien osien kunto ja vaihda tarvittaessa.
4. Asenna teroitettu tai uusi terä teräsovittimen **34** tukikappaleeseen kuten kuvassa M. Terässä on siivekäs leikkaus, jonka on vastattava teräsovittimen samanmuotoista ulkonemaa ja kytkeydyttävä siihen.

**HUOMAA:** Varmista teroitettua tai uutta terää vaihtaessa teräsovittimen tukikappaleeseen, että terän ALAOSA osoittaa maahan palauttaessa leikkuria normaaliin pystyasentoon.

- Asenna jousilevy terään. Varmista, että jousilevyn kohoumat kohdistuvat terän pidikkeisiin, kierrä terää ja jousilevyn kanssa tarpeen mukaan.
- Aseta puukappale paikoilleen terän pyörimisen estämiseksi kuvan N mukaisesti. Asenna teräpultti ja kiristä terä hyvin 5/8" avaimella.

## Terän teroittaminen

TERÄVÄ TERÄ LEIKKAA RUOHOA PARHAITEN. TYLSÄ TERÄ EI LEIKKAA RUOHOA SIISTISTI.



**VAROITUS:** Käytä suojäkäsineitä ja asianmukaisia suojalaseja, kun irrotat, teroitat ja kiinnität terää. Varmista, että turva-avain ja akku on irrotettu.

Normaalioloissa yleensä riittää, kun terä teroitetaan kaksi kertaa kesässä. Hiekka tylsyyttää terän nopeasti. Jos ruoho kasvaa hiekkamaassa, terää voi joutua teroittamaan useammin. **VAIHDA VÄÄNTYNYT TAI VAURIOITUNUT TERÄ VÄLITTÖMÄSTI.**

### Terän teroittamisessa huomioitavaa:

- Varmista, että terän tasapaino säilyy.
- Säilytä terän alkuperäinen teroituskulma.
- Teroita leikkaavat kohdat terän molemmin puolin ja poista metallia saman verran molemmilta puolilta.

### Terän teroittaminen ruuvipenkissä (Kuva O)

- Varmista aina ennen terän irrottamista, että lisäkahva on vapautettu, terä on pysähtynyt, turva-avain ja akut on irrotettu.
- Poista terä ruohonleikkurista. Lue kohta **Terän irrottaminen ja asentaminen**.
- Kiinnitä terä **33** ruuvipenkkiin **35**.
- Käytä suojalaseja ja -käsineitä ja varo viiltoja.
- Viilaa terän leikkauspinnat hienolla viilalla **37** (ei kuulu pakkaukseen) tai hiomakivellä (ei kuulu pakkaukseen). Säilytä alkuperäinen leikkauskulma.
- Tarkista terän tasapaino. Katso kohta **Terän tasapainottaminen**.
- Vaihda leikkurin terä ja kiristä hyvin.

### Terän tasapainottaminen (Kuva P)

Tarkista terän **33** tasapaino asettamalla terän keskellä oleva reikä naulanan tai pyöreään ruuvimeisseliin **36**, joka on kiinnitetty ruuvipenkkiin **35** vaaka-asentoon. Jos jokin terän pää pyörii alaspäin, viilaa laskevan pään terävää reunaa. Terä on tasapainotettu, kun kumpikaan pää ei painu alas.



## Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.



## Puhdistaminen



**VAROITUS:** Puhalla liika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



**VAROITUS:** Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Vapauta lisäkahva **6** leikkurin kytkemiseksi pois päältä, anna terän pysähtyä ja poista sitten akut ja turva-avain. Irrota alustan alapintaan mahdollisesti tarttunut leikkujäte. Älä suihkuta vettä tai muita nesteitä. Tarkista useiden käyttökertojen jälkeen kiinnikkeiden pitävyyttä.

## Lisävarusteet



**VAROITUS:** Koska muita kuin DEWALT-lisävarusteita ei ole testattu tällä tuotteella, niiden käyttö tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkojen välttämiseksi suosittelemme käyttämään tässä tuotteessa ainoastaan DEWALT-yhtiön suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

## Ympäristön suojeleminen



Erilliskeräys. Tuotteita ja akkuja, joissa on tämä merkintä, ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.



Tuotteet ja akut sisältävät materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleen käyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteesta [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Uudelleenladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku on ladattava uudelleen, jos se ei enää tuota riittävää tehoa töissä, joihin teho on aikaisemmin riittänyt hyvin. Kun laitteen toiminta-aika on lopussa, se tulee hävittää ympäristöstävällisellä tavalla:

- Anna akun tyhjentyä kokonaan ja irrota se sitten laitteesta.
- litiumioniakkujen ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akkuyksiköt kierrätetään tai hävitetään oikein.



# 2 x V20 51cm HANDGRÄSKLIPPARE

## DCMWSP564

### Gratulerar!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

### Tekniska data

	DCMWSP564	
Spänning	V <sub>DC</sub>	2 x 18
Batterityp		Li-jon
Varvtal obelastad	/min	2500
Maximal hastighet	/min	2800
Knivlängd	cm	53
Vikt (utan batteri)	kg	26

Buller- och vibrationsvärden (triax vektorsumma) i enlighet med EN62841-1

L <sub>PA</sub> (emissionsljudtrycksnivå)	dB(A)	76
L <sub>WA</sub> (ljudnivå)	dB(A)	87
K (osäkerhet för angiven ljudnivå)	dB(A)	0,9

Vibrationspåverkan på hand/arm:

Vibrationsemissionsvärde a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,5
Osäkerhet K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Vibrations- och/eller bullerutsläppet som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN60335 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponering.



**WARNING:** Den deklarerade vibrations- och/eller bullerutsläppsnivån representerar huvudanvändningen av verktyget. Om verktyget används för andra arbetsuppgifter med andra tillbehör eller dåligt underhållet kan vibrations- och/eller bullerutsläppet variera. Detta kan avsevärt öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

En uppskattning av exponeringsnivån av vibrationer och/eller buller ska också tas med i beräkningen när verktyget stängs av eller när det körs men inte utför något arbete.

Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören från effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhålla verktyget och tillbehör, hålla händerna varma (på grund av vibrationer), organisera arbetsmönster.

### EG-försäkrän om överensstämmelse

#### Maskindirektiv



#### 2 x 18V gräsklippare DCMWSP564

DEWALT intygar att dessa produkter, beskrivna under

**Tekniska data** uppfyller:

2006/42/EC, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU och 2011/65/EU.

2000/14/EG, Gräsklippare, 50 < L ≤ 70, Bilaga VI DEKRA

Testing and Certification GmbH, Handwerkerstraße 15,  
70565 Stuttgart, Tyskland

Anmält organ, ID-nr.: 0158

Den akustiska effekten enligt 2000/14/EG (Artikel 12, Bilaga VI,  
50 < L ≤ 70 cm):

L<sub>WA</sub> (uppmätt ljudnivå) 87 dB(A)

Osäkerhet (K) = 0,9 dB (A)

L<sub>WA</sub> (garanterad ljudnivå) 98 dB(A)

Mer information får du genom att kontakta DEWALT på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen..

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av **tekniska data** och gör denna försäkrän för DEWALT.

Markus Rompel  
Vice-President Engineering, PTE-Europa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Tyskland  
30.09.2021



**WARNING:** För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

### Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



**FARA:** Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



**WARNING:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

Batterier				Laddare/Laddningstid (minuter)							
Kat. #	V <sub>DC</sub>	Ah	Vikt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Datumkod 201811475B eller senare

\*\*Datumkod 201536 eller senare



**SE UPP:** Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttigt personskada**.

**OBSERVERA:** Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **egendomsskada**.



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

## Säkerhetsinstruktioner



**WARNING:** Vid användning av sladdlösa redskap ska grundläggande säkerhetsanvisningar, inklusive nedanstående, alltid följas. Detta för att minska risken för brand, stötar, personskador och materialskador.



**WARNING:** Vid användning av maskinen ska säkerhetsföreskrifterna följas. För din egen och närvarande personers säkerhet bör du läsa dessa instruktioner innan du använder maskinen. Spara instruktionerna för senare bruk.

- Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda apparaten.
- Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller andra åtgärder som utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- Spara den här bruksanvisningen för framtida bruk.

## SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

## Använda din apparat

Var alltid försiktig när du använder apparaten.

- Apparaten är inte avsedd att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning.
- Apparaten ska inte användas som leksak.
- Låt inte barn eller djur komma i närheten av arbetsområdet eller röra vid apparaten.

- Om det finns barn i närheten när du använder apparaten ska de övervakas noga.
- Använd det endast på torra ställen. Skydda apparaten från väta.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- Öppna inte höljet. Det finns inga användarservicebara delar på insidan.
- För att undvika explosionsrisk bör du inte använda apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Innan användning ska du alltid kontrollera om kniven, knivmuttern eller klippmontaget är slitna eller skadade. Byt ut slitna eller skadade komponenter i set för att bevara balansen.
- Använd inte maskinen i närheten av andra människor, främst barn eller husdjur.
- Kom ihåg att det är användaren som ansvarar för olyckor och risker som andra människor eller deras egendom utsätts för.

## Innan användning

- Bär alltid kraftiga skor och långbyxor när du använder maskinen. Använd inte maskinen när du är barfota eller använder öppna sandaler. Undvik att använda kläder som sitter löst eller som ha hängande snören eller öglor.
- Inspektera alltid området noggrant där maskinen ska användas och rensa bort alla föremål som kan kastas iväg av maskinen.
- Innan användning ska du alltid kontrollera om kniven, knivmuttern eller knivenheten är slitna eller skadade. Byt slitna eller skadade komponenter i satser för att bibehålla balansen. Byt skadade eller lösliga etiketter.

## Efter användning

- När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats med god ventilation och utom räckhåll för barn.
- Barn ska inte ha åtkomst till förvarade apparater.
- När apparaten förvaras eller transporteras i en bil ska det placeras i bagageutrymmet eller spännas fast så att det inte rör sig vid plötsliga ändringar av hastighet eller riktning.

## Kontroll och reparationer

- Innan användning bör du kontrollera att apparaten är hel och att inga delar är skadade. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka dess funktion.
- Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- Låt en auktoriserad verkstad reparera eller byta ut skadade eller trasiga delar.
- Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.
- Var försiktig när du justerar gräsklipparen så att inte fingrarna fastnar mellan knivar/delar som rör sig och maskinens fasta delar.
- När du reparerar knivarna ska du tänka på att knivarna kan roteras även om strömmen är avstängd.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för gräsklippare

- Transportera inte maskinen medan strömkällan är påslagen.
- Håll gräsklipparen i ett stadigt grepp med båda händerna vid användning.
- Om du någon gång behöver luta gräsklipparen ska du ha båda händerna i rätt läge för användning när gräsklipparen lutas. Håll båda händerna i rätt läge för användning tills gräsklipparen åter står på marken.
- Lyssna aldrig på radio eller musik i hörlurar när du använder gräsklipparen.
- Försök aldrig justera hjulhöjden medan motorn är igång eller när säkerhetsnyckeln sitter på sin plats.
- Om gräsklipparen kör fast ska du släppa säkerhetsbygeln för att stänga av den och vänta tills kniven stannat innan du försöker att ta bort det som fastnar eller tar bort något från klipparens undersida.
- Håll händerna och fötterna borta från knivområdet.
- Håll kniven vass. Använd alltid skyddshandskar när du hanterar gräsklipparens kniv.
- Om du använder gräsuppsamlaren bör du regelbundet kontrollera att den inte är utsliten eller har skadats. Om den är alltför sliten bör du för din egen säkerhet byta ut gräsuppsamlaren mot en ny.
- Var extra försiktig när du backar eller drar gräsklipparen mot dig.
- Ha inte händer eller fötter i närheten av eller under gräsklipparen. Stå aldrig framför utmatningsöppningarna.
- Rensa området där gräsklipparen ska användas från stenar, grenar, ledningar, leksaker, ben osv. eftersom de kan kastas iväg av knivarna. Föremål som träffas av knivarna kan orsaka allvarliga personskador. Stanna bakom handtaget när motorn är igång.
- Var inte barfota och bär inte sandaler när du använder gräsklipparen. Bär alltid kraftiga skor.
- Dra inte gräsklipparen baklänges om det inte är absolut nödvändigt. Titta alltid nedåt och bakåt innan och medan du drar gräsklipparen baklänges.
- Rikta aldrig utmatningen mot någon annan. Undvik utmatning mot en vägg eller ett hinder. Material kan studsas tillbaka mot användaren. Släpp säkerhetsbygeln för att stänga av gräsklipparen och låt kniven stanna innan du korsar grusområden.
- Använd inte gräsklipparen om inte gräsuppsamlare, utkastarskydd, bakre skydd och andra säkerhetsanordningarna är monterade och fungerar. Kontrollera alla skydd och säkerhetsanordningarna regelbundet för att säkerställa att de är hela och fungerar som de ska. Byt ut skadade skydd och säkerhetsanordningar innan fortsatt användning.
- Lämna aldrig gräsklipparen obebaktad när den är igång.
- Släpp alltid säkerhetsbygeln för att stoppa motorn och vänta tills kniven har stannat helt innan gräsklipparen rengörs, gräsbehållaren tas bort, utkastarskyddet rensas, gräsklipparen lämnas obebaktad eller justeringar, reparationer eller kontroller utförs.
- Använd bara gräsklipparen i dagsljus eller i bra artificiell belysning när föremål inom arbetsområdet är väl synliga från gräsklipparens arbetsområde.
- Använd inte gräsklipparen när du är påverkad av alkohol eller droger eller när du är trött eller sjuk. Var alltid uppmärksam, titta på vad du gör och använd vanligt sunt förnuft.
- Undvik farliga miljöer. Använd aldrig gräsklipparen i fuktigt eller vått gräs och använd den aldrig när det regnar. Se alltid att alltid ha bra fotfäste. Gå alltid, spring aldrig.
- Om gräsklipparen börjar vibrera på ett onormalt sätt ska du släppa säkerhetsbygeln, vänta tills kniven har stannat och sedan genast orsaken till problemet. Vibrationer innebär oftast problem, se **Felsökning** för råd vid onormala vibrationer.
- Bär alltid skyddsglasögon och munskydd när du använder gräsklipparen.
- Det kan vara farligt att använda tillbehör som inte är rekommenderade för användning med den här gräsklipparen. Använd enbart tillbehör godkända av DeWALT.
- Sträck dig inte för långt när du använder gräsklipparen. Se till att du alltid har säkert fotfäste och god balans när du använder gräsklipparen.
- Arbeta tvärs över sluttningar, inte upp och ner. Var mycket försiktig när du byter riktning vid arbete på sluttningar.
- Se upp för håll, hjulspår, gupp, stenar eller andra dolda föremål. Ojämn terräng kan orsaka halk- och fallskador. Långt gräs kan dölja hinder.
- Klipp inte i vått gräs eller mycket branta sluttningar. Dåligt fotfäste kan orsaka halk- och fallskador.
- Klipp inte i närheten av branter, diken eller sluttningar. Du kan tappa fotfästet eller balansen.
- Låt alltid gräsklipparen svalna innan du ställer undan den.
- Dra ur kontakten från uttaget och ta bort batteriet från maskinen. Se till att alla rörliga delar har stannat helt:
  - Varje gång du lämnar maskinen;

- Innan du tar bort en blockering;
- Innan du kontrollerar, rengör eller arbetar med apparaten.

## Säkerhet för andra

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.
- När apparaten kört på ett främmande föremål. Inspektera apparaten efter skador och reparera om så behövs.

## Återstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, kniv eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. När du använder ett verktyg under en längre bör du ta regelbundna pauser.
- Hörselnedsättning.
- Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF).
- Lyft aldrig upp eller bär en apparat medan motorn körs.

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

## Laddare

DEWALT laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

## Elektrisk Säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att batteripaketets spänning motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Se också till att spänningen hos din laddare motsvarar den hos din starkströmsförsörjning.



Tämä DEWALT-latauslaite on kaksoiseristetty EN60335 -säädösten mukaisesti, joten maadoitusjuottoa ei tarvita.

Om strömsladden är skadad får den endast bytas av DEWALT eller en auktoriserad serviceorganisation.

## Användning av Förlängningssladd

En förlängningssladd bör inte användas, såvida den inte är absolut nödvändig. Använd en godkänd förlängningssladd, lämplig för din laddares strömmatning (se *Tekniska data*).

Minsta ledningsstorlek är 1 mm<sup>2</sup>; maximala längden är 30 m.

Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

## Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteriladdare

**SPARA DESSA INSTRUKTIONER:** Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se *Tekniska data*).

- Innan laddaren används läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteripaket och produkten för användning av batteripaketet.



**WARNING:** Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



**WARNING:** Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30mA eller mindre.



**SE UPP:** Risk för brännskador. För att minska risken för skador ladda endast DEWALT laddningsbara batterier. Olika typer av batterier kan brista och orsaka personskadorna och skadegörelse.



**SE UPP:** Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

**OBSERVERA:** Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan de exponerade laddningskontakterna inuti laddaren kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metarpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försk INTE att ladda batteripaketet med någon annan laddare än den som tas upp i denna manual.** Laddaren och batteripaketet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddaren är inte avsedda att användas för annat än laddning av DEWALT laddningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i barndrisk, elektriska stötar eller död med elektrisk ström.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att det på annat sätt riskerar att skadas eller påfrestas.**
- **Använd inte förlängningssladd såvida inte det är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- **Använd inte laddaren med skadad sladd eller kontakt— byt ut dem omedelbart.**

- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Ta den till ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- Om strömladdnen skadas måste den bytas omedelbart at tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.
- **Koppla ifrån laddaren från uttaget innan den regörs. Detta kommer att minska risken för elektriska stötar.** Borttagning av batteripaketet kommer inte att minska risken.
- **Försök ALDRIG att ansluta två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för att arbeta med standard 230V hushållsström. Försök inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

## Laddning av ett batteri (Bild [Fig.] B)

1. Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteripaketet sätts i.
2. Sätt i batteripaketet **23** i laddaren, se till att batteripaketet är helt isatt i laddaren. Den röda (laddar) lampan börjar blinka upprepade gånger för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. Det går att se när laddningen är klar genom att den röda lampan lyser kontinuerligt. Batteripaketet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren. För att ta bort batteriet ur laddaren, tryck och håll nere batterifrigöringsknappen **24** på batteripaketet.

**NOTERA:** För att garantera maximal prestanda och livslängd för Litium-jon batteripaketet bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

## Laddning

Se nedanstående tabell angående batteripaketets laddningsstatus.

Laddningsindikatorer	
 laddar	 
 fullständigt laddad	 
 Varmt/kallt paket fördröjning*	 

\*Den röda lampan fortsätter att blinka, men en gul indikatorlampa kommer att lysa under denna operation. När batteriet har nått lämplig temperatur kommer den gula lampan att slockna och laddaren återupptar laddningsproceduren.

Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra lysa.

**NOTERA:** Detta kan också betyda att det är problem med en laddare.

Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

## Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning, avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Ett kallt batteripaket kommer att laddas långsammare än ett varmt batteripaket. Batteripaketet kommer att laddas med en lägre hastighet genom hela laddningscykeln och kommer inte att återgå till maximal laddningshastighet även om batteriet blir varmt.

DCB118 laddaren är utrustad med en intern fläkt som är designad att kyla batteripaketet. Fläkten slås på automatiskt när batteripaketet behöver svalkas. Använd aldrig laddaren om fläkten inte fungerar korrekt eller om ventilationsöppningarna är blockerade. Låt inga främmande föremål komma in på insidan av laddaren.

## Elektroniskt skyddssystem

XR Li-jon verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning.

Verktyget kommer automatiskt att stängas av om elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta sker placera litiumjon batteriet i laddaren tills det är fulladdat.

## Väggmontering

Dessa laddare är designade att väggmonteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett elektriskt uttag och borta från hörn och andra hinder som kan påverka luftflödet. Använd baksidan av laddaren som mall för placering av monteringskruvarna på väggen. Montera laddaren säkert med gipsskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa med ett skruvhuvud med en diameter på 7–9 mm, skruvade i trä till ett optimalt djup som lämnar ungefär 5,5 mm av skruven synlig. Rikta in öppningarna på baksidan av laddaren mot de exponerade skruvarna och för in dem helt i öppningarna.

## Rengöringsinstruktioner för laddaren

**⚠ VARNING: Risk för stötar. Koppla ifrån laddaren från strömuttaget innan rengöring.** Smuts och fett kan avlägsnas från utsidan av laddaren med en trasa eller med en mjuk, icke-metallisk borste. Använd inte vatten eller någon rengöringsvätska. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

## Batteripaket

### Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteripaketet är inte full-laddat när det kommer ur kartongen. Innan du använder batteripaketet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna här nedan. Följ därefter de laddningsprocedurer som översiktligt beskrivs.

## LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteripaketet in i laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar in en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan brista och orsaka allvarliga personskador.**
- Aldra endast batteripaketet i DEWALT laddare.
- **Skvätt INTE** eller sänk ned i vatten eller annan vätska.
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen kan sjunka under 4 °C (39,2 °F) (såsom utomhuskyl eller byggnader i metall under vintern) eller överskrider 40 °C (104 °F) (såsom utomhuskyl eller byggnader i metall under sommaren).**
- **Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteripaketet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteripaketet med litium-jon bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Tillhandahåll frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.



**VARNING:** Fara för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den utsätts för gnista eller eld.



**VARNING:** Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sätt inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström. Skadade batteripaket skall returneras till servicecenter för återvinning.



**VARNING: Brandfara. Förvara eller bär inte batteripaketen på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna.**

Exempelvis placera inte batteripaketet i förkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor etc. där det finns lösa spikar, skruvar, nycklar etc.



**SE UPP: När den inte används skall den läggas på sidan på en stabil plats så att ingen riskerar att någon snubblar på den.** Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan vältras.

## Transport



**VARNING: Brandfara.** Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt

med ledande material. Se vid transport av batterier till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning.

**NOTERA:** Litium-jon batterier skall inte placeras i det incheckade bagaget.

DEWALT batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjon -celler och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38,3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall kommer transport av ett DEWALT batteripaket att undantas från att klassificeras som ett fullt reglerat klass 9 farligt material. Generellt kommer endast transporter som innehåller ett litium-jonbatteri med en nominell energimärkning större än 100 Watt (Wh) krävas att de transporteras som fullt reglerat klass 9. Alla litium-jonbatterier har wattimmarna markerat på förpackningen. Vidare, på grund av bestämmelsens komplexitet rekommenderar inte DEWALT flygtransport av endast litium-jonbatteripaket oavsett märkning av wattimmar. Leverans av verktyg med batterier (kombisatser) kan accepteras för flygtransporter om märkningen av wattimmarna inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls.

Informationen som ges i detta avsnitt av handboken är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

### Transportera FLEXVOLT™ batteriet

DEWALT FLEXVOLT™ batteri har två lägen: **Använd** och **Transport**.

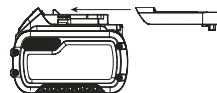
**Använd-läge:** När FLEXVOLT™ batteriet är fristående eller är i en DEWALT 18V produkt, fungerar det som ett 18V batteri. När FLEXVOLT™ batteriet är i en 54 V eller en 108 V (två 54V batterier) produkt, fungerar det som ett 54 V batteri.

### Transport-läge:

När locket är fäst på FLEXVOLT™ batteriet är batteriet i transport-läge.

Behåll locket på för varurtransport.

I transport-läge är cellsträngarna elektriskt frånkopplade i paketet vilket resulterar i tre batterier med lägre märkning av watt-timmar (Wh) jämfört med ett batteri med en högre märkning av watt-timmar. Denna ökade kvantitet med tre batterier med den lägre märkningen av watt-timmar kan undanta paketet från visa transportbestämmelser som införts för batteriet med högre watt-timmar.





Exempel. transport Wh-klassificering kan indikera 3 x 36 Wh, vilket betyder tre

batterier på 36 Wh var. Användningen av Wh-klassificeringen indikerar 108 Wh (underförstått ett batteri).

Exempel på etikettmärkning för användning och transport



 Användning: Använd utan transportlock, indikerar Wh-märkningen 108 Wh (ett batteri med 108 Wh).

 Transport: Transport med inbyggd transportlock, Wh-märkning indikerar 3 x 36 Wh (tre batterier på 36 Wh).

## Förvarningsrekommendationer

- Den bästa förvarningsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaketet vid rumstemperatur när de inte används.
- För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

**NOTERA:** Batteripaketet bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

## Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom bildiagrammen som används i denna manual kan etiketterna på laddaren och batteripaketet visa följande bildiagram:



Läs instruktionshandbok före användning.



Se **Tekniska data** angående laddningstid.



Stick inte in ledande föremål.



Ladda inte skadade batteripaket.



Utsätt inte för vatten.



Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.



Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kässera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Ladda endast DEWALT batteripaket med avsedda DEWALT laddare. Laddning av batteripaket med andra än de avsedda DEWALT batterierna med en DEWALT laddare kan göra att de brister eller så kan det leda till farliga situationer.



Bränn inte batteripaketet.

## Batterityp

Följande verktyg arbetar med ett 18-volts batteripaket: DCMWSP564

Dessa batteripaket kan användas: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Se **Tekniska Data** för mer information.

## Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 gräsklippare
- 1 gräsupsamlare
- 1 sidoutkasträna
- 1 säkerhetsnyckel
- 1 bruksanvisning

**NOTERA:** Batteri, laddare och förvaringslåda medföljer inte med N-modeller. Batteri och laddare medföljer inte NT-modeller. B-modeller inkluderar Bluetooth®-batteri.

**NOTERA:** Bluetooth® ordmärkningen och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth®, SIG, Inc. och all användning av sådan märkning av DEWALT sker under licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

- *Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan den tas i bruk.*

## Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Tänk på att knivarna är vassa. Knivarna rör sig en kort stund efter att motorn stängts av. Ta bort obrukbar enhet innan underhåll eller om sladden är skadad.



Se upp för flygande föremål. Håll andra personer borta från klippområdet.



Direktiv 2000/14/EG garanterar ljudeffekt.



Utsätt den inte för regn.



Knivarna fortsätter att rotera en kort stund efter att du har stängt av maskinen.

## Datumkodplacering (Bild [Fig.] A)

Datumkoden **19**, vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2021 XX XX  
Tillverkningsår

## Beskrivning (Bild A)



**WARNING:** Modifiera aldrig elverket eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 På-av omkopparbox
- 2 Strömbrytare
- 3 Säkerhetsnyckel
- 4 Huvudhandtag (övre handtag)
- 5 Säkerhetsbygel
- 6 Säkerhetsbygel för självgäendedrift
- 7 Handtagslås
- 8 Handtagskonsoller
- 9 Handtagsförvaring spärrhakehål
- 10 Lucka batterifack
- 11 Inställningshjärm klipphöjd
- 12 Lucka bakre öppning
- 13 Gräsupsamlare
- 14 Handtag gräsupsamlare
- 15 Sidoklaff
- 16 Bortföringskanal på sidan
- 17 Nedre handtag
- 18 Övre handtagsknappar

## Avsedd användning

Denna gräsklippare har designats för professionella gräsklippningsarbeten.

**ANVÄND INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna gräsklippare är en professionell gräsklippningsapparat.

**LÅT INTE** barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensam med denna produkt.

## MONTERING OCH JUSTERING



**FARA:** För att minska risken för allvariga personskador, stäng av enheten och ta bort

**batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monterats eller tas bort.** En oavsiktlig start kan orsaka skador.

## Justera handtagshöjden (Bild A, C)

Gräsklipparen levereras i lagringsläge. Du kommer att behöva justera handtaget till driftposition innan du fortsätter.

1. För att låsa upp det nedre handtaget **17** från förvaringsläget, vrid de två handtagslåsknapparna **7** en kvarts varv. Handtagets höjjusteringspackar **7** är placerade på båda sidor om det nedre handtaget **17**.
2. Lyft upp det nedre handtaget till driftposition. Var noga med att inte böja eller spänna sladden.
3. Vrid handtagslåsknapparna **7** en kvarts varv, säkra det nedre handtaget på plats.

## Fästa övre handtaget (Bild A, D)

1. Rikta in hålen på undersidan av det övre handtaget **4** mot hålen på ovsidan av det nedre handtaget **17**. Var noga med att inte böja eller spänna sladden.

**NOTERA:** Se till att sladden är placerad framför båda handtagen. Om inte kan det resultera i sladdtrassel och svårigheter att enkelt förvara gräsklipparen.

2. Från insidan av det nedre handtaget **4**, sätt i handtagsbulten **20** genom de två handtagshålen. Upprep samma sak för motsatta sidan.
3. Från utsidan av det övre handtaget, dra åt ett handtagsvred **18** på varje handtagsbult **20**. Var noga med att inte böja eller spänna sladden.

## Gräsupsamlare (Bild E)



**FARA:** Stäng av enheten och ta bort säkerhetsnyckel och batteripaket.

1. Lyft den bakre luckan **12** och placera gräsupsamlaren **13** på gräsklipparen så att uppsamlarens flikar **21** skjuts in i spåren **22** på insidan av plastytorna på handtagsfästena som visas i Bild E. Sänk sedan den bakre luckan.
2. Ta bort sidoutkaststrännan om den är installerad **16** och se till att sidofliken **15** är helt nere.

## Sidoutkast (Bild A, F)



**FARA:** Stäng av enheten och ta bort säkerhetsnyckel och batteri.

1. För att använda gräsklipparen i mulchläge, ta bort gräsupsamlaren **13**.
2. Se till att den bakre luckan **12** är stängd.
3. Lyft sidoklaffen **15** och utloppsstrännan för kroksidan **16** på gräsklipparen.
4. Släpp sidoklaffen och se till att sidoutkastet **16** håller sig på plats innan du sätter på gräsklipparen.

## Mulching (kompostering) (Bild A, E, F)



**FARA:** Stäng av enheten och ta bort säkerhetsnyckel och batteripaket.

1. För att använda gräsklipparen i mulchläge, ta bort gräsupsamlaren **13**.

2. Se till att den bakre luckan **12** är stängd.
3. Ta bort sidoutkastrännan om den är installerad **16** och se till att sidofliken **15** är helt nere.

## Justera gräsklipparens höjd (Bild G, H)

**!** **FARA:** Försök aldrig justera klipphöjden när motorn är igång.

Klipphöjden kan justeras med höjdställningsspaken **11**.

**NOTERA:** Om du är osäker på vilken höjd du skall klippa på, börja klippa med bak- och framinställningsspakarna **11**, placerade mot baksidan av apparaten och justera höjden såsom behövs.

### Ställ in klipphöjden

1. Dra gräsklipparens höjdjusteringsspak **11** ut från låsspåret **25**.
2. Flytta spaken mot apparatens front för att höja klipphöjden som önskas.
3. Flytta spaken mot apparatens bakre del för att sänka klipphöjden som önskas.
4. Skjut in höjdställningsspaken **11** i ett av låsspåren **25** för att ställa in höjden.
5. Upprepa för den främre höjdställningsspaken **11** förutom att spaken flyttas mot apparatens baksida för att höja klipphöjden och mot apparatens framsida för att sänka klipphöjden. **NOTERA:** För bästa resultat ska spakarna för höjdjustering fram och bak **11** ställas in på samma klipphöjd som anges med siffran bredvid spåret.

## ANVÄNDNING

### Bruksanvisning

**!** **WARNING:** *lakotta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.*

**!** **WARNING:** *För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.*

### Korrekt Handplacering (Bild L)

**!** **WARNING:** *För att minska risken för allvarlig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas.*

**!** **WARNING:** *För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.*

Korrekt handposition kräver att båda händerna tar tag i huvudhandtaget **4** och säkerhetsbygeln **6**.

## LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN INNAN GRÄSKLIPPAREN ANVÄNDS

Se Bild A i början av denna bruksanvisning för en komplett lista med komponenter. Spara denna manual för kommande referens.

**!** **FARA:** *Vass kniv i rörelse. Använd inte gräsklipparen i mulläge om den bakre luckan och sidoutkastarluckan*

*inte stängs av fjäderbelastningen eftersom det kan leda till allvarliga skador. Lämna in gräsklipparen på närmaste servicecenter för reparation.*

**!** **FARA:** *Använd inte gräsklipparen såvida inte handtaget är låst på plats.*

**!** **FARA:** *Vass kniv i rörelse. Använd aldrig gräsklipparen i uppsamlarlåget såvida inte upphängningskroken på gräsupsamlaren sitter fast korrekt på gräsklipparen och den bakre utkastarluckan vilar fast mot ovasidan på gräsupsamlaren annars kan allvarliga skador uppstå.*

**!** **WARNING:** *Låt gräsklipparen arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte.*

## Montering och borttagning av batteripaketet (Bild I)

**!** **FARA:** *INNAN DU SÄTTER I ELLER TAR UT BATTERIERNA SKA DU KONTROLLERA ATT SÄKERHETSNYCKELN ÄR BORTTAGEN.*

Denna gräsklippare är designad att arbeta med två batteripaket med samma kapacitet. Gräsklipparen kommer inte att arbeta med endast ett batteripaket, och om olika kapacitet används för batteripaketet kommer det mindre batteripaketet, när det tömts, göra att enheten stängs av.

**NOTERA:** För bästa resultat se till att batteripaketet är fulladdat.

### Installation av batteripaket

1. Lyft och håll kvar locket till batteriuttaget **10** för att frilägga batteriuttaget **26**.
2. Skjut in ett batteripaket **23** i batteriuttaget **26** tills ett ljudligt klick hörs (Bild I). Upprepa processen för det andra batteriuttaget.

**NOTERA:** Se till att batteripaketet sitter helt på plats och är låsta i positionen innan start.

3. Stäng luckan till batteriuttaget. Se till att locket är helt stängt innan gräsklipparen startas.

### Ta bort batteripaket

1. Lyft och håll kvar locket till batteriuttaget **10** för att frilägga batteriuttaget **26**.
2. Tryck ned batterilåsknappen **24** på batteripaketet **23** och dra ut batteripaketet från verktyget.

## Säkerhetsnyckel (Bild J)

**!** **FARA:** *Vass kniv i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start eller obehörig användning av sladdlösa gräsklipparen finns en löstagbar säkerhetsnyckel **3** inmonterad i designen av gräsklipparen. Gräsklipparen kommer att vara helt avaktiverad när säkerhetsnyckeln har tagits bort från gräsklipparen.*

**!** **FARA:** *De roterande knivarna kan orsaka allvarliga skador. För att förhindra allvarliga skador, stäng av enheten och ta bort säkerhetsnyckeln och batteripaketet när gräsklipparen är utan uppsikt eller laddas, rengörs, för service, transporteras, lyfts eller förvaras.*

## Starta gräsklipparen (Bild I–L)



**FARA: Vass kniv i rörelse. Försök aldrig att koppla förbi denna omkopplingsbox eller säkerhetsnyckelsystemet eftersom det kan leda till allvarliga olyckor.**



**WARNING: Se till att självkörningen är urkopplad innan gräsklipparen startas**

**NOTERA:** Gräsklipparen är klar att tas i bruk när batterierna och säkerhetsnyckeln är installerad.

1. Lyft och håll kvar locket till batteriuttaget **10** för att frilägga batteriuttaget **26**.
2. Skjut in ett batteri **23** i batteriuttaget **26** tills ett ljudligt klick hörs (Bild . Upprepa processen för det andra batteriuttaget.

**NOTERA:** Se till att batteriet sitter helt på plats och är låst i positionen innan start.

3. Stäng luckan till batteriuttaget. Se till att locket är helt stängt innan gräsklipparen startas.
4. Sätt i säkerhetsnycken **3** i PÅ/AV-omkopplingsboxen **1** tills den sitter helt i höljet. Gräsklipparen är nu driftduelig.
5. Denna gräsklippare är utrustad med en särskild PÅ/AV-omkopplingsbox **1**. Tryck på PÅ/AV-knappen **2** på PÅ/AV-omkopplingsboxen **1**, dra sedan säkerhetsbygeln **5** mot huvudhandtaget **4**.

**NOTERA:** När gräsklipparen startar kan du släppa PÅ/AV-knappen, men du måste fortsätta att hålla säkerhetsbygeln mot huvudhandtaget för att gräsklipparen ska fungera.

6. Stäng AV gräsklipparen genom att släppa säkerhetsbygeln **5**.



**WARNING: Försök aldrig lösa eller fixera strömbrytaren eller säkerhetsbygeln i påslaget läge.**

**NOTERA:** När säkerhetsbygeln har återvänt till ursprungsläget aktiveras den automatiska bromsmekanismen. Motorn bromsar mekaniskt och gräsklipparens kniv slutar rotera på tre sekunder eller snabbare. Om gräsklipparens kniv roterar längre än tre sekunder, sluta använda gräsklipparen och skicka den på service.

## Självgående system med variabel hastighet (Bild L)



**FARA: Vass kniv i rörelse. Försök aldrig att koppla förbi denna omkopplingsbox eller säkerhetsnyckelsystemet eftersom det kan leda till allvarliga olyckor.**

Gräsklipparen är utrustad med självgående drift med varierbar hastighet. Den självgående driften är oberoende från knivens STRÖMBRYTARE på/av. Det kan bara användas när kniven roterar.

1. Följ instruktionerna för **Start av gräsklipparen**.
2. För att slå på självkörning, håll handtaget för självgående drift **5** på plats mot huvudhandtaget **4** med en hand.
3. Dra hastighetsspaken för självkörning **6** mot huvudhandtaget med den andra handen.

4. Du kan bara hålla i hastighetsspaken **6** eller hålla både i handtaget för självgående drift **5** och hastighetsspaken samtidigt.
5. För att stänga av självkörning, släpp hastighetsspaken **6**.

**NOTERA:** När du stänger av den självgående driften, till exempel vid slutet av en rad, låses den tillfälligt om du vill dra gräsklipparen bakåt. Tryck den bara lite framåt och flytta sedan gräsklipparen dit du vill.

**NOTERA:** Under klippning kan det ibland vara enklare att styra runt ett föremål, t.ex. ett träd eller växter, med den självgående driften avstängd. Gräsklipparen är lätt att använda med den självgående driften avstängd.

## Variabel hastighetsratt (Bild L)

Din gräsklippare är utrustad med ett justeringshjul med variabel hastighet **36** placerad på undersidan av det självgående drivhuset **28**. Detta system justerar hur snabbt eller långsamt självdrivsystemet driver fram gräsklipparen.

1. För att öka hastigheten på självkörningssystemet, vrid justeringsratten för variabel hastighet **36** i den riktning som indikeras av pilen bredvid justeringsratten för variabel hastighet **36**.
2. För att sänka hastigheten på självkörningssystemet, vrid justeringsratten för variabel hastighet **36** i motsatt riktning indikerad med pilen bredvid justeringsratten för variabel hastighet **36**.

## Överbelastning av gräsklipparen

För att förhindra skador på grund av överbelastning, försök att inte flytta för mycket gräs på en gång. Sänk klippastigheten eller öka klipphöjden.

## Förvaring (Bild C, D)



**FARA: Den roterande kniven kan orsaka allvariga skador. Släpp säkerhetsbygeln för att stänga av gräsklipparen och ta ur säkerhetsnyckeln och ta bort batterierna innan gräsklipparen lyfts, transporteras eller förvaras. Förvara gräsklipparen på en torr plats.**



**FÖRSIKTIGHET: Klämpunkt.** För att undvika att klämmas skall fingrarna hållas borta från området runt handtagskonsollen när handtagen viks ihop.

Handtaget på gräsklipparen kan lätt vikas ned för snabb och bekväm förvaring.

1. På det nedre handtaget, vrid handtagets låsknappar **7** en kvarts varv.
2. Vrid handtaget i riktning mot den främre delen av gräsklipparen. Var noga med att inte böja eller spädda sladden.
3. Vrid handtagslåsknapparna **7** en kvarts varv för att säkra handtaget i förvaringsläge.
4. Gräsklipparen kan förvaras stående, med uppsamlaren borttagen eller platt på hjulen.

## UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig

tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



**WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.**

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara.

## Borttagning och installation av knivar (Bild M, N)



**FARA: RISK FÖR PERSONSKADOR. VID ÅTERMONTERING AV KNIVSYSTEMET, SE TILL ATT VARJE DEL ÅTERINSTALLERAS KORREKT SÅSOM BESKRIVS NEDAN. FELAKTIG MONTERING AV KNIVEN ELLER ANDRA DELAR I KNIVSYSTEMET KAN ORSAKA ALLVARLIGA SKADOR.**



**FARA: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av enheten och ta bort säkerhetsnyckeln och batteriet innan några justeringar görs eller du tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.**

Utbyteskniv finns tillgänglig från ditt närmaste servicecenter. Denna gräsklippare kräver byte av knivDT20682.

1. Skär till en 2 x 4 tums träbit **29** (omkring 610 mm lång) för att förhindra att knivarna roterar när flämsmuttern tas bort **30**.



**WARNING: Använd handskar och ordentligt skydd för ögonen. Lagg gräsklipparen på sidan. Akta dig för knivens vassa kanter.**

2. Placera träet och skruva loss knivbulten moturs med en 5/8 "skiftnyckel **31** (medföljer inte) såsom visas i Bild N.
3. Ta bort knivbultens fjäderplatta **32** och kniv **33** som visas i Bild M. Kontrollera alla delar och byt om det behövs.
4. Installera slipad eller ny kniv på axeln på knivadaptern **34** såsom visas i Bild M. Kniven har en vingad utskärning som måste matcha och ingripa med samma formade utskott på knivadaptern.

**NOTERA:** När du byter till slipad eller ny kniv på axeln på knivadaptern, se till att botten på kniven markerad med BOTTOM är riktad mot marken när gräsklipparen ställs tillbaka på hjulen.

5. Installera fjäderplattan på kniven. Var noga med att rikta in knoppen på fjäderplattan med spärarna i kniven, rotera kniven och fjäderplattan tillsammans efter behov.
6. Placera träbiten för att förhindra att kniven vrids som visas i Bild N. Montera knivbulten och dra åt kniven ordentligt med en 5/8"-nyckel.

## Slipa kniven

FÖR BÄSTA PRESTANDA BÖR DU SE TILL ATT KNIVEN ALLTID ÄR VASS. EN SLÖ KNIV VARKEN KLIPPER ELLER FINFÖRDELAR GRÄSET ORDENTLIGT.



**WARNING: Använd handskar och ordentliga skyddsglasögon när du tar bort, slipar eller monterar**

*en kniv. Se till att säkerhetsnyckeln och batteripaketet är borttagna.*

Under normala förhållanden räcker det att slipa kniven två gånger under en klippsäsong. Sand gör att kniven snabbt blir slö. Om din gräsmatta växer i sandjord kan du behöva slipa knivarna oftare. **BYT OMEDELBART UT ETT BÖJT ELLER SKADAT BLAD.**

## Vid slipning av kniven:

- Kontrollera att kniven förblir balanserad.
- Slipa kniven med den ursprungliga klippningsvinkeln.
- Slipa skärkanterna i båda ändar av kniven och avlägsna lika mycket material från båda ändarna.

## Slipa en kniv i ett skruvstöd (Bild O)

1. Se till att säkerhetsbygeln är släppt, kniven har stannat och att säkerhetsnyckeln och batteripaketet tagits bort innan kniven tas bort.
2. Ta bort kniven från gräsklipparen. Se instruktionen för **Borttagning och installation av kniv**.
3. Fäst kniven **33** i ett skruvstöd **35**.
4. Använd skyddsglasögon och handskar och var försiktig så att du inte skär dig.
5. Fila knivens skäreggar försiktigt med en fintandad fil **37** eller ett bryne (medföljer inte) för att återskapa den ursprungliga skäreggen.
6. Kontrollera knivbalansen. Se instruktioner för **knivbalansering**.
7. Sätt tillbaka kniven på gräsklipparen och dra åt ordentligt.

## Knivbalansering (Bild P)

Du kontrollerar knivens **33** balans genom att placera knivens centrumhål runt en spik eller en rund skruvmejsel **36** som fästs horisontellt i ett skruvstöd **35**. Om någon ände hos kniven roterar nedåt, slipa längs den vassa kanten på änden som roterar nedåt. Kniven är korrekt balanserad när ingen ände



## Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.



## Rengöring



**WARNING: Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.**



**WARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.**

Släpp säkerhetsbygeln **6** för att stänga av gräsklipparen, låt kniven stanna helt och ta sedan bort batteripaket och säkerhetsnyckel. Ta bort eventuella gräsrester som kan ha samlats under gräsklipparen. Spruta inte vatten eller någon annan vätska. Efter flera användningar bör du kontrollera att alla utsatta fästelement är ordentligt åtdragna.

## Extra tillbehör



**VARNING:** Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DeWALT, inte testats med den här produkten kan användning av sådana tillbehör med detta verktyg vara farlig. För att minska risken för skador bör endast rekommenderade tillbehör för DeWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

## Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är märkta med denna symbol får inte kastas i den vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas vilket minskar behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Ytterligare information finns tillgängligt på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Laddningsbart Batteripaket

Det här långlivade batteripaketet måste laddas när det inte längre producerar tillräcklig energi för arbeten som tidigare lätt utförts. Det bör omhändertas med lämpliga miljöhänsyn vid slutet av dess fungerande livslängd:

- Ladda ur batteripaketet fullständigt och ta sedan ut det ur produkten.
- Litiumjonbatteripaket celler är återvinningsbara. Lämn dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketerna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.



# 2 X V20 51CM İTMELİ ÇİM BIÇME MAKİNESİ

## DCMWSP564

### Tebrikler!

Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

### Teknik Özellikleri

	DCMWSP564	
Voltaaj	V <sub>DC</sub>	2 x 18
Batarya tipi		Li-Lyon
Yüksüz hız	/dk.	2500
Maksimum hız	/dk.	2800
Bıçak Uzunluğu	cm	53
Ağırlık (bataryasız)	kg	26

EN62841-1 uyarınca gürültü ve/veya titreşim değerleri (triaks vektör toplamı)

L <sub>PA</sub> (emision ses basıncı seviyesi)	dB(A)	76
L <sub>WA</sub> (ses güç seviyesi)	dB(A)	87
K (verilen ses seviyesi için belirsizlik)	dB(A)	0,9

El/kol ağırlıklı titreşim değeri:

Titreşim emision değeri a <sub>h</sub> =	m/sn <sup>2</sup>	2,5
Belirsizlik değeri K =	m/sn <sup>2</sup>	1,5

Bu bilgi formunda verilen titreşim emision düzeyi, EN60335 belirtilen bir standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmaya dönük bir ön değerlendirme olarak kullanılabilir.

**UYARI:** Beyan edilen titreşim ve/veya gürültü emision seviyesi, aletin temel uygulamalarını yansıtır. Bununla birlikte alet farklı uygulamalar için, farklı aksesuarlar veya yeterince bakım yapılmadan kullanıldığında, titreşim ve/veya gürültü emisionu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Tahmini titreşim ve/veya gürültü maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate alınmalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için aşağıdakiler gibi ilave güvenlik önlemleri tanımlayın: aleti ve aksesuarları iyi muhafaza edin, ellerinizi sıcak tutun (titreşim için geçerli), çalışma biçimlerini iyi organize edin.

### AB Uygunluk Beyanı

#### Makine Direktifi



#### 2 x 18V ÇİM Biçme Makinesi DCMWSP564

DEWALT Teknik Veriler **bölümünde belirtilen ürünlerin şunlarla** uyumlu olduğunu ilan eder:

2006/42/EC, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Bu ürünler aynı zamanda 2014/30/EU ve 2011/65/EU nolu yönetmeliklere de uygundur.

2000/14/EC, Çim Biçme Makinesi, 50 < L ≤ 70, Ek VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15,

70565 Stuttgart, Almanya

Onaylanmış Kuruluş ID No.: 0158

2000/14/EC uyarınca akustik güç seviyesi (Madde 12, Ek VI, 50 < L ≤ 70 cm):

L<sub>WA</sub> (ölçülen ses şiddeti) 87 dB(A)

Belirsizlik (K) = 0,9 dB (A)

L<sub>WA</sub> (garanti edilen ses şiddeti) 98 dB(A)

Bu konuda daha ayrıntılı bilgi için, lütfen aşağıdaki adresi kullanarak veya kılavuzun arkasına bakarak DEWALT ile iletişime geçin.

Teknik dosyanın hazırlanmasından aşağıda imzası bulunan kişiler sorumludur ve ilgili kişi bu bildiri DEWALT adına yapmaktadır.

Markus Rompel

Mühendislik Departmanı Başkan Yardımcısı, PTE-Europe

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Almanya

30.09.2021



**UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

### Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



**TEHLİKE:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.



**UYARI:** Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

Aküler				Şarj Aletleri/Şarj Süreleri (Dakika)							
Kat. #	V <sub>dc</sub>	Ah	Ağırlık (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Veri kodu 201811475B veya sonrası

\*\*Veri kodu 201536 veya sonrası



**DİKKAT:** Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

**İKAZ:** Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları gösterir.**



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

## Güvenlik Talimatları



**UYARI:** Kablosuz cihazları kullanırken, yangın tehlikesini, elektrik çarpması riskini, kişisel yaralanmaları ve maddi zararı azaltmak için aşağıdakilerin de yer aldığı temel emniyet önlemlerine daima uyulmalıdır.



**UYARI:** Makineyi kullanırken güvenlik kurallarına uyulmalıdır. Kendinizin ve çevrenizdekilerin güvenliğini için makineyi çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları okuyun. Lütfen bu talimatları daha sonra kullanmak için muhafaza edin.

- Cihazı çalıştırmadan önce elinizdeki kullanım kılavuzunu baştan sona dikkatle okuyun.
- Cihazın kullanım amacı bu kılavuzda açıklanmıştır. Cihazın bu kılavuzda önerilenlerden başka aksesuar ve ek parçalarla kullanılması ya da başka amaçlarla çalıştırılması yaralanmalara yol açabilir.
- İleride bakmak üzere bu kılavuzu saklayın.

## TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TALIMATLARINI GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

### Cihazın Kullanılması

Cihazı kullanırken her zaman dikkatli olun.

- Gençler ya da güçsüz kişiler bu cihazı tek başlarına kullanmamalıdır.
- Bu cihaz oyuncak olarak kullanılamaz.
- Çocukların veya hayvanların, çalışma alanı yakınlarında bulunmasına ya da cihaza dokunmasına izin vermeyin.

- Cihaz çocukların yanında kullanıldığında, yakın gözetim gereklidir.
- Yalnızca kuru yerlerde kullanın. Cihazın ıslanmamasına özen gösterin.
- Cihazı suya batırmayın.
- Gövde kutusunun açılmıy. İçinde kullanıcı tarafından servisi yapılabilecek parça yoktur.
- Cihazı, alev alabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu alanlar gibi patlama olasılığı bulunan ortamlarda kullanmayın.
- Cihazı kullanmadan önce bıçakların, bıçak civatalarının ve kesme tertibatının aşınmış veya hasarlı olmadığını bakarak kontrol edin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasar görmüş bıçakları ve civataları değiştirin.
- Makineyi etrafta özellikle çocuklar olmak üzere insan veya hayvanlar varken kullanmayın.
- Diğer kişilerin veya mallarının geçirdiği kazalar veya karşılaştıkları tehlikelerden operatörün veya kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın.

### Kullanmadan Önce

- Makineyi çalıştırırken daima sağlam bir ayakkabı ve uzun pantolon giyin. Makineyi çıplak ayak veya sandaletle çalıştırmayın. Bol veya üzerinden kablo veya bağcık sarkan giysiler giymekten kaçının.
- Makinenin kullanılacağı bölgeyi iyice inceleyin ve makine tarafından fırlatılabilecek tüm nesnelere temizleyin.
- Cihazı kullanmadan önce bıçağın, bıçak civatasının ve kesme tertibatının aşınmış veya hasarlı olmadığını bakarak kontrol edin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin. Hasar görmüş veya okunmayan etiketleri değiştirin.

### Kullanım Sonrası

- Cihaz kullanılmadığı zaman çocukların erişemeyeceği kuru, havadar bir yerde saklanmalıdır.
- Cihazlar çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırılmalıdır.

- Cihaz bir araçta saklanırken veya taşınırken, ani hız değişikliklerinde veya keskin dönüşlerde yerinden oynamaması için tabanına oturtulmalı veya bir yere sabitlenmelidir.

### İnceleme ve Onarımlar

- Kullanmadan önce cihazı kontrol ederek arızalı ya da eksik parça olup olmadığına bakın. Parçalarda kırılma, düşmelerde hasar ve cihazın çalışmasını etkileyebilecek başka durumlar olup olmadığını kontrol edin.
- Hasarlı veya arızalı parça varsa cihazı kullanmayın.
- Hasarlı ya da eksik parçaların onarım ve değiştirme işlemlerini yetkili serviste yaptırın.
- Hiçbir parçayı yerinden çıkarmayın ve bu kılavuzda belirtilenlerden başka parçalarla değiştirmeyin.
- Parmakların, makinenin hareketli bıçakları/parçaları ve sabit parçaları arasında sıkışmasını önlemek için çim biçme makinesini ayarlarken dikkatli olun.
- Bıçaklara bakım yaparken, güç kaynağı kapalı olsa bile bıçaklar yine de hareket edebilir.

### Çim Biçme Makineleri için Ek Güvenlik Talimatları

- Güç kaynağı çalışırken makineyi taşımayın.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken tutma kolunu iki elle sıkıca kavrayın.
- Herhangi bir zamanda çim biçme makinesini eğmeniz gerekiyorsa, makine eğilirken her iki elinizin de çalıştırma konumunda kalmasını sağlayın. Çim biçme makinesi doğru şekilde zemine indirilene kadar her iki elinizi de çalıştırma konumunda tutun.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken asla radyo veya müzik kulaklığı takmayın.
- Motor çalışırken veya güvenlik anahtarı kontak yuvasındayken tekerlek yüksekliği ayarı yapmayın.
- Çim biçme makinesinin motoru durursa, makineyi kapatmak için halka çubuğu serbest bırakın ve tıkanmış kanalı açmadan veya makine gövdesinin altından bir şeyi çıkarmadan önce bıçağın durmasını bekleyin.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı kesme alanından uzakta tutun.
- Bıçakların keskin kalmasını sağlayın. Çim biçme makinesinin bıçağına ellerken daima ellerinize koruyucu eldiven takın.
- Çim torbası kullanıyorsanız, torbanın yıpranma ve parçalanma durumunu sıkça kontrol edin. Aşırı yıpranma varsa, güvenliğiniz açısından yeni bir torbayla değiştirin.
- Çim biçme makinesiyle geriye doğru giderken veya makineyi kendinize doğru çekerken çok dikkat edin.
- Elinizi ya da ayağınızı çim biçme makinesinin altına ya da yakınına koymayın. Boşaltma ağızını her zaman temiz tutun.
- Çim biçme makinesinin kullanılmaya başlanması öncesi fırlatabileceği taş, sopa, tel, oyuncak, kemik vb. gibi cisimlerden arındırın. Bıçağın isabet ettiği cisimler ciddi yaralanmalara neden olabilir. Motor çalışırken tutma kolunun arkasında durun.
- Çim biçme makinesini çıplak ayak veya sandaletle çalıştırmayın. Her zaman sağlam ayakkabılar giyin.
- Gerekli olmadıkça çim biçme makinesini geriye doğru çekmeyin. Çim biçme makinesini geriye doğru çekmeden önce ve çekerken daima aşağıya ve arkaya doğru bakın.
- Makineyi biçilen malzeme kimseye gelmeyecek şekilde kullanın. Biçilen maddeyi duvara veya tümeşöğe dökmeyin. Atık madde duvardan sekerek makineyi kullanan kişiye isabet edebilir. Çim biçme makinesini durdurmak için halka çubuğu serbest bırakın ve çakıllı yüzeylerden çekerken bıçağı durdurun.
- Çim torbası, boşaltma koruması, arka koruma veya diğer güvenlik aparatlarının hepsi takılı olmadan veya çalışır durumda değilken çim biçme makinesini çalıştırmayın. Tüm koruma ve güvenlik koruyucu aparatlarının düzgün bir şekilde çalıştığından emin olmak için bunları düzenli olarak kontrol edin. Hasar görmüş bir koruma veya güvenlik aparatını makineyi daha fazla kullanmadan önce değiştirin.
- Çim biçme makinesini asla çalışır halde bırakmayın.
- Motoru durdurmak için daima halka çubuğu serbest bırakın ve bıçak tamamiyle durana kadar bekleyin ve çim biçme makinesini temizlemeden, çim torbasını çıkarmadan, boşaltma korumasını açmadan veya çim biçme makinesini bırakmadan ya da herhangi bir ayarlama, tamir veya inceleme yapmadan önce güvenlik anahtarını çıkartın.
- Çim biçme makinesini sadece gün ışığında veya bıçağın önündeki cisimlerin çim biçme makinesinin çalıştığı alandan net bir şekilde görülebildiği iyi bir yapay ışık ortamında çalıştırın.
- Çim biçme makinesini alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken ya da yorgun veya hasta olduğunuzda çalıştırmayın. Her zaman tetikte olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu davranın.
- Tehlikeli, ortamlardan kaçının. Çim biçme makinesini asla nemli veya ıslak çim üzerinde ve yağmurlu havada kullanmayın. Her zaman bastığınız yere dikkat edin ve asla koşmayın.
- Çim biçme makinesi anormal bir şekilde sarsılmaya başlarsa halka çubuğu serbest bırakın, bıçağın durmasını bekleyin ve ardından hemen arızanın nedenini araştırın. Titreşim genellikle bir sorunla ilgili uyarıdır, anormal titreşim durumunda tavsiye için **Sorun Giderme Kılavuzu** bölümüne bakın.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken, her zaman düzgün bir göz ve solunum koruması kullanın.
- Bu çim biçme makinesiyle birlikte kullanılması önerilmeyen bir aksesuar veya bağlantı tehlikeli olabilir. Yalnızca onaylı DEWALT aksesuarlarını kullanın.
- Çim biçme makinesini çalıştırırken asla ayakucunda yükselmeyin. Çim biçme makinesini çalıştırırken daima yere düzgün ve dengeli basmaya dikkat edin.
- Biçme işlemini eğimli yüzeyler boyunca yapın, asla bu işlemi aşağı ve yukarı doğru yapmayın. Eğimli yerlerde yönünüzü değiştirirken çok dikkatli olun.
- Deliklere, oluklara, tümseklerle, taşlara veya diğer görünmeyen cisimlere dikkat edin. Düzgün olmayan arazi kayma veya düşmeye neden olabilir. Uzun çimler engelleri gizleyebilir.

- *Islak çimlerde veya aşırı dik eğimi olan alanlarda biçme işlemi yapmayın. Yere düzgün basılmaması kayma veya düşmeye neden olabilir.*
- *Dik iniş, hendek veya toprak dolgu yakınlarında biçme işlemi yapmayın. Ayağınız kayabilir veya dengenizi kaybedebilirsiniz.*
- *Depoya kaldırmadan önce makinenin tamamen soğumasını sağlayın.*
- *Fişi prizden çekin ve bataryayı makineden ayırın. Aşağıdaki durumlarda tüm hareketli parçaların tam olarak durduğundan emin olun:*
  - *Makinenin yanından ayrıldığınızda;*
  - *Bir tıkanıklığı temizlemeden önce;*
  - *Cihazı kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce.*

## Başkalarının Güvenliği

- *Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, fiziksel (çocuklar dahil), duyuşsal veya zihinsel kapasitesi sınırlı veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmalıdır.*
- *Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.*
- *Yabancı cisme çarptıktan sonra. Cihazı hasar açısından kontrol edin ve gerekirse onarım yapın.*

## Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- *Dönen/hareket eden parçalara dokunulmasından kaynaklanan yaralanmalar.*
- *Parça, bıçak veya aksesuar değiştirilirken ortaya çıkan yaralanmalar.*
- *Bir aracın uzun süre kullanılmasından kaynaklanan yaralanmalar. Bir aleti uzun süre kullanırken düzenli molalar verdiğinizden emin olun.*
- *İşitme kaybı.*
- *Aracınızı kullanırken ortaya çıkan tozu solumanızdan kaynaklanan sağlık tehlikeleri (örneğin, tahta, özellikle de meşe, kayın ve MDF ürünleri ile çalışırken.)*
- *Hiçbir zaman cihazı motor çalışırken kaldırmayın veya taşımayın.*

## BU TALİMATLARI SAKLAYIN

## Şarj Cihazları

DEWALT şarj cihazlarının ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

### Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru, sadece tek bir gerilim ile çalışacak şekilde ayarlanmıştır. Her zaman akü voltajının aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj cihazınızın voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



DEWALT şarj cihazınız EN60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Elektrik kablosu hasar görürse, yalnızca DEWALT veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

### Uzatma Kablolarının Kullanımı

Kesinlikle gerekli olmadıkça bir uzatma kablosu kullanılmamalıdır. Daima şarj cihazınızın elektrik girişine uygun (**Teknik Özellikleri** bölümüne bakın), onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken boyutu 1 mm<sup>2</sup>'dir; maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

### Tüm Akü Şarj Cihazları İçin Önemli Güvenlik Talimatları

**BU TALİMATLARI SAKLAYIN:** Bu kılavuz uyumlu şarj cihazları hakkında önemli güvenlik ve çalışma talimatları içerir (**Teknik Özellikleri** bölümüne bakın).

- *Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, akünün ve üründe kullanılan akünün üzerindeki talimatları ve uyarı işaretlerini okuyun.*



**UYARI:** Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



**UYARI:** Alet, 30mA akımı aşmayan akım kesici cihazla beraber kullanılmaya tavsiye edilir.



**DİKKAT:** Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca DEWALT şarj edilebilir akülerini şarj edin. Diğer akü tipleri patlayarak yaralanmanıza veya hasar meydana gelmesine yol açabilir.



**DİKKAT:** Çocuklar, cihazla oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

**İKAZ:** Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, şarj içindeki açık şarj kontakları yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla iletken nitelikteki çelik yünü, alüminyum folyo veya metal parçacık birikimi gibi yabancı maddeler şarj cihazının yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalda akü yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Şarj cihazının fişini temizlemeden önce çıkarın.

- **Aküyü bu kılavuzdaki şarj cihazlarından başka cihazlarla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve akü özellikle birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları DEWALT şarj edilebilir akülerini şarj etmekten başka kullanımlar için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını fişten çıkarırken kablodan değil fişten tutarak çekin.** Bu, elektrik fişine ve kablosuna hasar verilmesi riskini azaltır.
- **Kablonun üzerine basılmayacak, ortalıkta gezinmeyecek veya başka şekilde hasara ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**

- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Şarj cihazını hasarlı kordon veya fişle çalıştırmayın—** bunları derhal değiştirin.
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servis merkezine götürün.
- **Şarj cihazını sökmeyin; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- **Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.**
- **Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce şarj cihazının fişini prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.** Aküyü çıkarmak bu riski azaltmaz.
- **ASLA 2 şarj cihazını bir arada bağlamaya çalışmayın.**
- **Şarj cihazı standart 230 V ev elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Başka herhangi bir voltaj ile kullanmayı denemeyin.** Bu araba şarj cihazı için geçerli değildir.

## Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. [Fig.] B)

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.
2. Bataryayı **23** şarj cihazına takın, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Devamlı yanıp sönen kırmızı (şarj) ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjin tamamlandığı, kırmızı ışığın sürekli yanmasıyla belirtilir. Batarya tam olarak şarj edildikten sonra hemen kullanılabilir veya şarj cihazından bırakılabilir. Bataryayı şarj cihazından çıkarmak için, bataryanın üzerindeki batarya bırakma düğmesine **24** basın.

**NOT:** Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

## Şarj Cihazının Çalışması

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

Şarj ışıkları	
 şarj edilmesi	
 tamamen şarj oldu	
 sıcak/soğuk akü gecikmesi*	

\*Bu işlem esnasında kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, fakat bir sarı ışık da yanacaktır. Akü uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık kapanacak ve şarj aleti şarj işlemine devam edecektir.

Uyumlu şarj cihazı arızalı bir aküyü şarj etmeyecektir. Şarj cihazı lambası yanmayarak arızalı bir bataryayı gösterecektir.

**NOT:** Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

## Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Gecikmesini başlatarak batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum batarya ömrünü garanti eder.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olacaktır. Akü takımı tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve akü ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

DCB118 şarj cihazında bataryayı soğutmak için tasarlanmış bir dahili fan bulunmaktadır. Bataryanın soğutulması gerektiğinde bu fan otomatik olarak devreye girecektir. Fan doğru şekilde çalışmıyorsa veya havalandırma yuvaları tıkanmışsa şarj cihazını kesinlikle kullanmayın. Şarj cihazının içerisine yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.

## Elektronik Koruma Sistemi

XR Li-Ion cihazları aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemi ile birlikte tasarlanmıştır.

Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse alet otomatik olarak kapatılacaktır. Bu durum gerçekleşirse lityum iyon aküyü tamamen şarj olana dek bir şarj cihazının üzerine koyun.

## Duvara Montaj

Bu şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanır. Duvara monte edilecekse şarj aletini bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konumlandırın. Şarj cihazının arka tarafını montaj vidalarının duvar üzerindeki yerini belirlemek amacıyla şablon olarak kullanın. Şarj aletini (ayrıca satın alınan) en az 25,4 mm uzunluğunda ve 7–9 mm bir vida başı çapına sahip, ahşap üzerine vidalandığında vida başının açıkta olan kısmı yaklaşık 5,5 mm optimal bir derinlik bırakacak şekilde vidalayarak monte edin. Şarj cihazının arkasındaki yuvaları vidaların açıkta olan kısımlarıyla hizalayın ve onları yuvalara tam olarak oturtun.

## Şarj Cihazı Temizlik Talimatları

**UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin.** Şarj cihazının dış yüzündeki kir ve yağ bir bez parçası yada metal olmayan bir fırça kullanılarak çıkarılabilir. Su veya temizlik solüsyonları kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvıyı girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

## Akü

### Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı

eklediğizinden emin olun.

Akü, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Aküyü ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Daha sonra belirtilen şarj işlemlerini uygulayın.

## TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Aküyü şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Aküyü şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.**
- Aküleri yalnızca DeWALT şarj cihazlarında şarj edin.
- **Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara DÄLDİRMAYIN.**
- **Aleti ve bataryayı, sıcaklığın 4 °C'nin (39,2 °F) altına düştüğü (örneğin, kışın kulübeler veya metal yapıların dışında) veya 40 °C'nin (104 °F) üzerine ulaştığı yerlerde (örneğin, yazın kulübeler veya metal yapıların dışında) depolamayın veya kullanmayın.**
- **Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.** Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- **Akü içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Akü sıvısı gözlerinize buluşursa, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.
- **Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.** Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.



**UYARI:** Yanık tehlikesi. Akü sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.



**UYARI:** Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın. Akünün muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çignenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyle delinmiş, keçiçe vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.



**UYARI:** Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelere batarya terminallerine değmeyecekleri şekilde saklayın veya taşıyın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisine koymayın.



**DİKKAT:** Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akülere sahip

bazı aletler akünün üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir

## Nakliyat



**UYARI: Yangın tehlikesi.** Batarya nakliyatında, batarya kutuplarının istemsiz şekilde iletken maddelerle temas ederek yangına sebep vermesi ihtimali vardır. Batarya nakliyatı yaparken, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun.

**NOT:** Lityum-iyon piller kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

DeWALT bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (ATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması içeriklerinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tüm düzenlemeleriyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38,3. bölümüne kadar test edilmiştir.

Çoğu durumda bir DeWALT bataryanın nakliyesinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılması beklenir. Genelde sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri bir enerji değerine sahip bir lityum iyon bataryayı içeren taşıma işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılarak yapılması gerekmektedir. Tüm lityum iyon bataryalarda ambalajın üzerinde Watt Saati değeri mevcuttur. Buna ilave olarak, düzenlemedeki karışıklıklar nedeniyle, DeWALT lityum iyon bataryaların Watt Saati değeri göz önünde bulundurulmaksızın havayolu kargosuyla tek başına taşınması önermez. Bataryası bulunan aletlerin (kombo setler) havayoluyla nakliyesi ancak bataryanın sahip olduğu Watt Saati değerinin 100 Watt Saatinde yüksek olmaması şartıyla yapılabilir.

Nakliyat kapsamı dışında da kalsa, tamamen düzenlenmiş de olsa, paketleme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek nakliyatçıların sorumluluğudur.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya zımnen hiçbir garanti verilmemektedir. Geçerleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

## FLEXVOLT™ Bataryanın Taşınması

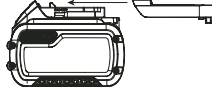
DeWALT FLEXVOLT™ bataryanın iki farklı modu mevcuttur: ve **Taşıma** modunu kullanın.

**Kullanım Modu:** FLEXVOLT™ batarya tek başına olduğunda veya bir DeWALT 18V ürün içerisinde bulunduğu, bir 18V batarya olarak çalışacaktır. FLEXVOLT™ batarya 54V veya 108V (ika adet 54V batarya) ürün olduğunda, bir 54V batarya olarak çalışacaktır.



**Taşıma Modu:** FLEXVOLT™ bataryaya kapak takıldığında batarya taşıma modundadır. Taşıma için kapağı muhafaza edin.

Taşıma modundayken pil dizileri, 3 bataryanın daha yüksek bir Watt saati (Wh) değerine sahip 1 bataryaya kıyasla daha



düşük bir Watt saatıyla sonuçlanacak şekilde elektriksel olarak birbirinden ayrılır. Daha düşük bir Watt saati değerine sahip 3 bataryanın bu artan miktarı bataryanın daha yüksek bir Watt saati değerine sahip bataryaların tabi olduğu belirli taşımacılık düzenlemelerinden muaf olmasına neden olabilir.

Örneğin, 3 x 36 Wh olarak belirtilen

Transport (Taşıma) Wh değeri, her bir 36 Wh olan

3 bataryanın bulunduğu anlamına gelir. Use (Kullanım) Wh değeri ise 108 Wh olarak belirtilebilir (1 batarya kasdedilir).

Kullanım ve taşıma modu etiket işareti örneği



### Saklama Önerileri

1. En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. En uygun akü performansı ve ömrü için kullanımda değilken aküleri oda sıcaklığında saklayın.
2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonuç için şarj cihazından uzak serin, kuru bir yerde tamamen dolu bir akü saklamak için tavsiye edilir.

**NOT:** Aküler tamamen şarj boşalmış halinde saklanmamalıdır. Akünün kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

### Şarj Cihazı ve Akü Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan sembollere ilave olarak, şarj cihazı ve akü üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki sembolleri belirtmektedir:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Özellikleri** bölümüne bakın.



İletken nesnelere temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloların hemen değiştirilmesini sağlayın.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Aküleri çevremize gerekli zeni göstererek atın.



DEWALT aküler, yalnızca onlar için tasarlanmış olan DEWALT şarj cihazlarında şarj edin. DEWALT aküleri haricindeki akülerin DEWALT şarj cihazlarıyla şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Aküyü ateşe atmayın.



USE (KULLANIM) (taşıma başlığı olmadan). Örnek: Wh değeri 108 Wh olarak belirtilir (108 Wh değerindeki 1 batarya).



TRANSPORT (TAŞIMA) (dahili taşıma başlığı ile). Örnek: Wh değeri 3 x 36 Wh olarak belirtilir (36 Wh değerindeki 3 batarya).

### Akü tipi

Aşağıdaki SKU(lar) bir 18 volt batarya ile çalışır: DCMWSP564

Bu bataryalar kullanılmalıdır: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

### Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 Çim biçme makinesi
- 1 Çim Toplama Torbası
- 1 Yan Boşaltma Oluğu
- 1 Güvenlik Anahtarı
- 1 Kullanım kılavuzu

**NOT:** Bataryalar, şarj cihazları ve alet kutuları N modellerinde bulunmaz. Bataryalar ve şarj cihazları NT modellerinde bulunmaz. B modellerinde Bluetooth® bataryalar bulunur.

**NOT:** Bluetooth® kelimesi tescilli ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc.'nin tescilli markalarıdır ve bunların DEWALT tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

### Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Keskin bıçaklara dikkat edin. Bıçaklar makine kapatıldıktan sonra da dönmeye devam eder. Bakımdan önce veya kablo hasar görmüşse, devre dışı bırakılmış aygıtı çıkarın.



Siçrayan nesnelere dikkat edin. Yoldan geçenleri kesme alanından uzak tutun.



Yönetmelik 2000/14/EC garanti edilen ses şiddeti.



Yağmura maruz bırakmayın.



Bıçaklar, makine kapatıldıktan sonra da dönmeye devam eder.

## Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] A)

İmalat yılını da içeren tarih kodu **19** gövdeye basılıdır.

Örnek:

2021 XX XX

Üretim yılı ve haftası

## Açıklama (Şek. A)

**UYARI:** Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 AÇMA-KAPAMA anahtar kutusu
- 2 AÇMA-KAPAMA düğmesi
- 3 Güvenlik anahtarı
- 4 Ana tutamak (üst tutamak)
- 5 Çember tutamak
- 6 Kendinden tahrik çember tutamağı
- 7 Tutamak kilitleri
- 8 Tutamak braketleri
- 9 Tutamak depolama tutma delikleri
- 10 Batarya yuvası kapağı
- 11 Kesim yüksekliği ayarlama kolu
- 12 Arka kapı kapağı
- 13 Çim toplama torbası
- 14 Çim toplama torbası kolu
- 15 Yan kapak
- 16 Yan boşaltma kanalı
- 17 Alt tutamak
- 18 Üst tutamak düğmeleri

## Kullanım Amacı

Bu çim biçme makinesi, profesyonel çim biçme uygulamaları için tasarlanmıştır.

**ISLAK KOŞULLARDA VEYA YANICI SIVI YA DA GAZLARIN MEVCUT OLDUĞU ORTAMLARDA** kullanmayın.

Bu çim biçme makinesi profesyonel bir çim bakım cihazıdır.

Çocukların aleti ellemesine **İZİN VERMEYİN**. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.

- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşayan, yeterli deneyim, bilgi ve yetenekten yoksun kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

## MONTAJ VE AYARLAMALAR



**TEHLİKE:** Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için makineyi kapatın ve güvenlik anahtarını ile bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ekleri veya aksesuarları çıkarma/takma işlemini bu şekilde yapın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya yol açabilir.

## Tutamak Yüksekliğinin Ayarlanması (Şek. A, C)

Çim biçme makinesi depolama modunda taşınır. Devam etmeden önce tutamağı çalışma konumuna getirmeniz gerekir.

1. Alt tutamak **17** depolama konumundan kilidini açmak için, iki tutamak kilidi düşmesini **7** çeyrek tur çevirin. Tutamak kilit düğmeleri **7** alt tutamağın **17** her iki tarafında bulunmaktadır.
2. Alt tutamağı çalışma konumuna yükseltin. Kabloyu sıkıştırmamaya veya germemeye dikkat edin.
3. Tutamak kilit düğmelerini **7** çeyrek tur çevirerek, alt tutamağı yerine sabitleyin.

## Üst Tutamağın Takılması (Şek. A, D)

1. Üst tutamağın **4** altındaki delikleri alt tutamağın **17** üzerindeki deliklerle hizalayın. Kabloyu sıkıştırmamaya veya germemeye dikkat edin.

**NOT:** Kablonun her iki tutamağın da önünde olduğundan emin olun. Aksi takdirde, kablunun dolaşmasına ve çim biçme makinesinin rahatça depoya kaldırılmamasına neden olabilir.

2. Alt tutamağın **4** içinden, tutamak civatasını **20** iki tutamak deliğinden geçirin. Karşı taraf için bu işlemi tekrarlayın.
3. Üst tutamağın dışından bir tutamak düğmesini **18** her bir tutamak civatasına **20** sıkın. Kabloyu sıkıştırmamaya veya germemeye dikkat edin.

## Çim Toplama Torbası (Şek. E)



**TEHLİKE:** Üniteyi kapatın, güvenlik anahtarını ve bataryayı çıkartın.

1. Arka kapı kapağını **12** kaldırın ve çim toplama torbasını **13** çim biçme makinesine takın. Burada torba çıkıntılarının **21** tutamak braketlerinin plastik yüzeylerinin içerisinde bulunan yuvalara **22** kaydırın, bkz. Şek. E. Ardından arka kapı kapağını alçaltın.
2. Takılıysa, yan boşaltma oluğunu **16** çıkartın ve yan kapağın **15** tamamen aşağıda olduğundan emin olun.

## Yandan Boşaltma (Şek. A, F)



**TEHLİKE:** Üniteyi kapatın, güvenlik anahtarını ve bataryayı çıkartın.

1. Biçme makinesini yandan boşaltma modunda çalıştırmak için çim toplama torbasını **13** çıkartın.

- Arka kapı kapağının **12** kapalı olduğundan emin olun.
- Yan kapağı **15** kaldırın ve yan boşaltma oluşunu **16** çim biçme makinesine takın.
- Yan kapağı serbest bırakın ve çim biçme makinesini çalıştırmadan önce yan boşaltma oluşunun **16** yerinde takılı olduğundan emin olun.

## Malçlama (Şek. A, E, F)

**! TEHLİKE:** Üniteyi kapatın, güvenlik anahtarını ve bataryayı çıkartın.

- Biçme makinesini malçlama modunda çalıştırmak için çim toplama torbasını **13** çıkartın.
- Arka kapı kapağının **12** kapalı olduğundan emin olun.
- Takılıysa, yan boşaltma oluşunu **16** çıkartın ve yan kapağın **15** tamamen aşağıda olduğundan emin olun.

## Biçici Yüksekliğinin Ayarlanması (Şek. G, H)

**! TEHLİKE:** Biçici yüksekliğini asla motor çalışırken ayarlama yapmayın.

Kesme yüksekliği, ön ve arka kesme yüksekliği ayar kolu **11** ile ayarlanır.

**NOT:** Hangi boyda kesileceğinden emin değilseniz, ön ve arka kesim yüksekliği ayar kolunu **11** en üst konuma getirerek biçmeye başlayın ve yüksekliği uygulamanız için gerektiği şekilde ayarlayın.

## Kesme Yüksekliğini Ayarlamak için

- Arka kesim yükseklik ayar kolunu **11** kilitleme çentiğinden **25** dışarı çekin.
- Kesim yüksekliğini istediğiniz şekilde artırmak için kolu cihazın önüne doğru hareket ettirin.
- Kesim yüksekliğini istediğiniz gibi azaltmak için kolu cihazın arkasına doğru hareket ettirin.
- Kesim yüksekliği ayar kolunu **11** kilitleme çentiklerinden birine **25** itin.
- Kesme yüksekliğini artırmak için kolun cihazın arkasına doğru ve kesme yüksekliğini azaltmak için kolun cihazın önüne doğru hareket ettirilmemesi dışında, ön kesim yüksekliği ayar kolu **11** için bu işlemi tekrarlayın. **NOT:** En iyi sonuçları elde etmek için, ön ve arka kesim yüksekliği ayar kolları **11** çentiğin yanındaki sayı ile gösterilen aynı kesim yüksekliğine ayarlanmalıdır.

## KULLANMA

### Kullanma Talimatları

**! UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

**! UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

## Doğru El Pozisyonu (Şek. L)

**! UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **DAIMA** şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.

**! UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAIMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu iki elin de ana tutamak **4** ve çember tutamak **6** üzerinde olduğu pozisyonudur.

## ÇİM BİÇME MAKİNESİNİZİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE BU KILAVUZU OKUYUN

Bileşenlerin tam listesi için bu kılavuzun başındaki Şek. A'ya bakın. Bu kılavuzu ileride bakmak üzere muhafaza edin.

**! TEHLİKE:** Keskin ve hareketli bıçak. Arka kapı ve yan boşaltma kapısı yay gerilişimiyle kapanmıyorsa ciddi yaralanmalara neden olmamak için çim biçme makinesini malç modunda çalıştırmayın. Makinenizi tamir için en yakın servis merkezine götürün.

**! TEHLİKE:** Tutamak yerine kilitlenmedikçe makineyi çalıştırmayın.

**! TEHLİKE:** Keskin ve hareketli bıçak. Ağır yaralanmaya neden olabileceği için çim toplama torbası üzerindeki torba çıkıntılar düzgün biçimde makineye oturmadıkça ve arka boşaltma kapısı çim toplama torbasının üst tarafına sıkıca dayanmadıkça çim biçme makinesini torbada biriktirme modunda çalıştırmayın.

**! UYARI:** Çim biçme makinesi kendi hızıyla çalışmalıdır. Aşırı yüklemeyin.

## Bataryaların Takılması ve Sökülmesi (Şek. I)

**! TEHLİKE:** BATARYALARIN ÇIKARTILMASI VEYA TAKILMASI ÖNCESİNDE DEVREYE GİRMEİNİN ÖNLENMESİ İÇİN GÜVENLİK ANAHTARININ ÇIKARTILDIĞINDAN EMİN OLUN.

Bu çim biçme makinesi, eşit kapasitede iki batarya ile çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Çim biçme makinesi tek bir batarya ile çalışmaz ve farklı kapasiteye sahip bataryalar kullanılıyorsa, daha küçük kapasiteli bataryanın bitmesi aletin kapanmasına neden olur.

**NOT:** En iyi sonucu almak için, bataryaların tamamen şarj edildiğinden emin olun.

### Bataryaların Takılması

- Batarya yuvası kapağını **10** kaldırıp yukarıda tutarak batarya bağlantı noktalarını **26** görün.
- Bir yerine oturma sesi duyulana kadar bataryayı **23** batarya yuvasına **26** kaydırın (Şek. I). İkinci batarya için bu işlemi tekrarlayın.

**NOT:** Çim biçme makinesini çalıştırmadan önce bataryaların yerine tam oturduğundan emin olun.

- Batarya yuvası kapağını kapatın. Makineyi çalıştırmadan önce kapağın tamamen kapalı olduğundan emin olun.

### Bataryaların Çıkarılması

- Batarya yuvası kapağını **10** kaldırıp yukarıda tutarak batarya bağlantı noktalarını **26** görün.
- Bataryadaki serbest bırakma düğmesine **24** basın ve bataryaları **23** aletten dışarı çekin.

## Güvenlik Anahtarı (Şek. J)



**TEHLİKE:** Keskin ve hareketli bıçak. Akülü çim biçme makinenizin yanlışlıkla çalıştırılmasını veya izinsiz olarak kullanılmasını önlemek için makineye bir çıkartılabilir güvenlik anahtarı 3 dahil edilmiştir. Güvenlik anahtarı çıkarıldığında çim biçme makinesi tamamen devre dışı kalacaktır.



**TEHLİKE:** Döner bıçaklar ciddi yaralanmaya neden olabilir. Ciddi yaralanmaları önlemek için, başında kimse yokken ya da şarj, temizlik, servis, nakliye, kaldırma veya makineyi depoya kaldırma sırasında makineyi kapatın, güvenlik anahtarını ve bataryaları çıkartın.

## Çim Biçme Makinesinin Çalıştırılması (Şek. I-L)



**TEHLİKE:** Keskin ve hareketli bıçak. Ciddi yaralanmalara neden olabileceği için anahtar kutusu ve güvenlik anahtarını sistemini asla devre dışı bırakmaya çalışmayın.



**UYARI:** Çim biçme makinesini çalıştırmadan önce kendinden tahrik sisteminin devre dışı olduğundan emin olun

**NOT:** Çim biçme makinesi, ancak üzerinde bataryalar ve güvenlik anahtarını takılıyken çalışır.

1. Batarya yuvası kapağını 10 kaldırıp yukarıda tutarak batarya bağlantı noktalarını 26 görün.
2. Bir yerine oturma sesi duyulana kadar bataryayı 23 batarya yuvasına 26 kaydırın. Bu işlemi ikinci batarya yuvasında da tekrarlayın.

**NOT:** Çim biçme makinesini çalıştırmadan önce bataryaların yerine tam oturduğundan emin olun.

3. Batarya yuvası kapağını kapatın. Makineyi çalıştırmadan önce kapağın tamamen kapalı olduğundan emin olun.
4. Güvenlik anahtarını 3 gövde içine tam oturana kadar AÇMA-KAPAMA anahtar kutusuna 1 takın. Çim biçme makinesi artık çalışır durumdadır.
5. Çim biçme makinenizde özel bir AÇMA-KAPAMA anahtar kutusu 1 mevcuttur. Çim biçme makinesini çalıştırmak için AÇMA KAPAMA düğmesini 2 AÇMA KAPAMA anahtar kutusu 1 üzerinde basılı tutun ve ardından çember tutamağı 5 ana tutamağa 4 çekin.

**NOT:** Çim biçme makinesini çalıştırdıktan sonra AÇMA KAPAMA düğmesini bırakın fakat makinenin çalışmaya devam etmesi için çember tutamağı ana tutamağa doğru tutmaya devam edin.

6. Çim biçme makinesini DURDURMAK için, çember tutamağı 5 bırakın.



**UYARI:** Keskinlikle bir düğmeyi veya çember tutamağı AÇIK konumda kilitlemeyi deneyin.

**NOT:** Çember tutamak orijinal konumuna geri döndüğünde "Otomatik Frenleme Mekanizmasını" etkinleştirir. Motor freni devreye girer ve biçme bıçağı üç saniye veya daha kısa bir sürede durur. Biçme makinesi bıçağı üç saniyeden daha uzun süre dönerse, biçme makinesini kullanmayı bırakın ve bakımını yaptırın.

## Değişken Hızlı Kendinden Tahrik Sistemi (Şek. L)



**TEHLİKE:** Keskin ve hareketli bıçak. Ciddi yaralanmalara yol açabileceğinden, asla anahtar kutusu, kendinden tahrik sistemi veya güvenlik anahtarını sistemini kesinlikle devre dışı bırakmaya çalışmayın.

Biçme makineniz değişken hızlı kendinden tahrik sistemi ile donatılmıştır. Bu sistem bıçak AÇMA-KAPAMA anahtarına bağlıdır. Bu, sadece bıçak döndürme ile kullanılabilir.

1. Çim Biçme Makinesinin Çalıştırılması bölümündeki talimatlarla uyun.
2. Kendi kendine sürüşü açmak için, bıçak çember tutamağı 5 tek elinizle ana tutamağa 4 karşı yerinde tutun.
3. Otomatik hız kolunu 6 diğer elinizle ana tutamağa doğru çekin.
4. Yalnızca hız kolunu 6 tutabilir veya hem çember tutamağı 5 hem de hız kolunu aynı anda tutabilirsiniz.
5. Kendinden tahrik sistemini kapatmak için hız kolunu 6 serbest bırakın.

**NOT:** Kendinden tahrik sistemini kapattığınızda, örneğin bir sıranın sonunda, çim biçme makinesini geriye doğru çekerseniz tekerlekler geçici olarak kilitlenebilir. Sadece hafifçe ileri itin ve ardından çim biçme makinesini gerektiği gibi hareket ettirin.

**NOT:** Kesim sırasında, kendinden tahrik sistemini kapatmak bir ağaç veya bitki gibi nesnelere etrafında manevra yapmayı bazen daha kolaylaştırabilir. Çim biçme makinesi, kendinden tahrik sistemi kapalıyken kolayca kullanılabilir.

## Değişken Hız Ayar Çarkı (Şek. L)

Çim biçme makinemizde, bir değişken hız ayar çarkı 36 bulunur ve bu çark kendinden tahrik sistemi muhafazasının 28 altındadır. Bu sistem, kendinden tahrik sisteminin çim biçme makinesini ne kadar hızlı veya yavaş hareket ettireceğini ayarlar.

1. Kendinden tahrik sisteminin hızını artırmak için, değişken hız ayar çarkını 36 değişken hız ayar çarkının 36 yanında bulunan okla gösterilen yönde döndürün.
2. Kendinden tahrik sisteminin hızını azaltmak için, değişken hız ayar çarkını 36 değişken hız ayar çarkının 36 yanında bulunan okla gösterilen yönün tersine döndürün.

## Makine Aşırı Yük Durumu

Aşırı yük kaynaklı hasarları önlemek için bir seferde çok fazla çim biçmeye çalışmayın. Kesme hızınızı yavaşlatın veya kesim yüksekliğini artırın.

## Saklama (Şek. C, D)



**TEHLİKE:** Döner bıçak ciddi yaralanmaya neden olabilir. Makineyi kaldırmadan, taşımadan veya depoya koymadan önce durdurmak için çember tutamağı bırakın, güvenlik anahtarını ve bataryaları çıkartın. Kuru bir yerde muhafaza edin.



**DİKKAT:** Sıkışma uyarısı. Sıkışmasını önlemek için tutamakları katarken parmakları tutamak braketleri çevresindeki alanlardan uzak tutun.

Çim biçme makinesinin tutamağı hızlı ve rahat bir şekilde depoya kaldırmak için kolayca katlanır.

1. Alt tutamakta, tutamak kilit düğmelerini **7** çeyrek tur çevirin.
2. Tutamağı çim biçme makinesinin önüne doğru çevirin. Kabloyu sıkıştırmamaya veya germemeye dikkat edin.
3. Tutamağı saklama konumuna kilitlemek için tutamak kilit düğmelerini **7** çeyrek tur çevirin.
4. Çim biçme makinesi, toplama torbası çıkarılmış olarak ayakta veya tekerlekleri üzerinde düz olarak depoya kaldırılabilir.

## BAKIM

Elektrikli aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.



**UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın.** Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Şarj cihazı ve akü bakım gerektirmezler.

## Bıçağın Sökülmesi ve Takılması (Şek. M, N)



**TEHLİKE: YARALANMA RİSKİ. BIÇAK SİSTEMİNİ YENİDEN TAKARKEN HER BİR PARÇANIN AŞAĞIDA AÇIKLANDIĞI GİBİ DOĞRU TAKILDIĞINDAN EMİN OLUN. BIÇAK VEYA BIÇAK SİSTEMİNİN DİĞER PARÇALARININ HATALI ŞEKİLDE MONTE EDİLMESİ CİDDİ YARALANMALAR NEDEN OLABİLİR.**



**TEHLİKE: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar ya da parça veya aksesuarları söküp takma işleminden önce makineyi kapatın, güvenlik anahtarını ve bataryaları çıkartın.** Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

**Yedek bıçakları size en yakın yetkili servis merkezinden temin edebilirsiniz.** Bu çim biçme makinesinde yedek bıçak DT20682 kullanılması gerekir.

1. Bıçak civatasını **29** çıkartırken bıçağın dönmelerini önlemek için 2" x 4" (yaklaşık 2 feet uzunluğunda) (610 mm) ahşap parçası **30** kesin.



**UYARI: Eldiven ve uygun göz korumasını kullanın. Makineyi yan yatırın. Bıçağın keskin kenarlarına dikkat edin.**

2. Ahşap parçasını yerleştirin ve bıçak civatasını bir 5/8" anahtar **31** (ürüne dahil değildir) kullanarak saat ters yönde çevirip çıkartın, bkz. Şek. N.
3. Bıçak civatası yay plakasını **32** ve bıçağı **33** çıkartın, bkz. Şek. M. Tüm parçaları hasar açısından inceleyin ve gerekirse değiştirin.
4. Bilenmiş veya yenilenmiş bıçağı bıçak adaptörünün **34** omuz kısmına takın, bkz. Şek. M. Bıçak, bıçak adaptöründeki aynı şekilli çukıntıya uyması ve geçmesi gereken kanatlı bir oyuğa sahiptir.

**NOT:** Bilenmiş veya yenilenmiş bıçağı bıçak adaptörünün omuz kısmına takarken, çim biçici normal dik konuma geri

döndüğünde BOTTOM olarak belirtilen bıçağın alt tarafının yere baktığından emin olun.

5. Yay plakasını bıçağa takın. Yay plakasındaki çıkıntılar bıçaktaki mandallarla hizaladığınızdan emin olun, bıçağı ve yay plakasını gerektiği gibi döndürün.
6. Bıçağın dönmelerini önlemek için tahta parçasını yerleştirin, bkz. Şek. N. Bıçak civatasını takın ve bıçağı 5/8" anahtarla iyice sıkın.

## Bıçağın Bileyenmesi

BIÇAĞI EN İYİ ÇİM BIÇME PERFORMANSI İÇİN KESKİN ŞEKİLDE MUHAFAZA EDİN. KÖR BİR BIÇAK ÇİMLERİ DÜZGÜN KESMEZ.



**UYARI: Bıçağı çıkarmaya, bilelemeye ve takmaya çalışırken eldiven ve uygun göz koruması kullanın. Güvenlik anahtarını ve bataryanın çıkartıldığından emin olun.**

Normal koşullar altında bir çim biçme mevsimi süresince bıçağı iki kez bilelemek yeterlidir. Kum bıçağın çabuk körelmesine neden olur. Çimleriniz kumlu bir toprağa sahipse daha sık bileleme gerekebilir. **EĞRİLMİŞ VEYA HASAR GÖRÜMÜŞ BIÇAĞI HEMEN DEĞİŞTİRİN.**

## Bıçağı Bileylerken:

- Bıçağın dengeli kalmasını sağlayın.
- Bıçağı orijinal kesme açısında bileyleyin.
- Bıçakların her iki ucundaki kesici kenarları, her iki uçtan da eşit miktarda malzeme çıkartarak bileyleyin.

## Bıçağın Bir Mengenede Bileyenmesi (Şek. O)

1. Balyayı çıkarmadan önce, çember tutamağın serbest bırakıldığından, bıçağın durduğundan ve güvenlik anahtarını ile bataryaların çıkartılmış olduğundan emin olun.
2. Bıçağı makineden çıkartın. **Bıçağın Sökülmesi ve Takılması** bölümündeki talimatlara bakın.
3. Bıçağı **33** bir mengene **35** içerisinde sabitleyin.
4. Uygun bir göz koruması ve eldiven takın ve herhangi bir yerinizi kesmemeye dikkat edin.
5. Bıçağın kesici kenarlarını, orijinal kesici kenarın açısını koruyarak ince dişli bir eğe **37** (ürüne dahil değildir) veya keskinleştirme taşıyla (ürüne dahil değildir) dikkatlice bileyleyin.
6. Bıçağın dengesini kontrol edin. **Bıçağın Dengelenmesi** talimatlarına bakın.
7. Makinedeki bıçağı değiştirin ve iyice sıkın.

## Bıçağın Dengelenmesi (Şek. P)

Bir mengenede **35** yatay olarak sıkıştırılmış bıçağın orta deliğini bir çivi veya yuvarlak tornavida **36** üzerine yerleştirerek bıçağın **33** dengesini kontrol edin. Bıçağın herhangi bir ucu aşağıya doğru dönerse, aşağı düşen ucu keskin kenarı boyunca bileyleyin. Her iki uç da düşmediğinde bıçak düzgün şekilde dengelenmiştir.



## Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.



## Temizleme



**UYARI:** Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kiri kuru hava kullanarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



**UYARI:** Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Makineyi durdurmak için çember tutamağı **6** bırakın, bıçağın durmasını bekleyin ve ardından iki batarya ve güvenlik anahtarını çıkartın. Alt kısımda birikmiş olabilecek çim kırıntılarını temizleyin. Su veya diğer sıvıları püskürtmeyin. Birkaç defa kullanım sonrası ağıdaki bağlantı elemanlarının tümünün sıklığını kontrol edin.

## İsteğe Bağlı Aksesuarlar



**UYARI:** DEWALT, tarafından sunulanlar dışındaki aksesuarlar bu ürünle test edilmediğinden, bu tür aksesuarların bu aletle kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle yalnızca DEWALT tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlar hakkında daha fazla bilgi için bayinize başvurun.

## Çevrenin Korunması



Ayrı toplama. Bu işaretlenmiş simgeyle ürün ve piller normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bazı malzemeleri içeren ürün ve piller geri dönüştürülebilir veya geri kazanılabilir, bu da bazı hammaddeler için talebi azaltabilir. Lütfen elektrikli ürünleri ve pilleri yerel yasal mevzuata uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. Daha ayrıntılı bilgiler [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) adresinde mevcuttur.

## Şarj Edilebilir Aküler

Bu uzun ömürlü akü, daha önce kolayca yapılan işlerde yeterince güç üretmeyecek duruma geldiğinde şarj edilmelidir. Teknik ömürlerinin sonunda, aküleri çevremize gerekli özeni göstererek atın:

- Aküyü bitene kadar aleti çalıştırın, sonra aletten çıkartın.
- Lityum İyon hücreler geri dönüştürülebilir. Bunları yetkili servise veya yerel toplama merkezine teslim edin. Toplanan aküler geri dönüştürülecek veya uygun şekilde atılacaktır.



# 2 x V20 51cm ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΕΖΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

## DCMWSP564

### Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

### Τεχνικά δεδομένα

	DCMWSP564	
Τάση	V DC	2 x 18
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου	
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	/min	2500
Μέγιστη ταχύτητα	/min	2800
Μήκος λεπίδας	cm	53
Βάρος (χωρίς πακέτο μπαταριών)	kg	26
Τιμές θορύβου και κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα σε τρεις άξονες) σύμφωνα με το EN62841-1		
$L_{PA}$ (στάθμη ηχητικής πίεσης εκπομπών)	dB(A)	76
$L_{WA}$ (στάθμη ηχητικής ισχύος)	dB(A)	87
K (αβεβαιότητα αναφερόμενης στάθμης ήχου)	dB(A)	0,9
Σταθμισμένη τιμή κραδασμών συστήματος χειριού/βραχίονα:		
Τιμή εκπομπών κραδασμών $a_{H1}$ =	$m/s^2$	2,5
Αβεβαιότητα K =	$m/s^2$	1,5

Το επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου που αναφέρεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία δοκιμής EN60335 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το δηλώνει επίπεδο εκπομπών κραδασμών και/ή θορύβου αντιστοιχεί στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά αξεσουάρ ή αν δεν συντηρείται κανονικά, η εκπομπή κραδασμών και/ή θορύβου μπορεί να διαφέρει. Το γεγονός αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και/ή θόρυβο θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη και τους χρόνους που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί αλλά στην πραγματικότητα δεν εκτελεί εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών και/ή του θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των αξεσουάρ, διατήρηση των χεριών θερμών (αφορά τους κραδασμούς), οργάνωση των σχημάτων εργασίας.

### Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

#### Οδηγία σχετικά με τα μηχανήματα



#### Χλοοκοπτική μηχανή 2 x 18 V DCMWSP564

Η DEWALT δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** συμμορφώνονται με τα εξής: 2006/42/ΕΚ, EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019, EN60335-2-77:2010.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ.

2000/14/ΕΚ, Χλοοκοπτική μηχανή,  $50 < L \leq 70$ , Παράρτημα VI DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany (Γερμανία)

Αναγνωριστικός αριθμός κοινοποιημένου φορέα: 0158

Στάθμη ηχητικής ισχύος σύμφωνα με το 2000/14/ΕΚ (Άρθρο 12, Παράρτημα VI,  $50 < L \leq 70$  cm):

$L_{WA}$  (μετρούμενη ηχητική ισχύς) 87 dB(A)  
Αβεβαιότητα (K) = 0,9 dB(A)

$L_{WA}$  (εγγυημένη ηχητική ισχύς) 98 dB(A)

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την DEWALT στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της DEWALT.

Markus Rompel

Αντιπρόεδρος Τεχνικού τμήματος, PTE Ευρώπης  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
65510, Idstein, Germany (Γερμανία)  
30.09.2021



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

### Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί,

Μπαταρίες				Φορτιστές/Χρόνοι φόρτισης (λεπτά)							
Αρ. κατ.	V <sub>DC</sub>	Ah	Βάρος (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Κωδικός ημερομηνίας 201811475B ή μεταγενέστερος

\*\*Κωδικός ημερομηνίας 201536 ή μεταγενέστερος

**θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.**



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας.**

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημία.**



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

## Οδηγίες ασφαλείας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη χρήση συσκευών μπαταρίας, πρέπει πάντοτε να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά τη χρήση του μηχανήματος, πρέπει να τηρούνται οι κανόνες ασφαλείας. Για ασφάλεια δική σας αλλά και των παρευρισκομένων, διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Φυλάξτε τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος για μεταγενέστερη χρήση.

- Διαβάστε προσεκτικά όλο το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων όσο και η πραγματοποίηση με αυτή τη συσκευή οποιασδήποτε εργασίας, πέρα από αυτά/αυτές που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

## Χρήση της συσκευής σας

Πάντοτε προσέχετε κατά τη χρήση της συσκευής.

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι.
- Μην αφήνετε παιδιά ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή.
- Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επίτηρηση.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρο χωρίς υγρασία. Μην επιτρέπετε να βραχεί η συσκευή.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό του εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις από το χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Πριν τη χρήση, διενεργείτε πάντα οπτικό έλεγχο για να διαπιστώσετε ότι οι λεπίδες, τα μπουλόνια των λεπίδων και το συγκρότημα κοπής δεν παρουσιάζουν φθορά ή ζημιά. Αντικαθιστάτε μόνο σε σει τις λεπίδες και τα μπουλόνια που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά, για να διατηρήσετε τη σωστή ζυγοστάθμιση.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα όταν υπάρχουν κοντά άνθρωποι και ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια.
- Έχετε υπόψη σας ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι πάντοτε υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκαλούνται σε τρίτους ή την ιδιοκτησία τους.

## Πριν τη χρήση

- Κατά τη χρήση του μηχανήματος φοράτε πάντα υποδήματα βαρέος τύπου και μακρύ παντελόνι. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ξυπόλυτοι ή φορώντας ανοιχτά σανδάλια. Αποφεύγετε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή με κορδόνια που κρέμονται καθώς και τις γραβάτες.
- Επιθεωρείτε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα τα οποία μπορούν να εκσφενδονιστούν από το μηχάνημα.

- Πριν τη χρήση, πάντα επιθεωρείτε οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα, το μπουλόνι της λεπίδας και το συγκρότημα της λεπίδας δεν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά. Αντικαθιστάτε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα σε σει για να διατηρήσετε τη σωστή κατάσταση ζυγοστάθμισης. Αντικαθιστάτε τις ετικέτες που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μη αναγνώσιμες.

## Μετά τη χρήση

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η μηχανή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.
- Όταν η συσκευή αποθηκεύεται ή μεταφέρεται μέσα σε όχημα πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.

## Έλεγχος και επισκευές

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν εξαρτήματα που παρουσιάζουν ζημιά ή ελάττωμα. Ελέγξτε αν υπάρχουν ορατά εξαρτήματα, ζημιές σε διακόπτες και στιγίδη που άλλο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν οποιοδήποτε εξάρτημα της έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη.
- Φροντίστε οποιαδήποτε εξαρτήματα παρουσιάζουν ζημιά ή βλάβη να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προσέχετε κατά τη ρύθμιση της χλοοκοπτικής μηχανής για να αποφύγετε εμπλοκή των δακτύλων μεταξύ των κινούμενων λεπίδων/εξαρτημάτων και των σταθερών τμημάτων της μηχανής.
- Κατά τη συντήρηση των λεπίδων να έχετε υπόψη σας ότι, παρόλο που η πηγή τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένη, οι λεπίδες εξακολουθούν να μπορούν να κινηθούν.

## Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για χλοοκοπτικές μηχανές

- Μη μεταφέρετε τη μηχανή όταν είναι σε λειτουργία η πηγή ρεύματος.
- Κρατάτε γερά τη λαβή και με τα δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Αν οποιαδήποτε στιγμή είναι απαραίτητο να γείρετε τη χλοοκοπτική μηχανή, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο χέρια σας παραμένουν στη θέση χειρισμού ενώ γέρνετε τη μηχανή. Κρατήστε και τα δύο σας χέρια στη θέση χειρισμού μέχρι να επαναφέρετε τη χλοοκοπτική μηχανή στην σωστή θέση στο έδαφος.
- Ποτέ μη φοράτε ακουστικά ραδιοφώνου ή συσκευές αναπαραγωγής μουσικής όταν χειρίζεστε τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Ποτέ μη αποπειραθείτε να πραγματοποιήσετε ρύθμιση του ύψους τροχών όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία ή ενώ το κλειδί ασφαλείας βρίσκεται μέσα στο περιβλήμα διακόπτη.

- Αν μπλοκάρει η χλοοκοπτική μηχανή, ελευθερώστε την μόρα λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή και περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα, πριν επιχειρήσετε να αποφράξετε τον αγωγό εξαγωγής ή να απομακρύνετε οτιδήποτε από κάτω από το περιβλήμα λεπίδας.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια σας στην περιοχή κοπής.
- Διατηρείτε τις λεπίδες αιχμηρές. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε τη λεπίδα της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Εάν χρησιμοποιείτε το συλλέκτη γρασιδιού, ελέγχετε τον τακτικά για τυχόν φθορές και υποβάθμιση της κατάστασής του. Εάν έχει φθαρεί υπερβολικά ο συλλέκτης γρασιδιού, αντικαταστήστε τον με νέο, για τη δική σας ασφάλεια.
- Επιδεικνύετε εξαιρετική προσοχή όταν κινείστε προς τα πίσω ή τραβάτε τη χλοοκοπτική μηχανή προς το μέρος σας.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τη χλοοκοπτική μηχανή. Παραμένετε πάντα μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
- Καθαρίστε την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί η χλοοκοπτική μηχανή από αντικείμενα όπως πέτρες, ξύλα, σύρματα, παιγνίδια, κόκαλα κλπ., τα οποία μπορούν να εκσφενδονιστούν από τη λεπίδα. Αντικείμενα τα οποία κτυπούν στη λεπίδα μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό σε άτομα. Παραμένετε πίσω από τη λαβή όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή με γυμνά πόδια ή φορώντας σανδάλια. Φοράτε πάντοτε κλειστά και ανθεκτικά υποδήματα.
- Μην τραβάτε προς τα πίσω τη χλοοκοπτική μηχανή, εκτός εάν είναι απόλυτα απαραίτητο. Πάντοτε κοιτάτε κάτω και προς τα πίσω πριν και όσο κινείστε προς τα πίσω.
- Ποτέ μη κατευθύνετε το εξαγόμενο υλικό προς οποιονδήποτε. Αποφύγετε την εξαγωγή υλικού προς κάποιο τοίχο ή άλλο εμπόδιο. Το υλικό μπορεί να εξοστρακιστεί προς το χειριστή. Απελευθερώστε τη μόρα λειτουργίας για να απενεργοποιηθεί η χλοοκοπτική μηχανή και να σταματήσει η λεπίδα πριν περάσετε από επιφάνεια με χαλίκια.
- Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή χωρίς ολόκληρο το συλλέκτη γρασιδιού, το προστατευτικό εξαγωγής, το πίσω προστατευτικό και άλλες προστατευτικές διατάξεις ασφαλείας στη θέση τους και σε λειτουργία. Περιοδικά ελέγχετε όλα τα προστατευτικά και τις προστατευτικές διατάξεις ασφαλείας για να εξασφαλίζετε ότι βρίσκονται σε καλή κατάσταση λειτουργίας και ότι θα λειτουργήσουν σωστά επιτελώντας το σκοπό τους. Αντικαταστήστε τυχόν προστατευτικό ή άλλη διάταξη ασφαλείας που έχει υποστεί ζημιά, πριν από την περαιτέρω χρήση.
- Ποτέ μη αφήνετε μια χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία χωρίς επίτηρηση.
- Πάντα απελευθερώνετε την μόρα λειτουργίας για να σταματήσει το μοτέρ και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί απόλυτα η λεπίδα, πριν καθαρίσετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αφαιρέσετε το σάκο συλλογής γρασιδιού, αποφράξετε το προστατευτικό εξαγωγής, όταν αφήνετε τη χλοοκοπτική

μηχανή και πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, επισκευής ή ελέγχου.

- Χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό, όταν αντικείμενα που τυχόν βρίσκονται στην πορεία της λεπίδας είναι εύκολα ορατά από την περιοχή χειρισμού της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Μη χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή όταν είστε υπό την επίδραση αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών, ή όταν είστε άρρωστος(-η) ή κουρασμένος(-η). Πάντα να είστε σε επαγρύπνηση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική.
- Αποφεύγετε τα επικίνδυνα περιβάλλοντα. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε υγρό ή βρεγμένο γρασίδι, ούτε στη βροχή. Να είστε πάντοτε σίγουροι για το που πατάτε, και να περπατάτε, μην τρέχετε ποτέ.
- Αν η χλοοκοπτική μηχανή παρουσιάσει ασυνήθιστους κραδασμούς, ελευθερώστε την μάρα λειτουργίας, περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα και στη συνέχεια διερευνήστε αμέσως την αιτία. Οι κραδασμοί είναι γενικά προειδοποίηση προβλήματος, δείτε το τμήμα **Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων** για συμβουλές σε περίπτωση μη φυσιολογικών κραδασμών.
- Φοράτε πάντοτε κατάλληλα προστατευτικά ματιών και αναπνοής κατά τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος που δεν συνιστάται για χρήση με αυτή τη χλοοκοπτική μηχανή, θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ εγκεκριμένα από την DEWALT.
- Ποτέ μην τεντώνετε υπερβολικά όταν χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή. Να εξασφαλίζετε πάντοτε σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία όταν χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή.
- Σε εδάφη με κλίση, να κουρεύετε κατά το πλάτος της κλίσης και ποτέ προς τα πάνω και κάτω. Επιδεικνύετε εξαιρετική προσοχή όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε εδάφη με κλίση.
- Να προσέχετε για λακκούβες, αυλάκια, πέτρες ή άλλα κρυμμένα αντικείμενα. Το ανώμαλο έδαφος μπορεί να προκαλέσει ατύχημα λόγω ολίσθησης και πτώσης. Τα ψηλά χόρτα μπορεί να κρύβουν εμπόδια.
- Μην κουρεύετε σε βρεγμένο γρασίδι ή υπερβολικά κεκλιμένα εδάφη. Η κακή στήριξη στα πόδια σας μπορεί να προκαλέσει ατύχημα λόγω ολίσθησης και πτώσης.
- Μην κουρεύετε κοντά σε γκρεμούς, χαντάκια ή πρηνή. Μπορεί να παραπατήσετε ή να χάσετε την ισορροπία σας.
- Πάντοτε αφήνετε τη χλοοκοπτική μηχανή να κρυσώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Τραβήξτε το φως από την πρίζα και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από το μηχανήμα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα τμήματα έχουν σταματήσει τελείως:
  - Όταν φεύγετε από το μηχανήμα.
  - Πριν καθαρίσετε απόφραξη.
  - Πριν τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στη συσκευή.

## Ασφάλεια τρίτων

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αφού χτυπήσει σε ξένο αντικείμενο. Επιθεωρήστε τη συσκευή για ζημιές και προβείτε σε επισκευές, όπως χρειάζεται.

## Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποκλειστούν. Αυτοί είναι:

- Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενη/κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι στην υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή σκόνης όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο (παράδειγμα:- όταν επεξεργάζεστε ξύλο, ειδικά δρυ, οξιά και MDF).
- Ποτέ μην παρνετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε μια συσκευή όταν το ματέρ της είναι σε λειτουργία.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

## Φορτιστές

Οι φορτιστές DEWALT δεν απαιτούν καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

## Ηλεκτρική ασφάλεια

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί για λειτουργία μόνο σε μία τάση. Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση της μπαταρίας ανταποκρίνεται στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα με τα δεδομένα. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου.



Ο φορτιστής της DEWALT διαθέτει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335. Κατά συνέπεια, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από την DEWALT ή από εξουσιοδοτημένο οργανισμό σέρβις.

## Χρήση προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προεκτάσεις εκτός και αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιήστε εγκεκριμένη προέκταση, κατάλληλη για την είσοδο ρεύματος του φορτιστή (ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**). Το ελάχιστο μέγεθος του αγωγού είναι 1 mm<sup>2</sup>, ενώ το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε ρολό, να ξετυλίγετε πάντοτε το καλώδιο εντελώς.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο φορτιστή μπαταρίας

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ:** Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**).

- Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισομάνσεις προσοχής πάνω στο φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στο φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30mA ή μικρότερη.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Υπό ορισμένες συνθήκες, με το φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στο φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών στην κοιλότητα. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιοσδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για χρήσεις άλλες από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DEWALT.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε το φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και το καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, να αποτελέσει αιτία παραπατήματος ή να υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**

- **Μη χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στο φορτιστή και μην τοποθετείτε το φορτιστή σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε το φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν το καλώδιο ή το φως του έχει υποστεί ζημιά—** φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν έχει δεχθεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λαθραία συναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοδήποτε καθαρισμό. Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.** Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συνδέσετε 2 φορτιστές μαζί.**
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για το φορτιστή οχήματος.

## Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. [Fig.] B)







1. Συνδέστε το φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταρίας **23** μέσα στο φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταρίας έχει терματίσει πλήρως στην κανονική του θέση μέσα στο φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτισης) θα αναβοσβήνει επανειλημμένα υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν το κόκκινο φως είναι μόνιμα αναμμένο. Τότε το πακέτο μπαταρίας είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στο φορτιστή. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταρίας από το φορτιστή, πατήστε το κουμπί ασφαλούς της μπαταρίας **24** στο πακέτο μπαταρίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών λιθίου-ιόντων, φορτίστε πλήρως το πακέτο μπαταρίας πριν την πρώτη χρήση.



## Λειτουργία του φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταρίας.

Ενδείξεις φόρτισης	
 φορτίζει	
 πλήρως φορτισμένο	
 καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών*	

\*Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία. Αφού η μπαταρία φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης.

Ο/Οι συμβατός(-οί) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν μια μπαταρία που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει βλάβη με το να μην ανάβει ενδεικτική λυχνία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει πρόβλημα με φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, δώστε το φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

### Καθυστερηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει μπαταρία με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστερηση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταρίας, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου η μπαταρία έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ο μπαταρίας μη ανάβοντας λυχνία ή εμφανίζοντας ένα μοτίβο αναβοσβήσιματος που αντιστοιχεί σε μήνυμα αντικαταστήστε το πακέτο μπαταρίας. Το πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται σε αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και αν η μπαταρία θερμανθεί.

Ο φορτιστής DCB118 είναι εξοπλισμένος με εσωτερικό ανεμιστήρα σχεδιασμένο να ψύχει το πακέτο μπαταρίας. Ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται να ψυχθεί το πακέτο μπαταρίας. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το φορτιστή αν ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι φραγμένες οι σχισμές αερισμού. Μην επιτρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων στο εσωτερικό του φορτιστή.

### Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας

Τα εργαλεία XR Li-Ion (λιθίου-ιόντων) έχουν σχεδιαστεί με Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει τη μπαταρία από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βαθιά εκφόρτιση.

Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε τη μπαταρία λιθίου-ιόντων στο φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

## Στερέωση στον τοίχο

Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί να μπορούν α στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε το φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως πρότυπο για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε το φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυφτοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου τουλάχιστον 7–9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

### Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**

**Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό.** Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιαδήποτε καθαριστικά διαλύματα. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

## Μπαταρία

### Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση. Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αφαιρείται από τη συσκευασία της. Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.

#### ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιονδήποτε τρόπο για να ταιριάζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DEWALT.
- **ΜΗΝ** πιπιλίζετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταρίας σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως σε εξωτερικά παραπήγματα ή μεταλλικά κτίρια το χειμώνα) ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά παραπήγματα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**



- **Μην αποτεφρώσετε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περιβλήμα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μη συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προεξήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταρίας με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας.

Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταρίας μέσα σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφοράς προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο, τοποθετείτε το με την πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

## Μεταφορά



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδοχόμενως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνεστε ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές.

Οι μπαταρίες DEWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσίμους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες λιθίου-ιόντων έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38,3 του Υχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η μεταφορά πακέτου μπαταρίας DEWALT δεν θα εμπίπτει στην ταξινόμηση ενός πλήρως ελεγχόμενου Επικίνδυνου υλικού Κλάσης 9. Γενικά, μόνο μεταφορές που περιέχουν μπαταρία λιθίου-ιόντων με ονομαστική τιμή ενέργειας μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτεί να γίνονται ως πλήρως ελεγχόμενα φορτία Κλάσης 9. Σε όλες τις μπαταρίες λιθίου-ιόντων, η ονομαστική τους τιμή σε βατώρες επισημαίνεται πάνω στη συσκευασία. Επιπλέον, λόγω κανονιστικών περιπλοκών, η DEWALT δεν συνιστά τη μεταφορά δι' αέρος ξεχωριστών πακέτων μπαταριών λιθίου-ιόντων, ανεξάρτητα από την ονομαστική τιμή βατωρών. Οι μεταφορές εργαλείων που περιέχουν μπαταρίες (συνδυασμένα κιτ) μπορούν να γίνουν δι' αέρος ως εξαίρεση αν η ονομαστική τιμή σε βατώρες του πακέτου μπαταρίας δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του χειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστιση και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητές του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

## Μεταφορά της Μπαταρίας FLEXVOLT™

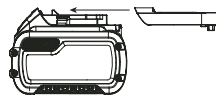
Η μπαταρία DEWALT FLEXVOLT™ διαθέτει δύο καταστάσεις:

### Χρήσης και Μεταφοράς

**Κατάσταση Χρήσης:** Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ δεν έχει τοποθετηθεί σε προϊόν ή έχει τοποθετηθεί σε προϊόν DEWALT 18 V, θα λειτουργεί σαν μπαταρία 18 V. Όταν η μπαταρία FLEXVOLT™ έχει τοποθετηθεί σε προϊόν 54 V ή 108 V (δύο μπαταριών των 54 V), θα λειτουργεί σαν μπαταρία 54 V.

### Κατάσταση Μεταφοράς:

Όταν έχει τοποθετηθεί το καπάκι στην μπαταρία FLEXVOLT™, η μπαταρία είναι σε κατάσταση μεταφοράς. Φυλάξτε το καπάκι για την περίπτωση μεταφοράς. Όταν είναι σε κατάσταση Μεταφοράς, οι σειρές των κυψελών είναι ηλεκτρικά αποσυνδεδεμένες μέσα στο πακέτο μπαταρίας, με αποτέλεσμα να θεωρείται ως 3 μπαταρίες με χαμηλότερη



ονομαστική τιμή βατωρών (Wh) αντί για 1 μπαταρία με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών. Αυτή η αυξημένη ποσότητα των 3 μπαταριών με τη μειωμένη ονομαστική τιμή βατωρών μπορεί να κάνει εφικτή την εξαίρεση του πακέτου μπαταριών από ορισμένους κανονισμούς μεταφορών που επιβάλλονται στις μπαταρίες με υψηλότερη ονομαστική τιμή βατωρών.

Για παράδειγμα, η τιμή Wh Μεταφοράς μπορεί να είναι

3 x 36 Wh, που σημαίνει 3 μπαταρίες των 36 Wh η μία. Η τιμή Wh Χρήσης μπορεί να είναι 108 Wh (υπονοείται 1 μπαταρία).

Παράδειγμα σημασης χρήσης και μεταφοράς στην ετικετα

 Use: 108 Wh  
 Transport: 3x36 Wh

## Συστάσεις για την αποθήκευση

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συσιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

## Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στο φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μην φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίστε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

LI-ION



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών DEWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DEWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DEWALT με χρήση φορτιστή DEWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.



ΧΡΗΣΗ (χωρίς καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 108 Wh (1 μπαταρία με 108 Wh).



ΜΕΤΑΦΟΡΑ (με ενσωματωμένο καπάκι μεταφοράς). Παράδειγμα: Η τιμή Wh είναι 3 x 36 Wh (3 μπαταρίες των 36 Wh).

## Τύπος μπαταριών

Ο (Οι) παρακάτω SKU λειτουργεί(-ούν) με μία μπαταρία 18 V: DCMWSP564

Αυτά τα πακέτα μπαταριών μπορούν να χρησιμοποιηθούν: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα**.

## Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Χλοοκοπτική μηχανή
- 1 Σάκο συλλογής γρασιδιού
- 1 Πλευρικό αγωγό εξαγωγής
- 1 Κλειδί ασφαλείας
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα μοντέλα N δεν συμπεριλαμβάνουν πακέτα μπαταριών, φορτιστές και κουτιά μεταφοράς. Πακέτα μπαταριών και φορτιστές δεν περιλαμβάνονται στα μοντέλα NT. Τα μοντέλα B περιλαμβάνουν πακέτα μπαταριών Bluetooth®.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το σήμα-λέξη και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από τη DEWALT είναι κατόπιν αδείας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

- *Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.*
- *Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος.*

## Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.





Προσέχετε τις αιχμηρές λεπίδες. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται και μετά την απενεργοποίηση του μοτέρ. Αφαιρέστε τη διάταξη απενεργοποίησης πριν τη συντήρηση ή αν υποστεί ζημιά το καλώδιο.



Προσέχετε για τυχόν αντικείμενα που εκσφενδονίζονται. Μην αφήνετε να πλησιάσουν άλλα άτομα στην περιοχή κοπής.



Ηχητική ισχύς εγγυημένη σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.



Μην εκθέσετε τον εξοπλισμό στη βροχή.



Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση της μηχανής.

### Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας **19**, που περιλαμβάνει και το έτος κατασκευής, είναι σταμπαρισμένος στο περίβλημα.

Παράδειγμα:

2021 XX XX

Έτος και εβδομάδα κατασκευής

### Περιγραφή (Εικ. Α)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Κουτί διακόπτη ενεργοποίησης- απενεργοποίησης (ON-OFF)
- 2 Κομπτί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON-OFF)
- 3 Κλειδί ασφαλείας
- 4 Κύρια λαβή (πάνω λαβή)
- 5 Λαβή λειτουργίας
- 6 Λαβή λειτουργίας συστήματος αυτοκίνησης
- 7 Ασφαλίσεις λαβής
- 8 Στηρίγματα λαβής
- 9 Οπές συγκράτησης λαβής για φύλαξη
- 10 Κάλυμμα υποδοχών μπαταριών
- 11 Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
- 12 Κάλυμμα πίσω πόρτας
- 13 Σάκος συλλογής γρασιδιού
- 14 Λαβή άσκου συλλογής γρασιδιού
- 15 Πλευρικό πτερύγιο
- 16 Πλευρικός αγωγός εξαγωγής
- 17 Κάτω λαβή
- 18 Κομβία ασφάλισης πάνω λαβής

### Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η χλοοκοπτική μηχανή έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εφαρμογές κουρέματος γκαζόν.

**ΜΗ** χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό υγρές συνθήκες ή με την παρουσία εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

Αυτή η χλοοκοπτική μηχανή είναι μια επαγγελματική συσκευή φροντίδας γκαζόν.

**ΜΗΝ** αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και τα πακέτα μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

### Προσαρμογή ύψους λαβής (Εικ. Α, C)

Η χλοοκοπτική σας μηχανή παραδίδεται σε κατάσταση φύλαξης. Θα χρειαστεί να ρυθμίσετε τη λαβή στη θέση λειτουργίας πριν συνεχίσετε.

1. Για να απασφαλίσετε την κάτω λαβή **17** από τη θέση φύλαξης, περιστρέψτε τα δύο κομβία ασφάλισης λαβής **7** κατά ένα τέταρτο της στροφής. Τα κομβία ασφάλισης λαβής **7** βρίσκονται και στις δύο πλευρές της κάτω λαβής **17**.
2. Ανυψώστε την κάτω λαβή στη θέση λειτουργίας. Προσέξτε να μην πιαστεί ή τεντωθεί υπερβολικά το καλώδιο.
3. Περιστρέψτε τα κομβία ασφάλισης λαβής **7** κατά ένα τέταρτο της στροφής, για να στερεώσετε την κάτω λαβή στη θέση της.

### Τοποθέτηση της πάνω λαβής (Εικ. Α, D)

1. Ευθυγραμμίστε τις οπές στο κάτω μέρος της πάνω λαβής **4** με τις οπές στο πάνω μέρος της κάτω λαβής **17**. Προσέξτε να μην πιαστεί ή τεντωθεί υπερβολικά το καλώδιο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται στο μπροστινό μέρος και των δύο λαβών. Αν δεν είναι, το καλώδιο μπορεί να μπλοκαριστεί και να μην μπορεί να φυλαχτεί εύκολα η χλοοκοπτική μηχανή.

2. Από το εσωτερικό μέρος της κάτω λαβής **4**, περάστε το μπουλόνι λαβής **20** μέσα από τις δύο οπές των λαβών. Επαναλάβετε για την άλλη πλευρά.
3. Από την εξωτερική πλευρά της πάνω λαβής σφίξτε ένα κομβίο λαβής **18** πάνω σε κάθε μπουλόνι λαβής **20**. Προσέξτε να μην πιαστεί ή τεντωθεί υπερβολικά το καλώδιο.

## Σάκος συλλογής γρασιδιού (Εικ. Ε)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και τα πακέτα μπαταριών.

1. Ανυψώστε το κάλυμμα πίσω πόρτας **12** και τοποθετήστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού **13** πάνω στη χλοοκοπτική μηχανή έτσι ώστε τα ωτία σάκου **21** να εισέλθουν στις εγκοπές **22** στις εσωτερικές πλαστικές επιφάνειες των στηριγμάτων λαβής όπως δείχνει η Εικ. Ε. Κατόπιν κατεβάστε το κάλυμμα πίσω πόρτας.
2. Αν έχει εγκατασταθεί, αφαιρέστε τον πλευρικό αγωγό εξαγωγής **16** και βεβαιωθείτε ότι το πλευρικό πτερύγιο **15** είναι πλήρως στην κάτω θέση.

## Πλευρική εξαγωγή (Εικ. Α, F)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και τα πακέτα μπαταριών.

1. Για να χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία πλευρικής εξαγωγής, αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού **13**.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα πίσω πόρτας **12** είναι κλειστό.
3. Ανυψώστε το πλευρικό πτερύγιο **15** και αγκιστρώστε τον πλευρικό αγωγό εξαγωγής **16** πάνω στη χλοοκοπτική μηχανή.
4. Ελευθερώστε το πλευρικό πτερύγιο και βεβαιωθείτε ότι ο πλευρικός αγωγός εξαγωγής **16** συγκρατείται στη θέση του, πριν ενεργοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή.

## Τεμαχισμός των αποκομμάτων (Εικ. Α, Ε, F)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Απενεργοποιήστε τη μονάδα και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και τα πακέτα μπαταριών.

1. Για να χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία τεμαχισμού των αποκομμάτων, αφαιρέστε τον σάκο συλλογής γρασιδιού **13**.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα πίσω πόρτας **12** είναι κλειστό.
3. Αν έχει εγκατασταθεί, αφαιρέστε τον πλευρικό αγωγό εξαγωγής **16** και βεβαιωθείτε ότι το πλευρικό πτερύγιο **15** είναι πλήρως στην κάτω θέση.

## Ρύθμιση ύψους χλοοκοπτικής μηχανής (Εικ. G, H)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Ποτέ μην επιχειρήσετε να προσαρμόσετε το ύψος της χλοοκοπτικής μηχανής με το μετέ σε λειτουργία.

Το ύψος κοπής ρυθμίζεται από τον μπροστινό και πίσω μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής **11**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν δεν είστε βέβαιοι για το ύψος κοπής, ξεκινήστε το κούρεμα με τον μπροστινό και πίσω μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής **11** τοποθετημένους στις ανώτατες ρυθμίσεις και προσαρμόζετε το ύψος κοπής προς τα πάνω όπως χρειάζεται για την εφαρμογή σας.

### Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής

1. Τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής **11** έξω από την εγκοπή ασφάλισης **25**.

2. Μετακινήστε τον μοχλό προς το μπροστινό μέρος της συσκευής για να ανυψώσετε το ύψος κοπής όπως επιθυμείτε.
3. Μετακινήστε τον μοχλό προς το μπροστινό μέρος της συσκευής για να χαμηλώσετε το ύψος κοπής όπως επιθυμείτε.
4. Πιέστε τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής **11** για να εισέλθει σε μία από τις εγκοπές ασφάλισης **25** ώστε να ρυθμίσετε το ύψος.
5. Επαναλάβετε για τον μπροστινό μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής **11** με τη διαφορά ότι ο μοχλός πρέπει να κινηθεί προς το πίσω μέρος της συσκευής για ανύψωση του ύψους κοπής και προς το μπροστινό μέρος της συσκευής για χαμύλωμα του ύψους κοπής. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τα καλύτερα αποτελέσματα, ο μπροστινός και ο πίσω μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής **11** θα πρέπει να ρυθμιστούν στο ίδιο ύψος κοπής όπως υποδεικνύεται από τον αριθμό δίπλα στην εγκοπή.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Οδηγίες χρήσης

- !** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.
- !** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

### Κατάλληλη θέση χεριών (εικ. L)

- !** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, να χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΟΤΕ** την κατάλληλη θέση των χεριών, όπως φαίνεται.
- !** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΟΤΕ** να κρατάτε καλά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση ξαφνικής αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται και τα δύο χέρια να πιάνουν την κύρια λαβή **4** και τη λαβή λειτουργίας **6**.

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗ ΣΑΣ ΜΗΧΑΝΗ

Ανατρέξτε στην Εικόνα Α στην αρχή αυτού του εγχειριδίου για μια πλήρη λίστα των μερών του εργαλείου. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

- !** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** **Κοφτερή κινούμενη λεπίδα.** Μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία τεμαχισμού των αποκομμάτων αν η πίσω πόρτα και η πλευρική πόρτα εξαγωγής δεν έχουν κλείσει με τη βοήθεια των ελατηρίων, καθώς μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Παραδώστε τη χλοοκοπτική σας μηχανή στο πιο κοντινό κέντρο σέρβις για επισκευή.

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή χωρίς να έχει ασφαλίσει η λαβή στη θέση της.

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κοφτερή κινούμενη λεπίδα.** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή σε λειτουργία συλλογής σε σάκο, εκτός αν τα ωτία του σάκου συλλογής γρασιδιού έχουν εδράσει σωστά πάνω στη χλοοκοπτική μηχανή και η πίσω πόρτα εξαγωγής στηρίζεται σταθερά στο πάνω μέρος του σάκου συλλογής γρασιδιού, επειδή θα μπορούσε να προκύψει σοβαρός τραυματισμός.

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αφήντε τη χλοοκοπτική μηχανή να λειτουργεί με το δικό της ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε τη μηχανή.

## Τοποθέτηση και αφαίρεση των πακέτων μπαταριών (Εικ. Ι)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΨΕΤΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΙΝ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ Ή ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ.**

Αυτή η χλοοκοπτική μηχανή έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί με δύο πακέτα μπαταριών της ίδιας χωρητικότητας. Η χλοοκοπτική μηχανή δεν μπορεί να λειτουργήσει με ένα μόνο πακέτο μπαταριών και αν χρησιμοποιήσετε πακέτα μπαταριών διαφορετικής χωρητικότητας, όταν εξαντληθεί το πακέτο μπαταριών μικρότερης χωρητικότητας θα προκληθεί απενεργοποίηση της μονάδας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι τα πακέτα μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένα.

### Για να εγκαταστήσετε τα πακέτα μπαταριών

1. Ανυψώστε και κρατήστε ανυψωμένο το κάλυμμα διαμερίσματος μπαταρίας **10** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο διαμέρισμα μπαταρίας **26**.
2. Εισάγετε ένα πακέτο μπαταριών **23** στο διαμέρισμα μπαταριών **26** μέχρι να ακουστεί χαρακτηριστικός ήχος κλικ (Εικ. Ι). Επαναλάβετε για το δεύτερο διαμέρισμα μπαταρίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι τα πακέτα μπαταριών έχουν εδράσει πλήρως και έχουν ασφαλίσει πλήρως στη θέση τους πριν θέσετε σε λειτουργία τη χλοοκοπτική μηχανή.

3. Κλείστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει κλείσει πλήρως πριν θέσετε σε λειτουργία τη χλοοκοπτική μηχανή.

### Για να αφαιρέσετε τα πακέτα μπαταριών

1. Ανυψώστε και κρατήστε ανυψωμένο το κάλυμμα διαμερίσματος μπαταρίας **10** για να αποκτήσετε πρόσβαση στο διαμέρισμα μπαταρίας **26**.
2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας **24** πάνω στο πακέτο μπαταριών **23** και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών έξω από το εργαλείο.

## Κλειδί ασφαλείας (Εικ. J)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κοφτερή κινούμενη λεπίδα.** Για αποτροπή της αθέλητης εκκίνησης ή μη εξουσιοδοτημένης χρήσης της χλοοκοπτικής μηχανής μπαταρίας, στον σχεδιασμό της μηχανής έχει προβλεφθεί ένα αφαιρούμενο κλειδί ασφαλείας **3**. Η χλοοκοπτική μηχανή θα είναι

τελείως απενεργοποιημένη όταν έχει αφαιρεθεί το κλειδί ασφαλείας.

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Οι περιστρεφόμενες λεπίδες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.** Για να αποτρέψετε σοβαρό τραυματισμό, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αφαιρείτε το κλειδί ασφαλείας και τα πακέτα μπαταριών όταν η χλοοκοπτική μηχανή δεν επιτηρείται ή όταν φορτίζετε, καθαρίζετε, συντηρείτε, μεταφέρετε, ανυψώνετε ή φυλάσσετε τη χλοοκοπτική μηχανή.

## Εκκίνηση της χλοοκοπτικής μηχανής (Εικ. Ι-Λ)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κοφτερή κινούμενη λεπίδα. Μην επιχειρήσετε ποτέ να παρακάμψετε τη λειτουργία του κουτιού διακόπτη και του συστήματος κλειδιού ασφαλείας, καθώς θα μπορούσε να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.**

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα αυτοκίνησης είναι αποσυμπλεγμένο, πριν θέσετε σε λειτουργία τη χλοοκοπτική μηχανή

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η χλοοκοπτική μηχανή είναι λειτουργική όταν έχουν εγκατασταθεί τα πακέτα μπαταριών και το κλειδί ασφαλείας.

1. Ανυψώστε και κρατήστε ανυψωμένο το κάλυμμα υποδοχών μπαταριών **10** για να αποκτήσετε πρόσβαση στην υποδοχή μπαταρίας **26**.
2. Εισαγάγετε ένα πακέτο μπαταριών **23** στην υποδοχή μπαταρίας **26** μέχρι να ακουστεί χαρακτηριστικός ήχος κλικ. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για τη δεύτερη υποδοχή μπαταρίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι τα πακέτα μπαταριών έχουν εδράσει πλήρως και έχουν ασφαλίσει πλήρως στη θέση τους πριν θέσετε σε λειτουργία τη χλοοκοπτική μηχανή.

3. Κλείστε το κάλυμμα των υποδοχών μπαταριών. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει κλείσει πλήρως πριν θέσετε σε λειτουργία τη χλοοκοπτική μηχανή.
4. Εισάγετε το κλειδί ασφαλείας **3** μέσα στο κουτί διακόπτη ON-OFF **1** έως ότου έχει εδράσει πλήρως μέσα στο περίβλημα. Η χλοοκοπτική μηχανή είναι τώρα λειτουργική.
5. Η χλοοκοπτική μηχανή διαθέτει ένα ειδικό κουτί διακόπτη ON-OFF **1**. Για να χρησιμοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ON-OFF **2** πάνω στο κουτί διακόπτη ON-OFF **1**, και κατόπιν τραβήξτε τη λαβή λειτουργίας **5** προς την κύρια λαβή **4**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αφού αρχίσει να λειτουργεί η χλοοκοπτική μηχανή, μπορείτε να απελευθερώσετε το κουμπί ON-OFF, αλλά πρέπει να συνεχίσετε να κρατάτε τη λαβή λειτουργίας στην κύρια λαβή για να λειτουργεί η χλοοκοπτική μηχανή.

6. Για να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ τη χλοοκοπτική μηχανή, απελευθερώστε τη λαβή λειτουργίας **5**.

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην επιχειρήσετε να ασφαλίσετε ένα διακόπτη ή τη λαβή λειτουργίας στην ενεργοποιημένη θέση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν η λαβή λειτουργίας επιστρέψει στην αρχική της θέση θα ενεργοποιήσει τον "αυτόματο μηχανισμό



πέδησης". Στο μοτέρ εφαρμόζεται πέδηση και η λεπίδα της χλοοκοπτικής μηχανής θα σταματήσει να περιστρέφεται σε τρία δευτερόλεπτα ή λιγότερο. Αν η λεπίδα της χλοοκοπτικής μηχανής περιστρέφεται για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα, σταματήστε τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής και παραδώστε τη για σέρβις.

## Σύστημα αυτοκίνησης ρυθμιζόμενης ταχύτητας (Εικ. L)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κοφτερή κινούμενη λεπίδα. Ποτέ μην επιχειρήσετε να παρακάμψετε τη λειτουργία του κουτιού διακόπτη, του συστήματος αυτοκίνησης ή του συστήματος κλειδιού ασφαλείας, καθώς θα μπορούσε να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.**

Αυτή η χλοοκοπτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με σύστημα αυτοκίνησης ρυθμιζόμενης ταχύτητας. Αυτό το σύστημα εξαρτάται από τον διακόπτη ON-OFF της λεπίδας. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ενώ περιστρέφεται η λεπίδα.

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο τμήμα **Εκκίνηση της χλοοκοπτικής μηχανής**.
2. Για να ενεργοποιήσετε το σύστημα αυτοκίνησης, κρατήστε τη λαβή λειτουργίας **5** σταθερά σε επαφή με την κύρια λαβή **4** με το ένα χέρι.
3. Τραβήξτε τον μοχλό ταχύτητας **6** του συστήματος αυτοκίνησης προς την κύρια λαβή με το άλλο σας χέρι.
4. Μπορείτε να κρατάτε μόνο τον μοχλό ταχύτητας **6** ή να κρατάτε ταυτόχρονα και τη λαβή λειτουργίας **5** και τον μοχλό ταχύτητας.
5. Για να απενεργοποιήσετε το σύστημα αυτοκίνησης, ελευθερώστε τον μοχλό ταχύτητας **6**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν απενεργοποιήσετε την αυτοκίνηση, για παράδειγμα στο τέλος μιας σειράς, οι τροχοί μπορεί να ασφαλιστούν προσωρινά εάν τραβήξετε προς τα πίσω τη χλοοκοπτική μηχανή. Αλλά σπρώξτε τη χλοοκοπτική μηχανή ελαφρά προς τα εμπρός και στη συνέχεια μετακινήστε την όπως απαιτείται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την κοπή, μερικές φορές μπορεί να είναι ευκολότερο να κάνετε ελιγμούς γύρω από κάποιο αντικείμενο, όπως ένα δέντρο ή φυτά, με την αυτοκίνηση απενεργοποιημένη. Το χλοοκοπτικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα με την αυτοκίνηση απενεργοποιημένη.

## Τροχός ρύθμισης ταχύτητας (Εικ. L)

Η χλοοκοπτική μηχανή είναι εξοπλισμένη με έναν τροχό ρύθμισης ταχύτητας **36** που βρίσκεται στο κάτω μέρος του περιβλήματος αυτοκίνησης **28**. Το σύστημα προσαρμόζει το πόσο γρήγορα ή πόσο αργά το σύστημα αυτοκίνησης προωθεί το χλοοκοπτικό.

1. Για να αυξήσετε την ταχύτητα του συστήματος αυτοκίνησης, περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης ταχύτητας **36** στην κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος που βρίσκεται δίπλα στον τροχό ρύθμισης ταχύτητας **36**.
2. Για να μειώσετε την ταχύτητα του συστήματος αυτοκίνησης, περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης ταχύτητας **36** στην αντίθετη κατεύθυνση από αυτή που υποδεικνύει το βέλος που βρίσκεται δίπλα στον τροχό ρύθμισης ταχύτητας **36**.

## Υπερφόρτωση της χλοοκοπτικής μηχανής

Για να αποτρέψετε ζημιά λόγω συνθηκών υπερφόρτωσης, μην επιχειρείτε να αφαιρέτε πάρα πολύ γρασίδι με τη μία. Μειώστε το ρυθμό κοπής ή αυξήστε το ύψος κοπής.

## Αποθήκευση (Εικ. C, D)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Η περιστρεφόμενη λεπίδα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.** Ελευθερώστε τη λαβή λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών πριν ανυψώσετε, μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε τη χλοοκοπτική μηχανή. Να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος.

**!** **ΠΡΟΣΟΧΗ: Σημείο εμπλοκής.** Για να αποφύγετε εμπλοκή των δακτύλων σας, κρατάτε τα μακριά από την περιοχή γύρω από τα στηρίγματα λαβής όταν διπλώνετε τις λαβές.

Η λαβή της χλοοκοπτικής μηχανής μπορεί να διπλωθεί εύκολα προς τα κάτω, για γρήγορη και άνετη φύλαξη της μηχανής.

1. Στην κάτω λαβή, περιστρέψτε τα κομβία ασφάλισης λαβής **7** κατά ένα τέταρτο της στροφής.
2. Περιστρέψτε τη λαβή προς το μπροστινό μέρος της χλοοκοπτικής μηχανής. Προσέξτε να μην πιαστεί ή τεντωθεί υπερβολικά το καλώδιο.
3. Περιστρέψτε τα κομβία ασφάλισης λαβής **7** κατά ένα τέταρτο της στροφής για να ασφαλίσετε τη λαβή στη θέση φύλαξης.
4. Η χλοοκοπτική μηχανή μπορεί να φυλαχτεί σε όρθια θέση με τον οσάο συλλογής να έχει αφαιρεθεί, ή σε οριζόντια θέση πάνω στους τροχούς της.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ηλεκτρικό εργαλείο της σχεδιάστηκε για να λειτουργεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

**!** **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων.** Η τυχόν εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις.

## Αφαίρεση και εγκατάσταση λεπίδας (Εικ. M, N)

**!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.** ΟΤΑΝ ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΛΕΠΙΔΑΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΚΑΘΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΕΧΕΙ ΕΠΑΝΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΣΩΣΤΑ, ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. Η ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ Ή ΑΛΛΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.





**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα, αφαιρείτε το κλειδί ασφαλείας και τα πακέτα μπαταριών, πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις και πριν αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθλητή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

**Ανταλλακτικές λάμες διατίθενται στο πλησιέστερο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.** Αυτή η χλοοκοπτική μηχανή χρειάζεται ανταλλακτική λεπίδα DT20682.

1. Κόψτε ένα κομμάτι ξύλου 2" x 4" **29** (μήκους περίπου 2 ποδιών) (610 mm) για να εμποδίσετε την περιστροφή της λεπίδας κατά την αφαίρεση του μπουλονιού της λεπίδας **30**.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φοράτε γάντια και κατάλληλη προστασία ματιών. Γυρίστε τη μηχανή στο πλάι της. Προσέχετε τις κοφτερές αιχμές της λεπίδας.

2. Τοποθετήστε το ξύλο και ξεβιδώστε το μπουλόνι της λεπίδας αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 5/8" **31** (δεν περιλαμβάνεται) όπως δείχνει η Εικ. Ν.
3. Αφαιρέστε την ελατηριωτή πλάκα (32 του μπουλονιού της λεπίδας και τη λεπίδα **33** όπως δείχνει η Εικ. Μ. Εξετάστε όλα τα μέρη για ζημιές και αντικαταστήστε αν χρειάζεται.
4. Εγκαταστήστε την τροχισμένη ή τη νέα λεπίδα πάνω στον αυχένα του προσαρμογέα λεπίδας **34** όπως δείχνει η Εικ. Μ. Η λεπίδα έχει μια εγκοπή με γωνιακές προεκτάσεις η οποία πρέπει να εφαρμόσει και να συμπλέξει στην προεξοχή ίδιου σχήματος που υπάρχει πάνω στον προσαρμογέα λεπίδας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν επανατοποθετείτε την τροχισμένη ή νέα λεπίδα στον αυχένα του προσαρμογέα λεπίδας, βεβαιωθείτε ότι η πλευρά της λεπίδας με τη σήμανση ΒΟΤΤΟΜ (κάτω πλευρά) θα είναι στραμμένη προς το έδαφος όταν η χλοοκοπτική μηχανή στραφεί πάλι στην κανονική της όρθια θέση.

5. Εγκαταστήστε την ελατηριωτή πλάκα πάνω στη λεπίδα. Βεβαιωθείτε να ευθυγραμμίσετε τους ομφαλούς πάνω στην ελατηριωτή πλάκα με τις εγκοπές στη λεπίδα, περιστρέφοντας τη λεπίδα και την ελατηριωτή πλάκα μαζί όπως χρειάζεται.
6. Τοποθετήστε το κομμάτι ξύλου για να εμποδίσετε την περιστροφή της λεπίδας όπως δείχνει η Εικ. Ν. Εγκαταστήστε το μπουλόνι της λεπίδας και σφίξτε καλά τη λεπίδα χρησιμοποιώντας ένα κλειδί 5/8".

## Ακόνισμα της λεπίδας

ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΦΤΕΡΗ ΓΙΑ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΔΥΝΑΤΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΑΠΟ ΤΗ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ. ΜΙΑ ΣΤΟΜΩΜΕΝΗ ΛΕΠΙΔΑ ΔΕΝ ΚΟΒΕΙ ΚΑΛΑ ΤΟ ΓΡΑΣΙΔΙ.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε γάντια και κατάλληλη προστασία των ματιών ενώ αφαιρείτε, ακονίζετε και εγκαθιστάτε τη λεπίδα. Βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί το κλειδί ασφαλείας και το πακέτο μπαταριών.

Το καθαρίσμα της λεπίδας δύο φορές κατά τη διάρκεια της εποχής κουρέματος του γκαζόν είναι συνήθως αρκετό υπό κανονικές συνθήκες. Το αμμώδες χώμα κάνει τη λεπίδα να αδρανεύει γρήγορα. Αν το γκαζόν σας έχει αμμώδες έδαφος, ίσως να απαιτείται συχνότερο ακόνισμα της λεπίδας.

**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΑ ΤΗ ΛΕΠΙΔΑ ΑΝ ΕΧΕΙ ΛΥΓΙΣΕΙ Η ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.**

## Όταν ακονίζετε τη λεπίδα:

- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα παραμένει ζυγοσταθμισμένη.
- Ακονίζετε τη λεπίδα στην αρχική της γωνία κοπής.
- Ακονίζετε τις αιχμές κοπής και από τις δύο πλευρές της λεπίδας, αφαιρώντας ίσες ποσότητες υλικού και από τα δύο άκρα.

## Για να ακονίσετε λεπίδα σε μέγγενη (Εικ. Ο)

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελευθερώσει τη λαβή λειτουργίας, ότι η λεπίδα έχει σταματήσει και το κλειδί ασφαλείας και τα πακέτα μπαταριών έχουν αφαιρεθεί, πριν αφαιρέσετε τη λεπίδα.
2. Αφαιρέστε τη λεπίδα από τη χλοοκοπτική μηχανή. Δείτε τις οδηγίες για **Αφαίρεση και εγκατάσταση της λεπίδας**.
3. Στερεώστε τη λεπίδα **33** σε μια μέγγενη **35**.
4. Φοράτε κατάλληλη προστασία ματιών και γάντια και προσέχετε να μην κοπείτε.
5. Λιμάρτε προσεκτικά τις αιχμές κοπής της λεπίδας με μια λίμα με λεπτές οδοντώσεις δόντια **37** (δεν περιλαμβάνεται) ή με μια πέτρα ακονίσματος (δεν περιλαμβάνεται), διατηρώντας τη γωνία της αιχμής.
6. Ελέγξτε τη ζυγοστάθμιση της λεπίδας. Δείτε τις οδηγίες σχετικά με τη **Ζυγοστάθμιση της λεπίδας**.
7. Επανατοποθετήστε τη λεπίδα στη χλοοκοπτική μηχανή και σφίξτε καλά.

## Ζυγοστάθμιση της λεπίδας (Εικ. Ρ)

Ελέγξτε τη ζυγοστάθμιση της λεπίδας **33** τοποθετώντας την κεντρική της οπή πάνω σε ένα καρφί ή σε ένα κατσαβίδι με στρογγυλό στέλεχος **36**, που έχει σουφριχτεί οριζόντια σε μια μέγγενη **35**. Αν κάποιο από τα δύο άκρα της λεπίδας περιστρέφεται προς τα κάτω, λιμάρτε κατά μήκος της αιχμηρής ακμής αυτού του άκρου που πέφτει. Η λεπίδα είναι σωστά ζυγοσταθμισμένη όταν δεν πέφτει κανένα από τα δύο άκρα.



## Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.



## Καθαρισμός

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αφαίρεση ρύπων και σκόνης, χρησιμοποιήστε ξηρό αέρα κάθε φορά που διαπιστώνετε συγκέντρωση σκόνης εντός και γύρω από τις θυρίδες αερισμού. Όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία, να φοράτε ειδικό προστατευτικό για τα μάτια και ειδική μάσκα για τη σκόνη.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλες ισχυρές χημικές ουσίες για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Αυτές οι χημικές

ουσίες μπορούν να υποβαθμίσουν την ποιότητα των υλικών που χρησιμοποιούνται σε αυτά τα τμήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει εμποτιστεί μόνο σε νερό και ήπιο σαπούνι. Μην επιτρέψετε ποτέ την εισροή τυχόν υγρών στο εσωτερικό του εργαλείου. Μην βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε τμήμα του εργαλείου σε υγρό.

Ελευθερώστε τη λαβή λειτουργίας **6** για να απενεργοποιήσετε τη χλοοκοπτική μηχανή, αφήστε τη λεπίδα να σταματήσει και κατόπιν αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών και το κλειδί ασφαλείας. Καθαρίστε τυχόν κομμάτια γρασιδιού που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί στην κάτω πλευρά του περιβλήματος λεπίδας. Μην ψεκάζετε νερό ή άλλα υγρά. Μετά από αρκετές χρήσεις, ελέγξτε όλους τους εκτεθειμένους συνδέσμους εάν είναι σφιγμένοι καλά.

## Προαιρετικά αξεσουάρ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Επειδή τα αξεσουάρ που δεν προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

## Για την προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Η μπαταρία μεγάλης διάρκειας λειτουργίας πρέπει να επαναφορτίζεται, όταν αδυνατεί πλέον να παράγει επαρκή ισχύ για εργασίες, οι οποίες πραγματοποιούνταν εύκολα στο παρελθόν. Στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής της, απορρίψτε της με τρόπο που σέβεται το περιβάλλον:

- Εξαντλήστε τη μπαταρία λειτουργώντας το εργαλείο, κατόπιν αφαιρέστε την από το εργαλείο.
- Οι κυψέλες μπαταριών λιθίου-ιόντων είναι ανακυκλώσιμες. Παραδίδετε τις στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

<b>Belgique et Luxembourg België en Luxemburg</b>	DeWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@sbdinc.com
<b>Danmark</b>	DeWALT (Stanley Black&Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundservice.dk@sbdinc.com
<b>Deutschland</b>	DeWALT Richard Klingler Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
<b>Ελλάδα</b>	DeWALT (Ελλάδα) A.E. ΕΔΡΑ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στραβίωνος 7 & Α. Βουλιαγμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάιν Αόδου) – 193 00 Ασπίστηγγογ	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
<b>España</b>	DeWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
<b>France</b>	DeWALT (Stanley Black & Decker France SAS) 62 Chemin de la Bruyère CS 60105, 69574 DARDILLY Cedex	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufi@sbdinc.com
<b>Schweiz Suisse Svizzera</b>	DeWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
<b>Ireland</b>	DeWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fax: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.Ireland@sbdinc.com
<b>Italia</b>	DeWALT via Energypark 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 39 039-9590200 Fax: 39 039-9590311	www.dewalt.it
<b>Nederlands</b>	DeWALT Netherlands BVPostbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
<b>Norge</b>	DeWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundservice.no@sbdinc.com
<b>Österreich</b>	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
<b>Portugal</b>	DeWALT Ed. D Dinis, Quina da Fonte Rua dos Malhoes 2 2A 2º Esq. Oeiras e S. Juliao da Barra, paço de Arcos e Caxias 2770 071 Paço de Arcos	Tel: +351 214667500 Fax: +351214667580	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
<b>Suomi</b>	DeWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
<b>Sverige</b>	DeWALT BOX 94 43122 Mölndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
<b>Türkiye</b>	Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 7 yıldır. Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti. AND Kozyatağı – İçerenköy Mah. Umut Sok. AND Ofis Sit. No: 10-12 / 82-83-84 Ataşehir/İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901	www.dewalt.com.tr support@dewalt.com.tr
<b>United Kingdom</b>	DeWALT, 270 Bath Road; Slough, Berks SL1 4DX	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
<b>Australia</b>	DeWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128 Australia	Tel: Aust 1800 338 002 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
<b>Middle East Africa</b>	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae support@dewalt.ae